叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 《当妈妈允许我们举办派对》这(when Mother Lets Us Give A Party A Book) 000001

2. 《当妈妈允许我们举办派对》这(when Mother Lets Us Give A Party A Book) 000002

3. 《当妈妈允许我们举办派对》这(when Mother Lets Us Give A Party A Book) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《当妈妈允许我们举办派对》这(When Mother Lets Us Give a Party A book)

[-] [nəʊt] : [ðɪs] ['kʌvə(r)][hæz; həz] [biːn] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][træns'kraɪbə(r)][ænd; ənd][ɪz]
Transcriber's Note : This cover has been created by the transcriber and is
转录员的 笔记 : 这 覆盖 有 到过 创建 经过 这 转录员 和 是
[pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] [də'meɪn] .
placed in the public domain .
放置 在 这 民众 领域 .

转录者注：此封面由转录者创作，并置于公共领域。

[wen] ['mʌðə(r)]
WHEN MOTHER
什么时候 母亲

当母亲

[lets] [ˌjuː 'es] [gɪv] [ə; eɪ] ['pɑːti]
LETS US GIVE A PARTY
让我们 我们 给 一个 派对

让我们举办一个派对吧!

['dresɪŋ] [ʌp]
DRESSING UP
敷料 向上

盛装打扮

[wen] ['mʌðə(r)] [lets]
WHEN MOTHER LETS
什么时候 母亲 让我们

当母亲放手时

[ˌjuː 'es] [gɪv] [ə; eɪ] ['pɑːti]
US GIVE A PARTY
我们 给 一个 派对

我们举办派对

[ə; eɪ] [bʊk] [ðæt] [telz] ['lɪt(ə)l] [fəʊk] [haʊ] [best] [tuː; tə]
A BOOK THAT TELLS LITTLE FOLK HOW BEST TO
一个 书 那 讲述 小的 民间 如何 最好的 到

一本告诉小朋友们如何最好地.....的书

[ˌentə'teɪn] [ænd; ənd] [ə'mjuːz] [ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] [frendz]
ENTERTAIN AND AMUSE THEIR LITTLE FRIENDS
招待 和 娱乐 他们的 小的 朋友们

娱乐和逗乐他们的小伙伴们

[baɪ] ['elsi] ['dʌŋkən] [jeɪl]
By ELSIE DUNCAN YALE
经过 艾尔西 邓肯 耶鲁大学

作者：埃尔西·邓肯·耶鲁

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['eɪdə] -
ILLUSTRATED BY ADA BUDELL
插图 经过 美国残疾人法案 -

由艾达·布德尔绘制插图

[nju:] [jɔ:k]
NEW YORK
新的 约克

纽约

['mɑ:fət] , [jɑ:d] [ænd; ənd] COMPANY1909
MOFFAT , YARD AND COMPANY1909
莫法特 , 院子 和 COMPANY1909

莫法特、亚德和公司 1909

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , 1909 , by
版权 , - , 经过

版权所有，1909 年，作者

['mɑ:fət] , [jɑ:d] [ænd; ənd] ['kʌmpəni]
MOFFAT , YARD AND COMPANY
莫法特 , 院子 和 公司

莫法特、亚德和公司

[nju:] [jɔ:k]
NEW YORK
新的 约克

纽约

[ɔ:l] [raɪts] [rɪ'zɜ:vd]
All Rights Reserved
全部 权利 预订的

版权所有

['pʌblɪʃt] , [ɒk'təʊbə(r)] , -
Published , October , 1909
已发布 , 十月 , -

出版于1909年10月

[tu:; tə]
TO
到

到

[maɪ] [d'ɔ:təz]
MY DAUGHTERS
我的 女儿们

我的女儿们

[wɪð] [ðə; ðɪ] [həʊp] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi]
WITH THE HOPE THAT THEY MAY ALWAYS BE
和 这 希望 那 他们 可能 总是 是

希望他们永远如此

“ ['gɪv(ə)n][tu:; tə] [ˌhɒspɪ'tæləti]
“ GIVEN TO HOSPITALITY
“ 给定 到 热情好客

“乐于待客”

” [ðɪs] [bʊk] [ɪz] [ə'fekʃənətli] ['dedɪkeɪtɪd]
” THIS BOOK IS AFFECTIONATELY DEDICATED
” 这 书 是 亲切地 投入的

本书谨以此书献给

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ˌɪntrə'dʌkʃn] [wʌn]
Introduction **1**
介绍 1

引言 1

[ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [θriː]
Invitations **3**
邀请函 3

邀请函 3

['getɪŋ] ['redi] [faɪv]
Getting **Ready** **5**
获得 准备好 5

准备工作 5

['pɑːtiz] [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv] [wɪ'ðaʊt] ['mʌðərz] [help] ['sɛvən]
Parties **You** **Can** **Have** **Without** **Mother's** **Help** **7**
各方 你 能 有 没有 母亲的 帮助 7

无需妈妈帮忙也能举办的派对 7

[fɔː(r); fə(r)] ['sænwɪtʃz] [eit]
For **Sandwiches** **8**
为了 三明治 8

三明治 8

['kændi] [pʊl] [eit]
Candy **Pull** **8**
糖果 拉 8

拉糖 8

[fʌdʒ] ['pɑːti] -
Fudge **Party** **10**
做傻事 派对 -

软糖派对 10

[pɒp] [kɔːn] ['pɑːti] -
Pop **Corn** **Party** **10**
流行音乐 玉米 派对 -

爆米花派对 10

['səʊɪŋ] [biː] -
Sewing **Bee** **12**
缝纫 蜜蜂 -

缝纫大赛12

['peɪpə(r)] [dɒl] ['pɑːti] -
Paper **Doll** **Party** **15**
纸 玩具娃娃 派对 -

纸娃娃派对 15

[kləʊðz] [pɪn] ['pɑːti] -
Clothes **Pin** **Party** **17**
衣服 别针 派对 -

衣夹派对 17

['ɪndɔː(r)]['gɑːd(ə)n] ['pɑːti] -
Indoor **Garden** **Party** **19**
室内的 花园 派对 -

室内花园派对 19

['krɪsməs]	['sʌnʃaɪn]	['pɑːti]	-
Christmas	**Sunshine**	**Party**	**21**
圣诞节	阳光	派对	-

圣诞阳光派对 21

['iːstə(r)]	['sʌnʃaɪn]	['pɑːti]	-
Easter	**Sunshine**	**Party**	**23**
复活节	阳光	派对	-

复活节阳光派对 23

[dɑːlz]	['krɪsməs]	[triː]	['pɑːti]	-
Doll's	**Christmas**	**Tree**	**Party**	**24**
娃娃的	圣诞节	树	派对	-

娃娃的圣诞树派对 24

[ə; eɪ]	['krɪsməs]	['səʊɪŋ]	[biː]	-
A	**Christmas**	**Sewing**	**Bee**	**27**
一个	圣诞节	缝纫	蜜蜂	-

圣诞缝纫大赛 27

['ɪndɔː(r)]['pɪknɪk]	-
Indoor **Picnic**	**27**
室内的 野餐	-

室内野餐 27

['ɪndɔː(r)]['pɪknɪk][fɔː(r); fə(r)] [dɒlz]	-
Indoor **Picnic** **for** **Dolls**	**29**
室内的 野餐 为了 娃娃	-

室内娃娃野餐 29

[æn; ən] [ˌɑːftə'nuːn]	[ɪn]	['hɒlənd]	-
An **Afternoon**	**in**	**Holland**	**30**
一个 下午	在	荷兰	-

荷兰午后 30

[ˌdʒæpə'niːz] [tiː]	(	[ˌɪn'dɔːz]	)	-
Japanese **Tea**	**(**	**Indoors**	**)**	**33**
日本人 茶	(	室内	)	-

日式茶道（室内）33

[ˌdʒæpə'niːz] [tiː]	(	[ˌaʊt'dɔːz]	)	-
Japanese **Tea**	**(**	**Outdoors**	**)**	**35**
日本人 茶	(	户外	)	-

日本茶（户外）35

[ˌhaɪə'wɒθə] ['pɑːti]	-
Hiawatha **Party**	**37**
海华沙 派对	-

海华沙党37

['dæfədɪl] ['pɑːti]	-
Daffodil **Party**	**41**
水仙花 派对	-

水仙花派对 41

['bʌtəkʌp] ['pɑːti]	-
Buttercup **Party**	**43**
毛茛 派对	-

毛茛派对 43

['tjuːlɪp] [tiː]	-
Tulip **Tea**	**45**
郁金香 茶	-

郁金香茶 45

['kləʊvə(r)] ['pɑːti] -

Clover	Party	46
三叶草	派对	-

三叶草派对 46

[rəʊz] ['pɑːti] -

Rose	Party	49
玫瑰	派对	-

玫瑰派对 49

['deɪzi] ['pɑːti] -

Daisy	Party	53
雏菊	派对	-

雏菊派对 53

[səʊp] ['bʌb(ə)l] ['pɑːti] -

Soap	Bubble	Party	55
肥皂	气泡	派对	-

肥皂泡派对 55

[krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] ['pɑːti] -

Chrysanthemum	Party	55
菊花	派对	-

菊花派对 55

['væləntaɪn] ['pɑːti] -

Valentine	Party	57
情人节	派对	-

情人节派对 57

[dʒɔːdʒ] ['wɒʃɪŋtən] ['pɑːti] -

George	Washington	Party	62
乔治	华盛顿	派对	-

乔治·华盛顿党 62

[ˌes 'tiː] . ['pætrɪks] ['pɑːti] -

St	.	Patrick's	Party	65
英石	.	帕特里克的	派对	-

圣帕特里克节派对 65

['iːstə(r)] ['pɑːti] -

Easter	Party	69
复活节	派对	-

复活节派对 69

['ræbɪt] ['pɑːti] -

Rabbit	Party	71
兔子	派对	-

兔子派对 71

[meɪ] [deɪ] ['pɑːti] ([ˌaʊt'dɔːz]) -

May	Day	Party	(	Outdoors	)	73
可能	天	派对	(	户外	)	-

五一节户外派对 73

[meɪ] [deɪ] -

May	Day	73
可能	天	-

五一劳动节第73天

[fɔːθ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] ['pɑːti] -

Fourth	of	July	Party	77
第四	的	七月	派对	-

77年7月4日派对

['hæləu'i:n] ['pɑ:ti] -
Hallowe'en **Party** **81**
万圣节 派对 -

万圣节派对 81

[kə'ləʊniəl]['gɑ:d(ə)n] ['pɑ:ti] -
Colonial **Garden** **Party** **85**
殖民 花园 派对 -

殖民地花园派对 85

[ˌθæŋks'gɪvɪŋ] -
Thanksgiving **87**
感恩 -

感恩节 87

[ə; eɪ] ['hɒli] ['lʌntʃən] -
A **Holly** **Luncheon** **89**
一个 冬青 午餐 -

冬青午餐会 89

[ə'dɪʃən(ə)l] [geɪmz]
Additional **Games**
额外的 游戏

附加游戏

[mə'nædʒəri] -
Menagerie **90**
动物园 -

动物园90

['krɪtɪsɪzəm] -
Criticism **90**
批评 -

批评 90

['mju:zɪk(ə)l] ['neɪbəz] -
Musical **Neighbors** **91**
音乐 邻居 -

音乐邻居 91

[hʌnt] [ðə; ði] [rɪŋ] -
Hunt **the** **Ring** **92**
打猎 这 戒指 -

追捕戒指92

[slɪp][ðə; ði]['ru:lə(r)] -
Slip **the** **Ruler** **92**
滑 这 统治者 -

滑尺 92

[bi:st] , [bɜ:d][ɔ:(r)] [fɪʃ] -
Beast **,** **Bird** **or** **Fish** **92**
兽 , 鸟 或者 鱼 -

野兽、鸟类还是鱼类 92

['ʃaʊtɪŋ] ['prɒvɜ:bz] -
Shouting **Proverbs** **93**
喊叫 箴言 -

呼喊箴言 93

[bi:nz] -
Beans **93**
豆子 -

豆子 93

[wɒt] [ɪz][maɪ] [θɔːt] [laɪk] -
What is my Thought Like 94
什么 是 我的 想法 喜欢 -

我的想法是什么样的？94

[pəʊst] -
Post 94
邮政 -

94号帖子

[ʃə'rɑːdz] -
Charades 95
猜谜游戏 -

猜谜游戏95

[haʊ] , [wen] [ænd; ənd] [weə(r)] -
How , When and Where 95
如何 , 什么时候 和 在哪里 -

如何、何时、何地 95

['piːnʌt] [græb] -
Peanut Grab 96
花生 抓住 -

花生抓取96

['feðər] -
Feathers 96
羽毛 -

羽毛 96

[ɪˌlʌs'treʃən]
ILLUSTRATIONS
插图

插图

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

['dresɪŋ] [ʌp] ['frʌntɪspiːs]
Dressing Up Frontispiece
敷料 向上 卷首插图

盛装前言

[ə; eɪ]['kændi] [pʊl] [ɪz] [lɒts] [ɒv; əv] [fʌn] [naɪn]
A Candy Pull is Lots of Fun 9
一个 糖果 拉 是 很多 的 乐趣 9

抽糖游戏乐趣无穷 9

[kʌm] [wɪð] [ə; eɪ][skɪp] -
Come with a Skip 11
来 和 一个 跳过 -

跳过 11

[kʌm] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [steɪ] [tuː; tə] [tiː] -
Come Around and Stay to Tea 13
来 大约 和 停留 到 茶 -

过来喝下午茶吧 13

[kʌm] [spend] [ðə; ðiˌ] [ˌɑːftə'nuːn] [wɪð] [ˌem 'iː] -
Come Spend the Afternoon with Me 25
来 花费 这 下午 和 我 -

来和我一起度过下午时光吧 25

[ðə; ði] [breɪvz] [ænd; ənd][ðə; ði] [skwɔ:] -

The	Braves	and	the	Squaws	39
这	勇士队	和	这	印第安女人	-

勇士与印第安女郎 39

[ə; eɪ] [dɑːns] [ɒv; əv] ['græn,mʌðərz] [taɪm] -

A	Dance	of	Grandmother's	Time	61
一个	舞蹈	的	祖母的	时间	-

祖母时代的舞蹈 61

[kwiːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪ] -

Queen	of	the	May	75
女王	的	这	可能	-

1975年5月女王

[ə; eɪ] ['hæləu'iːn] ['pɑːti] - [[wʌn]]

A	Hallowe'en	Party	83	[	1	]
一个	万圣节	派对	-	[	1	]

万圣节派对 83[1]

[ˌɪntrə'dʌkʃn]

INTRODUCTION
介绍

介绍

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [fʌn] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['pɑːti] , [ɪz] [ðeə(r)] ?

There	is	nothing	that	is	much	more	fun	than	a	party	,	is	there	?
那里	是	没有什么	那	是	很多	更多的	乐趣	比	一个	派对	,	是	那里	?

还有什么比派对更有趣的呢?

['mʌðə(r)] ['hæznt] [fə'gɒtn] [ðə; ði] [deɪz] [wen] [ʃiː; ʃi] [set] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['teɪb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['ætɪk] [wɪð] [ðə; ði]

Mother	hasn't	forgotten	the	days	when	she	set	a	little	table	in	the	attic	with	the
母亲	还没有	被遗忘的	这	天	什么时候	她	放	一个	小的	桌子	在	这	阁楼	和	这

[dɒlz] - [tiː] - [set] ,

dolls	'	tea	-	set	,
娃娃	-	茶	-	放	,

母亲至今仍记得当年她在阁楼里摆放小桌子，放上娃娃茶具的日子。

[ænd; ənd][hæd; həd]['kæmbrɪk] [tiː] [ænd; ənd][dʒæm] ['sænwɪtʃz] .

and	had	cambric	tea	and	jam	sandwiches	.
和	有	麻纱	茶	和	果酱	三明治	.

我们喝了细棉布茶，吃了果酱三明治。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bɜːθdeɪ] ['pɑːti] ,

As	for	a	birthday	party	,
作为	为了	一个	生日	派对	,

至于生日派对，

[waɪ] [ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [siːm] [ə; eɪ][bɪt] [laɪk] [ə; eɪ] ['bɜːθdeɪ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['frɒstɪd] [keɪk] [ænd; ənd] [pɪŋk]

why	it	doesn't	seem	a	bit	like	a	birthday	without	a	frosted	cake	and	pink
为什么	它	不	似乎	一个	少量	喜欢	一个	生日	没有	一个	磨砂	蛋糕	和	粉色的

['kænd(ə)ls] [ænd; ənd][aɪs] [kriːm] [ɪn] [fɔːmz] — [bʌt; bət][ðeə(r)] !

candles	and	ice	cream	in	forms	—	but	there	!
蜡烛	和	冰	奶油	在	表格	—	但	那里	!

为什么没有糖霜蛋糕、粉红色蜡烛和冰淇淋，生日就感觉不像是生日呢？但是，瞧！

[ðæt] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [sə'praɪz] .

That	was	to	be	a	surprise	.
那	曾是	到	是	一个	惊喜	.

那将是一个惊喜。

['bɜːθdeɪ] ['pɑːtiz] ['əʊnli] [kʌm] [wʌns][ə; eɪ][jɪə(r)] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ʌðə(r)]
Birthday parties only come once a year , of course , but there are other
生日 各方 仅有的 来 一次 一个 年 , 的 课程 , 但 那里 是 其他
['pɑːtiz] [ɪn] [bɪ'twiːn] ,
parties in between ,
各方 在 之间 ,

生日派对当然一年只有一次，但除此之外还有其他各种派对。

[ˌɑːftə'nuːn] [tiːz] [ɒn][ðə; ði][piˈætsə][ɔː(r)][ɪn][ðə; ði]['pleɪruːm; 'pleɪrʊm] , [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [bɑːn] ,
afternoon teas on the piazza or in the playroom , or in the barn ,
下午 茶 在 这 广场 或者 在 这 游戏室 , 或者 在 这 谷仓 ,

可以在广场、游戏室或谷仓里享用下午茶，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['fɔːtʃənət] [æz; əz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [bɑːn] .
if you are so fortunate as to have a barn .
如果 你 是 所以 幸运 作为 到 有 一个 谷仓 .

如果你足够幸运，拥有一座谷仓的话。

[ðiːz] ['pɑːtiz] ['ɔːtnt] [tuː; tə] [miːn] ['ekstrə] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)]['mʌðə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][kæn; kən]
These parties oughtn't to mean extra work for mother , for you can
这些 各方 不应该 到 意思是 额外的 工作 为了 母亲 , 为了 你 能
[hæv; həv][ðem; ðəm][ɔːl] [jɔːˈself] ,
have them all yourself ,
有 他们 全部 你自己 ,

这些聚会不应该给母亲增加额外的工作量，因为您可以自己举办所有这些聚会。

[ɪf] ['mʌðə(r)][ɪz] ['wɪlɪŋ] .
if mother is willing .
如果 母亲 是 愿意的 .

如果母亲愿意的话。

[səʊ] [wen] [ʃiː; ʃi] [sez] , “ [jes] , [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['pɑːti] , ” ['ɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [hʌgd]
So when she says , “ Yes , you may have a party , ” after you have hugged
所以 什么时候 她 说道 , “ 是的 , 你 可能 有 一个 派对 , ” 后 你 有 拥抱
[hɜː(r); hə(r)] ,
her ,
她 ,

所以，当你拥抱她之后，当她说“是的，你可以办派对”时，

[ænd; ənd][təʊld][hɜː(r); hə(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['dɪərɪst] ['mʌðə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , [juː; jʊ][kæn; kən]
and told her she was the dearest mother in the world , you can
和 讲述 她 她 曾是 这 亲爱的 母亲 在 这 世界 , 你 能
[bɪ'gɪn] [tuː; tə][get] ['redi] . [[ˌtuː'tuː]]
begin to get ready . [2]
开始 到 得到 准备好 . [2]

并告诉她，她是世界上最亲爱的母亲，你可以开始准备了。[2]

“ [ɑː(r)] . [es] . [viː] . [piː] . , ” [æt; ət][ðə; ði][end] ,
“ R . S . V . P . , ” at the end ,
“ 拉 . S . V . P . , ” 在 这 结尾 ,

最后写上“RSVP”，

[miːnz] “ [æn; ən]['ɑːnsə(r)]['kaɪndli][send] ,
Means “ an answer kindly send ,
方法 “ 一个 回答 亲切地 发送 ,

意思是“请回复”，

” [bʌt; bət][ə; eɪ][tʃaɪld] [huː] [ɪz][pə'laɪt] ,
” But a child who is polite ,
” 但 一个 孩子 WHO 是 有礼貌的 ,

但是一个有礼貌的孩子，

[nəʊz] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][æn; ən]['ɑːnsə(r)] [raɪt] . [[θriː]]
Knows she should an answer write . [3]
知道 她 应该 一个 回答 写 . [3]

她知道自己应该写个答案。[3]

[ˌɪnvɪ'teɪʃnz]
INVITATIONS
邀请函

邀请函

[fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] .
First of all , for the invitations .
第一的 的 全部 , 为了 这 邀请函 .

首先，关于邀请函。

[tʃuːz] [jɔː(r); jə(r)] [p'rɪtɪɪst] [nəʊt]['peɪpə(r)] , [ænd; ənd][doʊnt] [fə'get] [tuː; tə] [raɪt] ['veri] ['pleɪnli] [ðə; ði]
Choose your prettiest note paper , and don't forget to write very plainly the
选择 你的 最漂亮的 笔记 纸 , 和 不 忘记 到 写 非常 显然 这
[deɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] .
date of the party .
日期 的 这 派对 .

选择你最漂亮的便笺纸，别忘了清楚地写上聚会的日期。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ˌɑːftə'nuːn] [tiː] , [juː; jʊ][kæn; kən] ['sɪmpli]
If you are just going to have a little afternoon tea , you can simply
如果 你 是 只是 去 到 有 一个 小的 下午 茶 , 你 能 简单地
[raɪt] ,
write ,
写 ,

如果你只是想享用一顿下午茶，你可以简单地写：

[dɪə(r)] ['deɪzi] , —
Dear Daisy , —
亲爱的 雏菊 , —

亲爱的黛西，——

“ [wɪl] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [tuː; tə] [tiː] [ɒn]['fraɪdeɪ] [ˌɑːftə'nuːn] , [dʒuːn][sɪksθ] , [æt; ət] [θriː]
“ Will you come to my house to tea on Friday afternoon , June sixth , at three
“ 将要 你 来 到 我的 房子 到 茶 在 星期五 下午 , 六月 第六 , 在 三
[əʊ] - [klɒk] ?
o ' clock ?
o - 钟 ?

“你愿意在6月6日星期五下午3点来我家喝茶吗？”

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ][kæn; kən] .
I hope you can .
我 希望 你 能 .

希望你能做到。

“ ['lʌvɪŋli] ,
“ Lovingly ,
“ 深情地 ,

“深情地，

“ ['dɒr(ə)θi] .
“ Dorothy .
“ 多萝西 .

“多萝西。”

“ - [elm] [striːt] .
“ 19 Elm Street .
“ - 榆树 街道 .

“榆树街19号。”

“ [dʒuːn][fɜːst] .
“ June first .
“ 六月 第一的 .

“六月一日。

” [ɔː(r)] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ['pɑːti] , [juː; jʊ][kæn; kən] [raɪt] :
” Or if you are going to have a larger party , you can write :
” 或者 如果 你 是 去 到 有 一个 更大的 派对 , 你 能 写 :

或者，如果您要举办一个大型派对，您可以这样写：

“ [mɪs] ['dɒr(ə)θi] ['mænəz] [rɪ'kwests] [ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['prez(ə)ns] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)]
“ Miss Dorothy Manners requests the pleasure of your presence at her
“ 错过 多萝西 礼仪 请求 这 乐趣 的 你的 在场 在 她
[həʊm] [ɒn]['fraɪdeɪ] [ˌɑːftə'nuːn] ,
home on Friday afternoon ,
家 在 星期五 下午 ,

“多萝西·曼纳斯小姐诚挚邀请您于周五下午莅临她家，享受她的热情款待。”

[dʒuːn][sɪksθ] , [frɒm; frəm][fɔː(r)][ʌn'tɪl] [eɪt] [ə'klɑːk] .
June sixth , from four until eight o'clock .
六月 第六 , 从 四 直到 八 点钟 .

6月6日，下午4点至晚上8点。

“ - [elm] [striːt] .
“ 19 Elm Street .
“ - 榆树 街道 .

“榆树街19号。”

“ [dʒuːn][fɜːst] .
“ June first .
“ 六月 第一的 .

“六月一日。

” [biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][send][jɔː(r); jə(r)] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [ɪn][taɪm][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [frendz] [tuː; tə] [raɪt]
” Be sure to send your invitations in time for your friends to write
” 是 当然 到 发送 你的 邀请函 在 时间 为了 你的 朋友们 到 写
[rɪ'plaɪz] .
replies .
回复 .

“请务必及时发出邀请，以便您的朋友有时间回复。”

['mʌðə(r)] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [nəʊ] [dʒʌst] [haʊ] [lɑːdʒ] [ə; eɪ] ['bɜːθdeɪ] [keɪk] [tuː; tə] [beɪk] ,
Mother will need to know just how large a birthday cake to bake ,
母亲 将要 需要 到 知道 只是 如何 大的 一个 生日 蛋糕 到 烤 ,

母亲需要知道生日蛋糕应该烤多大。

[ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪs] [kriːm] [tuː; tə] [friːz] ! [[fɔːr]]
and how much ice cream to freeze ! [4]
和 如何 很多 冰 奶油 到 冻结 ! [4]

还有要冻多少冰淇淋！[4]

- [twɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [plæn] ([ænd; ənd][ðeəz; ðəz] [truːθ] [ɪn][maɪ] [raɪm])
' Twill be a good plan (and there's truth in my rhyme)
- 斜纹布 是 一个 好的 计划 (和 有 真相 在 我的 韵)

这将是一个好计划（我的押韵里有真理）

[tuː; tə]['ɔːlweɪz] [bɪ'gɪn][tuː; tə][get] ['redi] [ɪn][taɪm] . [[faɪv]]
To always begin to get ready in time . [5]
到 总是 开始 到 得到 准备好 在 时间 . [5]

要时刻做好准备。[5]

['getɪŋ] ['redi]
GETTING READY
获得 准备好

准备工作

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv]['meni] ['pɑːtiz] ,
If you are going to have many parties ,
如果 你 是 去 到 有 许多 各方 ,

如果你打算举办很多派对，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][kwaɪt][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən] [kiːp] [ɒn][hænd] ,
there are quite a number of things which you can keep on hand ,
那里 是 相当 一个 数字 的 事物 哪个 你 能 保持 在 手 ,

你可以常备很多东西，

[ɔːl] ['redi] [tuː; tə][juːz] [wen] [juː; jʊ] [niːd] [ðem; ðəm] .
all ready to use when you need them .
全部 准备好 到 使用 什么时候 你 需要 他们 .

随时可用。

[æn; ən][əʊld] [trʌŋk] [ɔː(r)][bɒks] , [ɔː(r)] ['bærəl] [wɪl] [biː; bi][naɪs][tuː; tə][hæv; həv][ɒn] ['pɜːpəs] [fɔː(r); fə(r)] “
An old trunk or box , or barrel will be nice to have on purpose for “
一个 老的 树干 或者 盒子 , 或者 桶 将要 是 好的 到 有 在 目的 为了 “
[dres] - [ʌp] ” [kləʊðz] .
dress - up ” clothes .
裙子 - 向上 ” 衣服 .

准备一个旧箱子、盒子或木桶专门用来装“角色扮演”的服装会很不错。

[pʊt] [ə'weɪ] [ɪn] [ðɪs] [ɔːl][ðə; ði][əʊld][hæts] , [ænd; ənd] [dresɪz] , [ænd; ənd] [ʃɔːlz] ,
Put away in this all the old hats , and dresses , and shawls ,
放 离开 在 这 全部 这 老的 帽子 , 和 连衣裙 , 和 披肩 ,

把所有旧帽子、旧衣服和披肩都收起来。

[ɪn] [wɪtʃ] ['mʌðə(r)] [lets] [juː; jʊ] [dres] [ʌp] .
in which mother lets you dress up .
在 哪个 母亲 让我们 你 裙子 向上 .

妈妈允许你打扮。

[ðen] [ðel] [biː; bi] [seɪf] , [səʊ] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [wɪl] [θrəʊ] [ɔː(r)] [gɪv] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [baɪ] [mis'teik] ,
Then they'll be safe , so that no one will throw or give them away by mistake ,
然后 他们会 是 安全的 , 所以 那 不 一 将要 扔 或者 给 他们 离开 经过 错误 ,

这样它们就安全了，不会有人不小心扔掉或送人。

[ænd; ənd] [jʊl] ['ɔːlweɪz] [nəʊ] [dʒʌst] [weə(r)] [tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm] .
and you'll always know just where to find them .
和 你会 总是 知道 只是 在哪里 到 寻找 他们 .

这样你就能随时知道去哪里找到它们。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] ['wʊdn] ['pɪknɪk] [pleɪts] [ɒn][hænd] ,
It is a good thing to have wooden picnic plates on hand ,
它 是 一个 好的 事物 到 有 木制的 野餐 盘子 在 手 ,

手边备些木制野餐盘是件好事。

[ænd; ənd] [ðiːz] [wɪl] [biː; bi] ['veri] ['juːsf(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['aʊtdɔː(r)] ['pɑːtiz] .
and these will be very useful for outdoor parties .
和 这些 将要 是 非常 有用 为了 户外的 各方 .

这些产品非常适合户外聚会。

['mʌðə(r)] [meɪ] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['juːzɪŋ][hɜː(r); hə(r)] [gʊd] ['tʃaɪnə] ,
Mother may object to your using her good china ,
母亲 可能 目的 到 你的 使用 她 好的 中国 ,

母亲可能会反对你使用她的好瓷器。

[fɔː(r); fə(r)] ['sʌmtaɪmz] [pleɪts] [wɪl] [get]['brəʊkən] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst][æz; əz]['keəf(ə)l][æz; əz]

for	sometimes	plates	will	get	broken	when	you	are	just	as	careful	as
为了	有时	盘子	将要	得到	破碎的	什么时候	你	是	只是	作为	小心	作为

[juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][biː; bi] .

you	know	how	to	be	.
你	知道	如何	到	是	.

有时候，即使你再小心谨慎，盘子还是会被打碎。

[səʊ][juː; jʊ][kæn; kən] ['dekəreɪt] [jɔː(r); jə(r)] ['wʊdn] [pleɪts] ['veri] ['prɪtɪli] [baɪ] ['kʌtɪŋ] [aʊt][ðə; ði] ['flaʊəz]

So	you	can	decorate	your	wooden	plates	very	prettily	by	cutting	out	the	flowers
所以	你	能	装饰	你的	木制的	盘子	非常	漂亮	经过	切割	出去	这	花朵

[ɔː(r)] ['fɪgəz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɒn]['peɪpə(r)]['næpkɪnz] ,

or	figures	which	are	on	paper	napkins	,
或者	数据	哪个	是	在	纸	餐巾纸	,

所以你可以把纸巾上的花朵或图案剪下来，用来装饰你的木盘，这样就非常漂亮了。

[ænd; ənd] ['peɪstɪŋ] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði] [pleɪts] .

and	pasting	them	on	the	plates	.
和	粘贴	他们	在	这	盘子	.

然后把它们贴在盘子上。

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [duː; də] ['naɪsli] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [lɔːn] [ɔː(r)][piˈætsə] ['pɑːtiz] .

Then	they	will	do	nicely	for	your	lawn	or	piazza	parties	.
然后	他们	将要	做	很好	为了	你的	草地	或者	广场	各方	.

它们非常适合您的草坪或广场派对。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [səˈplaɪ] [ɒv; əv]['peɪpə(r)]['næpkɪnz][ænd; ənd][juː; jʊ]

It	is	a	good	plan	to	have	a	supply	of	paper	napkins	and	you
它	是	一个	好的	计划	到	有	一个	供应	的	纸	餐巾纸	和	你

[kæn; kən] [baɪ] [ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] ['hʌndrəd] ,

can	buy	them	by	the	hundred	,
能	买	他们	经过	这	百	,

储备一些纸巾是个好主意，你可以一次买一百张。

[ɔː(r)][baɪ][ðə; ði]['dʌz(ə)n] .

or	by	the	dozen	.
或者	经过	这	打	.

或者一打一打地买。

[ɪf] ['mʌðə(r)][ɪz][ə'freɪd][tuː; tə][let][juː; jʊ][hæv; həv][hɜː(r); hə(r)] ['prɪti] ['teɪb(ə)l] [klɒθ] [ɔː(r)] [lʌntʃ] [klɒθ]

If	mother	is	afraid	to	let	you	have	her	pretty	table	cloth	or	lunch	cloth
如果	母亲	是	害怕的	到	让	你	有	她	漂亮的	桌子	布	或者	午餐	布

[fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)][ˌaɪ ˈtiː] [maɪt] [get] [steɪnd] ,

for	fear	it	might	get	stained	,
为了	害怕	它	可能	得到	染色	,

如果妈妈害怕把她漂亮的桌布或餐布弄脏，不敢让你用，

[juː; jʊ][kæn; kən][get][ə; eɪ] ['lʌvli] ['peɪpə(r)]['teɪb(ə)l] [klɒθ] [wɪð] ['næpkɪnz][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['dɪʃɪz] ,

you	can	get	a	lovely	paper	table	cloth	with	napkins	and	little	dishes	,
你	能	得到	一个	迷人的	纸	桌子	布	和	餐巾纸	和	小的	菜肴	,

[fɔː(r); fə(r)] ['twenti] - [faɪv] [sents] . [[sɪks]]

for	twenty	-	five	cents	.	[	6	]
为了	二十	-	五	分	.	[	6	]

花 25 美分就能买到漂亮的纸桌布、餐巾和小碟子。[6]

[juː; jʊ] [maɪt] [səˈdʒest] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['relətɪvz] [wen] ['krɪsməs] [ɔː(r)][jɔː(r); jə(r)] ['bɜːθdeɪ] [ɪz][nɪə(r)] ,

You	might	suggest	to	your	relatives	when	Christmas	or	your	birthday	is	near	,
你	可能	建议	到	你的	亲属	什么时候	圣诞节	或者	你的	生日	是	靠近	,

你可以在圣诞节或生日临近时向亲戚们提出这个建议。

[ðæt] [ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] [tiː] [kʌps] , [ɔː(r)] [pleɪts] , [ɔː(r)] ['lɪt(ə)l] [spuːn] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['veri] [ək'septəb(ə)l]

that	a	set	of	tea	cups	,	or	plates	,	or	little	spoons	would	be	a	very	acceptable
那	一个	放	的	茶	杯子	，	或者	盘子	，	或者	小的	勺子	会	是	一个	非常	可接受

['prez(ə)nt] .

present	.
展示	.

一套茶杯、茶碟或小勺子都是非常合适的礼物。

[ə; eɪ] ['fəʊldɪŋ] ['teɪb(ə)l] [ɪz] ['veri] ['juːsf(ə)l] [wen] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˌɑːftə'nuːn] [tiːz] [ɒn] [ðə; ði] [pi'ætsə] [ɔː(r)]

A	folding	table	is	very	useful	when	you	have	afternoon	teas	on	the	piazza	or
一个	折叠式的	桌子	是	非常	有用	什么时候	你	有	下午	茶	在	这	广场	或者

[lɔːn] ,

lawn	,
草地	,

在广场或草坪上享用下午茶时，折叠桌非常实用。

[ænd; ənd] [ðɪs] [kæn; kən] [biː; bi] [bɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['dɒlə(r)] .

and	this	can	be	bought	for	a	dollar	.
和	这	能	是	买	为了	一个	美元	.

而且这东西只要一美元就能买到。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [meɪk] ['veri] ['deɪnti] [b'ɑːskɪts] [fɔː(r); fə(r)] ['kændi] [ænd; ənd] ['sɔːltɪd] [nʌts] ,

You	can	make	very	dainty	baskets	for	candy	and	salted	nuts	,
你	能	制作	非常	纤巧	篮子	为了	糖果	和	咸的	坚果	,

你可以制作非常精致的篮子来装糖果和咸坚果，

[frɒm; frəm] ['lɪt(ə)l] ['peɪpə(r)] [keɪsɪz] ['kɒstɪŋ] [ˌfɪf'tiːn] [sents] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] , [ænd; ənd] [kreɪp] ['peɪpə(r)] [æt; ət]

from	little	paper	cases	costing	fifteen	cents	a	dozen	,	and	crepe	paper	at
从	小的	纸	案例	成本	十五	分	一个	打	,	和	绉	纸	在

[ten] [sents] [ə; eɪ] [rəʊl] .

ten	cents	a	roll	.
十	分	一个	卷	.

从每打售价 15 美分的小纸盒，到每卷售价 10 美分的绉纸。

[faɪv] [ɔː(r)] [ten] [sents] [wɪl] [baɪ] [ə; eɪ] ['prɪti] [ˌsuːvə'nɪə(r)] ,

Five	or	ten	cents	will	buy	a	pretty	souvenir	,
五	或者	十	分	将要	买	一个	漂亮的	纪念品	,

花五分或十分钱就能买到一件漂亮的纪念品。

[ænd; ənd] ['evri] [tʃaɪld] [in'dʒɔi] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [həʊm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['pɑːti] .

and	every	child	enjoys	something	to	take	home	from	the	party	.
和	每一个	孩子	享受	某物	到	拿	家	从	这	派对	.

每个孩子都能从派对上带走一些东西。

[səʊ] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ] ['pɑːti] ['ɪz(ə)nt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] ,

So	you	see	a	party	isn't	such	a	great	deal	of	trouble	,
所以	你	看	一个	派对	不是	这样的	一个	伟大的	交易	的	麻烦	,

所以你看，办个派对其实没那么麻烦。

[ænd; ənd] [aɪm] [ʃʊə(r)] [ðə; ði] “ [best] ['mʌðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ” [wɪl] [let] [juː; jʊ] [ɪn'vaɪt] [jɔː(r); jə(r)] [frendz]

and	I'm	sure	the	“	best	mother	in	the	world	”	will	let	you	invite	your	friends
和	我是	当然	这	“	最好的	母亲	在	这	世界	”	将要	让	你	邀请	你的	朋友们

[tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [juː; jʊ] [kwaɪt] ['ɒf(ə)n] .

to	come	and	see	you	quite	often	.
到	来	和	看	你	相当	经常	.

我相信”世界上最好的母亲”一定会允许你经常邀请朋友来看你。

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['pɑːti] [ænd; ənd] [doʊnt] ['bɒðə(r)] ['mʌðə(r)] ,

If	you	have	a	party	and	don't	bother	mother	,
如果	你	有	一个	派对	和	不	打扰	母亲	,

如果你举办派对但又不打扰妈妈，

[aɪm][ʃʊə(r)] [ʃɪl] [əˈlaʊ] [juː; jʊ][tuː; tə] [suːn] [hæv; həv][əˈnʌðə(r)] . [['sɛvən]]

I'm	sure	she'll	allow	you	to	soon	have	another	.	[	7	]
我是	当然	壳	允许	你	到	很快	有	其他	.	[	7	]

我相信她很快就会允许你再生一个。[7]

['pɑːtiz] [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv] [wɪˈðaʊt] ['mʌðərz] [help]

PARTIES	YOU	CAN	HAVE	WITHOUT	MOTHER'S	HELP
各方	你	能	有	没有	母亲的	帮助

无需母亲帮忙也能举办的派对

['juːʒuəli; 'juːʒəli] , [wen] ['mʌðərz] [frendz] [kɔːl][ɒn][hɜː(r); hə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftəˈnuːn] ,

Usually	,	when	mother's	friends	call	on	her	in	the	afternoon	,
通常	,	什么时候	母亲的	朋友们	称呼	在	她	在	这	下午	,

通常情况下，当母亲的朋友在下午拜访她时，

[ʃiː; ʃi] [sɜːrvz] [ðem; ðəm] [wɪð] [tiː] [ænd; ənd] ['wefər] [ɔː(r)] [keɪks] .

she	serves	them	with	tea	and	wafers	or	cakes	.
她	服务	他们	和	茶	和	晶圆	或者	蛋糕	.

她会给他们配上茶和薄饼或蛋糕。

[pəˈhæps] [ʃiː; ʃi] [lets] [juː; jʊ][help][hɜː(r); hə(r)] .

Perhaps	she	lets	you	help	her	.
也许	她	让我们	你	帮助	她	.

或许她会让你帮她。

[naʊ] [wen] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] ,

Now	when	your	friends	come	to	see	you	,
现在	什么时候	你的	朋友们	来	到	看	你	,

现在当你的朋友来看你时，

['veri] ['laɪkli] ['mʌðə(r)] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['pɪtʃə(r)] [ɒv; əv]

very	likely	mother	will	sometimes	be	willing	for	you	to	make	a	pitcher	of
非常	可能	母亲	将要	有时	是	愿意的	为了	你	到	制作	一个	投手	的

[ˌlemə'neɪd] ,

lemonade	,
柠檬水	,

母亲很可能有时会愿意让你做一壶柠檬水。

[ɔː(r)][ə; eɪ] [fjuː] [dʒæm] ['sænwɪtʃz] , [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

or	a	few	jam	sandwiches	,	for	them	.
或者	一个	很少	果酱	三明治	,	为了	他们	.

或者给他们做几份果酱三明治。

[traɪ][tuː; tə] [sɜːv] [ðiːz] ['veri] ['deɪntɪli] [ɒn][ə; eɪ] [treɪ] , ['juːzɪŋ][ðə; ði]['næpkɪnz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv][ɔːl]

Try	to	serve	these	very	daintily	on	a	tray	,	using	the	napkins	which	you	have	all
尝试	到	服务	这些	非常	轻柔地	在	一个	托盘	,	使用	这	餐巾纸	哪个	你	有	全部

['redi] .

ready	.
准备好	.

尽量用托盘优雅地盛放这些菜肴，并使用你准备好的餐巾纸。

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['væljuəb(ə)l]['siːkrət] .

Here	is	a	very	valuable	secret	.
这里	是	一个	非常	有价值的	秘密	.

这是一个非常宝贵的秘密。

[wen] ['mʌðə(r)] [sez] , “ [nəʊ] , [aɪ][kænt][let][juː; jʊ][get][jɔː(r); jə(r)] [rɪˈfreʃmənts] ['redi] [jɔːˈself] ,

When	mother	says	,	“	No	,	I	can't	let	you	get	your	refreshments	ready	yourself	,
什么时候	母亲	说道	,	“	不	,	我	不能	让	你	得到	你的	茶点	准备好	你自己	,

当母亲说：“不，我不能让你自己准备茶点”，

" [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði]['riːz(ə)n] ?
" do you know the reason ?
" 做 你 知道 这 原因 ?

你知道原因吗?

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə'freɪd][juː; jʊ] [wɪl] [nɒt][duː; də][ˌaɪ 'tiː]['taɪdɪli] ,
She is afraid you will not do it tidily ,
她 是 害怕的 你 将要 不是 做 它 整齐地 ,

她担心你做不好，

[ænd; ənd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][set][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ɪn]['ɔːdə(r)]['ɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt]
and that she will have to set the kitchen in order after you have finished
和 那 她 将要 有 到 放 这 厨房 在 命令 后 你 有 完成的
.
:
.

她还得在你用完之后把厨房收拾干净。

[səʊ][pʊt][ðə; ði]['ʃʊgə(r)][bɒks] [bæk] [ɪn][ɪts] [pleɪs] , [doʊnt] [liːv] [ðə; ði] ['bredbɔːd] [aʊt] ,
So put the sugar box back in its place , don't leave the breadboard out ,
所以 放 这 糖 盒子 后退 在 它是 地方 , 不 离开 这 面包板 出去 ,

所以请把糖盒放回原位，不要把面包板放在外面。

[ænd; ənd][set] ['evriθɪŋ] [bæk] [dʒʌst] [weə(r)] [juː; jʊ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
and set everything back just where you found it .
和 放 一切 后退 只是 在哪里 你 成立 它 .

然后把所有东西都放回原处。

[ðen] [aɪm][ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði][nekst][taɪm][juː; jʊ][ɑːsk]['mʌðə(r)][ʃiː; ʃi] [wɪl] [seɪ] , " [jes] .
Then I'm sure that the next time you ask mother she will say , " Yes .
然后 我是 当然 那 这 下一个 时间 你 问 母亲 她 将要 说 , " 是的 .

那么我确信，下次你问妈妈的时候，她会说："是的。"

" [səʊ] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [ə'laʊz] [juː; jʊ][tuː; tə] [meɪk] [ˌlemə'neɪd] , [ɔː(r)]['kəʊkəʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [frendz] , [hɪə(r)]
" So if she allows you to make lemonade , or cocoa for your friends , here
" 所以 如果 她 允许 你 到 制作 柠檬水 , 或者 可可 为了 你的 朋友们 , 这里
[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['resəpɪz] :
are the recipes :
是 这 食谱 :

"所以，如果她允许你为朋友们做柠檬水或热可可，以下是配方：

[fɔː(r); fə(r)][wʌn] [glɑːs] [ɒv; əv] [ˌlemə'neɪd] [teɪk] [ðə; ði][dʒuːs][ɒv; əv][hɑːf][ə; eɪ]['lemən] ,
For one glass of lemonade take the juice of half a lemon ,
为了 一 玻璃 的 柠檬水 拿 这 汁 的 一半 一个 柠檬 ,

制作一杯柠檬水，需要半个柠檬的汁。

[mɪks] [wɪð] [tuː] ['tiːspuːn] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)] , [ænd; ənd][ˌeɪ diː 'diː][wʌn][kʌp][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
mix with two teaspoons of sugar , and add one cup of water .
混合 和 二 茶匙 的 糖 , 和 添加 一 杯子 的 水 .

加入两茶匙糖，再加入一杯水。

[tuː; tə] [meɪk] [fruːt] [ˌlemə'neɪd] [ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [fjuː] ['strɔːb(ə)riz] , [ɔː(r)] ['tʃeriz] , [ɔː(r)]['bɪts][ɒv; əv]
To make fruit lemonade add a few strawberries , or cherries , or bits of
到 制作 水果 柠檬水 添加 一个 很少 草莓 , 或者 樱桃 , 或者 比特 的
['paɪnæp(ə)l] ,
pineapple ,
菠萝 ,

想做水果柠檬水，可以加入几颗草莓、樱桃或几块菠萝。

[ɔː(r)]['slaɪsɪz][ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌlemə'neɪd] . [[eit]]
or slices of orange to the lemonade . [8]
或者 切片 的 橙子 到 这 柠檬水 . [8]

或者在柠檬水中加入橙片。[8]

[fɔː(r); fə(r)][wʌn][kʌp][ɒv; əv]['kəʊkəʊ] , [mɪks][ə; eɪ] ['tiːspuːn] [ɒv; əv]['kəʊkəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] ['tiːspuːn] [ɒv; əv]

For	one	cup	of	cocoa	,	mix	a	teaspoon	of	cocoa	with	a	teaspoon	of
为了	一	杯子	的	可可	,	混合	一个	茶匙	的	可可	和	一个	茶匙	的

['ʃʊgə(r)] ,

sugar	,
糖	,

一杯可可粉的制作方法是：将一茶匙可可粉与一茶匙糖混合。

[ænd; ənd] [ðen] [mɪks] [wɪð] [wʌn] ['teɪblspuːn] [ɒv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtə(r)] .

and	then	mix	with	one	tablespoon	of	boiling	water	.
和	然后	混合	和	一	汤匙	的	沸腾	水	.

然后加入一汤匙沸水搅拌均匀。

[stɜː(r)][ˌaɪ 'tiː] [wel] [tɪl] [ðə; ði] [lʌmps] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [aʊt] .

Stir	it	well	till	the	lumps	are	all	out	.
搅拌	它	出色地	直到	这	肿块	是	全部	出去	.

充分搅拌，直到没有结块为止。

[pʊt][ə; eɪ][hɑːf][paɪnt][ɒv; əv][mɪlk]['əʊvə(r)][ðə; ði][stəʊv] (['biːɪŋ] ['keəf(ə)l][nɒt][tuː; tə][bɜːn] [ˌaɪ 'tiː]) ,

Put	a	half	pint	of	milk	over	the	stove	(	being	careful	not	to	burn	it	)	,
放	一个	一半	品脱	的	牛奶	超过	这	火炉	(	存在	小心	不是	到	烧伤	它	)	,

将半品脱牛奶倒在炉子上（小心不要烧焦），

[wen] [ˌaɪ 'tiː] “ ['rɪŋklz] ” [ɒn][ðə; ði][tɒp] , [pɔː(r)][ðə; ði]['kəʊkəʊ][ɪn] , [ænd; ənd][let][ˌaɪ 'tiː][bɔɪl][ə; eɪ][fjuː]

when	it	“	wrinkles	”	on	the	top	,	pour	the	cocoa	in	,	and	let	it	boil	a	few
什么时候	它	“	皱纹	”	在	这	顶部	,	倒	这	可可	在	,	和	让	它	熬	一个	很少

['mɪnɪts] ,

minutes	,
分钟	,

当水面出现“皱纹”时，倒入可可粉，煮沸几分钟。

['stɜːrɪŋ] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [skɔːtʃ] .

stirring	so	that	it	will	not	scorch	.
搅拌	所以	那	它	将要	不是	烧焦	.

不断搅拌，以免烧焦。

[fɔː(r); fə(r)] ['sænwɪtʃz]

FOR	SANDWICHES
为了	三明治

用于三明治

['sɒfn] [ðə; ði]['bʌtə(r)][ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts] [bɪ'fɔː(r)][juː; jʊ][juːz][ˌaɪ 'tiː] .

Soften	the	butter	a	few	minutes	before	you	use	it	.
软化	这	黄油	一个	很少	分钟	前	你	使用	它	.

使用前先将黄油软化几分钟。

['bʌtə(r)][ðə; ði] [bred] [bɪ'fɔː(r)] ['kʌtɪŋ] [ɒf] [iːtʃ] [slaɪs] , [ænd; ənd][kʌt] ['veri] [θɪn] .

Butter	the	bread	before	cutting	off	each	slice	,	and	cut	very	thin	.
黄油	这	面包	前	切割	离开	每个	片	,	和	切	非常	薄的	.

在切面包片之前，先在面包上涂上黄油，然后切成非常薄的片。

[ðen] [leɪ][ðə; ði] ['bʌtəd] ['slaɪsɪz] ['niːtli] [tə'geðə(r)][ænd; ənd][trɪm] [ɒf] [ðə; ði] [krʌsts] .

Then	lay	the	buttered	slices	neatly	together	and	trim	off	the	crusts	.
然后	躺	这	涂黄油的	切片	整齐地	一起	和	修剪	离开	这	外壳	.

然后将涂好黄油的面包片整齐地叠放在一起，切掉面包皮。

[ðə; ði] ['sænwɪtʃz] [meɪ] [biː; bi] [fɪld] [wɪð] ['dʒeli] , [dʒæm] , [tʃɒpt] [hɑːd] [bɔɪld] [eg] , [tʃɒpt]

The	sandwiches	may	be	filled	with	jelly	,	jam	,	chopped	hard	boiled	egg	,	chopped
这	三明治	可能	是	已填	和	果冻	,	果酱	,	切碎	难的	煮沸	蛋	,	切碎

[miːt] , [ɔː(r)] [nʌts] .

meat	,	or	nuts	.
肉	,	或者	坚果	.

三明治里可以夹果冻、果酱、切碎的煮鸡蛋、碎肉或坚果。

['kændi] [pʊl]
CANDY **PULL**
糖果 拉

糖果拉动

[ɒv; əv] [kɔːs] [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [ðɪs] ['pɑːti] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Of **course** **you** **must** **have** **this** **party** **in** **the** **kitchen** **,**
的 课程 你 必须 有 这 派对 在 这 厨房 ,

当然，这场派对必须在厨房举行。

[ænd; ənd]['aɪðə(r)][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [frendz] [tuː; tə] [brɪŋ] ['gɪŋəm] ['eɪprənz] , [ɔː(r)][prə'vaɪd]['eɪprənz]
and **either** **ask** **your** **friends** **to** **bring** **gingham** **aprons** **,** **or** **provide** **aprons**
和 任何一个 问 你的 朋友们 到 带来 格子布 围裙 , 或者 提供 围裙
[fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
for **them** **.**
为了 他们 .

你可以请朋友们带格子围裙来，或者为他们提供围裙。

[hæv; həv][naɪs] [braɪt] [tɪn][pænz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['kændi] ,
Have **nice** **bright** **tin** **pans** **ready** **for** **your** **candy** **,**
有 好的 明亮的 锡 平底锅 准备好 为了 你的 糖果 ,

准备好漂亮的亮面锡盘来装糖果，

[ænd; ənd][get] [tə'geðə(r)] ['evriθɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['resəpi] [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)] .
and **get** **together** **everything** **that** **the** **recipe** **calls** **for** **.**
和 得到 一起 一切 那 这 食谱 呼叫 为了 .

把食谱上要求的所有食材都准备好。

[ɪf] ['mʌðə(r)][ɪz] ['wɪlɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv]['kændi][æt; ət][wʌns][ɒn][ðə; ði] [stəʊv] ,
If **mother** **is** **willing** **you** **can** **make** **two** **kinds** **of** **candy** **at** **once** **on** **the** **stove** **,**
如果 母亲 是 愿意的 你 能 制作 二 种类 的 糖果 在 一次 在 这 火炉 ,

如果妈妈愿意，你可以在炉子上同时做两种糖果。

[wʌn][fɔː(r); fə(r)] “ ['pʊlɪŋ] ” [ænd; ənd][wʌn][fɔː(r); fə(r)] “ [nʌt] ['tæfi] .
one **for** **“** **pulling** **”** **and** **one** **for** **“** **nut** **taffy** **.**
一 为了 “ 拉 ” 和 一 为了 “ 坚果 太妃糖 .

一个用于“拉制”，一个用于“坚果太妃糖”。

” [ɔːl'ðəʊ] [juː; jʊ][kæn; kən] ['iːzəli] [meɪk] [ðə; ði]['kændi] [jɔː'self] ,
” **Although** **you** **can** **easily** **make** **the** **candy** **yourself** **,**
” 虽然 你 能 容易地 制作 这 糖果 你自己 ,

“虽然你可以很容易地自己制作这种糖果，

['mʌðə(r)][hæd; həd][best][biː; bi][ɒn][hænd] [wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɜːkɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['faɪə(r)] .
mother **had** **best** **be** **on** **hand** **when** **you** **are** **working** **over** **the** **fire** **.**
母亲 有 最好的 是 在 手 什么时候 你 是 在职的 超过 这 火 .

当你在火上干活时，母亲最好在旁边看着。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɑːti] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ] . [[naɪn]]
This **is** **a** **good** **party** **for** **a** **rainy** **day** **.** **[** **9** **]**
这 是 一个 好的 派对 为了 一个 下雨 天 . [9]

这是下雨天的好聚会。[9]

[ə; eɪ]['kændi] [pʊl] [ɪz][lɒts][ɒv; əv][fʌn] . [-]
A **candy** **pull** **is** **lots** **of** **fun** **.** **[** **10** **]**
一个 糖果 拉 是 很多 的 乐趣 . [-]

抽糖游戏非常有趣。[10]

[fʌdʒ] ['pɑːti]
FUDGE **PARTY**
做傻事 派对

软糖派对

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fʌdʒ] ['pɑːti] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] ['eɪprənz][ɒv; əv] [kɔːs] , [ænd; ənd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə]

For	a	fudge	party	,	you	will	need	aprons	of	course	,	and	permission	to
为了	一个	做傻事	派对	,	你	将要	需要	围裙	的	课程	,	和	允许	到

[juːz][ðə; ði] [stəʊv] ,

use	the	stove	,
使用	这	火炉	,

举办软糖派对当然需要围裙，还需要获得使用炉灶的许可。

[ɔː(r)] [pə'hæps] [jɔː(r); jə(r)][bɪg] ['sɪstərz] ['tʃeɪfɪŋ] [dɪʃ] .

or	perhaps	your	big	sister's	chafing	dish	.
或者	也许	你的	大的	姐妹	摩擦	盘子	.

或许是你姐姐的保温餐盘。

[get] [jɔː(r); jə(r)][mə'tɪərɪəlz] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd] [wen] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] [kʌm] ,

Get	your	materials	together	,	and	when	your	friends	come	,
得到	你的	材料	一起	,	和	什么时候	你的	朋友们	来	,

把材料准备好，等朋友们来了之后，

[juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ][taɪm][æz; əz][ðə; ði][g'ɜːlz][duː; də][æt; ət] ['kɒlɪdʒ] .

you	can	have	just	as	good	a	time	as	the	girls	do	at	college	.
你	能	有	只是	作为	好的	一个	时间	作为	这	女孩们	做	在	大学	.

你也能像大学女生一样玩得开心。

“ [wen] ['mʌðə(r)] [lets] [ju: 'es] [kʊk] ” [wɪl] [tel] [juː; jʊ][dʒʌst] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [fʌdʒ] ,

“	When	Mother	Lets	Us	Cook	”	will	tell	you	just	how	to	make	your	fudge	,
“	什么时候	母亲	让我们	我们	厨师	”	将要	告诉	你	只是	如何	到	制作	你的	做傻事	,

《当妈妈让我们做饭时》这本书会告诉你如何制作软糖，

[ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][wʌn] [les] [θɪŋ] [tuː; tə] [lɜːn] [æt; ət] ['kɒlɪdʒ] .

and	then	you	will	have	one	less	thing	to	learn	at	college	.
和	然后	你	将要	有	一	较少的	事物	到	学习	在	大学	.

这样你在大学里就少学一样东西了。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɑːti] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ] .

This	is	a	good	party	for	a	rainy	day	.
这	是	一个	好的	派对	为了	一个	下雨	天	.

这是个适合雨天的好聚会。

[pɒp] [kɔːn] ['pɑːti]

POP	CORN	PARTY
流行音乐	玉米	派对

爆米花派对

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] ['pɒpɪŋ] [kɔːn] , [ænd; ənd] ['sevrəl] ['pɒpəz] .

For	this	you	will	need	popping	corn	,	and	several	poppers	.
为了	这	你	将要	需要	爆米花	玉米	,	和	一些	爆米花	.

为此你需要爆米花和几个爆米花机。

[ɪf] [juː; jʊ]['əʊnli][hæv; həv][wʌn] , ['meɪbi] [jɔː(r); jə(r)] [gests] [wɪl] [brɪŋ] [ðeəz] .

If	you	only	have	one	,	maybe	your	guests	will	bring	theirs	.
如果	你	仅有的	有	一	,	或许	你的	客人	将要	带来	他们的	.

如果你只有一份餐点，也许你的客人会自带。

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [tɜːnz] ['rʌbɪŋ] [ðə; ði] [kɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪəz] , [ænd; ənd] ['pɒpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

You	can	take	turns	rubbing	the	corn	from	the	ears	,	and	popping	it	.
你	能	拿	转弯	擦	这	玉米	从	这	耳朵	,	和	爆米花	它	.

你们可以轮流把玉米粒从玉米棒上搓下来，然后爆开。

[ðɪs] [ɪz][ə'nʌðə(r)] ['reɪni] [deɪ] ['pɑːti] . [-]

This	is	another	rainy	day	party	.	[	11	]
这	是	其他	下雨	天	派对	.	[	-	]

这是另一场雨天聚会。[11]

[kʌm] [wɪð] [ə; eɪ][skɪp][ænd; ənd] [kʌm] [wɪð] [ə; eɪ][hɒp] ,

Come	with	a	skip	and	come	with	a	hop	,
来	和	一个	跳过	和	来	和	一个	跳	,

带着跳跃而来，带着轻快的步伐而来，

[aɪv] [sʌm; səm] [kɔːn] [ðæt] [juː; jʊ][mʌst; məst] [pɒp] . [-]

I've	some	corn	that	you	must	pop	.	[	12	]
我已经	一些	玉米	那	你	必须	流行音乐	.	[	-	]

我这里有一些玉米，你得把它爆开。[12]

['səʊɪŋ] [biː]

SEWING	BEE
缝纫	蜜蜂

缝纫比赛

['mʌðə(r)] [wɪl] [ə'pruːv] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['səʊɪŋ] [biː] , [juː; jʊ] [siː] [ɪf] [ʃiː; ʃi] ['dʌznt] !

Mother	will	approve	of	a	sewing	bee	,	you	see	if	she	doesn't	!
母亲	将要	批准	的	一个	缝纫	蜜蜂	,	你	看	如果	她	不	!

妈妈肯定会赞成举办缝纫聚会的，你试试看她会不会反对！

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][məʊst] [ɪn'dʌstriəs] [wei] [tuː; tə] [spend] [æn; ən] [ˌɑːftə'nuːn] !

It	is	a	most	industrious	way	to	spend	an	afternoon	!
它	是	一个	最多	勤劳	方式	到	花费	一个	下午	!

这是度过下午时光最有意义的方式！

[ɪn'vaɪt] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] [ə'raʊnd] , [ænd; ənd][ɑːsk][ðem; ðəm][tuː; tə] [brɪŋ] [ðeə(r)] [dɒlz] , [ðeə(r)] [wɜːk] [bˈɑːskɪts] ,

Invite	your	friends	around	,	and	ask	them	to	bring	their	dolls	,	their	work	baskets	,
邀请	你的	朋友们	大约	,	和	问	他们	到	带来	他们的	娃娃	,	他们的	工作	篮子	,

邀请你的朋友们来家里玩，让他们带上他们的娃娃、工作篮等等。

[ænd; ənd][mə'tɪəriəl][tuː; tə] [wɜːk] [wɪð] .

and	material	to	work	with	.
和	材料	到	工作	和	.

以及所需的材料。

([ɒv; əv] [kɔːs] [ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ][gˈɜːlz] - ['pɑːti] !

(	Of	course	this	is	just	a	girls	'	party	!
(	的	课程	这	是	只是	一个	女孩们	-	派对	!

（当然这只是个女生聚会！）

[bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] [left] [aʊt] !)

Boys	are	left	out	!	)
男孩们	是	左边	出去	!	)

男孩们被排除在外了！

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɔːm] ['weðə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['plez(ə)nt] [tuː; tə] [səʊ] [ɒn][ðə; ði][pi'ætsə][ɔː(r)] [lɔːn] ,

If	it	is	warm	weather	,	it	will	be	pleasant	to	sew	on	the	piazza	or	lawn	,
如果	它	是	温暖的	天气	,	它	将要	是	令人愉快的	到	缝	在	这	广场	或者	草地	,

如果天气暖和，在广场或草坪上缝纫会很惬意。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [kuːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] , [ðə; ði]['pleɪruːm; 'pleɪrʊm] [wɪl] [biː; bi] ['plez(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['səʊɪŋ] [biː] .

and	if	it	is	too	cool	for	this	,	the	playroom	will	be	pleasant	for	your	sewing	bee	.
和	如果	它	是	也	凉爽的	为了	这	,	这	游戏室	将要	是	令人愉快的	为了	你的	缝纫	蜜蜂	.

如果天气太冷不适合缝纫，游戏室对你们的缝纫小组来说会是一个不错的选择。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] [bɔɪz] [wɪl] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ][duː; də][mɔː(r)] ['tɔːkɪŋ] [ðæn; ðən] ['səʊɪŋ] ,

Of	course	the	boys	will	say	that	you	do	more	talking	than	sewing	,
的	课程	这	男孩们	将要	说	那	你	做	更多的	说	比	缝纫	,

当然，男孩子们会说你光说不做事。

[bʌt; bət] [ʃəʊ] [ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [rɒŋ] [baɪ] ['getɪŋ] [sʌm; səm] ['prɪti] [kləʊðz] [meɪd]

but	show	them	that	they	are	wrong	by	getting	some	pretty	clothes	made
但	展示	他们	那	他们	是	错误的	经过	获得	一些	漂亮的	衣服	制成

[fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [dɒlz] .

for	your	dolls	.
为了	你的	娃娃	.

但你可以通过为你的娃娃制作一些漂亮的衣服来证明他们错了。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [klɪə(r)] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] ['səʊɪŋ] ['teɪb(ə)l] ,

At	the	end	of	the	afternoon	clear	off	your	sewing	table	,
在	这	结尾	的	这	下午	清除	离开	你的	缝纫	桌子	,

下午结束时，请清理您的缝纫桌。

['kʌvə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] ['deɪnti] [klɒθ] [ænd; ənd] [sɜːv] [ˌɑːftə'nuːn] [tiː] .

cover	it	with	a	dainty	cloth	and	serve	afternoon	tea	.
覆盖	它	和	一个	纤巧	布	和	服务	下午	茶	.

盖上一块精致的布，即可享用下午茶。

([ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwɪə(r)][tuː; tə][kɔːl][ˌaɪ 'tiː] [tiː] , [wen] [juː; jʊ][hæv; həv]['kəʊkəʊ][ɔː(r)] [ˌlemə'neɪd] !) [-]

(	It	is	queer	to	call	it	tea	,	when	you	have	cocoa	or	lemonade	!	)	[	13	]
(	它	是	酷儿	到	称呼	它	茶	,	什么时候	你	有	可可	或者	柠檬水	!	)	[	-	]

（把可可或柠檬水叫做茶，真是奇怪！）[13]

[kʌm] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [steɪ] [tuː; tə] [tiː] ,

Come	around	and	stay	to	tea	,
来	大约	和	停留	到	茶	,

过来喝茶吧，

[wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['səʊɪŋ] [biː] ;

We	will	have	a	sewing	bee	;
我们	将要	有	一个	缝纫	蜜蜂	;

我们将举办一次缝纫聚会；

[brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['niːd(ə)l] , [θred] [ænd; ənd] ['θɪmbl] ,

Bring	your	needle	,	thread	and	thimble	,
带来	你的	针	,	线	和	顶针	,

请带上针、线和顶针。

[tʌŋz] [ænd; ənd] ['fɪŋgəz] [wɪl] [biː; bi]['nɪmb(ə)l] . [-]

Tongues	and	fingers	will	be	nimble	.	[	14	]
方言	和	手指	将要	是	灵活	.	[	-	]

舌头和手指会很灵活。[14]

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [meɪk] [iːtʃ] ['peɪpə(r)] [dɒl]

I	wish	to	make	each	paper	doll
我	希望	到	制作	每个	纸	玩具娃娃

我希望制作每个纸娃娃

[ə; eɪ] ['veri] ['staɪlɪʃ] ['truːsəʊ] ;

A	very	stylish	trousseau	;
一个	非常	时髦的	嫁妆	;

一套非常时尚的嫁妆；

[səʊ] [kʌm] [ænd; ənd][help][ˌem 'iː] [dres] [ðem; ðəm][ɔːl] ,

So	come	and	help	me	dress	them	all	,
所以	来	和	帮助	我	裙子	他们	全部	,

快来帮我一起给他们穿衣服吧！

[ai] [trʌst] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [duː; də][səʊ] . [-]
I **trust** **that** **you** **will** **do** **so** **.** **[** **15** **]**
我 相信 那 你 将要 做 所以 . [-]

我相信你会这样做。[15]

['peɪpə(r)] [dɒl] ['pɑːti]
PAPER **DOLL** **PARTY**
纸 玩具娃娃 派对

纸娃娃派对

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɑːti] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [æz; əz] ['meni] ['peɪpə(r)] [dɒlz] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd]
For **this** **party** **you** **will** **need** **as** **many** **paper** **dolls** **as** **you** **have** **invited**
为了 这 派对 你 将要 需要 作为 许多 纸 娃娃 作为 你 有 受邀
[frendz] ,
friends **,**
朋友们 ,

这次聚会你需要准备和你邀请的朋友人数一样多的纸娃娃。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [ðɪs] , [tuː] , [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ][g'ɜːlz] - ['pɑːti] .
and **of** **course** **this** **,** **too** **,** **is** **just** **a** **girls** **'** **party** **.**
和 的 课程 这 , 也 , 是 只是 一个 女孩们 - 派对 .

当然，这也只是一个女生聚会。

[bɔɪz] [ɑː(r); ə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] !
Boys **are** **out** **of** **it** **!**
男孩们 是 出去 的 它 !

男生们都出局了!

[bɪ'saɪd] [ðə; ði] [dɒlz] , [get] ['kʌlәd] ['tɪʃuː] [ɔː(r)] [kreɪp] ['peɪpə(r)] , ['sɪzəz] , [ænd; ənd] [peɪst] .
Beside **the** **dolls** **,** **get** **colored** **tissue** **or** **crepe** **paper** **,** **scissors** **,** **and** **paste** **.**
旁 这 娃娃 , 得到 有色 组织 或者 绉 纸 , 剪刀 , 和 粘贴 .

除了玩偶之外，还要准备彩色纸巾或皱纹纸、剪刀和胶水。

[ə'reɪndʒ] [ə; eɪ]['teɪb(ə)l] , [æt; ət] [wɪtʃ] [tuː; tə] [wɜːk] , [ænd; ənd] [wen] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [gests] [hæv; həv]
Arrange **a** **table** **,** **at** **which** **to** **work** **,** **and** **when** **all** **your** **guests** **have**
安排 一个 桌子 , 在 哪个 到 工作 , 和 什么时候 全部 你的 客人 有
[kʌm] ,
come **,**
来 ,

布置一张桌子，供大家工作，等所有客人都到齐后，

[juː; jʊ][kæn; kən] [bɪ'gɪn] ['dresɪŋ] [ðə; ði]['peɪpə(r)] [dɒlz] .
you **can** **begin** **dressing** **the** **paper** **dolls** **.**
你 能 开始 敷料 这 纸 娃娃 .

你可以开始给纸娃娃穿衣服了。

[let] [iːtʃ] [tʃuːz] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [mə'tɪərɪəlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dresɪz] .
Let **each** **choose** **her** **own** **materials** **for** **the** **dresses** **.**
让 每个 选择 她 自己的 材料 为了 这 连衣裙 .

让每个人自己选择制作裙子的面料。

[ɪf] [juː; jʊ][laɪk] , [juː; jʊ][kæn; kən] [gɪv] [ə; eɪ] [praɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [best] [drest] [dɒl] ,
If **you** **like** **,** **you** **can** **give** **a** **prize** **for** **the** **best** **dressed** **doll** **,**
如果 你 喜欢 , 你 能 给 一个 奖 为了 这 最好的 穿着 玩具娃娃 ,

如果你愿意的话，可以给打扮最好的娃娃颁发奖品。

['mʌðə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] .
mother **to** **be** **the** **judge** **.**
母亲 到 是 这 法官 .

由母亲担任法官。

[ðen] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈfreʃmənts] [ˌlemə'neɪd] , [ɔ:(r)]['kəʊkəʊ][ænd; ənd] ['sænwɪtʃz] [wɪl] [bi:; bi][naɪs] , [ɔ:(r)]

Then	for	refreshments	lemonade	,	or	cocoa	and	sandwiches	will	be	nice	,	or
然后	为了	茶点	柠檬水	,	或者	可可	和	三明治	将要	是	好的	,	或者

[ɪf] ['mʌðə(r)][ɪz] ['wɪlɪŋ] ,

if	mother	is	willing	,
如果	母亲	是	愿意的	,

那么，茶点方面，柠檬水、热可可和三明治就不错，或者如果妈妈愿意的话，

[aɪs] [kri:m] [ænd; ənd] [keɪk] .

ice	cream	and	cake	.
冰	奶油	和	蛋糕	.

冰淇淋和蛋糕。

[ðə; ði] [rɪˈfreʃmənts] [kæn; kən][bi:; bi] [sɜ:vd] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] , [ɒn] [wɪtʃ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['wɜ:kɪŋ] ,

The	refreshments	can	be	served	on	the	table	,	on	which	you	are	working	,
这	茶点	能	是	服务	在	这	桌子	,	在	哪个	你	是	在职的	,

茶点可以放在你工作的桌子上。

[ɪf] [ju:; jʊ][laɪk] , [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['əʊnli] [teɪk] [ə; eɪ] [fju:] ['moments] [tu:; tə][klɪə(r)] [ə'weɪ] [ðə; ði] [wɜ:k] ,

if	you	like	,	for	it	will	only	take	a	few	moments	to	clear	away	the	work	,
如果	你	喜欢	,	为了	它	将要	仅有的	拿	一个	很少	时刻	到	清除	离开	这	工作	,

如果你愿意的话，清理工作只需要几分钟时间。

[ænd; ənd] [ə'reɪndʒ] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ti:] ['teɪb(ə)l] . [-]

and	arrange	it	for	a	tea	table	.	[	16	]
和	安排	它	为了	一个	茶	桌子	.	[	-	]

并将其摆放在茶桌上。[16]

[ə; eɪ] ['kləʊðzˌpɪn] ['pɑ:rtiz] [nju:] [tu:; tə][ju:; jʊ] ,

A	clothespin	party's	new	to	you	,
一个	衣夹	党的	新的	到	你	,

你第一次听说用衣夹举办派对吗?

[ai] ['ri:əli] [hæv; həv][nəʊ] [daʊt] ,

I	really	have	no	doubt	,
我	真的	有	不	怀疑	,

我对此毫不怀疑。

[səʊ] [kʌm] [tu:; tə][spend][ðə; ði] [ˌɑ:ftə'nu:n] ,

So	come	to	spend	the	afternoon	,
所以	来	到	花费	这	下午	,

所以，来这里度过下午时光吧。

[ænd; ənd] [ðen] [ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][aʊt] . [-]

And	then	you	will	find	out	.	[	17	]
和	然后	你	将要	寻找	出去	.	[	-	]

然后你就会知道了。[17]

[kləʊðz] [pɪn] ['pɑ:ti]

CLOTHES	PIN	PARTY
衣服	别针	派对

衣夹派对

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kləʊðzˌpɪn] ['pɑ:ti] [ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] [ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ɒv; əv]['dʌz(ə)n] ['kləʊðzˌpɪn] ,

For	a	Clothespin	Party	you	will	need	a	couple	of	dozen	clothespins	,
为了	一个	衣夹	派对	你	将要	需要	一个	夫妻	的	打	衣夹	,

举办一个衣夹派对，你需要几十个衣夹。

[ænd; ənd] ['plenti] [ɒv; əv] ['kʌləd] ['tɪʃu:] [ɔ:(r)] [kreɪp] ['peɪpə(r)] .

and	plenty	of	colored	tissue	or	crepe	paper	.
和	很多	的	有色	组织	或者	绉	纸	.

以及大量的彩色薄纸或皱纹纸。

[ɪn][wʌn]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][juː; jʊ][kæn; kən] [drɔː] [ə; eɪ] ['kləʊðzˌpɪn] .

In	one	corner	of	the	invitation	you	can	draw	a	clothespin	.
在	一	角落	的	这	邀请	你	能	画	一个	衣夹	.

你可以在邀请函的一角画一个衣夹。

[ðə; ði] ['kləʊðzˌpɪn] ['pɑːti] [ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk][ðə; ði]['peɪpə(r)] [dɒl] ['pɑːti] ,

The	clothespin	party	is	very	much	like	the	paper	doll	party	,
这	衣夹	派对	是	非常	很多	喜欢	这	纸	玩具娃娃	派对	,

衣夹派对和纸娃娃派对非常相似。

[ɪk'sept] [ðæt] [juː; jʊ] [dres] ['kləʊðzˌpɪn] [ʌp][fɔː(r); fə(r)] [dɒlz] , [ɪn][ðə; ði] ['kʌlәd] ['peɪpə(r)] .

except	that	you	dress	clothespins	up	for	dolls	,	in	the	colored	paper	.
除了	那	你	裙子	衣夹	向上	为了	娃娃	,	在	这	有色	纸	.

只不过，你可以用彩色纸把衣夹装饰成娃娃的样子。

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [sə'praɪzd] [tuː; tə] [siː] [wɒt] ['prɪti] [dɒlz] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] .

You	will	be	surprised	to	see	what	pretty	dolls	you	can	make	.
你	将要	是	惊讶	到	看	什么	漂亮的	娃娃	你	能	制作	.

你会惊讶地发现，你可以做出多么漂亮的娃娃。

['mʌðə(r)][kæn; kən] [dɪ'saɪd] [huː] [hæz; həz] [drest] [ðə; ði] [p'rɪtɪɪst] [dɒlz] , [ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [praɪz] .

Mother	can	decide	who	has	dressed	the	prettiest	dolls	,	and	give	a	little	prize	.
母亲	能	决定	WHO	有	穿着	这	最漂亮的	娃娃	,	和	给	一个	小的	奖	.

妈妈可以决定谁给娃娃穿的衣服最漂亮，并给予小奖品。

[jɔː(r); jə(r)] [frendz] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [dɒlz] [ðeɪ] [hæv; həv] [drest] , [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'freʃmənts] .

Your	friends	will	enjoy	playing	with	the	dolls	they	have	dressed	,	until	it	is	time	for	refreshments	.
你的	朋友们	将要	享受	玩耍	和	这	娃娃	他们	有	穿着	,	直到	它	是	时间	为了	茶点	.

你的朋友们会很享受和他们打扮好的娃娃玩耍，直到享用茶点的时间。

[juː; jʊ][kæn; kən] [sɜːv] “ [ˌɑːftə'nuːn] [tiː] , ” [ɔː(r)] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)] [ɪf] ['mʌðə(r)][ɪz] ['wɪlɪŋ] . [-]

You	can	serve	“	afternoon	tea	,	”	or	something	more	if	mother	is	willing	.	[	18	]
你	能	服务	“	下午	茶	,	”	或者	某物	更多的	如果	母亲	是	愿意的	.	[	-	]

您可以准备“下午茶”，或者如果母亲愿意的话，还可以准备更多。[18]

[æt; ət][æn; ən]['ɪndɔː(r)]['gɑːd(ə)n] ['pɑːti] , [aɪ][jɔː(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] [rɪ'kwest] ,

At	an	indoor	garden	party	,	I	your	presence	request	,
在	一个	室内的	花园	派对	,	我	你的	在场	要求	,

在室内花园派对上，我诚挚地邀请您出席。

[ænd; ənd] [aɪl] ['riːəli] [biː; bi] [dɪ'laɪtɪd] , [ɪf] [jʊl] [kʌm] [ænd; ənd][biː; bi][maɪ] [gest] . [-]

And	I'll	really	be	delighted	,	if	you'll	come	and	be	my	guest	.	[	19	]
和	患病的	真的	是	高兴极了	,	如果	你会	来	和	是	我的	客人	.	[	-	]

如果您能来做我的客人，我将非常高兴。[19]

['ɪndɔː(r)] ['gɑːd(ə)n] ['pɑːti]

INDOOR	GARDEN	PARTY
室内的	花园	派对

室内花园派对

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɪndɔː(r)]['gɑːd(ə)n] ['pɑːti] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃiːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [skriːn] ,

For	the	indoor	garden	party	,	you	will	need	a	large	sheet	for	a	screen	,
为了	这	室内的	花园	派对	,	你	将要	需要	一个	大的	床单	为了	一个	屏幕	,

举办室内花园派对，你需要一块大床单做屏风。

[ænd; ənd] ['plenti] [ɒv; əv] ['pɪktʃəz] [kʌt] [frɒm; frəm] ['mægəzi:nz] [ænd; ənd] ['kætəlɒgz] .

and	plenty	of	pictures	cut	from	magazines	and	catalogues	.
和	很多	的	图片	切	从	杂志	和	产品目录	.

还有很多从杂志和产品目录中剪下来的图片。

[ðiːz] ['pɪktʃəz] [mʌst; məst][biː; bi][ɒv; əv] ['haʊzɪz] , [bɑːrnz] , ['steɪblz] , [triːz] , ['ænɪmlz] ,

These	pictures	must	be	of	houses	,	barns	,	stables	,	trees	,	animals	,
这些	图片	必须	是	的	房屋	,	谷仓	,	马厩	,	树木	,	动物	,

这些照片必须是房屋、谷仓、马厩、树木、动物。

['eniθɪŋ] [ðæt] [wɪl] [hæv; həv] [pleɪs] [ɪn][æn; ən]['aʊtdɔː(r)] [siːn] .

anything	that	will	have	place	in	an	outdoor	scene	.
任何事物	那	将要	有	地方	在	一个	户外的	场景	.

任何将在户外场景中出现的事物。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [ə; eɪ]['peɪpə(r)][ɒv; əv][pɪnz] , [sʌm; səm] [lɑːdʒ] [ʃiːts] [ɒv; əv] [waɪt] ['peɪpə(r)] ,

You	will	also	need	a	paper	of	pins	,	some	large	sheets	of	white	paper	,
你	将要	还	需要	一个	纸	的	别针	,	一些	大的	纸张	的	白色的	纸	,

你还需要一包大头针、几张大张的白纸。

[ænd; ənd] , [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] , [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [gɪfts] [fɔː(r); fə(r)]['praɪzɪz] ,

and	,	if	you	like	,	a	couple	of	little	gifts	for	prizes	,
和	, 如果		你	喜欢	,	一个	夫妻	的	小的	礼物	为了	奖品	,

如果你愿意的话，还可以准备一些小礼物作为奖品。

[sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] ['kreɪənz] [ɔː(r)][ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] [peɪnts] .

such	as	a	box	of	crayons	or	a	box	of	paints	.
这样的	作为	一个	盒子	的	蜡笔	或者	一个	盒子	的	油漆	.

例如一盒蜡笔或一盒颜料。

['ɑːftə(r)][jɔː(r); jə(r)] [frendz] [hæv; həv] [kʌm] , [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [ʃiːt] [ɪn] [pleɪs] ,

After	your	friends	have	come	,	arrange	the	sheet	in	place	,
后	你的	朋友们	有	来	,	安排	这	床单	在	地方	,

等朋友们都来了之后，把床单铺好。

[ænd; ənd][pɪn][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [haʊs] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [kʌt] [aʊt] .

and	pin	in	the	center	a	large	picture	of	a	house	which	has	been	cut	out	.
和	别针	在	这	中心	一个	大的	图片	的	一个	房子	哪个	有	到过	切	出去	.

并将一张剪下来的房子大图片钉在中心位置。

[naʊ] [let][jɔː(r); jə(r)] [gests] [help] [ðəm'selvz] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv][kʌt] [aʊt] ,

Now	let	your	guests	help	themselves	to	the	pictures	which	you	have	cut	out	,
现在	让	你的	客人	帮助	他们自己	到	这	图片	哪个	你	有	切	出去	,

[iːtʃ] ['teɪkɪŋ] [wʌn] .

each	taking	one	.
每个	采取	一	.

现在请您的客人们随意取用您剪下的图片，每人取一张。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [wʌn][tʃaɪld] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [bɑːn] , [ə'nʌðə(r)] [ə; eɪ] [rəʊz] [bʊʃ] , [ə'nʌðə(r)][ə; eɪ]

For	example	,	one	child	may	have	a	barn	,	another	a	rose	bush	,	another	a
为了	例子	,	一	孩子	可能	有	一个	谷仓	,	其他	一个	玫瑰	衬套	,	其他	一个

[dɒg] ['ken(ə)l] .

dog	kennel	.
狗	狗窝	.

例如，一个孩子可能拥有一座谷仓，另一个孩子可能拥有一丛玫瑰，还有一个孩子可能拥有一个狗窝。

['blaɪndfəʊld] [iːtʃ] [ɪn] [tɜːn] , [ænd; ənd][let][hɪm][pɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒn][ðə; ði] [ʃiːt] .

Blindfold	each	in	turn	,	and	let	him	pin	the	picture	on	the	sheet	.
眼罩	每个	在	转动	,	和	让	他	别针	这	图片	在	这	床单	.

依次蒙住每个人的眼睛，让他把图片钉在纸上。

[wen] [ɔ:l][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][kwɪə(r)] - ['lʊkɪŋ] ['lændskeɪp] ,

When	all	have	finished	you	will	have	a	queer	-	looking	landscape	,
什么时候	全部	有	完成的	你	将要	有	一个	酷儿	-	寻找	景观	,

当一切完成后，你将看到一幅奇特的景象。

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][dɒg] ['ken(ə)l] [meɪ] [bi:; bi][ɒn][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd][ə; eɪ][rəʊz] [bʊʃ] ['grəʊɪŋ] [frɒm; frəm]

for	a	dog	kennel	may	be	on	the	roof	and	a	rose	bush	growing	from
为了	一个	狗	狗窝	可能	是	在	这	屋顶	和	一个	玫瑰	衬套	生长	从

[ə; eɪ] [lɔ:n] ['məʊə(r)] !

a	lawn	mower	!
一个	草地	割草机	!

狗窝可能建在屋顶上，玫瑰丛可能从割草机里长出来!

['ɑ:ftə(r)] [ðɪs] [geɪm] , [get] [aʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [ʃi:ts] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] , ['sɪzəz] , [ænd; ənd] ['pɪktʃəz] [wɪtʃ]

After	this	game	,	get	out	your	sheets	of	paper	,	scissors	,	and	pictures	which
后	这	游戏	,	得到	出去	你的	纸张	的	纸	,	剪刀	,	和	图片	哪个

[ju:; jʊ][hæv; həv] ['redi] .

you	have	ready	.
你	有	准备好	.

游戏结束后，拿出你准备好的纸张、剪刀和图片。

[let] [i:tʃ] [wʌn][traɪ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ]['gɑ:d(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['əʊpən] !

Let	each	one	try	making	a	garden	with	his	eyes	open	!
让	每个	一	尝试	制作	一个	花园	和	他的	眼睛	打开	!

让每个人都睁开眼睛尝试创造一个花园!

[peɪst] [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)] , [ænd; ənd] [ə'reɪndʒ] [tri:z] , [bʊʃɪz] ,

Paste	a	house	in	the	center	of	the	paper	,	and	arrange	trees	,	bushes	,
粘贴	一个	房子	在	这	中心	的	这	纸	,	和	安排	树木	,	灌木丛	,

在纸的中央粘贴一栋房子，并摆放树木、灌木丛，

['faʊntən; 'faʊntɪn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:][æz; əz] [-]

fountain	,	etc	.	,	about	it	as	[	20	]
喷泉	,	ETC	.	,	关于	它	作为	[	-	]

喷泉等等，关于它[20]

['teɪstfəli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

tastefully	as	possible	.
品味高雅	作为	可能的	.

尽可能地保持品味。

[ðen] ['ɑ:ftə(r)]['mʌðə(r)][hæz; həz][dɪ'saɪdɪd] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][best] ,

Then	after	mother	has	decided	which	is	the	best	,
然后	后	母亲	有	决定	哪个	是	这	最好的	,

然后，在母亲决定哪个最好之后，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [gɪv] [ðə; ði][praɪz] [wɪtʃ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [bɔ:t] .

you	can	give	the	prize	which	you	have	bought	.
你	能	给	这	奖	哪个	你	有	买	.

你可以把买来的奖品送出去。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [sɜ:v] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'freʃmənts] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['teɪb(ə)l][dʒʌst][æz; əz][ju:; jʊ] [wʊd]

You	can	serve	your	refreshments	from	a	little	table	just	as	you	would
你	能	服务	你的	茶点	从	一个	小的	桌子	只是	作为	你	会

[æt; ət][ə; eɪ]['gɑ:d(ə)n] ['pɑ:ti] .

at	a	garden	party	.
在	一个	花园	派对	.

你可以像在花园派对上一样，用小桌子招待客人享用茶点。

[wen] ['krɪsməs] [taɪm][ɪz] ['drɔ:ɪŋ] [nɪə(r)]

When	Christmas	time	is	drawing	near
什么时候	圣诞节	时间	是	绘画	靠近

圣诞节临近之际

[wɪð] [ɔːl] [ɪts] [mɜːθ] [ænd; ənd] ['meri] [tʃɪə(r)] ,
With all its mirth and merry cheer ,
和 全部 它是 欢笑 和 欢乐 欢呼 ,

充满了欢乐和喜庆，

[ɪn] [mɪdst] [ɒv; əv] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] ['krɪsməs] [dʒɔɪz]
In midst of all your Christmas joys
在 中间 的 全部 你的 圣诞节 喜悦

在你所有的圣诞欢乐之中

[rɪ'membə(r)] ['ʌðə(r)] [g'ɜːlz] [ænd; ənd] [bɔɪz] ! [-]
Remember other girls and boys ! [21]
记住 其他 女孩们 和 男孩们 ! [-]

记住其他女孩和男孩！[21]

['krɪsməs] ['sʌnʃaɪn] ['pɑːti]
CHRISTMAS SUNSHINE PARTY
圣诞节 阳光 派对

圣诞阳光派对

[ðɪs] [ɪz] ['riːəli] [ðə; ði] ['veri] ['naɪsɪst] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɑːti] [tuː; tə] [gɪv] .
This is really the very nicest kind of a party to give .
这 是 真的 这 非常 最友善的 种类 的 一个 派对 到 给 .

这真是最棒的那种派对了。

[dʒʌst] [traɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [siː] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] !
Just try it and see for yourself !
只是 尝试 它 和 看 为了 你自己 !

试试就知道了！

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] ['plenti] [ɒv; əv] ['nærəʊ] , [red] ([ɔː(r)] [red] [ænd; ənd] [griːn] ['rɪbən])
For this you will need plenty of narrow , red (or red and green ribbon)
为了 这 你 将要 需要 很多 的 狭窄的 , 红色的 (或者 红色的 和 绿色的 丝带)
['hɒli] [siːlz] ,
holly seals ,
冬青 封印 ,

为此，你需要大量的窄条红色（或红绿相间的丝带状）冬青封条，

[naɪs] [waɪt] ['ræpɪŋ] ['peɪpə(r)] ,
nice white wrapping paper ,
好的 白色的 包装 纸 ,

漂亮的白色包装纸，

[ænd; ənd] ['eni] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [wɪtʃ] [meɪk] ['hɒlədeɪ] ['pækɪdʒɪz] [lʊk] " ['krɪsməs] - [waɪ] . " [biː; bi] [ʃʊə(r)]
and any other things which make holiday packages look " Christmas - y . " Be sure
和 任何 其他 事物 哪个 制作 假期 包裹 看 " 圣诞节 - 是 . " 是 当然
[nɒt] [tuː; tə] [fə'get] [ə; eɪ] [dʒɑː(r)] [ɒv; əv] [peɪst] .
not to forget a jar of paste .
不是 到 忘记 一个 罐 的 粘贴 .

以及其他任何能让节日礼包看起来更有"圣诞气氛"的东西。千万别忘了带一罐彩绘膏。

[baɪ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kɒpiz] [ɒv; əv] ['feɪməs] ['peɪntɪŋz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊld] [æt; ət]
Buy some of the beautiful copies of famous paintings , which are sold at
买 一些 的 这 美丽的 副本 的 著名的 绘画 , 哪个 是 卖 在
[ə; eɪ] [sent] [ə; eɪ] [piːs] ,
a cent a piece ,
一个 中心 一个 片 ,

买一些名画的精美复制品，每幅只要一分钱。

[ænd; ənd] [kɑːdz] [ɒn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [maʊnt] [ðem; ðəm] , [æt; ət] [tuː] [sents] [iːtʃ] .
and cards on which to mount them , at two cents each .
和 牌 在 哪个 到 山 他们 , 在 二 分 每个 .

以及用于粘贴这些卡片的卡纸，每张两美分。

[ɪf] ['mʌðə(r)][kæn; kən][let][juː; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm] ['kʌləd] ['kæmbrɪk] - [pɪŋk][ɔː(r)] [bluː] - [juː; jʊ]

If	mother	can	let	you	have	some	colored	cambric	-	pink	or	blue	-	you
如果	母亲	能	让	你	有	一些	有色	麻纱	-	粉色的	或者	蓝色的	-	你

[kæn; kən][juːz][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][skræp] - [bʊks] ,

can	use	it	for	scrap	-	books	,
能	使用	它	为了	废料	-	图书	,

如果妈妈能给你一些彩色细布——粉色或蓝色的——你可以用它来做剪贴簿。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [skræp] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] ['plenti] [ɒv; əv][əʊld] ['mægəziːnz] [frɒm; frəm]

and	you	will	also	need	scrap	pictures	and	plenty	of	old	magazines	from
和	你	将要	还	需要	废料	图片	和	很多	的	老的	杂志	从

[wɪtʃ] [tuː; tə][kʌt] ['pɪktʃəz] .

which	to	cut	pictures	.
哪个	到	切	图片	.

你还需要一些零碎的图片和大量的旧杂志，用来剪贴图片。

[hæv; həv] ['redi] [ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ɒv; əv]['dʌz(ə)n] ['hɒli] ['næpkɪnz] , [ænd; ənd] [θriː] [paʊndz] [ɒv; əv]['kændi] .

Have	ready	a	couple	of	dozen	holly	napkins	,	and	three	pounds	of	candy	.
有	准备好	一个	夫妻	的	打	冬青	餐巾纸	,	和	三	磅	的	糖果	.

准备两打冬青图案的餐巾纸和三磅糖果。

[raɪt] [jɔː(r); jə(r)] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [ɒn]['peɪpə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['hɒli] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ðiː]['kɔːnə(r)] ,

Write	your	invitations	on	paper	with	a	holly	decoration	in	the	corner	,
写	你的	邀请函	在	纸	和	一个	冬青	装饰	在	这	角落	,

用角落里带有冬青装饰的纸张来写你的邀请函，

[ænd; ənd][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [frendz] [tuː; tə] [brɪŋ] ['eni] [tɒɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv]

and	ask	your	friends	to	bring	any	toys	which	they	are	willing	to	give
和	问	你的	朋友们	到	带来	任何	玩具	哪个	他们	是	愿意的	到	给

[ə'weɪ] .

away	.
离开	.

请朋友们带上他们愿意赠送的玩具。

[ðen] [wen] [ðə; ðiː] ['tʃɪldrən] [kʌm] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['plenti] [tuː; tə][duː; də] .

Then	when	the	children	come	there	will	be	plenty	to	do	.
然后	什么时候	这	孩子们	来	那里	将要	是	很多	到	做	.

等孩子们来了，就有很多事情可做了。

[tuː] [kæn; kən][kʌt][skræp] ['pɪktʃəz] [frɒm; frəm][ðə; ðiː] ['mægəziːnz] ,

Two	can	cut	scrap	pictures	from	the	magazines	,
二	能	切	废料	图片	从	这	杂志	,

两人可以从杂志上剪下零散的图片，

[ə'nʌðə(r)][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ðiː][skræp] [bʊk] [frɒm; frəm][ðə; ðiː][pɪŋk][ɔː(r)] [bluː] ['kæmbrɪk] .

another	can	make	the	scrap	book	from	the	pink	or	blue	cambric	.
其他	能	制作	这	废料	书	从	这	粉色的	或者	蓝色的	麻纱	.

另一个人可以用粉色或蓝色细棉布制作剪贴簿。

[ðə; ðiː] ['pɪktʃəz] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['maʊntɪd] , [ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ][duː; də] [ðiːz] ,

The	pictures	will	need	to	be	mounted	,	and	when	you	do	these	,
这	图片	将要	需要	到	是	安装	,	和	什么时候	你	做	这些	,

这些照片需要装裱，当你装裱时，

[dʒʌst] [peɪst] [ðə; ðiː] ['kɔːnəs] [tuː; tə][ðə; ðiː] [maʊnt] . [-]

just	paste	the	corners	to	the	mount	.	[	22	]
只是	粘贴	这	角落	到	这	山	.	[	-	]

只需将角粘贴到支架上即可。[22]

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ræpt] ['prɪtɪli] [ɪn] [waɪt] ['peɪpə(r)] ,

They	must	be	wrapped	prettily	in	white	paper	,
他们	必须	是	包装	漂亮	在	白色的	纸	,

它们必须用白纸精美地包装起来。

[ænd; ənd]['aɪðə(r)] [siːld] [wɪð] ['hɒli] [siːlz] [ɔː(r)][taɪd] [wɪð] ['rɪbən] , [ɔː(r)][bəuθ] .

and	either	sealed	with	holly	seals	or	tied	with	ribbon	,	or	both	.
和	任何一个	密封	和	冬青	封印	或者	系	和	丝带	,	或者	两个都	.

可以用冬青封印或丝带系好，或者两者都用。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][naɪs] [gɪfts] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['hɒspɪt(ə)l] .

These	are	nice	gifts	for	a	hospital	.
这些	是	好的	礼物	为了	一个	医院	.

这些都是送给医院的好礼物。

[tuː] ['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [kæn; kən] [ə'tend] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['kændi][bægz] .

Two	other	children	can	attend	to	the	candy	bags	.
二	其他	孩子们	能	出席	到	这	糖果	包	.

另外两个孩子可以帮忙照看糖果袋。

[leɪ] [ə; eɪ] ['hɒli] ['næpkɪn] [raɪt] [saɪd] [ʌp] [ɒn] [ðə; ðɪ]['teɪb(ə)l] [ænd; ənd] [pʊt] [ə; eɪ]['hændfʊl] [ɒv; əv]['kændi] [ɪn]

Lay	a	holly	napkin	right	side	up	on	the	table	and	put	a	handful	of	candy	in
莱	一个	冬青	餐巾	正确的	边	向上	在	这	桌子	和	放	一个	少数	的	糖果	在

[ðə; ðɪ]['sentə(r)] .

the	center	.
这	中心	.

将冬青图案的餐巾正面朝上铺在桌子上，并在餐巾中央放一把糖果。

[naʊ] [drɔː] [ðə; ðɪ] ['kɔːnəs] [tə'geðə(r)] , [ænd; ənd][taɪ] ['fɜːmli] [wɪð] ['rɪbən] , [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ]['kændi] .

Now	draw	the	corners	together	,	and	tie	firmly	with	ribbon	,	around	the	candy	.
现在	画	这	角落	一起	,	和	领带	牢牢	和	丝带	,	大约	这	糖果	.

现在将四个角捏在一起，用丝带将糖果牢牢系好。

[smuːð] [aʊt] [ðə; ðɪ] ['kɔːnəs] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['prɪti] ['kændi][bæg] .

Smooth	out	the	corners	,	and	you	will	have	a	pretty	candy	bag	.
光滑的	出去	这	角落	,	和	你	将要	有	一个	漂亮的	糖果	包	.

把边角修圆润，你就会得到一个漂亮的糖果袋。

[ðə; ðɪ] [tɒɪz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [brɔːt] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ræpt] ['naɪsli] [ænd; ənd] [taɪd]

The	toys	which	have	been	brought	will	need	to	be	wrapped	nicely	and	tied
这	玩具	哪个	有	到过	带来	将要	需要	到	是	包装	很好	和	系

[wɪð] ['rɪbən] ,

with	ribbon	,
和	丝带	,

带来的玩具需要好好包装，并用丝带系好。

[səʊ][ðə; ðɪ] [ˌɑːftə'nuːn] [wɪl] [pɑːs] ['kwɪkli] .

so	the	afternoon	will	pass	quickly	.
所以	这	下午	将要	经过	迅速地	.

所以下午的时间会很快过去。

[pə'hæps] ['mʌðə(r)] [wɪl] [let] [juː; jʊ] [sɜːv] [kriːmd] ['tʃɪkɪn] , ['piːz] , [pə'teɪtəʊ] [tʃɪps] ,

Perhaps	mother	will	let	you	serve	creamed	chicken	,	peas	,	potato	chips	,
也许	母亲	将要	让	你	服务	奶油	鸡	,	豌豆	,	土豆	芯片	,

或许妈妈会让你做奶油鸡肉、豌豆和薯片。

[aɪs] [kriːm] [ænd; ənd] [keɪk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [gests] ,

ice	cream	and	cake	to	your	guests	,
冰	奶油	和	蛋糕	到	你的	客人	,

为客人准备冰淇淋和蛋糕。

[fɔː(r); fə(r)]['ɑːftə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bɪzi] [ˌɑːftə'nuːn] [ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] ['hʌŋgri] .

for	after	such	a	busy	afternoon	they	will	surely	be	hungry	.
为了	后	这样的	一个	忙碌的	下午	他们	将要	一定	是	饥饿的	.

忙碌了一下午之后，他们肯定会饿的。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [wei] [tu:; tə] [ˌentə'teɪn] [jɔ:(r); jə(r)] ['sʌndeɪ] [sku:l] [klɑ:s] .

This	is	a	very	good	way	to	entertain	your	Sunday	school	class	.
这	是	一个	非常	好的	方式	到	招待	你的	星期日	学校	班级	.

这是娱乐主日学课堂的好方法。

[wen] [jʊr; jər][ðə; ði]['həʊstəs] , [beə(r)][ɪn][maɪnd]

When	you're	the	hostess	,	bear	in	mind
什么时候	你是	这	女主人	,	熊	在	头脑

当你担任女主人时，请记住

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ʌn'selfɪʃ] [bi:; bi] , [ænd; ənd][kaɪnd] .

You	must	unselfish	be	,	and	kind	.
你	必须	无私	是	,	和	种类	.

你必须无私善良。

[doʊnt] [pleɪ] [ðə; ði] [geɪmz] [ðæt] [ju:; jʊ] [laɪk] [best] ,

Don't	play	the	games	that	you	like	best	,
不	玩	这	游戏	那	你	喜欢	最好的	,

不要玩你最喜欢的游戏，

[bʌt; bət]['ɔ:lweɪz][traɪ][tu:; tə] [pli:z] [ðə; ði][rest] . [-]

But	always	try	to	please	the	rest	.	[	23	]
但	总是	尝试	到	请	这	休息	.	[	-	]

但要尽量让其他人满意。[23]

['i:stə(r)] ['sʌnʃaɪn] ['pɑ:ti]

EASTER	SUNSHINE	PARTY
复活节	阳光	派对

复活节阳光派对

[ðɪs] [ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk][ə; eɪ] ['krɪsməs] ['sʌnʃaɪn] ['pɑ:ti] ,

This	is	very	much	like	a	Christmas	Sunshine	Party	,
这	是	非常	很多	喜欢	一个	圣诞节	阳光	派对	,

这简直就像一场圣诞阳光派对，

[ɪk'sept] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['lɪt(ə)l][b'ɑ:skɪts] , ['kændi]['i:stə(r)] [egz] ,

except	that	you	will	need	a	number	of	little	baskets	,	candy	Easter	eggs	,
除了	那	你	将要	需要	一个	数字	的	小的	篮子	,	糖果	复活节	鸡蛋	,

只是你需要一些小篮子、糖果和复活节彩蛋。

['lævəndə(r)][ɔ:(r)] ['jeləʊ] ['rɪbən] , ['lɪli][ɔ:(r)]['vaɪələt]['næpkɪnz] ,

lavender	or	yellow	ribbon	,	lily	or	violet	napkins	,
薰衣草	或者	黄色的	丝带	,	百合	或者	紫色	餐巾纸	,

薰衣草色或黄色丝带，百合花色或紫罗兰色餐巾纸，

[ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] [ɔ:(r)] ['ræbɪts] [wɪtʃ] [ju:; jʊ][kæn; kən] [bai] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [sent] [ə; eɪ] [pi:s] .

and	little	chickens	or	rabbits	which	you	can	buy	for	a	cent	a	piece	.
和	小的	鸡	或者	兔子	哪个	你	能	买	为了	一个	中心	一个	片	.

还有小鸡或小兔子，一只只要一分钱。

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [meɪk] ['lɪt(ə)l]['i:stə(r)] [gɪfts] [fɔ:(r); fə(r)]['ʌðə(r)] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ]

Then	you	can	make	little	Easter	gifts	for	other	children	and	have	a
然后	你	能	制作	小的	复活节	礼物	为了	其他	孩子们	和	有	一个

[gʊd] [taɪm] [waɪl] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['du:ɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .

good	time	while	you	are	doing	it	.
好的	时间	尽管	你	是	正在做	它	.

然后你可以为其他小朋友制作一些复活节小礼物，并在制作过程中享受快乐时光。

[taɪ] [ʌp] [ðə; ði]['kændi][ɪn][ðə; ði]['i:stə(r)]['næpkɪnz][dʒʌst][æz; əz][ju:; jʊ][dɪd][ɪn][ðə; ði] ['krɪsməs] ['næpkɪnz] ,

Tie	up	the	candy	in	the	Easter	napkins	just	as	you	did	in	the	Christmas	napkins	,
领带	向上	这	糖果	在	这	复活节	餐巾纸	只是	作为	你	做过	在	这	圣诞节	餐巾纸	,

像包圣诞节餐巾纸一样，把糖果包在复活节餐巾纸里。

[ænd; ənd][let][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ə'reɪndʒ] ['prɪti] ['i:stə(r)] [b'ɑ:skɪts] .

and	let	the	children	arrange	pretty	Easter	baskets	.
和	让	这	孩子们	安排	漂亮的	复活节	篮子	.

让孩子们布置漂亮的复活节篮子。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɑ:ti] [tu:; tə] [gɪv] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['sʌndeɪ] [sku:l] [klɑ:s] , [ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)]

This	is	a	good	party	to	give	to	your	Sunday	school	class	,	and	your
这	是	一个	好的	派对	到	给	到	你的	星期日	学校	班级	,	和	你的

['ti:tʃə(r)] . [-]

teacher	.	[	24	]
老师	.	[	-	]

这是一个适合送给主日学班级和老师的好派对。[24]

[dɑ:lz] ['krɪsməs] [tri:] ['pɑ:ti]

DOLL'S	CHRISTMAS	TREE	PARTY
娃娃的	圣诞节	树	派对

娃娃的圣诞树派对

[ðɪs] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['krɪsməs] ['hɒlədeɪ] ['pɑ:ti] .

This	is	also	a	Christmas	holiday	party	.
这	是	还	一个	圣诞节	假期	派对	.

这也是一场圣诞节假日派对。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] ['aɪðə(r)] [smɔ:l] ['evəgri:n] ['brɑ:ntʃɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['krɪsməs] [tri:] ,

For	this	you	will	need	either	small	evergreen	branches	for	the	Christmas	tree	,
为了	这	你	将要	需要	任何一个	小的	常绿	分支	为了	这	圣诞节	树	,

为此，你需要一些用于圣诞树的小常绿树枝，

[ɔ:(r)]['betə(r)] [jet] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [dwɔ:f] [tri:z] [ɪn] [pɒts] .

or	better	yet	,	the	little	dwarf	trees	in	pots	.
或者	更好的	然而	,	这	小的	矮人	树木	在	锅	.

或者更好的选择是，盆栽的小矮树。

[ɑ:sk]['mʌðə(r)][tu:; tə][let][ju:; jʊ][hæv; həv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['ɔ:rnəmənts][frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn]

Ask	mother	to	let	you	have	some	of	the	ornaments	from	your	own
问	母亲	到	让	你	有	一些	的	这	装饰品	从	你的	自己的

[tri:] ,

tree	,
树	,

请妈妈把自家圣诞树上的一些装饰品分给你。

[ænd; ənd][hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] ['kʌləd] ['peɪpə(r)] , [peɪst] , ['sɪzəz] , ['ɔ:lsəʊ] ['pɒpkɔ:n] , ['ni:d(ə)lz]

and	have	plenty	of	colored	paper	,	paste	,	scissors	,	also	popcorn	,	needles
和	有	很多	的	有色	纸	,	粘贴	,	剪刀	,	还	爆米花	,	针

[ænd; ənd] [θred] , [ænd; ənd] [tri:] [hʊks] .

and	thread	,	and	tree	hooks	.
和	线	,	和	树	钩子	.

还要准备充足的彩色纸、浆糊、剪刀，以及爆米花、针线和树钩。

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['netɪŋ] , [sʌm; səm] ['kʌləd] ['wʊstɪd] , [ænd; ənd]['kændi] ,

If	you	can	have	a	little	netting	,	some	colored	worsted	,	and	candy	,
如果	你	能	有	一个	小的	网	,	一些	有色	最差	,	和	糖果	,

如果你能准备一些渔网、一些彩色毛线和糖果，

[ju:; jʊ][kæn; kən][faɪnd][ju:z][fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

you	can	find	use	for	them	.
你	能	寻找	使用	为了	他们	.

你可以找到它们的用途。

['ɑːftə(r)][jɔː(r); jə(r)] [frendz] [hæv; həv] [kʌm] , [meɪk] [ðə; ði] ['ɔːrnəmənts] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [triːz] , [sʌtʃ]

After	**your**	**friends**	**have**	**come**	**,**	**make**	**the**	**ornaments**	**for**	**your**	**trees**	**,**	**such**
后	你的	朋友们	有	来	,	制作	这	装饰品	为了	你的	树木	,	这样的

[æz; əz][gɪlt][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] [stɑːz] ,

as	**gilt**	**and**	**silver**	**stars**	**,**
作为	镀金	和	银	明星	,

等朋友们来了之后，就可以开始制作圣诞树装饰品了，比如镀金和镀银的星星。

[strɪŋz] [ɒv; əv] ['pɒpkɔːn] , [ænd; ənd] [tʃeɪnz] [ɒv; əv] ['kʌlәd] ['peɪpə(r)] .

strings	**of**	**popcorn**	**,**	**and**	**chains**	**of**	**colored**	**paper**	**.**
字符串	的	爆米花	,	和	链条	的	有色	纸	.

一串串爆米花和一串串彩色纸链。

['juːzɪŋ][ə; eɪ] [dɑːlz] ['stɒkɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['pæt(ə)n] , [kʌt][ðə; ði][net][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [s'tɒkɪŋz] ,

Using	**a**	**doll's**	**stocking**	**as**	**a**	**pattern**	**,**	**cut**	**the**	**net**	**in**	**the**	**shape**	**of**	**stockings**	**,**
使用	一个	娃娃的	袜	作为	一个	图案	,	切	这	网	在	这	形状	的	长筒袜	,

以娃娃的袜子为模板，将网布裁剪成袜子的形状。

['әʊvәhænd] [tuː] ['piːsɪz] [tә'geðə(r)] [wɪð] ['kʌlәd] ['wʊstɪd] [ɒn] [θriː] [saɪdz] .

overhand	**two**	**pieces**	**together**	**with**	**colored**	**worsted**	**on**	**three**	**sides**	**.**
上手	二	件	一起	和	有色	最差	在	三	侧面	.

两块布料用彩色毛线缝合在一起，三边都用彩色毛线缝合。

[fɪl] [ðiːz] [bægz] [wɪð] ['kændi] , [ðen] ['әʊvәhænd][ðə; ði][tɒp] [tә'geðə(r)][ænd; ənd] [hæŋ] [ɒn][ðə; ði] [triː] .

Fill	**these**	**bags**	**with**	**candy**	**,**	**then**	**overhand**	**the**	**top**	**together**	**and**	**hang**	**on**	**the**	**tree**	**.**
充满	这些	包	和	糖果	,	然后	上手	这	顶部	一起	和	悬挂	在	这	树	.

把这些袋子装满糖果，然后把袋口扣在一起，挂在树上。

[hɒt] ['tʃɒklәt] [wɪð] ['sænwɪtʃz] [ɪz][naɪs][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['wɪntə(r)] [ˌɑːftə'nuːn] ,

Hot	**chocolate**	**with**	**sandwiches**	**is**	**nice**	**for**	**a**	**winter**	**afternoon**	**,**
热的	巧克力	和	三明治	是	好的	为了	一个	冬天	下午	,

冬日午后，来杯热巧克力配三明治，真是惬意无比。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [frendz] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː]['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['trɪmɪŋ] [ðeə(r)] [triːz] .

and	**your**	**friends**	**will**	**enjoy**	**it**	**after**	**they**	**have**	**finished**	**trimming**	**their**	**trees**	**.**
和	你的	朋友们	将要	享受	它	后	他们	有	完成的	修剪	他们的	树木	.

[-]

[	**25**	**]**

[-]

你的朋友们修剪完树木后，也会喜欢它。[25]

[kʌm] [spend] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [wɪð] [ˌem 'iː] ,

Come	**spend**	**the**	**afternoon**	**with**	**me**	**,**
来	花费	这	下午	和	我	,

来和我一起度过下午时光吧。

[biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] ['dɒli] ;

Be	**sure**	**to**	**bring**	**your**	**dolly**	**;**
是	当然	到	带来	你的	多莉	;

请务必带上您的手推车;

[wiːl; wil][trɪm][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] ['krɪsmәs] [triː] ,

We'll	**trim**	**for**	**her**	**a**	**Christmas**	**tree**	**,**
出色地	修剪	为了	她	一个	圣诞节	树	,

我们会为她装饰一棵圣诞树。

[naʊ] [woʊnt] [ðæt] [biː; bi]['riːəl]['dʒɒli] ? [-]

Now	**won't**	**that**	**be**	**real**	**jolly**	**?**	**[**	**26**	**]**
现在	惯于	那	是	真实的	快乐的	?	[	-	]

那岂不是很棒吗? [26]

[æz; əz] ['krɪsməs] [taɪm] [wɪl] [biː; bi] [hɪə(r)] [suːn] ,

As	Christmas	time	will	be	here	soon	,
作为	圣诞节	时间	将要	是	这里	很快	,

圣诞节即将到来，

[pliːz] [kʌm] [ænd; ənd] [spend] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] ,

Please	come	and	spend	the	afternoon	,
请	来	和	花费	这	下午	,

请过来一起度过下午时光吧。

[nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [meɪ] [biː; bi] [ðə; ði] ['weðə(r)] ,

No	matter	what	may	be	the	weather	,
不	事情	什么	可能	是	这	天气	,

无论天气如何，

[ænd; ənd] [wiː; wi] [wɪl] [sɪt] [ænd; ənd] [səʊ] [tə'geðə(r)] .

And	we	will	sit	and	sew	together	.
和	我们	将要	坐	和	缝	一起	.

我们将坐下来一起缝纫。

[ən'les] [wiː; wi] ['hʌri] , [aɪm] [ə'freɪd]

Unless	we	hurry	,	I'm	afraid
除非	我们	匆忙	,	我是	害怕的

除非我们抓紧时间，否则恐怕不行。

[wiː; wi] [woʊnt] [get] [ɔːl] ['aʊə(r)] ['prez(ə)nts] [meɪd] . [-]

We	won't	get	all	our	presents	made	.	[	27	]
我们	惯于	得到	全部	我们的	礼物	制成	.	[	-	]

我们不可能把所有的礼物都做好。[27]

[ə; eɪ] ['krɪsməs] ['səʊɪŋ] [biː]

A	CHRISTMAS	SEWING	BEE
一个	圣诞节	缝纫	蜜蜂

圣诞缝纫聚会

[ə; eɪ] ['krɪsməs] ['səʊɪŋ] [biː] [ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] ['eni] ['ʌðə(r)] ['səʊɪŋ] [biː] ,

A	Christmas	sewing	bee	is	very	much	like	any	other	sewing	bee	,
一个	圣诞节	缝纫	蜜蜂	是	非常	很多	喜欢	任何	其他	缝纫	蜜蜂	,

圣诞节缝纫聚会和其他缝纫聚会非常相似。

[ɪk'sept] [ðæt] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [dɒlz] - [kləʊðz] , [juː; jʊ] [meɪk] ['krɪsməs] ['prez(ə)nts] .

except	that	instead	of	making	dolls	'	clothes	,	you	make	Christmas	presents	.
除了	那	反而	的	制作	娃娃	-	衣服	,	你	制作	圣诞节	礼物	.

只不过，你做的不是娃娃衣服，而是圣诞礼物。

[ɑːsk] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [g'ɜːlz] [tuː; tə] [brɪŋ] [wɒt'evə(r)] [gɪfts] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ɒn] ,

Ask	the	other	girls	to	bring	whatever	gifts	they	are	working	on	,
问	这	其他	女孩们	到	带来	任何	礼物	他们	是	在职的	在	,

请其他女孩把她们正在制作的礼物带来。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [kæn; kən] [spend] [ə; eɪ] ['bɪzi] [ˌɑːftə'nuːn] [tə'geðə(r)] .

and	you	can	spend	a	busy	afternoon	together	.
和	你	能	花费	一个	忙碌的	下午	一起	.

你们可以一起度过一个充实的下午。

['krɪsməs] [taɪm] ['ɔːlweɪz] ['kʌmz] [mɔː(r)] ['kwɪkli] [ðæn; ðən] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ,

Christmas	time	always	comes	more	quickly	than	you	think	it	will	,
圣诞节	时间	总是	来	更多的	迅速地	比	你	思考	它	将要	,

圣诞节总是比你想象的来得更快。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [plæn] [tuː; tə] [hæv; həv] [jɔː(r); jə(r)] ['prez(ə)nts] ['redi] ['ɜːli] .

and	it	is	a	good	plan	to	have	your	presents	ready	early	.
和	它	是	一个	好的	计划	到	有	你的	礼物	准备好	早期的	.

提前准备好礼物是个好主意。

[səʊ][aɪm][ʃʊə(r)]['mʌðə(r)] [wɪl] [ə'pruːv] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['krɪsməs] ['səʊɪŋ] [biː] .

So	I'm	sure	mother	will	approve	of	a	Christmas	sewing	bee	.
所以	我是	当然	母亲	将要	批准	的	一个	圣诞节	缝纫	蜜蜂	.

所以我相信妈妈会赞成举办圣诞缝纫聚会的。

['ɪndɔː(r)] ['pɪknɪk]

INDOOR	PICNIC
室内的	野餐

室内野餐

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][naɪs] ['pɑːti] [tuː; tə] [gɪv] ['djʊərɪŋ] ['krɪsməs] [wiːk] , [wen] [ðə; ði] ['krɪsməs] [griːnz]

This	is	a	nice	party	to	give	during	Christmas	week	,	when	the	Christmas	greens
这	是	一个	好的	派对	到	给	期间	圣诞节	星期	,	什么时候	这	圣诞节	青菜

[ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ʌp] ,

are	still	up	,
是	仍然	向上	,

这是个很适合在圣诞节期间举办的派对，那时圣诞绿植还挂在那里。

[ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][səʊ] ['meni] [njuː] [tɒɪz] [ðæt] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [ʃəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] .

and	you	have	so	many	new	toys	that	you	want	to	show	your	friends	.
和	你	有	所以	许多	新的	玩具	那	你	想	到	展示	你的	朋友们	.

你有很多新玩具想向朋友们炫耀。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɑːti] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] ['evərˌgrin] , [æn; ən][əʊld] ['kʌvərɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] “ ['drʌgɪt] ”

For	this	party	you	will	need	evergreens	,	an	old	covering	like	a	“	drugget	”
为了	这	派对	你	将要	需要	常绿植物	,	一个	老的	覆盖	喜欢	一个	“	药物	”

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][flɔː(r)] ,

for	the	floor	,
为了	这	地面	,

这次聚会需要常绿植物，以及类似“drugget”的旧地毯铺在地上。

[lɑːdʒ] [bˈɑːskɪts] , ['wʊdn] [pleɪts] , [ænd; ənd] [rɪ'freʃmənts] [sʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv][æt; ət][ə; eɪ]

large	baskets	,	wooden	plates	,	and	refreshments	such	as	you	have	at	a
大的	篮子	,	木制的	盘子	,	和	茶点	这样的	作为	你	有	在	一个

['pɪknɪk] .

picnic	.
野餐	.

大篮子、木盘和野餐时用的茶点。

[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [kʌm] , [fɪl][ðə; ði][bˈɑːskɪts] [wɪð] ['sænwɪtʃz] , ['devld] [egz] , ['kʊkiz] ,

Before	the	children	come	,	fill	the	baskets	with	sandwiches	,	devilled	eggs	,	cookies	,
前	这	孩子们	来	,	充满	这	篮子	和	三明治	,	魔鬼般的	鸡蛋	,	曲奇饼	,

[fruːt] ,

fruit	,
水果	,

孩子们来之前，把篮子装满三明治、魔鬼蛋、饼干、水果。

[ænd; ənd] [keɪk] , [ænd; ənd] [wɒt'evə(r)] [els] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [teɪk] [wen] [juː; jʊ][gəʊ][ɒn][ə; eɪ]['pɪknɪk] .

and	cake	,	and	whatever	else	you	like	to	take	when	you	go	on	a	picnic	.
和	蛋糕	,	和	任何	别的	你	喜欢	到	拿	什么时候	你	去	在	一个	野餐	.

还有蛋糕，以及你野餐时喜欢带的其他任何东西。

[trɪm] [ðə; ði]['pleɪruːm; 'pleɪrʊm] [wɪð] [griːnz] , [ænd; ənd]['kʌvə(r)][ðə; ði][flɔː(r)] , [səʊ][ðə; ði]['pɪknɪk][woʊnt]

Trim	the	playroom	with	greens	,	and	cover	the	floor	,	so	the	picnic	won't
修剪	这	游戏室	和	青菜	,	和	覆盖	这	地面	,	所以	这	野餐	惯于

[hɜːt] [ˌaɪ 'tiː] .

hurt	it	.
伤害	它	.

用绿植装饰游戏室，并铺上地垫，以免野餐时损坏地板。

[wen] [jɔ:(r); jə(r)] [gests] [ə'raɪv] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [pleɪ] ['aʊtdɔ:(r)] [geɪmz] , [dʒʌst] [-]

When	your	guests	arrive	,	you	can	play	outdoor	games	,	just	[	28	]
什么时候	你的	客人	到达	,	你	能	玩	户外的	游戏	,	只是	[	-	]

当你的客人到达时，你可以玩户外游戏，[28]

[æz; əz] [ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][ə; eɪ]['ri:əl]['pɪknɪk] .

as	if	you	were	at	a	real	picnic	.
作为	如果	你	是	在	一个	真实的	野餐	.

就像真的在参加野餐一样。

[wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][taɪm][fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'freʃmənts] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [kæn; kən][help][ju:; jʊ] [brɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

When	it	is	time	for	refreshments	,	the	children	can	help	you	bring	in	the
什么时候	它	是	时间	为了	茶点	,	这	孩子们	能	帮助	你	带来	在	这

[b'ɑ:skɪts] ,

baskets	,
篮子	,

到了享用茶点的时候，孩子们可以帮着你把篮子拿进来。

[ænd; ənd][kæn; kən][set][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɪn] [tru:] ['pɪknɪk] [staɪl] .

and	can	set	the	table	in	true	picnic	style	.
和	能	放	这	桌子	在	真的	野餐	风格	.

并且可以布置成真正的野餐风格。

[ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɪtʃə(r)] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] , [ju:z][ə; eɪ][peɪl][ænd; ənd]['dɪpə(r)] , [ænd; ənd] [ɪf] [ju:; jʊ]

Instead	of	a	pitcher	of	water	,	use	a	pail	and	dipper	,	and	if	you
反而	的	一个	投手	的	水	,	使用	一个	桶	和	杓	,	和	如果	你

[hæv; həv] [ˌlemə'neɪd] ,

have	lemonade	,
有	柠檬水	,

不用一壶水，而是用桶和水瓢；如果你有柠檬水的话，

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ][peɪl] , [tu:] .

that	should	be	in	a	pail	,	too	.
那	应该	是	在	一个	桶	,	也	.

也应该放在桶里。

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [æn; ən]['ɪndɔ:(r)]['pɪknɪk][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv][fʌn] .

You	will	find	that	an	indoor	picnic	is	a	great	deal	of	fun	.
你	将要	寻找	那	一个	室内的	野餐	是	一个	伟大的	交易	的	乐趣	.

你会发现室内野餐非常有趣。

[pli:z] [brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [dɒlz] [ə'raʊnd] [tu:; tə][kɔ:l] ,

Please	bring	your	dolls	around	to	call	,
请	带来	你的	娃娃	大约	到	称呼	,

请把你们的娃娃带来打电话，

[ðæt] [ɔ:l][maɪ] [dɒlz] [meɪ] [mi:t] [ðem; ðəm] ,

That	all	my	dolls	may	meet	them	,
那	全部	我的	娃娃	可能	见面	他们	,

愿我所有的娃娃都能见到她们，

[wi:l; wil][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm][fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][ɔ:l] ,

We'll	have	a	good	time	for	them	all	,
出色地	有	一个	好的	时间	为了	他们	全部	,

我们会让他们都玩得开心。

[ænd; ənd][tu:; tə][ə; eɪ]['pɪknɪk] [tri:t] [ðem; ðəm] . [-]

And	to	a	picnic	treat	them	.	[	29	]
和	到	一个	野餐	对待	他们	.	[	-	]

带他们去野餐。[29]

['ɪndɔː(r)] ['pɪknɪk] [fɔː(r); fə(r)] [dɒlz]
INDOOR PICNIC FOR DOLLS
室内的 野餐 为了 娃娃

娃娃室内野餐

[juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv] [ðɪs] [seɪm] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ]['pɪknɪk][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [dɒlz] .
You can have this same kind of a picnic for your dolls .
你 能 有 这 相同的 种类 的 一个 野餐 为了 你的 娃娃 .

你也可以为你的娃娃们举办同样的野餐会。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [greɪt] [fʌn] [tuː; tə] [meɪk] [swɪŋz] , [siː] - [sɔːz] [ænd; ənd] [slaɪdz] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,
It will be great fun to make swings , see - saws and slides for them ,
它 将要 是 伟大的 乐趣 到 制作 摇摆 , 看 - 锯子 和 幻灯片 为了 他们 ,

为他们制作秋千、跷跷板和滑梯一定会非常有趣。

[bʌt; bət][biː; bi]['keəf(ə)l][nɒt][tuː; tə][let][ðə; ði] [dɒlz] [pleɪ] [tuː] ['rʌfli] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [maɪt] [get] [hɜːt]
but be careful not to let the dolls play too roughly , for they might get hurt
但 是 小心 不是 到 让 这 娃娃 玩 也 大致 , 为了 他们 可能 得到 伤害
!
!
!

但要注意不要让娃娃们玩得太粗鲁，以免受伤！

[ðen] [ɒv; əv] [kɔːs] [juː; jʊ][mʌst; məst][get] [aʊt][jɔː(r); jə(r)]['lɪt(ə)l]['tʃaɪnə] [tiː] - [set][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]
Then of course you must get out your little china tea - set for your
然后 的 课程 你 必须 得到 出去 你的 小的 中国 茶 - 放 为了 你的
[rɪ'freʃmənts] ,
refreshments ,
茶点 ,

当然，接下来你还得拿出你的小瓷茶具来享用茶点。

[ænd; ənd] [sɜːv] “ ['kæmbrɪk] ” [tiː] [ænd; ənd][dʒæm] ['sænwɪtʃz] . [-]
and serve “ cambric ” tea and jam sandwiches . [30]
和 服务 “ 麻纱 ” 茶 和 果酱 三明治 . [-]

并供应“细棉布”茶和果酱三明治。[30]

[æn; ən] [ˌɑːftə'nuːn] [ɪn] ['hɒlənd]
AN AFTERNOON IN HOLLAND
一个 下午 在 荷兰

荷兰的一个下午

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['pɑːti] [wɪtʃ] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] [wɪl] [biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] .
This is a party which your friends will be sure to enjoy .
这 是 一个 派对 哪个 你的 朋友们 将要 是 当然 到 享受 .

这是一场你的朋友们一定会喜欢的派对。

[raɪt] [jɔː(r); jə(r)] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [ɒn]['peɪpə(r)] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] [delft] [siːnz] ,
Write your invitations on paper decorated with Delft scenes ,
写 你的 邀请函 在 纸 装饰 和 代尔夫特 场景 ,

用饰有代尔夫特风景图案的纸张书写您的邀请函。

[ɔː(r)] [els] [ə'pɒn] [kɑːdz] [kʌt] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dʌtʃ] [ʃuː] .
or else upon cards cut in the shape of a Dutch shoe .
或者 别的 之上 牌 切 在 这 形状 的 一个 荷兰语 鞋 .

或者用剪成荷兰鞋形状的卡片代替。

[ɑːsk]['mʌðə(r)][tuː; tə] [pliːz] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ] [dʌtʃ] [kæp][ɒv; əv] [lɔːn] ,
Ask mother to please make you a Dutch cap of lawn ,
问 母亲 到 请 制作 你 一个 荷兰语 帽 的 草地 ,

请妈妈用草布给你做一顶荷兰帽。

[ænd; ənd] [ðen] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [ɔ:(r)] [blu:] [dres] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɜ:tʃɪf] [jʊl] [bi:; bi][ə; eɪ] [jʌŋ]

and	then	with	a	red	or	blue	dress	and	a	kerchief	you'll	be	a	young
和	然后	和	一个	红色的	或者	蓝色的	裙子	和	一个	头巾	你会	是	一个	年轻的

['hɒləndə(r)] .

Hollander	.
霍兰德	.

然后，穿上红色或蓝色的连衣裙，戴上一条手帕，你就会变成一个年轻的荷兰人。

[hæv; həv] ['redi] [æz; əz] ['meni] [dʌtʃ] [pəʊst] [kɑ:dz] [æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd] [gests] , ['ɔ:lsəʊ]

Have	ready	as	many	Dutch	post	cards	as	you	have	invited	guests	,	also
有	准备好	作为	许多	荷兰语	邮政	牌	作为	你	有	受邀	客人	,	还

['sɪzəz] ,

scissors	,
剪刀	,

准备好与受邀宾客人数相同的荷兰明信片，以及剪刀。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊdn] [ʃu:] [ə'pi:s] .

and	a	wooden	shoe	apiece	.
和	一个	木制的	鞋	一块	.

每人一只木鞋。

[fɜ:st] [pleɪ] “ ['gəʊɪŋ][tu:; tə][ˌæmstə'dæm] , ” [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ðɪ] [seɪm] [æz; əz][jɔ:(r); jə(r)][əʊld] [frend] “

First	play	“	Going	to	Amsterdam	,	”	which	is	the	same	as	your	old	friend	“
第一的	玩	“	去	到	阿姆斯特丹	,	”	哪个	是	这	相同的	作为	你的	老的	朋友	“

['gəʊɪŋ][tu:; tə][dʒə'ru:sələm] .

Going	to	Jerusalem	.
去	到	耶路撒冷	.

首先播放“前往阿姆斯特丹”，它和你的老朋友“前往耶路撒冷”是一样的。

” [ðen] [waɪl] [jɔ:(r); jə(r)] [gests] [kætʃ] [ðeə(r)] [breθ] ['ɑ:ftə(r)] [ðɪs] ['veri] [ɪk'saɪtɪŋ] [trɪp] ,

”	Then	while	your	guests	catch	their	breath	after	this	very	exciting	trip	,
”	然后	尽管	你的	客人	抓住	他们的	气息	后	这	非常	激动人心	旅行	,

“然后，当您的客人们在这段激动人心的旅程后喘口气时，

[brɪŋ] [aʊt][jɔ:(r); jə(r)] [dʌtʃ] [pəʊst][kɑ:dz][ænd; ənd] [gɪv] [wʌn][tu:; tə] [i:tʃ] [tʃaɪld] ,

bring	out	your	Dutch	post	cards	and	give	one	to	each	child	,
带来	出去	你的	荷兰语	邮政	牌	和	给	一	到	每个	孩子	,

请拿出你们的荷兰明信片，给每个孩子一张。

[wɪð] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['sɪzəz] [ænd; ənd][æn; ən] ['envələʊp] .

with	a	pair	of	scissors	and	an	envelope	.
和	一个	一对	的	剪刀	和	一个	信封	.

用一把剪刀和一个信封。

[ðə; ðɪ][pəʊst][kɑ:dz][mʌst; məst][ɔ:l][bi:; bi][kʌt]['ɪntu:][ɪ'regjələ(r)] ['pi:sɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [pʌzls] ,

The	post	cards	must	all	be	cut	into	irregular	pieces	for	puzzles	,
这	邮政	牌	必须	全部	是	切	进入	不规律的	件	为了	谜题	,

这些明信片必须全部剪成不规则的碎片才能做拼图。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ðɪ] ['pi:sɪz] [pʊt][ɪn][ðə; ðɪ]['envələʊp] , ['bi:ɪŋ] ['keəf(ə)l][nɒt][tu:; tə] [lu:z] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]

and	then	the	pieces	put	in	the	envelope	,	being	careful	not	to	lose	a	single
和	然后	这	件	放	在	这	信封	,	存在	小心	不是	到	失去	一个	单身的

[pi:s] .

piece	.
片	.

然后把这些碎片放进信封里，小心翼翼地一个碎片都不要丢。

[wen] [ɔ:l][ðə; ðɪ] [pʌzls] [ɑ:(r); ə(r)][kʌt] , [let] [i:tʃ] [tʃaɪld][pɑ:s][tu:; tə][hɪz; ɪz] [raɪt] - [hænd] ['neɪbə(r)] .

When	all	the	puzzles	are	cut	,	let	each	child	pass	to	his	right	-	hand	neighbor	.
什么时候	全部	这	谜题	是	切	,	让	每个	孩子	经过	到	他的	正确的	-	手	邻居	.

当所有拼图都切割完毕后，让每个孩子把拼图传给他右边的邻座。

[ðen] [əˈlaʊ] [faɪv] [ˈmɪnɪts] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [pʌzls] [təˈgeðə(r)] , [ˈɑːftə(r)] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [pɑːs] [pʌzls]
Then allow five minutes to put the puzzles together , after which you pass puzzles
然后 允许 五 分钟 到 放 这 谜题 一起 , 后 哪个 你 经过 谜题
[əˈgen] .
again .
再次 .

然后给五分钟时间拼好拼图，之后再进行下一轮拼图。

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [nɒt] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈmeni] [gests] ,
If you have not invited many guests ,
如果 你 有 不是 受邀 许多 客人 ,

如果你没有邀请很多客人，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [kiːp] [ɒn] [ˈpɑːsɪŋ] [pʌzls] [tɪl] [juː; jʊ] [hæv; həv] [sɒlvd] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
you can keep on passing puzzles till you have solved them all .
你 能 保持 在 通过 谜题 直到 你 有 已解决 他们 全部 .

你可以不断挑战谜题，直到全部解开为止。

[naʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] “ [waɪz] [men] , ” [wɪtʃ] [ɪz] [ˈriːəli] [ə; eɪ] [ˈdʒɜːmən] [geɪm] ,
Now for the game of “ Wise Men , ” which is really a German game ,
现在 为了 这 游戏 的 “ 明智的 男人 , ” 哪个 是 真的 一个 德语 游戏 ,

接下来是“智者游戏”，这实际上是一款德国游戏。

[bʌt; bət] [wɪl] [duː; də] [ˈveri] [wel] [fɔː(r); fə(r)] [-]
but will do very well for [31]
但 将要 做 非常 出色地 为了 [-]

但对于[31]来说会表现得非常好

[ə; eɪ] [dʌtʃ] [ˈpɑːti] .
a Dutch party .
一个 荷兰语 派对 .

荷兰政党。

[tʃuːz] [θriː] [ˈtʃɪldrən] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [waɪz] [men] .
Choose three children for the wise men .
选择 三 孩子们 为了 这 明智的 男人 .

为智者挑选三个孩子。

[ðiːz] [θriː] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ruːm] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [ɑːskt] , “ [huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
These three enter the room , and are asked , “ Who are you ?
这些 三 进入 这 房间 , 和 是 问 , “ WHO 是 你 ?

这三人进入房间，被问及：“你们是谁？”

” [ðeɪ] [ˈɑːnsə(r)] , “ [θriː] [men] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ˈhɪðə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] .
” They answer , “ Three men traveling hither from the East .
” 他们 回答 , “ 三 男人 旅行 这里 从 这 东方 .

他们回答说：“有三个人从东方来到这里。”

” [ðen] [ˈkɒmz] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] , “ [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [men] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ? ”
” Then comes the question , “ What kind of men are you ? ”
” 然后 来 这 问题 , “ 什么 种类 的 男人 是 你 ? ”

接下来就会问：“你是什么样的人？”

“ [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] , [ˈɒnɪst] [men] . ”
“ We are good , honest men . ”
“ 我们 是 好的 , 诚实的 男人 . ”

“我们都是善良诚实的人。”

“ [wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [treɪd] ?
“ What is your trade ?
“ 什么 是 你的 贸易 ?

你从事什么行业?

” [ðə; ði] “ [waɪz] [men] ” [mʌst; məst] [ðen] [gəʊ] [θruː] [ðə; ði]['məuʃənz][ɒv; əv][sʌm; səm] [treɪd] , [sʌtʃ]

”	The	“	wise	men	”	must	then	go	through	the	motions	of	some	trade	,	such
”	这	“	明智的	男人	”	必须	然后	去	通过	这	运动	的	一些	贸易	,	这样的

[æz; əz] ['beɪkɪŋ] ,

as	baking	,
作为	烘烤	,

“这些‘智者’随后必须表演一些手艺，比如烘焙，

['plaʊɪŋ] , ['bɪldɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

ploughing	,	building	,	etc	.
耕作	,	建筑	,	ETC	.

耕作、建造等。

[ðə; ði]['ʌðə(r)z][mʌst; məst] [ges] [ðə; ði][ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] [ment] ,

The	others	must	guess	the	occupation	meant	,
这	其他的	必须	猜测	这	职业	意思是	,

其他人必须猜测这指的是什么职业。

[ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv] [gest] [θriː] ['ʌðə(r)] [waɪz] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['tʃəʊzn] .

and	as	soon	as	they	have	guessed	three	other	wise	men	are	chosen	.
和	作为	很快	作为	他们	有	猜对了	三	其他	明智的	男人	是	选定	.

他们猜出答案后，会选出另外三位智者。

[ə; eɪ][mɔː(r)] ['restfl] [geɪm] [ɪz] [dʌtʃ] ['haʊswaɪf] .

A	more	restful	game	is	Dutch	Housewife	.
一个	更多的	宁静	游戏	是	荷兰语	家庭主妇	.

更轻松的游戏是《荷兰主妇》。

[wʌn] [tʃaɪld][ɪz] ['tʃəʊzn] [fɔː(r); fə(r)] “ ['haʊswaɪf] ” [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][mʌst; məst][ɑːsk] [ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz]

One	child	is	chosen	for	“	Housewife	”	and	she	must	ask	contributions
一	孩子	是	选定	为了	“	家庭主妇	”	和	她	必须	问	贡献

[fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['kɪtʃɪn] .

for	her	kitchen	.
为了	她	厨房	.

选出一名孩子扮演“家庭主妇”，她必须为自己的厨房募集资金。

[səʊ] [iːtʃ] [ɪn] [tɜːn] ['ɒfəz] [tuː; tə] [gɪv] [sʌm; səm]['ɑːtɪk(ə)l] [juːst] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,

So	each	in	turn	offers	to	give	some	article	used	in	the	kitchen	,
所以	每个	在	转动	优惠	到	给	一些	文章	用过的	在	这	厨房	,

于是，每个人轮流提出捐赠一些厨房用品。

[sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [stəʊv] , ['dɪʃpæn] , [pleɪt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

such	as	a	stove	,	dishpan	,	plate	,	etc	.
这样的	作为	一个	火炉	,	洗碗盆	,	盘子	,	ETC	.

例如炉灶、洗碗锅、盘子等。

[ðen] [ðə; ði] “ ['haʊswaɪf] ” [mʌst; məst][ɑːsk] [iːtʃ] ['pleɪə(r)][ten] ['kwestʃənz] , [ænd; ənd][tuː; tə] [iːtʃ]

Then	the	“	Housewife	”	must	ask	each	player	ten	questions	,	and	to	each
然后	这	“	家庭主妇	”	必须	问	每个	玩家	十	问题	,	和	到	每个

['kwestʃən] ,

question	,
问题	,

然后，“家庭主妇”必须向每位玩家提出十个问题，对于每个问题，

[ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)l][kən'trɪbjuːtɪd][mʌst; məst][biː; bi]['gɪv(ə)n][æz; əz][ðə; ði][rɪ'plaɪ] .

the	article	contributed	must	be	given	as	the	reply	.
这	文章	贡献	必须	是	给定	作为	这	回复	.

投稿文章必须作为回复提交。

[huː'evə(r)] [lɑːfs] [mʌst; məst] [peɪ] [ə; eɪ] ['fɔːfɪt] .

Whoever	laughs	must	pay	a	forfeit	.
谁	笑声	必须	支付	一个	丧失	.

谁笑谁就要接受惩罚。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['prɒmɪst] [ə; eɪ] ['dɪʃpæn] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['haʊswaɪf] [ɑːsks] , “ [ɪn] [wɒt] [duː; də]

If	you	have	promised	a	dishpan	,	and	the	housewife	asks	,	“	In	what	do
如果	你	有	承诺	一个	洗碗盆	,	和	这	家庭主妇	问	,	“	在	什么	做

[juː; jʊ][raɪd] ?

you	ride	?
你	骑	?

如果你答应送你一个洗碗盆，而家庭主妇问：“你坐什么车？”

” [juː; jʊ][mʌst; məst][ɒv; əv] [kɔːs] ['ɑːnsə(r)] , “ [ə; eɪ] ['dɪʃpæn] .

”	you	must	of	course	answer	,	“	A	dishpan	.
”	你	必须	的	课程	回答	,	“	一个	洗碗盆	.

你当然要回答：“一个洗碗盆。”

” [ɪts] [hɑːd] [nɒt][tuː; tə] [lɑːf] , [ænd; ənd]['ɔːlməʊst] ['evriwʌn] [hæz; həz][tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] ['fɔːfɪt] .

”	It's	hard	not	to	laugh	,	and	almost	everyone	has	to	pay	a	forfeit	.
”	它是	难的	不是	到	笑	,	和	几乎	每个人	有	到	支付	一个	丧失	.

“很难不笑出来，而且几乎每个人都要付出代价。”

[ðə; ðɪ] ['sʌpə(r)] ['teɪb(ə)l][kæn; kən][biː; bi][set][ɪn] [delft] [bluː] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] ['wɪndmɪl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]

The	supper	table	can	be	set	in	Delft	blue	with	a	small	windmill	for	a
这	晚餐	桌子	能	是	放	在	代尔夫特	蓝色的	和	一个	小的	风车	为了	一个

['sentəpiːs] ,

centerpiece	,
中心装饰品	,

餐桌可以铺上代尔夫特蓝的桌布，中心摆放一个小风车作为装饰品。

[ænd; ənd][æt; ət] [iːtʃ] [-]

and	at	each	[	32	]
和	在	每个	[	-	]

并且在每个[32]

[pleɪs] [hæv; həv][ə; eɪ] ['wʊdn] [ʃuː] , [fɪld] [wɪð] ['tʃɔkəlɪts] .

place	have	a	wooden	shoe	,	filled	with	chocolates	.
地方	有	一个	木制的	鞋	,	已填	和	巧克力	.

店里有一只木鞋，里面装满了巧克力。

['mʌðə(r)] [wʊd] [biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ə; eɪ]['regjələ(r)] “ [dʌtʃ] [lʌntʃ] ” [wʊd] [miːn] [ə; eɪ]['vɪzɪt]

Mother	would	be	sure	to	say	that	a	regular	“	Dutch	lunch	”	would	mean	a	visit
母亲	会	是	当然	到	说	那	一个	常规的	“	荷兰语	午餐	”	会	意思是	一个	访问

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['dɒktə(r)][sʌm; səm] ['aʊəz] ['leɪtə(r)] .

from	the	doctor	some	hours	later	.
从	这	医生	一些	小时	之后	.

母亲肯定会说，如果吃一顿普通的“荷兰式午餐”，几个小时后医生就会上门拜访。

[səʊ] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['pɪklz] [ænd; ənd] [tʃiːz] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [ðæt] [ðə; ðɪ]

So	instead	of	pickles	and	cheese	,	and	all	the	other	indigestibles	that	the
所以	反而	的	泡菜	和	奶酪	,	和	全部	这	其他	难以消化的	那	这

[grəʊn] [fəʊks][ɪn'dʒɔɪ] ,

grown	folks	enjoy	,
生长	各位	享受	,

所以，孩子们不再吃泡菜、奶酪以及其他成年人喜欢的难以消化的食物，

[sɜːv] ['tʃɒklət] [wɪð] [wɪpt] [kriːm] , ['sænwɪtʃz] , ['tʃɒklət] ['bɔnbɔnz] , [ænd; ənd] ['hʌni]

serve	chocolate	with	whipped	cream	,	sandwiches	,	chocolate	bonbons	,	and	honey
服务	巧克力	和	鞭打	奶油	,	三明治	,	巧克力	糖果	,	和	蜂蜜

[keɪks] .

cakes	.
蛋糕	.

巧克力可以配鲜奶油、三明治、巧克力糖和蜂蜜蛋糕。

([ðiːz] ['lætə(r)][juː; jʊ][kæn; kən] [bai] [æt; ət]['eni]['dʒɜːmən]['beɪkəri] .)

(	These	latter	you	can	buy	at	any	German	bakery	.	)
(	这些	后者	你	能	买	在	任何	德语	面包店	.	)

（后两种面包在任何一家德国面包店都能买到。）

[aɪm][ʃʊə(r)][jɔː(r); jə(r)] [frendz] [wɪl] [ɔːl] [vəʊt] [ðɪs] “ [ˌɑːftə'nuːn] [ɪn] ['hɒlənd] ” [ə; eɪ] [greɪt] [sək'ses] .

I'm	sure	your	friends	will	all	vote	this	“	Afternoon	in	Holland	”	a	great	success	.
我是	当然	你的	朋友们	将要	全部	投票	这	“	下午	在	荷兰	”	一个	伟大的	成功	.

我相信你的朋友们都会认为这次"荷兰午后之旅"非常成功。

[tuː; tə] [mɪs] [wɪs'teərɪə]

TO	MISS	WISTARIA
到	错过	紫藤

致维斯塔利亚小姐

[tuː; tə] [mɪs] [wɪs'teərɪə] :

To	Miss	Wistaria	:
到	错过	紫藤	:

致维斯塔利亚小姐:

[ai] [raɪt] [tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ɪf] [maɪ] [gest] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ,

I	write	to	inquire	if	my	guest	you	will	be	,
我	写	到	查询	如果	我的	客人	你	将要	是	,

我写信是为了询问您是否会来做我的客人。

[ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə][maɪ][həʊm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˌdʒæpə'niːz] [tiː] ?

And	come	to	my	home	for	a	Japanese	tea	?
和	来	到	我的	家	为了	一个	日本人	茶	?

要不要来我家喝杯日本茶?

[slɪp][ɒn][ə; eɪ][kɪ'məʊnəʊ][ænd; ənd] ['kæri] [ə; eɪ][fæn] ,

Slip	on	a	kimono	and	carry	a	fan	,
滑	在	一个	和服	和	携带	一个	扇子	,

穿上和服，带上扇子，

[ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ][meɪd][ɒv; əv][dʒə'pæn] . [-]

And	then	you	will	look	like	a	maid	of	Japan	.	[	33	]
和	然后	你	将要	看	喜欢	一个	女佣	的	日本	.	[	-	]

然后你就会看起来像日本女仆。[33]

[ˌdʒæpə'niːz] [tiː]

JAPANESE	TEA
日本人	茶

日本茶

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi]['gɪv(ə)n] [ˌɪn'dɔːz] [ɔː(r)][ɒn][ðə; ði][pi'ætsə] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [jɪə(r)] .

This	may	be	given	indoors	or	on	the	piazza	,	according	to	the	season	of	the	year	.
这	可能	是	给定	室内	或者	在	这	广场	,	根据	到	这	季节	的	这	年	.

根据季节不同，可以在室内或广场上举行。

[send] [jɔː(r); jə(r)] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [ɒn] [nəʊt] ['peɪpə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˌdʒæpə'niːz][ˌdekə'reɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['kɔːnə(r)] ,

Send	your	invitations	on	note	paper	with	a	Japanese	decoration	in	the	corner	,
发送	你的	邀请函	在	笔记	纸	和	一个	日本人	装饰	在	这	角落	,

用带有日式图案的便笺纸寄送您的邀请函。

[ænd; ənd] [ə'dres] [iːtʃ] [frend] [baɪ][sʌm; səm][ˌdʒæpə'niːz] [neɪm] [sʌtʃ] [æz; əz][wɪs'teərɪə] ,

and	address	each	friend	by	some	Japanese	name	such	as	Wistaria	,
和	地址	每个	朋友	经过	一些	日本人	姓名	这样的	作为	紫藤	,

[krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm][ɔː(r)] ['tʃeri] ['blɒsəm] .

Chrysanthemum	or	Cherry	Blossom	.
菊花	或者	樱桃	开花	.

并用一些日语名字称呼每个朋友，例如紫藤、菊花或樱花。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][æn; ən]['ɪndɔː(r)] [tiː] ,

If	this	is	to	be	an	indoor	tea	,
如果	这	是	到	是	一个	室内的	茶	,

如果这是一场室内茶会，

[ə'reɪndʒ] [wʌn] [ruːm] [tuː; tə] [lʊk] [æz; əz] [mʌtʃ] [laɪk][dʒə'pæn][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] ,

arrange	one	room	to	look	as	much	like	Japan	as	possible	,
安排	一	房间	到	看	作为	很多	喜欢	日本	作为	可能的	,

把其中一间房间布置得尽可能像日本的风格，

[ænd; ənd] [ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['fɜːnɪtʃə(r)] [aʊt] !

and	this	can	be	done	by	taking	the	furniture	out	!
和	这	能	是	完毕	经过	采取	这	家具	出去	!

把家具搬出去就能做到这一点！

[pleɪs] [strɔː] [mæts][ɒn][ðə; ði][flɔː(r)][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [tʃeəz] .

Place	straw	mats	on	the	floor	to	be	used	for	chairs	.
地方	稻草	垫子	在	这	地面	到	是	用过的	为了	椅子	.

在地板上铺上草席，用作椅子。

['lɪt(ə)l] [ˌbæm'buː][plɑːnt][stændz] , [ænd; ənd] ['fʊtstuːl] [wɪl] [duː; də] ['veri] [wel] [fɔː(r); fə(r)] ['teɪblz] ,

Little	bamboo	plant	stands	,	and	footstools	will	do	very	well	for	tables	,
小的	竹子	植物	站立	,	和	脚凳	将要	做	非常	出色地	为了	表格	,

小巧的竹制花架和脚凳非常适合用作桌子。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [plɑːnts] [wɪl] ['dekəreɪt] [ðə; ði] [ruːm] ['naɪsli] .

and	a	few	plants	will	decorate	the	room	nicely	.
和	一个	很少	植物	将要	装饰	这	房间	很好	.

摆放一些植物也能很好地装饰房间。

['meɪp(ə)l] ['brɑːntʃɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['dɔːˌweɪz] [ɔː(r)][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['tʃeri] [bau] [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] ['veri] ['festɪv]

Maple	branches	at	the	doorways	or	artificial	cherry	boughs	will	give	a	very	festive
枫	分支	在	这	门口	或者	人造的	樱桃	树枝	将要	给	一个	非常	节日

[eə(r)] .

air	.
空气	.

门口摆放枫树枝或人造樱桃枝，会营造出非常喜庆的气氛。

[ˌdʒæpə'niːz] ['kɒstjuːmz] [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] ['mænɪdʒd] .

Japanese	costumes	can	be	easily	managed	.
日本人	服装	能	是	容易地	管理	.

日本服饰很容易打理。

[ɔːl] [juː; jʊ] [niːd] [ɪz][ə; eɪ][kɪmoʊnə] , [waɪd] [sæʃ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] ['lɪt(ə)l][fænz][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]

All	you	need	is	a	kimona	,	wide	sash	,	and	a	few	little	fans	for	your
全部	你	需要	是	一个	和服	,	宽的	窗扇	,	和	一个	很少	小的	粉丝	为了	你的

[heə(r)] .

hair	.
头发	.

你只需要一件和服、一条宽腰带和几把小扇子来整理头发。

[ðə; ði] [sæʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][taɪd]['ʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)][ɑːmz] [wɪð] [ə; eɪ] “ ['bʌtəflaɪ] ” [baʊ; bəʊ][ɪn][ðə; ði]

The	sash	should	be	tied	under	your	arms	with	a	“	butterfly	”	bow	in	the
这	窗扇	应该	是	系	在下面	你的	武器	和	一个	“	蝴蝶	”	弓	在	这

[bæk] ,

back	,
后退	,

腰带应该系在腋下，在背后打一个“蝴蝶”蝴蝶结。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][heə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [drest] [haɪ] , [ænd; ənd] ['ɔːnəmentɪd] [wɪð] ['taɪni][fænz] .

and	your	hair	should	be	dressed	high	,	and	ornamented	with	tiny	fans	.
和	你的	头发	应该	是	穿着	高的	,	和	装饰	和	微小的	粉丝	.

你的头发应该高高盘起，并用小扇子装饰。

[ɪf] [juː; jʊ] ['hævnt] [ə; eɪ][kɪmoʊnə] , ['bɒrəʊ] ['mʌðərz] , [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [diːp] [hem][ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,

If	you	haven't	a	kimona	,	borrow	mother's	,	and	make	a	deep	hem	in	it	,
如果	你	还没有	一个	和服	,	借	母亲的	,	和	制作	一个	深的	她们	在	它	,

如果没有和服，就借妈妈的，然后把下摆缝得深一些。

[səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [raɪt] [leŋkθ; leŋθ] .

so	that	it	will	be	the	right	length	.
所以	那	它	将要	是	这	正确的	长度	.

这样长度就合适了。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] “ [ˌdʒæpə'niːz] ,

If	you	want	to	be	very	“	Japanese	,
如果	你	想	到	是	非常	“	日本人	,

如果你想变得非常“日本化”，

” [jɔː(r); jə(r)] [frendz] [kæn; kən] [rɪ'muːv] [ðeə(r)] ['ʃuːz] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] .

”	your	friends	can	remove	their	shoes	at	the	door	of	the	room	.
”	你的	朋友们	能	消除	他们的	鞋	在	这	门	的	这	房间	.

你的朋友们可以在房间门口脱鞋。

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ə'dres] [juː; jʊ] ['veri] [rɪ'spektfəli] , [-]

They	must	address	you	very	respectfully	,	[	34	]
他们	必须	地址	你	非常	尊敬	,	[	-	]

他们必须非常尊敬地称呼你[34]

[ænd; ənd] [spiːk] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] “ [mæg'nɪfɪs(ə)nt][həʊm] , ” [waɪl] [juː; jʊ] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˌdʒæpə'niːz]

and	speak	of	your	“	magnificent	home	,	”	while	you	,	according	to	Japanese
和	说话	的	你的	“	壮丽	家	,	”	尽管	你	,	根据	到	日本人

[ruːlz] [ɒv; əv] [pə'laɪtnəs] ,

rules	of	politeness	,
规则	的	礼貌	,

然后谈论你“宏伟的家”，而你，按照日本的礼貌规则，

[ʃʊd; ʃəd] [θæŋk] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['mɪzrəbl] [hʌt] !

should	thank	them	for	coming	to	your	miserable	hut	!
应该	感谢	他们	为了	未来	到	你的	悲惨的	小屋	!

应该感谢他们来到你那破旧的小屋！

[hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] ['tʃekə(r)] - [bɔːdz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv]['hælmə][ɪn] ['redinəs] ,

Have	a	few	checker	-	boards	,	and	a	game	of	Halma	in	readiness	,
有	一个	很少	检查器	-	板	,	和	一个	游戏	的	哈尔玛	在	准备就绪	,

准备几副跳棋盘和一副哈尔玛棋，随时可以玩。

[fɔː(r); fə(r)] ['tʃekəz] [ænd; ənd]['bækgæmən; ˌbæk'gæmən][ɑː(r); ə(r)][ˌdʒæpə'niːz] [geɪmz] ,

for	checkers	and	backgammon	are	Japanese	games	,
为了	跳棋	和	双陆棋	是	日本人	游戏	,

跳棋和双陆棋都是日本游戏。

[waɪl] ['hælmə][ɪz]['veri] [mʌtʃ] [laɪk][ə; eɪ] [geɪm] [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði]['fɪfti] - [θri:] [pəʊst] ['steɪʃnz]
while Halma is very much like a game which represents the fifty - three post stations
尽管 哈尔玛 是 非常 很多 喜欢 一个 游戏 哪个 代表 这 五十 - 三 邮政 车站
[bɪ'twi:n] ['jɛdoʊ][ænd; ənd]['kiəutəu] .
between Yedo and Kioto .
之间 江户 和 京都 .

而哈尔玛则很像一场游戏，代表了江户到京都之间的五十三个驿站。

[kɔ:l][ðə; ði] ['stɑrtɪŋ] [pleɪs] “ ['jɛdoʊ] ,
Call the starting place “ Yedo ,
称呼 这 开始 地方 “ 江户 ,

把起点称为“江户”，

” [ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)][gəʊl] “ ['kiəutəu] ” [ænd; ənd][ju:; jʊ][hæv; həv]['ɔ:lməʊst][ɪg'zæktli][ə; eɪ][ˌdʒæpə'ni:z]
” and your goal “ Kioto ” and you have almost exactly a Japanese
” 和 你的 目标 “ 京都 ” 和 你 有 几乎 确切地 一个 日本人
[geɪm] .
game .
游戏 .

你的目标是“京都”，而你玩的几乎就是一款日本游戏。

[ʃə'rɑ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] ['feɪvərɪt] [ˌə'mju:zmənts] [ɒv; əv][ˌdʒæpə'ni:z] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd][səʊ][ɪz][ə; eɪ] [geɪm]
Charades are favorite amusements of Japanese children , and so is a game
猜谜游戏 是 最喜欢的 娱乐 的 日本人 孩子们 , 和 所以 是 一个 游戏
[laɪk]['aʊə(r)] “ ['ɔ:θəz] .
like our “ Authors .
喜欢 我们的 “ 作者 .

猜谜游戏是日本儿童最喜欢的娱乐活动，我们的“作者”游戏也是如此。

” [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] [ɪf] ['mʌðə(r)] [wʊd] [ri:d] [ə'laʊd][ə; eɪ][ˌdʒæpə'ni:z]['feəri]['stɔ:ri] ,
” It would be very interesting if mother would read aloud a Japanese fairy story ,
” 它 会 是 非常 有趣的 如果 母亲 会 读 大声 一个 日本人 仙女 故事 ,

“如果妈妈能朗读一个日本童话故事，那该多有趣啊。”

[fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [wʊd] [ɔ:l][ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'ti:] .
for you would all enjoy it .
为了 你 会 全部 享受 它 .

你们都会喜欢的。

[rɪ'freʃmənts] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn][ɒn][ə; eɪ] ['lækə(r)] [treɪ] [ænd; ənd] [sɜ:vd] [ɒn][ðə; ði] [ləʊ]
Refreshments should be brought in on a lacquer tray and served on the low
茶点 应该 是 带来 在 在 一个 漆 托盘 和 服务 在 这 低的
[st'u:lz] ,
stools ,
凳子 ,

茶点应盛放在漆盘中，并摆放在矮凳上。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔ:s] [ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] [ˌdʒæpə'ni:z] ['dɪʃɪz] .
and of course you will need Japanese dishes .
和 的 课程 你 将要 需要 日本人 菜肴 .

当然，你还需要一些日式料理。

[ti:] , ['deɪnti] ['lɪt(ə)l] [keɪks] [ænd; ənd] ['bɔnbɔnz] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [tʃɔɪs] [fɔ:(r); fə(r)]
Tea , dainty little cakes and bonbons would be a good choice for
茶 , 纤巧 小的 蛋糕 和 糖果 会 是 一个 好的 选择 为了
[rɪ'freʃmənts] ,
refreshments ,
茶点 ,

茶、精致的小蛋糕和糖果都是不错的茶点选择。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] ['eksələnt] [plæn][tuː; tə][set][ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] ['sænwɪtʃz] [ɒn]

but	it	would	be	an	excellent	plan	to	set	a	plate	of	sandwiches	on
但	它	会	是	一个	出色的	计划	到	放	一个	盘子	的	三明治	在

[jɔː(r); jə(r)] [treɪ] ,

your	tray	,
你的	托盘	,

但把一盘三明治放在托盘上是个绝妙的主意。

[tuː] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz]['menjuː] [maɪt] [nɒt][biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ə'merɪkən]

too	,	for	the	Japanese	menu	might	not	be	sufficient	for	an	American
也	,	为了	这	日本人	菜单	可能	不是	是	充足的	为了	一个	美国人

['æpɪtaɪt] . [-]

appetite	.	[	35	]
食欲	.	[	-	]

此外，日本的菜单可能不足以满足美国人的口味。[35]

[ˌdʒæpə'niːz] [tiː] ([ˌaʊt'dɔːz])

JAPANESE	TEA	(	Outdoors	)
日本人	茶	(	户外	)

日本茶（户外）

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˌdʒæpə'niːz] [tiː] [ɒn][ðə; ði] [lɔːn] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ðə; ði] [seɪm] ['kɒstjuːmz] [æz; əz]

For	a	Japanese	Tea	on	the	lawn	you	will	need	the	same	costumes	as
为了	一个	日本人	茶	在	这	草地	你	将要	需要	这	相同的	服装	作为

[fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['ɪndɔː(r)] [tiː] .

for	an	indoor	tea	.
为了	一个	室内的	茶	.

在草坪上享用日式茶会，你需要穿着与室内茶会相同的服装。

[ðə; ði] [rɪ'freʃmənts] , [tuː] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði][piˈætsə][kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli]

The	refreshments	,	too	,	are	the	same	,	and	the	piazza	can	be	easily
这	茶点	,	也	,	是	这	相同的	,	和	这	广场	能	是	容易地

[ə'reɪndʒd] [ɪn][ˌdʒæpə'niːz] [staɪl] .

arranged	in	Japanese	style	.
安排	在	日本人	风格	.

茶点也一样，广场很容易布置成日式风格。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['pɑːti] ,

If	you	are	fortunate	enough	to	have	plenty	of	room	for	your	party	,
如果	你	是	幸运	足够的	到	有	很多	的	房间	为了	你的	派对	,

如果你足够幸运，拥有足够大的空间来举办聚会，

[ə; eɪ][kaɪt] - ['pleɪɪŋ] ['kɒntest] [wɪl] [biː; bi] [greɪt] [fʌn] ,

a	kite	-	playing	contest	will	be	great	fun	,
一个	风筝	-	玩耍	竞赛	将要	是	伟大的	乐趣	,

放风筝比赛一定会非常有趣。

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][get][ðə; ði][kwɪə(r)] “ [bɜːd] ” [kaɪts] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən]

and	you	must	be	sure	to	get	the	queer	“	bird	”	kites	that	the	children
和	你	必须	是	当然	到	得到	这	酷儿	“	鸟	”	风筝	那	这	孩子们

[ɒv; əv][dʒə'pæn] [lʌv] .

of	Japan	love	.
的	日本	爱	.

你一定要买到日本孩子们喜欢的那种奇特的“鸟”形风筝。

[pʊs] - [ɪn] - [ðə; ði] - ['kɔːnə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˌdʒæpə'niːz] [geɪm] ([dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'fɔː(r)] ?)

Puss	-	in	-	the	-	corner	is	a	Japanese	game	(	did	you	know	it	before	?	)
猫	-	在	-	这	-	角落	是	一个	日本人	游戏	(	做过	你	知道	它	前	?	)

《猫咪角落》是一款日本游戏（你之前知道吗？）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《当妈妈允许我们举办派对》这(When Mother Lets Us Give a Party A book)

[ænd; ənd][səʊ][ɪz][blaɪndmənz] [bʌf] .

and	so	is	Blindman's	Buff	.
和	所以	是	盲人	巴夫	.

捉迷藏也是如此。

[ˌdʒæpə'niːz][g'ɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] [ɪn'dʒɔɪ] [bætl'dɔːr] [ænd; ənd] ['ʃʌtlkɒk] , [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [pleɪ]

Japanese	girls	and	boys	enjoy	battledore	and	shuttlecock	,	and	when	they	play
日本人	女孩们	和	男孩们	享受	战斗板	和	羽毛球	,	和	什么时候	他们	玩

,

,

,

日本的男孩女孩都喜欢打羽毛球和毽子，当他们玩的时候，

[huː'evə(r)] [feɪlz][mʌst; məst][hæv; həv][hɪz; ɪz] [feɪs] [mɑːkt] [wɪð] ['tʃɑːkəʊl] .

whoever	fails	must	have	his	face	marked	with	charcoal	.
谁	失败	必须	有	他的	脸	标记	和	木炭	.

失败者脸上要被涂上木炭。

[ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][fɒnd][ɒv; əv] ['pleɪɪŋ] [bɔːl] , [tuː] ,

The	Japanese	children	are	fond	of	playing	ball	,	too	,
这	日本人	孩子们	是	喜爱	的	玩耍	球	,	也	,

日本的孩子们也很喜欢玩球。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [juːz][ə; eɪ][bɔːl] [wuːnd] [wɪð] [sɪlk][ɒv; əv] ['dɪfrənt] [k'ʌləz] .

and	they	use	a	ball	wound	with	silk	of	different	colors	.
和	他们	使用	一个	球	伤口	和	丝绸	的	不同的	颜色	.

他们使用缠绕着不同颜色丝线的球。

[baɪ][ðə; ði][taɪm] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][traɪd] [ɔːl] [ðiːz] [geɪmz] ,

By	the	time	that	you	have	tried	all	these	games	,
经过	这	时间	那	你	有	尝试	全部	这些	游戏	,

当你玩遍所有这些游戏之后，

[juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [gests] [wɪl] [biː; bi][kwaɪt] ['redi] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [strɔː] [mæts] ,

you	and	your	guests	will	be	quite	ready	to	sit	down	on	the	straw	mats	,
你	和	你的	客人	将要	是	相当	准备好	到	坐	向下	在	这	稻草	垫子	,

您和您的客人将随时准备好坐在草席上。

[ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][ˌdʒæpə'niːz] [rɪ'freʃmənts] . [-]

and	enjoy	Japanese	refreshments	.	[	36	]
和	享受	日本人	茶点	.	[	-	]

并享用日式茶点。[36]

[tuː; tə][dʒæk] - [rʌn] - [ə; eɪ] - [reɪs]

TO	JACK	-	RUN	-	A	-	RACE
到	杰克	-	跑步	-	一个	-	种族

去杰克跑

[woʊnt][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] ['tiːpiː] ?

Won't	you	come	to	my	tepee	?
惯于	你	来	到	我的	圆锥形帐篷	?

你愿意来我的印第安帐篷吗?

[skwɔ:] [ænd; ənd] [breɪvz] [ju:; jʊ][ðeə(r)] [wɪl] [si:] .
Squaws and braves you there will see .
印第安女人 和 勇士们 你 那里 将要 看 .

你会在那里看到印第安女人和勇士们。

[baɪ] [kə'nu:] [ɔ:(r)] ['fɒrɪst] [treɪl] ,
By canoe or forest trail ,
经过 独木舟 或者 森林 踪迹 ,

乘独木舟或走林间小路

[æt; ət][maɪ]['wɪgwæm][du:; də][nɒt][feɪl] . [-]
At my wigwam do not fail . [37]
在 我的 圆锥形帐篷 做 不是 失败 . [-]

别来我的帐篷。[37]

[ˌhaɪə'wɒθə] ['pɑ:ti]
HIAWATHA PARTY
海华沙 派对

海华沙党

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['pɑ:ti] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] , [ænd; ənd] [ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:] [saʊndz] [laɪk][ə; eɪ] [bɔɪz] - ['pɑ:ti]
This is a party for the country , and though it sounds like a boys ' party
这 是 一个 派对 为了 这 国家 , 和 尽管 它 声音 喜欢 一个 男孩们 - 派对
,
,
,

这是一场属于全国人民的派对，虽然听起来像是一场男人的派对，

[ðə; ði][g'ɜ:lz] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'ti:] , [tu:] .
the girls will enjoy it , too .
这 女孩们 将要 享受 它 , 也 .

女孩们也会喜欢的。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] [ə; eɪ] ['tɑ:gɪt] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [gʌnz] [wɪtʃ] [ʃu:ts] ['rʌbə(r)] -
For this you will need a target , one of the new guns which shoots rubber -
为了 这 你 将要 需要 一个 目标 , 一 的 这 新的 枪支 哪个 芽 橡皮 -
[tɪpt] ['ærəus] ,
tipped arrows ,
倾斜 箭头 ,

为此你需要一个靶子，以及一把能发射橡胶箭头的新型射箭枪。

['sevrəl] ['bɒksɪz][ɒv; əv] [bi:dz] , [ə; eɪ][set][ɒv; əv][kɔit, kwɔit] ,
several boxes of beads , a set of quoits ,
一些 盒子 的 珠子 , 一个 放 的 掷环 ,

几盒珠子，一套套圈游戏，

['bu:məræŋ] ([wɪtʃ] [ju:; jʊ][kæn; kən] [bai] [fɔ:(r); fə(r)] ['twenti] - [faɪv] [sents] [æt; ət][ə; eɪ] [tɔɪ] [stɔ:(r)]) ,
boomerangs (which you can buy for twenty - five cents at a toy store) ,
回旋镖 (哪个 你 能 买 为了 二十 - 五 分 在 一个 玩具 店铺) ,
[ə; eɪ] ['fʊtbɔ:l] ,
a football ,
一个 足球 ,

回旋镖（在玩具店花25美分就能买到）、橄榄球、

[ænd; ənd][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['praɪzɪz] .
and a number of prizes .
和 一个 数字 的 奖品 .

以及多项奖项。

[ði:z] [meɪ] [bi:; bi]['ɪndiən] [b'ɑ:skɪts] , [bɜ:tʃ] [bɑ:k] [kə'nu:z] , [ɔ:(r)] ['eniθɪŋ] [ðæt] [ɪz]['ɪndiən] .
These may be Indian baskets , birch bark canoes , or anything that is Indian .
这些 可能 是 印度 篮子 , 桦木 吠 独木舟 , 或者 任何事物 那 是 印度 .

这些可能是印第安篮子、桦树皮独木舟，或者任何与印第安有关的物品。

[fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]['kɒstjuːm][juː; jʊ][kæn; kən][baɪ][ə; eɪ]“[ˌhaɪə'wɒθə]”[ɔː(r)]“[ˌminiː'hɑːhɑː]”[suːt]

For	your	costume	you	can	buy	a	“	Hiawatha	”	or	“	Minnehaha	”	suit
为了	你的	戏服	你	能	买	一个	“	海华沙	”	或者	“	明尼哈哈	”	套装

[frɒm; frəm][ə; eɪ]['dɒlə(r)][ʌp],

from	a	dollar	up	,
从	一个	美元	向上	,

你可以花一美元起买到“海华沙”或“明尼哈哈”的服装来装扮自己。

[ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)]['twenti] - [faɪv][sents][juː; jʊ][kæn; kən][get][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv]['ɪndiən]['eɪprən] [wɪtʃ] [ɪz]

or	for	twenty	-	five	cents	you	can	get	a	kind	of	Indian	apron	which	is
或者	为了	二十	-	五	分	你	能	得到	一个	种类	的	印度	围裙	哪个	是

[stæmpt] [ɒn]['mʌzlɪn],

stamped	on	muslin	,
盖章	在	细棉布	,

或者花25美分就能买到一种用细棉布制成的、印有图案的印度围裙。

[ɔːl] ['redi] [tuː; tə][kʌt][aʊt].

all	ready	to	cut	out	.
全部	准备好	到	切	出去	.

一切准备就绪，可以切割了。

[raɪt] [jɔː(r); jə(r)] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [ɒn] [bɜːtʃ] [bɑːk], [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [paɪ'rɒgrəfi] [set] ([ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv]

Write	your	invitations	on	birch	bark	,	with	your	pyrography	set	(	if	you	have
写	你的	邀请函	在	桦木	吠	,	和	你的	烙画	放	(	如果	你	有

[wʌn]),

one	)	,
一	)	,

用你的烙画工具（如果有的话）在桦树皮上写下你的邀请函。

[ænd; ənd][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [frendz] [tuː; tə][weə(r)]['ɪndiən] ['kɒstjuːmz] [ænd; ənd][tuː; tə] [teɪk] [æn; ən]['ɪndiən]

and	ask	your	friends	to	wear	Indian	costumes	and	to	take	an	Indian
和	问	你的	朋友们	到	穿	印度	服装	和	到	拿	一个	印度

[neɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ə'keɪʒ(ə)n].

name	for	the	occasion	.
姓名	为了	这	场合	.

并邀请你的朋友们穿上印度服装，并为这个场合取一个印度名字。

[ə; eɪ][ˌhaɪə'wɒθə] ['pɑːti] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] [fiːld] [deɪ][ɒv; əv]['aʊtdɔː(r)] [spɔːts] , [səʊ] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ]

A	Hiawatha	Party	should	be	a	field	day	of	outdoor	sports	,	so	arrange	a
一个	海华沙	派对	应该	是	一个	场地	天	的	户外的	运动的	,	所以	安排	一个

['prəʊgræm][ɒv; əv]['reɪsɪz],

program	of	races	,
程序	的	种族	,

海华沙派对应该是一场户外运动的盛会，所以要安排一些比赛项目。

(['ɒbstək(ə)l][ænd; ənd]['hɜːd(ə)l]['reɪsɪz] [wʊd] [biː; bi][fʌn]) [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ][praɪz][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ]

(	obstacle	and	hurdle	races	would	be	fun	)	and	have	a	prize	for	each
(	障碍	和	栏	种族	会	是	乐趣	)	和	有	一个	奖	为了	每个

['wɪnə(r)].

winner	.
优胜者	.

（障碍赛和跨栏赛会很有趣），并为每个获胜者颁发奖品。

[kɔit, kwɔit][ɪz][æn; ən]['ɪndiən] [geɪm] , [ɔː(r)][æt; ət] [liːst] ,

Quoits	is	an	Indian	game	,	or	at	least	,
掷环	是	一个	印度	游戏	,	或者	在	至少	,

掷铁环是印度的一种游戏，或者至少.....

[ðə; ðɪ]['ɪndiənz] [pleɪ] [ə; eɪ] [geɪm] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk]['aʊə(r)][kɔit, kwɔit] ,

the	Indians	play	a	game	very	much	like	our	quoits	,
这	印度人	玩	一个	游戏	非常	很多	喜欢	我们的	掷环	,

印第安人玩的一种游戏和我们的掷环游戏非常相似。

[ænd; ənd] [wen] [jɔ:(r); jə(r)] [gests] [ɑ:(r); ə(r)]['taɪəd][ɒv; əv] [ðɪs] , [set] [ʌp][jɔ:(r); jə(r)] ['tɑ:gɪt] [fɔ:(r); fə(r)]

and	when	your	guests	are	tired	of	this	,	set	up	your	target	for
和	什么时候	你的	客人	是	疲劳的	的	这	,	放	向上	你的	目标	为了

[æn; ən] ['ɑ:tʃəri] ['kɒntest] .

an	archery	contest	.
一个	射箭	竞赛	.

当你的客人们玩腻了的时候，不妨设置一个靶子，举办一场射箭比赛。

[ðə; ði][g'ɜ:lz] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['meɪkɪŋ] [bi:d] ['nekləsɪz] , [-]

The	girls	will	enjoy	making	bead	necklaces	,	[	38	]
这	女孩们	将要	享受	制作	珠子	项链	,	[	-	]

女孩们会喜欢制作珠子项链[38]

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv] [brɔ:t] [ðeə(r)] [dɒlz] ,

and	if	they	have	brought	their	dolls	,
和	如果	他们	有	带来	他们的	娃娃	,

如果他们带来了他们的娃娃，

[i:tʃ] [dɒl] [mʌst; məst][bi:; bi] [stræpt] [tu:; tə][ə; eɪ] [bɔ:d] [ɪn] “ [pə'pu:s] ” [staɪl] ,

each	doll	must	be	strapped	to	a	board	in	“	papoose	”	style	,
每个	玩具娃娃	必须	是	绑带	到	一个	木板	在	“	婴儿	”	风格	,

每个娃娃都必须像“背带式”娃娃一样绑在木板上。

[ænd; ənd][bi:; bi] ['fɑ:sənd] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] “ ['mʌðərz] ” ['ʃəuldəz] .

and	be	fastened	to	her	“	mother's	”	shoulders	.
和	是	系紧	到	她	“	母亲的	”	肩膀	.

并被绑在她“母亲”的肩膀上。

['ɪndiənz] [ɑ:(r); ə(r)] [fɒnd] [ɒv; əv] ['fʊtbɔ:l] , [ɔ:l'ðəʊ] [ðeɪ] [doʊnt] [pleɪ] [baɪ] [ru:lz] ,

Indians	are	fond	of	football	,	although	they	don't	play	by	rules	,
印度人	是	喜爱	的	足球	,	虽然	他们	不	玩	经过	规则	,

印度人喜欢足球，尽管他们不遵守规则。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] ['sɪmpli] [kɪk] [ðə; ði] [bɔ:l] [ə'baʊt] , [ænd; ənd] [i:tʃ] [traɪz] [tu:; tə] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:][æz; əz] [lɒŋ]

for	they	simply	kick	the	ball	about	,	and	each	tries	to	keep	it	as	long
为了	他们	简单地	踢	这	球	关于	,	和	每个	尝试	到	保持	它	作为	长的

[æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

as	possible	.
作为	可能的	.

因为他们只是踢球，每个人都试图尽可能长时间地控球。

['bu:məræŋ] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['fæsɪneɪtɪŋ] [tɒɪz] , [wɪtʃ] [wɪl] [seɪl] [θru:] [ðə; ði][eə(r)] ,

Boomerangs	are	very	fascinating	toys	,	which	will	sail	through	the	air	,
回旋镖	是	非常	迷人	玩具	,	哪个	将要	帆	通过	这	空气	,

回旋镖是一种非常迷人的玩具，它可以飞越空中。

['sɜ:k(ə)l] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ju:; jʊ] [eɪmd] [æt; ət] , [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] [tu:; tə][ju:; jʊ] .

circle	around	the	object	you	aimed	at	,	and	come	back	to	you	.
圆圈	大约	这	目的	你	旨在	在	,	和	来	后退	到	你	.

绕着你瞄准的物体盘旋，然后飞回你身边。

“ [skɪld] [wɒz; wəz][hi:; hi][ɪn] [spɔ:ts] [ænd; ənd]['pɑ:staimz] ,

“	Skilled	was	he	in	sports	and	pastimes	,
“	熟练	曾是	他	在	运动的	和	消遣	,

“他擅长体育运动和各种娱乐活动，

[ɪn][ðə; ði] ['meri] [dɑ:ns] [ɒv; əv] [snəʊ] ['ʃu:z] ,

In	the	merry	dance	of	snow	shoes	,
在	这	欢乐	舞蹈	的	雪	鞋	,

在欢快的雪鞋舞中，

[ɪn][ðə; ði] [pleɪ] [ɒv; əv][kɔit, kwɔit][ænd; ənd][bɔːl] [pleɪ] ;
In the play of quoits and ball play ;
在 这 玩 的 掷环 和 球 玩 ;

在掷环和球类运动中;

[skɪld] [wɒz; wəz][hiː; hi][ɪn] [geɪmz] [ɒv; əv] ['hæzəd] ,
Skilled was he in games of hazard ,
熟练 曾是 他 在 游戏 的 冒险 ,

他擅长玩危险游戏,

[ɪn][ɔːl] [geɪmz] [ɒv; əv] [skɪl] [ænd; ənd] ['hæzəd] ,
In all games of skill and hazard ,
在 全部 游戏 的 技能 和 冒险 ,

在所有考验技巧和风险的游戏中,

- , [ðə; ði] [bəʊl] [ænd; ənd] ['kaʊntər] ,
Pugasing , the Bowl and Counters ,
- , 这 碗 和 计数器 ,

普加辛、碗和柜台

- , [ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] [plʌm] [stəʊnz] .
Kuntassor , the Game of Plum Stones .
- , 这 游戏 的 李子 石头 .

Kuntassor，梅子石游戏。

" [ˌhaɪə'wɒθə] .
" Hiawatha .
" 海华沙 .

"海华沙。"

[wen] [ðə; ði] [breɪvz] [ænd; ənd] [skwɔː] [hæv; həv] [grəʊn] ['hʌŋgri] , [ðə; ði]['ket(ə)l][ɒv; əv] ['stiːmɪŋ] "
When the braves and squaws have grown hungry , the kettle of steaming "
什么时候 这 勇士们 和 印第安女人 有 生长 饥饿的 , 这 壶 的 蒸煮 "
['venɪsn; 'venɪzn] " [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [brɔːt] [ɪn] ,
venison " should be brought in ,
鹿肉 " 应该 是 带来 在 ,

当勇士和印第安妇女们感到饥饿时，就应该端来一锅热气腾腾的"鹿肉"。

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [traɪb] [sɪts] [daʊn] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
and the whole tribe sits down around it .
和 这 所有的 部落 坐着 向下 大约 它 .

整个部落的人都围坐在它周围。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['riːəli] ['venɪsn; 'venɪzn] , [bʌt; bət] [stjuːd] ['tʃɪkɪn] , [wɪtʃ] [ðə; ði] " [traɪb] " ['prɒbəbli]
It is not really venison , but stewed chicken , which the " tribe " probably
它 是 不是 真的 鹿肉 , 但 炖 鸡 , 哪个 这 " 部落 " 大概
[prɪ'fɜːz] [tuː; tə]['venɪsn; 'venɪzn] ,
prefers to venison ,
偏好 到 鹿肉 ,

其实这不是鹿肉，而是炖鸡肉，这个"部落"可能更喜欢鸡肉而不是鹿肉。

[ænd; ənd] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː][ɑː(r); ə(r)] [pɑːst] [hɒt] ['kɔːnbred] [ænd; ənd] [ɪəz] [ɒv; əv] [kɔːn] .
and with it are passed hot cornbread and ears of corn .
和 和 它 是 通过了 热的 玉米面包 和 耳朵 的 玉米 .

同时还分发了热腾腾的玉米面包和玉米棒。

['beriz] [meɪ] [biː; bi] [sɜːvd] [ɪn] [bɜːtʃ] [bɑːk] [-] [-]
Berries may be served in birch bark [39] [40]
浆果 可能 是 服务 在 桦木 吠 [-] [-]

浆果可以用桦树皮盛装[39][40]

['dɪʃɪz] , [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [bɜːtʃ] [bɑːk] [kə'nuːz] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌsuːvə'nɪəz] .

dishes	,	and	little	birch	bark	canoes	are	good	for	souvenirs	.
菜肴	,	和	小的	桦木	吠	独木舟	是	好的	为了	纪念品	.

餐具和小桦树皮独木舟都是很好的纪念品。

[ðə; ði] [breɪvz] [ænd; ənd][ðə; ði] [skwɔː] .

The	Braves	and	the	Squaws	.
这	勇士队	和	这	印第安女人	.

勇士队和印第安女兵队。

['ɑːftə(r)] ['sʌpə(r)] [ðə; ði] [həʊl] [traɪb] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [pɑːt] [ɪn][æn; ən] ['ɪndiən] [wɔː(r)] [dɑːns] [ə'baʊt] [ə; eɪ]

After	supper	the	whole	tribe	should	take	part	in	an	Indian	war	dance	about	a
后	晚餐	这	所有的	部落	应该	拿	部分	在	一个	印度	战争	舞蹈	关于	一个

[kæmp]['faɪə(r)] ,

camp	fire	,
营	火	,

晚饭后，全部落成员应该在篝火旁跳印第安战舞。

[ænd; ənd] [ðen] , ['hævɪŋ] [sed] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][ˌhaɪə'wɒθə][ænd; ənd][ˌminiː'hɑːhɑː] , [rɪ'tɜːn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]

and	then	,	having	said	farewell	to	Hiawatha	and	Minnehaha	,	return	along	the
和	然后	,	拥有	说	告别	到	海华沙	和	明尼哈哈	,	返回	沿着	这

[treɪl] ,

trail	,
踪迹	,

然后，向海华沙和明尼哈哈告别后，沿着小路返回。

[iːtʃ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ['tiːpiː] .

each	to	his	own	tepee	.
每个	到	他的	自己的	圆锥形帐篷	.

各归其位。

[ðə; ði] ['sprɪŋtaid] [hæz; həz] ['fɒləʊd] [ðə; ði]['wɪntə(r)][səʊ] ['tʃɪli]

The	springtide	has	followed	the	winter	so	chilly
这	春潮	有	随后	这	冬天	所以	寒冷

寒冷的冬天过后，春潮已经来临。

[ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [mɪs] ['dæfi] - [daʊn] - ['dɪli] .

And	brought	to	the	garden	Miss	Daffy	-	down	-	dilly	.
和	带来	到	这	花园	错过	达菲	-	向下	-	迪利	.

然后把达菲小姐带到了花园。

[aɪl] [gɪv] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['ɒnə(r)] , [ə; eɪ]['dæfədɪl] [tiː] ,

I'll	give	in	her	honor	,	a	daffodil	tea	,
患病的	给	在	她	荣誉	,	一个	水仙花	茶	,

我将献上一杯水仙花茶以示对她的敬意。

[səʊ] [meɪ] [aɪ][ɪk'spekt][juː; jʊ] [prɪ'saɪsli] [æt; ət] [θriː] ? [-]

So	may	I	expect	you	precisely	at	three	?	[	41	]
所以	可能	我	预计	你	恰恰	在	三	?	[	-	]

那么，我能准时三点见到你吗？[41]

['dæfədɪl] ['pɑːti]

DAFFODIL	PARTY
水仙花	派对

水仙花派对

['plenti] [ɒv; əv] “ ['dæfi] - [daʊn] - ['dɪliz] ” [wɪl] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɑːti] ,

Plenty	of	“	daffy	-	down	-	dillies	”	will	be	used	for	this	party	,
很多	的	“	达菲	-	向下	-	莳萝	”	将要	是	用过的	为了	这	派对	,

这次聚会将会用到很多“傻瓜式玩笑”，

['ɔ:lsəʊ][mə'tɪəriəlz][fɔ:(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm][ɒv; əv]['peɪpə(r)] ([ju:; jʊ][kæn; kən] [bai] [ðɪs] [ɔ:l'redi]
also **materials** **for** **making** **them** **of** **paper** **(** **you** **can** **buy** **this** **already**
还 材料 为了 制作 他们 的 纸 (你 能 买 这 已经
[prɪ'peəd]) ,
prepared **)** **,**
准备) ,

还有制作它们的纸质材料（你可以购买现成的纸质材料），

[braʊn] ['tɪʃu:] ['peɪpə(r)] , ['jeləʊ] [ænd; ənd] [gri:n] [kreɪp] ['peɪpə(r)] , [kləʊðz] [pɪnz] , ['jeləʊ] ['beɪbi]
brown **tissue** **paper** **,** **yellow** **and** **green** **crepe** **paper** **,** **clothes** **pins** **,** **yellow** **baby**
棕色的 组织 纸 , 黄色的 和 绿色的 绉 纸 , 衣服 别针 , 黄色的 婴儿
['rɪbən] ,
ribbon **,**
丝带 ,

棕色薄纸、黄色和绿色皱纹纸、衣夹、黄色婴儿丝带

[ænd; ənd][æz; əz] ['meni] ['lɪt(ə)l] [gɪfts] [æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd] [gests] .
and **as** **many** **little** **gifts** **as** **you** **have** **invited** **guests** **.**
和 作为 许多 小的 礼物 作为 你 有 受邀 客人 .

以及和你邀请的客人一样多的小礼物。

[get] [ə; eɪ] ['ʃæləʊ] ['wʊdn] [bɒks] [ə'baʊt] [tu:] [fi:t] [lɒŋ] [ænd; ənd][wʌn] [fʊt] [waɪd] [ænd; ənd] [fɪl] [ˌaɪ 'ti:]
Get **a** **shallow** **wooden** **box** **about** **two** **feet** **long** **and** **one** **foot** **wide** **and** **fill** **it**
得到 一个 浅的 木制的 盒子 关于 二 脚 长的 和 一 脚 宽的 和 充满 它
[wɪð] ['sɔ:dʌst] .
with **sawdust** **.**
和 锯末 .

找一个长约两英尺、宽约一英尺的浅木箱，装满锯末。

[ræp] [jɔ:(r); jə(r)] [gɪfts] [ɪn] [ðə; ði] [braʊn] ['tɪʃu:] ['peɪpə(r)] , [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [lʊk] [laɪk] [bʌlbz] .
Wrap **your** **gifts** **in** **the** **brown** **tissue** **paper** **,** **so** **that** **they** **will** **look** **like** **bulbs** **.**
裹 你的 礼物 在 这 棕色的 组织 纸 , 所以 那 他们 将要 看 喜欢 灯泡 .

用棕色薄纸包裹礼物，这样它们看起来就像灯泡一样。

[naʊ] ['fɑ:s(ə)n] [i:tʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [stem] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['dæfədɪl] ([ju:; jʊ] [meɪ] [ju:z]['peɪpə(r)] ['dæfədɪlz] [ɪf]
Now **fasten** **each** **to** **the** **stem** **of** **a** **daffodil** **(** **you** **may** **use** **paper** **daffodils** **if**
现在 系 每个 到 这 干 的 一个 水仙花 (你 可能 使用 纸 水仙花 如果
[ju:; jʊ] [wɪʃ]) [ænd; ənd] “ [plɑ:nt] ” [ðem; ðəm][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][bɒks][ɒv; əv] ['sɔ:dʌst] .
you **wish** **)** **and** **“** **plant** **”** **them** **in** **your** **box** **of** **sawdust** **.**
你 希望) 和 “ 植物 ” 他们 在 你的 盒子 的 锯末 .

现在将每个小物件固定在水仙花的茎上（如果你愿意，也可以使用纸水仙花），然后将它们“种植”到你的锯末盒中。

[wen] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] , [jɔ:(r); jə(r)][bɒks] [wɪl] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ][bed][ɒv; əv] ['dæfədɪlz] ,
When **you** **have** **finished** **,** **your** **box** **will** **look** **like** **a** **bed** **of** **daffodils** **,**
什么时候 你 有 完成的 , 你的 盒子 将要 看 喜欢 一个 床 的 水仙花 ,

完成后，你的盒子看起来就像一片水仙花丛。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ju:; jʊ]['kʌvə(r)][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] [wɪð] [gri:n] ['peɪpə(r)] .
especially **if** **you** **cover** **the** **outside** **of** **the** **box** **with** **green** **paper** **.**
尤其 如果 你 覆盖 这 外部 的 这 盒子 和 绿色的 纸 .

尤其是如果你用绿纸把盒子外面包起来的话。

[ə'reɪndʒ] [vɑ:zɪs][ɒv; əv] ['dæfədɪlz] [ə'raʊnd][ðə; ði] [ru:m] , [ɔ:(r)][pi'ætsə] .
Arrange **vases** **of** **daffodils** **around** **the** **room** **,** **or** **piazza** **.**
安排 花瓶 的 水仙花 大约 这 房间 , 或者 广场 .

在房间或广场上摆放装有水仙花的花瓶。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈveri] [gʊd] [aɪˈdɪə][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][weə(r)] [ˈjeləʊ] [sæʃ] [ænd; ənd]
It would be a very good idea for you to wear yellow sash and
它 会 是 一个 非常 好的 主意 为了 你 到 穿 黄色的 窗扇 和
[ˈrɪbənz] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [waɪt] [dres] .
ribbons with your white dress .
丝带 和 你的 白色的 裙子 .

你穿白色连衣裙时，搭配黄色腰带和丝带会非常好看。

[ðen] [jʊl] [biː; bi][ə; eɪ] “ [ˈdæfi] - [daʊn] - [ˈdɪli] ” [jɔːˈself] !
Then you'll be a “ daffy - down - dilly ” yourself !
然后 你会 是 一个 “ 达菲 - 向下 - 迪利 ” 你自己 !

那你自己也会变成一个“傻瓜”！

[ˈɑːftə(r)][jɔː(r); jə(r)] [frendz] [hæv; həv] [kʌm] [juː; jʊ][kæn; kən] [gɪv] [iːtʃ] [wʌn][məˈtɪəriəlz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
After your friends have come you can give each one materials for a
后 你的 朋友们 有 来 你 能 给 每个 一 材料 为了 一个
[ˈpeɪpə(r)] [ˈdæfədɪl] ,
paper daffodil ,
纸 水仙花 ,

等朋友们都来了之后，你可以给每个人分发制作纸水仙花的材料。

[ænd; ənd][huːˈevə(r)] [meɪks] [ðə; ði] [pˈrɪtɪɪst] , [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈsiːv] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][praɪz] .
and whoever makes the prettiest , should receive a little prize .
和 谁 制作 这 最漂亮的 , 应该 收到 一个 小的 奖 .

谁做出来的作品最漂亮，就应该获得一份小奖品。

[nekst][juː; jʊ][kæn; kən] [dres] “ [ˈdæfi] - [daʊn] - [ˈdɪli] ” [dɒlz] , [ˈjuːzɪŋ] [kləʊðz] [pɪnz] , [ænd; ənd][ðə; ði]
Next you can dress “ daffy - down - dilly ” dolls , using clothes pins , and the
下一个 你 能 裙子 “ 达菲 - 向下 - 迪利 ” 娃娃 , 使用 衣服 别针 , 和 这
[kreɪp] [ˈpeɪpə(r)] ,
crepe paper ,
绉 纸 ,

接下来，你可以用衣夹和皱纹纸给“傻乎乎的娃娃”穿衣服。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði][wʌn] [huːz] [dɒl] [ɪz][ðə; ði][best] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][sʌm; səm] [rɪˈwɔːd] . [
and of course the one whose doll is the best should have some reward . [
和 的 课程 这 一 谁 玩具娃娃 是 这 最好的 应该 有 一些 报酬 . [
-]
42]
-]

当然，制作出最好的娃娃的人应该得到一些奖励。[42]

[ˈɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [pleɪd] [wɒtˈevə(r)] [geɪmz] [jɔː(r); jə(r)] [gests] [wɪl] [ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði][best] ,
After you have played whatever games your guests will enjoy the best ,
后 你 有 玩 任何 游戏 你的 客人 将要 享受 这 最好的 ,

在你们玩完客人们最喜欢的游戏之后，

[liːd] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfeəri] [ˈdæfədɪl] [bed] , [wɪtʃ] [ɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈwʊdn] [bɒks]
lead the way to the fairy daffodil bed , which is , of course , your wooden box
带领 这 方式 到 这 仙女 水仙花 床 , 哪个 是 , 的 课程 , 你的 木制的 盒子
.
:
.

引领你走向仙女般的水仙花床，那当然就是你的木箱。

[ðen] [let] [iːtʃ] [pʊl] [aʊt][ə; eɪ][ˈdæfədɪl] , [ænd; ənd][faɪnd][ðə; ði] [səˈpraɪz] [ˈhɪd(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [ruːt] .
Then let each pull out a daffodil , and find the surprise hidden at the root .
然后 让 每个 拉 出去 一个 水仙花 , 和 寻找 这 惊喜 隐 在 这 根 .

然后让每个人拔出一朵水仙花，找到藏在根部的惊喜。

['mʌðə(r)] [wɪl] ['prɒbəbli] ['dekəreɪt] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɪn] ['jeləʊ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ,

Mother	**will**	**probably**	**decorate**	**the**	**table**	**in**	**yellow**	**for**	**you**	**,**
母亲	将要	大概	装饰	这	桌子	在	黄色的	为了	你	,

妈妈可能会用黄色装饰餐桌。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][bɪg] [bəʊl] [ɒv; əv] ['dæfədɪlz] .

and	**of**	**course**	**in**	**the**	**center**	**will**	**be**	**a**	**big**	**bowl**	**of**	**daffodils**	**.**
和	的	课程	在	这	中心	将要	是	一个	大的	碗	的	水仙花	.

当然，中央还会摆放一大碗水仙花。

['tʃɪkɪn] ['sæləd] , [pə'teɪtəʊ] [tʃɪps] , [rəʊlz] , ['frəʊz(ə)n] ['kʌstəd] , [keɪks] [wɪð] ['ɒrɪndʒ] ['aɪsɪŋ] , [ænd; ənd]

Chicken	**salad**	**,**	**potato**	**chips**	**,**	**rolls**	**,**	**frozen**	**custard**	**,**	**cakes**	**with**	**orange**	**icing**	**,**	**and**
鸡	沙拉	,	土豆	芯片	,	卷	,	冷冻	蛋奶冻	,	蛋糕	和	橙子	糖霜	,	和

['sɔːltɪd] [nʌts] ,

salted	**nuts**	**,**
咸的	坚果	,

鸡肉沙拉、薯片、面包卷、冻奶酪、橙味糖霜蛋糕和咸坚果

[wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] [tʃɔɪs] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'freʃmənts] , [æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] ['kæri] [aʊt][ðə; ði]

would	**be**	**a**	**very**	**good**	**choice**	**for**	**refreshments**	**,**	**as**	**they**	**would**	**carry**	**out**	**the**
会	是	一个	非常	好的	选择	为了	茶点	,	作为	他们	会	携带	出去	这

['jeləʊ] [plæn] .

yellow	**plan**	**.**
黄色的	计划	.

这将是提供茶点的绝佳选择，因为他们将执行黄色计划。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] ['eksələnt] [aɪ'dɪə][tuː; tə] [gɪv] [iːtʃ] [wʌn][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [gests] [ə; eɪ][fjuː]

It	**would**	**be**	**an**	**excellent**	**idea**	**to**	**give**	**each**	**one**	**of**	**your**	**guests**	**a**	**few**
它	会	是	一个	出色的	主意	到	给	每个	一	的	你的	客人	一个	很少

['dæfədɪlz] [tuː; tə] [teɪk] [həʊm] . [-]

daffodils	**to**	**take**	**home**	**.**	**[**	**43**	**]**
水仙花	到	拿	家	.	[	-	]

给每位客人带几朵水仙花回家是个好主意。[43]

['bʌtəkʌp] ['pɑːti]

BUTTERCUP	**PARTY**
毛茛	派对

毛茛派对

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] ['pɑːti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] [wen] [ðə; ði] ['bʌtəkʌp] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]

This	**is**	**just**	**the**	**party**	**for**	**the**	**country**	**when**	**the**	**buttercups**	**seem**	**to**	**be**
这	是	只是	这	派对	为了	这	国家	什么时候	这	毛茛	似乎	到	是

['nɒdɪŋ] [ðeə(r)] ['jeləʊ] [hedz] [tuː; tə][juː; jʊ][ænd; ənd] ['seɪɪŋ] ,

nodding	**their**	**yellow**	**heads**	**to**	**you**	**and**	**saying**	**,**
点头	他们的	黄色的	头部	到	你	和	说	,

当毛茛花仿佛在向你点头致意，说：这正是全国人民的盛宴。

“ [kʌm] [ænd; ənd] [pɪk] [ˌjuː 'es] !

“	**Come**	**and**	**pick**	**us**	**!**
“	来	和	挑选	我们	!

“快来选我们吧！”

” [ðə; ði] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɑːti] [meɪ] [biː; bi] ['niːtli] ['prɪntɪd] [wɪð] [gɪlt] [peɪnt] [ə'pɒn][ə; eɪ]

”	**The**	**invitations**	**for**	**this**	**party**	**may**	**be**	**neatly**	**printed**	**with**	**gilt**	**paint**	**upon**	**a**
”	这	邀请函	为了	这	派对	可能	是	整齐地	打印	和	镀金	画	之上	一个

[waɪt] [kɑːd] ,

white	**card**	**,**
白色的	卡片	,

“这次聚会的邀请函可以用金色颜料整齐地印在白色卡片上，

[ɔː(r)] [els] ['rɪt(ə)n] [ɒn] [nəʊt] ['peɪpə(r)] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['bʌtəkʌp] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] .

or	else	written	on	note	paper	which	has	a	buttercup	decoration	.
或者	别的	书面	在	笔记	纸	哪个	有	一个	毛茛	装饰	.

或者写在印有毛茛图案的便笺纸上。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv] ['redi] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['lɪt(ə)l] ['jeləʊ] [b'ɑːskɪts] — [æz; əz] ['meni]

You	will	need	to	have	ready	a	number	of	little	yellow	baskets	—	as	many
你	将要	需要	到	有	准备好	一个	数字	的	小的	黄色的	篮子	—	作为	许多

[æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd] ['tʃɪldrən] — [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [paʊndz] [ɒv; əv] “ ['bʌtəkʌp] ” ['kændɪz] ,

as	you	have	invited	children	—	two	or	three	pounds	of	“	buttercup	”	candies	,
作为	你	有	受邀	孩子们	—	二	或者	三	磅	的	“	毛茛	”	糖果	,

你需要准备一些黄色小篮子——数量与你邀请的孩子人数相同——以及两到三磅“毛茛”糖果，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃiːt] [ɒn] [wɪtʃ] ['mʌðə(r)][hæz; həz] [drɔːn] [ɪn] ['jeləʊ] ['kreɪən] , [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['bʌtəkʌp]

and	a	sheet	on	which	mother	has	drawn	in	yellow	crayon	,	a	large	buttercup
和	一个	床单	在	哪个	母亲	有	绘制	在	黄色的	蜡笔	,	一个	大的	毛茛

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [stem] .

without	any	stem	.
没有	任何	干	.

还有一张纸，上面有妈妈用黄色蜡笔画的一朵没有茎的大毛茛。

[kʌt] [aʊt][ɒv; əv] ['peɪstbɔːd] [ɔː(r)] [klɒθ] [ə; eɪ][stem][tuː; tə][fɪt] [ðɪs] ['bʌtəkʌp] .

Cut	out	of	pasteboard	or	cloth	a	stem	to	fit	this	buttercup	.
切	出去	的	纸板	或者	布	一个	干	到	合身	这	毛茛	.

用硬纸板或布料剪出一个适合这朵毛茛花的茎。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][weə(r)][ə; eɪ] [waɪt] [dres] [wɪð] ['jeləʊ]

It	would	be	a	good	idea	for	you	to	wear	a	white	dress	with	yellow
它	会	是	一个	好的	主意	为了	你	到	穿	一个	白色的	裙子	和	黄色的

[sæʃ] [ænd; ənd][heə(r)] ['rɪbənz] .

sash	and	hair	ribbons	.
窗扇	和	头发	丝带	.

你最好穿白色连衣裙，配上黄色腰带和发带。

['ɑːftə(r)][jɔː(r); jə(r)] [gests] [hæv; həv] [kʌm] , [fɜːst][ɒv; əv][ɔːl][juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] ['bʌtəkʌp]

After	your	guests	have	come	,	first	of	all	you	can	have	a	buttercup
后	你的	客人	有	来	,	第一的	的	全部	你	能	有	一个	毛茛

[hʌnt] .

hunt	.
打猎	.

客人到齐后，首先可以进行一场毛茛花寻宝活动。

[gɪv] [iːtʃ] [tʃaɪld][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['bɑːskɪt][ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [kə'lekt] ['kændi] ['bʌtəkʌp] .

Give	each	child	a	yellow	basket	in	which	to	collect	candy	buttercups	.
给	每个	孩子	一个	黄色的	篮子	在	哪个	到	收集	糖果	毛茛	.

给每个孩子一个黄色篮子，让他们用来收集毛茛糖。

['mʌðə(r)][hæz; həz]['hɪd(ə)n][ðə; ði] ['bʌtəkʌp] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , ['hævɪŋ] [fɜːst] [ræpt] [iːtʃ] [ɪn]

Mother	has	hidden	the	buttercups	for	you	,	having	first	wrapped	each	in
母亲	有	隐	这	毛茛	为了	你	,	拥有	第一的	包装	每个	在

['pærəfɪn] ['peɪpə(r)] .

paraffine	paper	.
石蜡	纸	.

妈妈已经把毛茛花藏起来了，每朵都先用石蜡纸包好。

([ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] ['stɪki] [ɪf] [ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt][duː; də] [ðɪs] ！)

(	They	would	be	sticky	if	she	didn't	do	this	!	)
(	他们	会	是	黏	如果	她	没有	做	这	！	)

（如果她不这样做，它们就会黏糊糊的！）

['ɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [fɪld] [jɔː(r); jə(r)][bˈɑːskɪts] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [tʃuːz] ,

After	you	have	filled	your	baskets	,	and	if	you	choose	,
后	你	有	已填	你的	篮子	,	和	如果	你	选择	,

当你把篮子装满后，如果你愿意的话，

[hæv; həv]['gɪv(ə)n][ə; eɪ][praɪz][tuː; tə][ðə; ði][wʌn] [kəˈlektɪŋ] [ðə; ði][məʊst] ['bʌtəkʌp] , [juː; jʊ][kæn; kən]

have	given	a	prize	to	the	one	collecting	the	most	buttercups	,	you	can
有	给定	一个	奖	到	这	一	收集	这	最多	毛茛	,	你	能

[əˈnaʊns] [ə; eɪ] ['bʌtəkʌp] ['kɒntest] .

announce	a	buttercup	contest	.
宣布	一个	毛茛	竞赛	.

如果已经给收集毛茛花最多的人颁发了奖品，那么你可以宣布举办毛茛花比赛。

[ðɪs] [ɪz][ɪgˈzæktli][laɪk][ə; eɪ] ['dɒŋki] [-]

This	is	exactly	like	a	donkey	[	44	]
这	是	确切地	喜欢	一个	驴	[	-	]

这就像一头驴[44]

['pɑːti] , [ɪkˈsept] [ðæt] [ðə; ði]['blaɪndfəʊldɪd][wʌn][mʌst; məst][pɪn][ðə; ði][stem][ɒn][ðə; ði] ['bʌtəkʌp] .

party	,	except	that	the	blindfolded	one	must	pin	the	stem	on	the	buttercup	.
派对	,	除了	那	这	蒙眼	一	必须	别针	这	干	在	这	毛茛	.

聚会，唯一的不同之处在于，蒙着眼睛的人必须把毛茛的茎别在毛茛上。

[ˌaɪ ˈtiː]['ɪz(ə)nt][æz; əz] ['iːzi] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [siːm] !

It	isn't	as	easy	as	it	would	seem	!
它	不是	作为	简单的	作为	它	会	似乎	!

这并不像看起来那么容易！

[nekst][juː; jʊ][kæn; kən] [pleɪ] “ ['bʌtəkʌp] [ænd; ənd]['fɑːmə(r)] .

Next	you	can	play	“	Buttercups	and	Farmer	.
下一个	你	能	玩	“	毛茛	和	农民	.

接下来你可以玩“毛茛和农夫”。

” [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv][blaɪndmənz] [bʌf] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] “ ['fɑːmə(r)] ” [mʌst; məst][biː; bi]

”	This	is	a	form	of	blindman's	buff	,	for	the	“	farmer	”	must	be
”	这	是	一个	形式	的	盲人	增幅	,	为了	这	“	农民	”	必须	是

['blaɪndfəʊldɪd] .

blindfolded	.
蒙眼	.

“这是一种蒙眼捉人的游戏，因为‘农夫’必须被蒙上眼睛。”

[teɪk] [ə; eɪ] [speɪs] [ɒn][ðə; ði] [lɔːn] [əˈbaʊt] ['twenti] [fiːt] [skweə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] “ [fiːld] ” [ænd; ənd]

Take	a	space	on	the	lawn	about	twenty	feet	square	for	the	“	field	”	and
拿	一个	空间	在	这	草地	关于	二十	脚	正方形	为了	这	“	场地	”	和

[pleɪs] [ðə; ði] “ ['fɑːmə(r)] ” [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .

place	the	“	farmer	”	in	the	center	.
地方	这	“	农民	”	在	这	中心	.

在草坪上划出一块大约 20 英尺见方的空地作为“田地”，并将“农民”放在中心。

[ðə; ði] “ ['bʌtəkʌp] ” ([huː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən]) [meɪ] [teɪk] [ðeə(r)]['pleɪsɪz]

The	“	buttercups	”	(	who	are	the	rest	of	the	children	)	may	take	their	places
这	“	毛茛	”	(	WHO	是	这	休息	的	这	孩子们	)	可能	拿	他们的	地方

['eniweə(r)] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .

anywhere	in	the	field	.
任何地方	在	这	场地	.

“毛茛花”（指其他孩子）可以在田野里的任何地方活动。

[wen] ['redi] [tuː; tə][bɪˈgɪn] , [ðə; ði]['fɑːmə(r)] [sez] ,

When	ready	to	begin	,	the	farmer	says	,
什么时候	准备好	到	开始	,	这	农民	说道	,

准备开始时，农夫说：

“ [ðə; ði] ['bʌtəkʌp] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][maɪ] [weɪ] ,

“	The	buttercups	are	in	my	way	,
”	这	毛茛	是	在	我的	方式	,

”毛茛挡住我的路了，

[aɪl] [məʊ] [ðem; ðəm] [daʊn] [wen] [aɪ] [meɪk] [heɪ] .

I'll	mow	them	down	when	I	make	hay	.
患病的	刈	他们	向下	什么时候	我	制作	干草	.

我收割干草的时候会把它们割掉。

” [hiː; hi][ɪz] [ðen] [ə'laʊd] [tuː; tə] [teɪk] [eɪt] [steps] , [waɪl] [ðə; ði] ['bʌtəkʌp] [mʌst; məst][nɒt] [muːv] .

”	He	is	then	allowed	to	take	eight	steps	,	while	the	buttercups	must	not	move	.
”	他	是	然后	允许	到	拿	八	步骤	,	尽管	这	毛茛	必须	不是	移动	.

然后他可以走八步，而毛茛花则不能移动。

[ɪf] [hiː; hi] ['tʌtʃɪz] [ə; eɪ] ['bʌtəkʌp] , [ænd; ənd] [nems] [ðə; ði][tʃaɪld] [huː] [ɪz][ðə; ði] ['bʌtəkʌp] , [ðæt]

If	he	touches	a	buttercup	,	and	names	the	child	who	is	the	buttercup	,	that
如果	他	触摸	一个	毛茛	,	和	姓名	这	孩子	WHO	是	这	毛茛	,	那

[wʌn] [bɪ'kʌmz] ['fɑːmə(r)] .

one	becomes	farmer	.
一	变成	农民	.

如果他触摸到一朵毛茛花，并给那朵毛茛花对应的孩子取名，那么那个孩子就会成为农民。

[ɪf] [ðə; ði]['fɑːmə(r)][feɪlz][tuː; tə] [tʌtʃ] [ə; eɪ] ['bʌtəkʌp] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][led] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]

If	the	farmer	fails	to	touch	a	buttercup	he	must	be	led	back	to	the
如果	这	农民	失败	到	触碰	一个	毛茛	他	必须	是	引领	后退	到	这

['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] [ə'gen] .

center	of	the	field	again	.
中心	的	这	场地	再次	.

如果农夫没能摸到毛茛花，就必须把他带回田地中央。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'freʃmənts] , [ðə; ði]['teɪb(ə)l][kæn; kən][biː; bi][set] [aʊt] ['ʌndə(r)][ðə; ði]

When	it	is	time	for	refreshments	,	the	table	can	be	set	out	under	the
什么时候	它	是	时间	为了	茶点	,	这	桌子	能	是	放	出去	在下面	这

[triːz] ,

trees	,
树木	,

到了享用茶点的时候，可以将桌子摆在树下。

[ænd; ənd] [ɪf] ['mʌðə(r)][ɪz] ['wɪlɪŋ] , [jɔː(r); jə(r)][gɜːl] [frendz] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['dekəreɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð]

and	if	mother	is	willing	,	your	girl	friends	will	enjoy	decorating	it	with
和	如果	母亲	是	愿意的	,	你的	女孩	朋友们	将要	享受	装饰	它	和

['bʌtəkʌp] .

buttercups	.
毛茛	.

如果妈妈愿意的话，你的闺蜜们会很乐意用毛茛花来装饰它。

[fɔː(r); fə(r)] [rɪ'freʃmənts] [juː; jʊ][kæn; kən] [sɜːv] ['tʃɪkɪn] ['sænwɪtʃz] , [ˌlemə'neɪd] , ['lɪt(ə)l] [keɪks] [aɪst]

For	refreshments	you	can	serve	chicken	sandwiches	,	lemonade	,	little	cakes	iced
为了	茶点	你	能	服务	鸡	三明治	,	柠檬水	,	小的	蛋糕	冰镇

[wɪð] ['ɒrɪndʒ] ['aɪsɪŋ] ,

with	orange	icing	,
和	橙子	糖霜	,

茶点方面，您可以提供鸡肉三明治、柠檬水、淋上橙子糖霜的小蛋糕。

[ænd; ənd][aɪs] [kriːm] [ɪn] ['jeləʊ] ['peɪpə(r)][keɪsɪz] .

and	ice	cream	in	yellow	paper	cases	.
和	冰	奶油	在	黄色的	纸	案例	.

还有装在黄色纸盒里的冰淇淋。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] [huː] [geɪv] [ðɪs] ['pɑːti] [sed] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [fʌn] . [-]

A	little	girl	who	gave	this	party	said	that	it	was	a	great	deal	of	fun	.	[	45	]
一个	小的	女孩	WHO	给予	这	派对	说	那	它	曾是	一个	伟大的	交易	的	乐趣	.	[	-	]

举办这次派对的小女孩说，这非常有趣。[45]

['tjuːlɪp] [tiː]

TULIP	TEA
郁金香	茶

郁金香茶

[æz; əz]['tjʊləp][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['flaʊə(r)][ɒv; əv] ['hɒlənd] ,

As	tulips	are	the	national	flower	of	Holland	,
作为	郁金香	是	这	国家的	花	的	荷兰	,

郁金香是荷兰的国花，

[ə; eɪ]['tjuːlɪp] [tiː] [ɪz]['əʊnli][ə'nʌðə(r)] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [dʌtʃ] ['pɑːti] .

a	tulip	tea	is	only	another	form	of	a	Dutch	party	.
一个	郁金香	茶	是	仅有的	其他	形式	的	一个	荷兰语	派对	.

郁金香茶会不过是荷兰式聚会的另一种形式。

[ðə; ði] [dʌtʃ] [geɪmz] [meɪ] [biː; bi] [pleɪd] , [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sə'praɪz] , [ə; eɪ]['tjuːlɪp][bed][ʃʊd; ʃəd]

The	Dutch	games	may	be	played	,	and	for	a	surprise	,	a	tulip	bed	should
这	荷兰语	游戏	可能	是	玩	,	和	为了	一个	惊喜	,	一个	郁金香	床	应该

[biː; bi] [ə'reɪndʒd] ,

be	arranged	,
是	安排	,

可以玩荷兰游戏，为了制造惊喜，还可以布置一片郁金香花坛。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['dæfədɪl] [bed][wɒz; wəz] .

just	as	the	daffodil	bed	was	.
只是	作为	这	水仙花	床	曾是	.

就像那片水仙花丛一样。

[ðə; ði] [seɪm] [rɪ'freʃmənts] [meɪ] [biː; bi] [sɜːvd] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] “ ['tjuːlɪp] [tiː] ,

The	same	refreshments	may	be	served	at	your	“	Tulip	Tea	,
这	相同的	茶点	可能	是	服务	在	你的	“	郁金香	茶	,

您的“郁金香下午茶”可能会提供同样的茶点，

” [æz; əz][juː; jʊ][hæd; həd][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˌɑːftə'nuːn] [ɪn] ['hɒlənd] ,

”	as	you	had	for	your	afternoon	in	Holland	,
”	作为	你	有	为了	你的	下午	在	荷兰	,

“就像你在荷兰度过的那个下午一样”，

[bʌt; bət][jɔː(r); jə(r)]['teɪb(ə)l] [ˌdekə'reɪʃnz] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] ['dɪfrənt] .

but	your	table	decorations	will	need	to	be	different	.
但	你的	桌子	装饰	将要	需要	到	是	不同的	.

但你的餐桌装饰需要有所不同。

[ðə; ði] ['veri] [p'rɪtɪɪst] ['sentəpiːs] [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv] [wʊd] [biː; bi] [geɪ] [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ]

The	very	prettiest	centerpiece	you	can	have	would	be	gay	red	and	yellow
这	非常	最漂亮的	中心装饰品	你	能	有	会	是	同性恋	红色的	和	黄色的

['tjʊləp][ɪn][ə; eɪ][ˌdʒæpə'niːz]['flaʊə(r)] - ['həʊldə(r)] .

tulips	in	a	Japanese	flower	-	holder	.
郁金香	在	一个	日本人	花	-	持有者	.

最漂亮的餐桌摆饰莫过于用日式花瓶盛放的鲜艳的红色和黄色郁金香。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [əʊn] [wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ['lætə(r)] , [gɪv] [wʌn][tuː; tə]['mʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]

If	you	do	not	own	one	of	these	latter	,	give	one	to	mother	for	her
如果	你	做	不是	自己的	一	的	这些	后者	,	给	一	到	母亲	为了	她

['bɜːθdeɪ] ,

birthday	,
生日	,

如果你自己没有这些东西，那就送一个给妈妈当生日礼物吧。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [kɒst] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [pɹˈɪtiɐ] [fɔː(r); fə(r)] ['flaʊəz]

for	they	do	not	cost	much	,	and	are	much	prettier	for	flowers
为了	他们	做	不是	成本	很多	,	和	是	很多	更漂亮	为了	花朵

[ðæn; ðən] [ə; eɪ] [vɑːz] .

than	a	vase	.
比	一个	花瓶	.

因为它们价格不高，而且比花瓶更适合插花。

[ðə; ði] ['kænd(ə)ls] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [ʃeɪdz] ,

The	candles	should	have	red	and	yellow	shades	,
这	蜡烛	应该	有	红色的	和	黄色的	色调	,

蜡烛应该以红色和黄色为主色调。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] “ ['tjuːlɪp] ” [læmp] [ʃʊd; ʃəd] [stænd] [æt; ət] [iːtʃ] [pleɪs] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˌsuːvəˈnɪə(r)] [tuː; tə]

and	a	little	“	tulip	”	lamp	should	stand	at	each	place	as	a	souvenir	to
和	一个	小的	“	郁金香	”	灯	应该	站立	在	每个	地方	作为	一个	纪念品	到

[teɪk] [həʊm] .

take	home	.
拿	家	.

每个地方都应该摆放一盏小小的“郁金香”灯，作为纪念品带回家。

“ [wʌn] [liːf] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [lʌv] [ænd; ənd] [wʌn] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [həʊp]

“	One	leaf	is	for	love	and	one	is	for	hope
“	一	叶子	是	为了	爱	和	一	是	为了	希望

一片叶子代表爱，一片叶子代表希望

[ænd; ənd] [wʌn] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [feɪθ] , [juː; jʊ] [nəʊ] ,

And	one	is	for	faith	,	you	know	,
和	一	是	为了	信仰	,	你	知道	,

其中一个是关于信仰的，你知道的。

[ænd; ənd] [gɒd] [pʊt] [əˈnʌðə(r)] [wʌn] [ɪn] [fɔː(r); fə(r)] [lʌk] ;

And	God	put	another	one	in	for	luck	;
和	上帝	放	其他	一	在	为了	运气	;

上帝又加了一个进去，以求好运；

[ɪf] [juː; jʊ] [sɜːtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [weə(r)] [ðeɪ] [grəʊ] .

If	you	search	you	will	find	where	they	grow	.
如果	你	搜索	你	将要	寻找	在哪里	他们	生长	.

只要你仔细寻找，就能找到它们生长的地方。

” ['elə] ['hi^insn] . [-]

”	Ella	Higginson	.	[	46	]
”	艾拉	希金森	.	[	-	]

“艾拉·希金森。[46]

['kləʊvə(r)] ['pɑːti]

CLOVER	PARTY
三叶草	派对

三叶草派对

[pə'hæps] [juː; jʊ] [hæv; həv] [nɪə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [ə; eɪ] ['kləʊvə(r)] [pætʃ] [weə(r)] [fɔː(r)] - [liːvd] ['kləʊvəz]

Perhaps	you	have	near	your	house	a	clover	patch	where	four	-	leaved	clovers
也许	你	有	靠近	你的	房子	一个	三叶草	修补	在哪里	四	-	离开	三叶草

[ɑː(r); ə(r)] ['wɪspərɪŋ] “ [kʌm] [ænd; ənd] [faɪnd] [ˌem 'iː] !

are	whispering	“	Come	and	find	me	!
是	耳语	“	来	和	寻找	我	!

也许你家附近有一片三叶草丛，四叶草在那里低语：“来找我吧！”

” [ðen] [ɒv; əv] [kɔːs] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['kləʊvə(r)] ['pɑːti] !

”	Then	of	course	you	must	have	a	clover	party	!
”	然后	的	课程	你	必须	有	一个	三叶草	派对	!

“那么你当然要举办一场三叶草派对！”

[pres] [æz; əz] ['meni] ['kləʊvə(r)] [li:vz] [æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd] [gests] ,

Press	**as**	**many**	**clover**	**leaves**	**as**	**you**	**have**	**invited**	**guests**	**,**
按	作为	许多	三叶草	树叶	作为	你	有	受邀	客人	,

压制与你邀请的客人数量相同的三叶草叶子。

[ænd; ənd] ['dekəreɪt] [i:tʃ] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [kɑ:d] [wɪð] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [prest] [li:vz] .

and	**decorate**	**each**	**invitation**	**card**	**with**	**one**	**of**	**the**	**pressed**	**leaves**	**.**
和	装饰	每个	邀请	卡片	和	一	的	这	按下	树叶	.

并用一片压制好的树叶装饰每张邀请卡。

[raɪt] [ðə; ðɪ] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [ɪn] [gri:n] [ɪŋk] .

Write	**the**	**invitations**	**in**	**green**	**ink**	**.**
写	这	邀请函	在	绿色的	墨水	.

用绿色墨水书写邀请函。

[ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [tu:; tə][get] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɑ:ti] .

There	**isn't**	**a**	**great**	**deal**	**to**	**get**	**ready**	**for**	**this**	**party**	**.**
那里	不是	一个	伟大的	交易	到	得到	准备好	为了	这	派对	.

这次聚会不需要做太多准备。

[ɑ:sk]['mʌðə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃi:t] , [ænd; ənd]['aɪðə(r)][ju:; jʊ][ɔ:(r)][ʃi:; ʃi][kæn; kən] [drɔ:] [ɪn] [gri:n]

Ask	**mother**	**for**	**a**	**sheet**	**,**	**and**	**either**	**you**	**or**	**she**	**can**	**draw**	**in**	**green**
问	母亲	为了	一个	床单	,	和	任何一个	你	或者	她	能	画	在	绿色的

['kreɪən] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ,

crayon	**a**	**large**	**,**
蜡笔	一个	大的	,

向妈妈要一张纸，然后你或者她可以用绿色蜡笔画一个大图案，

[fɔ:(r)] - [li:vd] ['kləʊvə(r)] .

four	**-**	**leaved**	**clover**	**.**
四	-	离开	三叶草	.

四叶草。

[kʌt] [frɒm; frəm] [gri:n] ['kɑ:dbɔ:d] [fɔ:(r)] [li:vz] [wɪtʃ] [wɪl] [ɪg'zæktli][fɪt] [ðɪs] ['aʊtlaɪn] .

Cut	**from**	**green**	**cardboard**	**four**	**leaves**	**which**	**will**	**exactly**	**fit**	**this**	**outline**	**.**
切	从	绿色的	纸板	四	树叶	哪个	将要	确切地	合身	这	大纲	.

用绿色硬纸板剪出四片叶子，使其与这个轮廓完全吻合。

[hæv; həv] ['redi] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['peɪpə(r)][bæg] [fɪld] [wɪð] [nʌts] [ænd; ənd]['kændi] ,

Have	**ready**	**a**	**large**	**paper**	**bag**	**filled**	**with**	**nuts**	**and**	**candy**	**,**
有	准备好	一个	大的	纸	包	已填	和	坚果	和	糖果	,

准备一个装满坚果和糖果的大纸袋，

[ə; eɪ] [stɪk] [twaɪnd] [wɪð] [gri:n] ['peɪpə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][wɒnd] ,

a	**stick**	**twined**	**with**	**green**	**paper**	**for**	**a**	**wand**	**,**
一个	戳	缠绕	和	绿色的	纸	为了	一个	魔杖	,

一根用绿纸缠绕的木棍，当作魔杖。

[ænd; ənd][æz; əz] ['meni] [gri:n] [b'ɑ:skɪts][æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd] ['tʃɪldrən] .

and	**as**	**many**	**green**	**baskets**	**as**	**you**	**have**	**invited**	**children**	**.**
和	作为	许多	绿色的	篮子	作为	你	有	受邀	孩子们	.

准备和你邀请的孩子一样多的绿色篮子。

[du:; də][nɒt] [fə'get] [tu:; tə][hæv; həv] ['sevrəl] “ ['kləʊvə(r)] ” [pɪnz] , [tu:; tə][ju:z][fɔ:(r); fə(r)]['praɪzɪz] .

Do	**not**	**forget**	**to**	**have**	**several**	**“**	**clover**	**”**	**pins**	**,**	**to**	**use**	**for**	**prizes**	**.**
做	不是	忘记	到	有	一些	“	三叶草	”	别针	,	到	使用	为了	奖品	.

别忘了准备一些“三叶草”胸针，用作奖品。

['ɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] [hæz; həz] [kʌm] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'naʊns] [ə; eɪ][fɔ:(r)] - [li:vd] ['kləʊvə(r)] [hʌnt] ,

After	**everyone**	**has**	**come**	**,**	**you**	**can**	**announce**	**a**	**four**	**-**	**leaved**	**clover**	**hunt**	**,**
后	每个人	有	来	,	你	能	宣布	一个	四	-	离开	三叶草	打猎	,

等大家都到齐后，就可以宣布要去寻找四叶草了。

[ænd; ənd] [rɪˈwɔːd] [ðə; ði] [ˈlʌki] [ˈfaɪndə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈkləʊvə(r)][pɪn] , [æz; əz][ə; eɪ][praɪz] .

and	**reward**	**the**	**lucky**	**finder**	**with**	**the**	**clover**	**pin**	**,**	**as**	**a**	**prize**	**.**
和	报酬	这	幸运的	发现者	和	这	三叶草	别针	,	作为	一个	奖	.

并将四叶草胸针作为奖品奖励给幸运的发现者。

[nekst] [ˈkɒmz] [ðə; ði][ˈkləʊvə(r)][ˈkɒntest] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈɔːlməʊst][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði] [ˈfeɪməs] “

Next	**comes**	**the**	**clover**	**contest**	**,**	**which**	**is**	**almost**	**the**	**same**	**as**	**the**	**famous**	**“**
下一个	来	这	三叶草	竞赛	,	哪个	是	几乎	这	相同的	作为	这	著名的	“

[ˈdɒŋki] [ˈpɑːti] .

Donkey	**Party**	**.**
驴	派对	.

接下来是三叶草比赛，这几乎和著名的“驴子派对”一样。

” [ˈfɑːs(ə)n][ʌp] [bɪˈtwiːn] [tuː] [triːz] [ðə; ði] [ʃiːt] [əˈpɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði][fɔː(r)] - [liːvd] [ˈkləʊvə(r)][hæz; həz]

”	**Fasten**	**up**	**between**	**two**	**trees**	**the**	**sheet**	**upon**	**which**	**the**	**four**	**-**	**leaved**	**clover**	**has**
”	系	向上	之间	二	树木	这	床单	之上	哪个	这	四	-	离开	三叶草	有

[biːn] [drɔːn] .

been	**drawn**	**.**
到过	绘制	.

“将画有四叶草的布固定在两棵树之间。”

[ˈblaɪndfəʊld] [iːtʃ] [tʃaɪld][ɪn] [tɜːn] , [ˈgɪvɪŋ] [hɪm][ðə; ði][fɔː(r)][ˈkləʊvə(r)] [liːvz] [tuː; tə][pɪn][ɪn] [pleɪs] ,

Blindfold	**each**	**child**	**in**	**turn**	**,**	**giving**	**him**	**the**	**four**	**clover**	**leaves**	**to**	**pin**	**in**	**place**	**,**
眼罩	每个	孩子	在	转动	,	给予	他	这	四	三叶草	树叶	到	别针	在	地方	,

依次蒙住每个孩子的眼睛，并给他们四片三叶草叶子让他们别在眼睛上。

[ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ][praɪz][tuː; tə] [-]

and	**give**	**a**	**prize**	**to**	**[**	**47**	**]**
和	给	一个	奖	到	[	-	]

并给[47]颁奖

[ðə; ði][wʌn] [huː] [hæz; həz] [kʌm] [ˈnɪərɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ˈpleɪsɪz] .

the	**one**	**who**	**has**	**come**	**nearest**	**to**	**the**	**right**	**places**	**.**
这	一	WHO	有	来	最近的	到	这	正确的	地方	.

最接近正确地点的人。

“ [ˈbiːz] [ɪn][ˈkləʊvə(r)] ” [ɪz][ə; eɪ] [ˈlaɪvli] [geɪm] [wɪtʃ] [ɔːl] [wɪl] [ɪnˈdʒɔɪ] .

“	**Bees**	**in**	**Clover**	**”**	**is**	**a**	**lively**	**game**	**which**	**all**	**will**	**enjoy**	**.**
“	蜜蜂	在	三叶草	”	是	一个	热闹	游戏	哪个	全部	将要	享受	.

《蜜蜂在三叶草中》是一款老少咸宜的趣味游戏。

[mɑːk] [ɒf] [ə; eɪ][laɪn][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [strɪŋ] , [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ðə; ði] [ˈbaʊndri] [ɒv; əv][ðə; ði] “

Mark	**off**	**a**	**line**	**by**	**means**	**of**	**string**	**,**	**which**	**shall**	**be**	**the**	**boundary**	**of**	**the**	**“**
标记	离开	一个	线	经过	方法	的	细绳	,	哪个	将	是	这	边界	的	这	“

[ˈkləʊvə(r)] [pætʃ] .

clover	**patch**	**.**
三叶草	修补	.

用绳子划出一条线，这条线将作为“三叶草地”的边界。

” [ðə; ði][ˈfɑːmə(r)][stændz][ɪn][ðə; ði][ˈkləʊvə(r)] [pætʃ] , [ænd; ənd][traɪz][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [ˈbiːz] ([ðə; ði]

”	**The**	**farmer**	**stands**	**in**	**the**	**clover**	**patch**	**,**	**and**	**tries**	**to**	**keep**	**the**	**bees**	**(**	**the**
”	这	农民	站立	在	这	三叶草	修补	,	和	尝试	到	保持	这	蜜蜂	(	这

[ˈʌðə(r)] [ˈtʃɪldrən]) ,

other	**children**	**)**	**,**
其他	孩子们	)	,

农夫站在三叶草地里，试图阻止蜜蜂（其他孩子）飞走。

[aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈkləʊvə(r)] .

out	**of**	**his**	**clover**	**.**
出去	的	他的	三叶草	.

出自他的三叶草。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ə; eɪ] [biː] [krɔːsɪz] [ðə; ði][laɪn] , [ðə; ði]['fɑːmə(r)] [traɪz] [tuː; tə] [tʌtʃ] [hɪm] ,

As	soon	as	a	bee	crosses	the	line	,	the	farmer	tries	to	touch	him	,
作为	很快	作为	一个	蜜蜂	十字架	这	线	,	这	农民	尝试	到	触碰	他	,

蜜蜂一越过界线，农夫就试图去碰它。

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [sək'siːdz] , [ðə; ði] [biː] [mʌst; məst] [steɪ] [ænd; ənd] [help] [hɪm] [kætʃ] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] .

and	if	he	succeeds	,	the	bee	must	stay	and	help	him	catch	the	others	.
和	如果	他	成功	,	这	蜜蜂	必须	停留	和	帮助	他	抓住	这	其他的	.

如果他成功了，蜜蜂就必须留下来帮助他捕捉其他蜜蜂。

[wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['taɪəd][ɒv; əv] [ðɪs] [geɪm] ,

When	you	are	tired	of	this	game	,
什么时候	你	是	疲劳的	的	这	游戏	,

当你厌倦了这个游戏时，

[ɑːsk]['mʌðə(r)] [tuː; tə] [hæŋ] [ðə; ði][bæg][ɒv; əv] [nʌts] [ænd; ənd]['kændi] [haɪ] [ʌp] ,

ask	mother	to	hang	the	bag	of	nuts	and	candy	high	up	,
问	母亲	到	悬挂	这	包	的	坚果	和	糖果	高的	向上	,

请妈妈把那袋坚果和糖果挂高一些。

[weə(r)] [juː; jʊ][kæn; kən] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði] [wɒnd] , [ænd; ənd] [gɪv] [iːtʃ] [tʃaɪld][ə; eɪ]['bɑːskɪt] .

where	you	can	reach	it	with	the	wand	,	and	give	each	child	a	basket	.
在哪里	你	能	抵达	它	和	这	魔杖	,	和	给	每个	孩子	一个	篮子	.

放在你可以用魔杖够到的地方，然后给每个孩子一个篮子。

[naʊ] ['blaɪndfəʊld] [iːtʃ] [ɪn] [tɜːn] ,

Now	blindfold	each	in	turn	,
现在	眼罩	每个	在	转动	,

现在依次蒙住每个人的眼睛。

[ænd; ənd] [let] [hɪm] [traɪ] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] “ ['lʌki] ” [wʌn] [huː] [wɪl] [straɪk] [ðə; ði] [bæg] [wɪð] [ðə; ði]

and	let	him	try	to	be	the	“	lucky	”	one	who	will	strike	the	bag	with	the
和	让	他	尝试	到	是	这	“	幸运的	”	一	WHO	将要	罢工	这	包	和	这

[wɒnd] [ænd; ənd] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

wand	and	break	it	.
魔杖	和	休息	它	.

让他试试看能不能成为那个“幸运儿”，用魔杖击碎袋子。

[wen] [ðə; ði][bæg][ɪz]['brəʊkən][ðə; ði]['kændi][ænd; ənd] [nʌts] [wɪl] [kʌm] ['tʌmblɪŋ] [daʊn] ,

When	the	bag	is	broken	the	candy	and	nuts	will	come	tumbling	down	,
什么时候	这	包	是	破碎的	这	糖果	和	坚果	将要	来	翻滚	向下	,

袋子破了之后，糖果和坚果就会掉出来。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['skræmb(ə)l][tuː; tə]['gæðə(r)][ðem; ðəm][ænd; ənd] [fɪl] [ðə; ði] [b'ɑːskɪts] .

and	then	there	will	be	a	general	scramble	to	gather	them	and	fill	the	baskets	.
和	然后	那里	将要	是	一个	一般的	争夺	到	收集	他们	和	充满	这	篮子	.

然后大家就会争先恐后地把它们收集起来，装满篮子。

[rɪ'freʃmənts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sɜːvd] [ɒn][ðə; ði] [lɔːn] [ɔː(r)][pi'ætsə] ,

Refreshments	should	be	served	on	the	lawn	or	piazza	,
茶点	应该	是	服务	在	这	草地	或者	广场	,

茶点应在草坪或广场上供应。

[ænd; ənd][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['prɪtɪli] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['kləʊvə(r)] ['blɔsəmz] .

and	the	table	should	be	prettily	decorated	with	clover	blossoms	.
和	这	桌子	应该	是	漂亮	装饰	和	三叶草	花朵	.

桌子上应该用三叶草花装饰得漂漂亮亮的。

[ðə; ði] [rɪ'freʃmənts] [meɪ] [biː; bi] [tʌŋ] [ænd; ənd] ['letɪs] ['sænwɪtʃz] , [greɪp] [ˌlemə'neɪd] , [keɪks]

The	refreshments	may	be	tongue	and	lettuce	sandwiches	,	grape	lemonade	,	cakes
这	茶点	可能	是	舌头	和	莴苣	三明治	,	葡萄	柠檬水	,	蛋糕

[wɪð] [pɪŋk]['aɪsɪŋ][ænd; ənd] ['tʃeri] [aɪs] .

with	pink	icing	and	cherry	ice	.
和	粉色的	糖霜	和	樱桃	冰	.

茶点可能包括牛舌生菜三明治、葡萄柠檬水、粉红色糖霜蛋糕和樱桃冰。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə][tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] ['sænwɪtʃz] [frɒm; frəm]['pɪknɪk] [pleɪts]

It	would	be	a	good	idea	to	serve	the	sandwiches	from	picnic	plates
它	会	是	一个	好的	主意	到	服务	这	三明治	从	野餐	盘子

['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['kləʊvə(r)] . [-]

decorated	with	clover	.	[	48	]
装饰	和	三叶草	.	[	-	]

用饰有三叶草的野餐盘盛放三明治是个好主意。[48]

[əʊ] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] ['pɑːti] , [fɔː(r); fə(r)] ['welkəm] [jʊl] [biː; bi] ,

O	come	to	my	party	,	for	welcome	you'll	be	,
哦	来	到	我的	派对	,	为了	欢迎	你会	是	,

来参加我的派对吧，你会受到热烈欢迎的。

[ænd; ənd][ai] [wɪl] [ɪk'spekt][juː; jʊ][ɪg'zæktli][æt; ət] [θriː] .

And	I	will	expect	you	exactly	at	three	.
和	我	将要	预计	你	确切地	在	三	.

我希望你三点准时到。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [baʊ; bəʊ][ɒv; əv] [pɪŋk] ['kaɪndli][pɪn][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] ,

A	large	bow	of	pink	kindly	pin	on	your	clothes	,
一个	大的	弓	的	粉色的	亲切地	别针	在	你的	衣服	,

用别针把一个大大的粉色蝴蝶结别在你的衣服上，

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['pɑːti] [huːz] ['kʌlə(r)][ɪz][rəʊz] . [-]

For	this	is	a	party	whose	color	is	rose	.	[	49	]
为了	这	是	一个	派对	谁	颜色	是	玫瑰	.	[	-	]

因为这是一个以玫瑰色为主题的派对。[49]

[rəʊz] ['pɑːti]

ROSE	PARTY
玫瑰	派对

玫瑰派对

[ɪn][dʒuːn] , [wen] [ðə; ði]['rəʊzɪz][ɑː(r); ə(r)] ['bluːmɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] , [ɔː(r)] ['klaɪmɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]

In	June	,	when	the	roses	are	blooming	in	the	garden	,	or	climbing	over	the
在	六月	,	什么时候	这	玫瑰	是	盛开	在	这	花园	,	或者	攀登	超过	这

[piˈætsə] ,

piazza	,
广场	,

六月，当花园里的玫瑰盛开，或攀爬在广场上时，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][rəʊz] ['pɑːti] !

you	must	be	sure	to	have	a	rose	party	!
你	必须	是	当然	到	有	一个	玫瑰	派对	!

你一定要举办一场玫瑰派对!

[gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] [lɔːn] , [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['fɔːtʃənət] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][hæv; həv][wʌn] ,

Give	it	on	the	lawn	,	if	you	are	fortunate	enough	to	have	one	,
给	它	在	这	草地	,	如果	你	是	幸运	足够的	到	有	一	,

如果你家有草坪，就把它放在草坪上吧。

[ɔː(r)] [els] [ɒn][ðə; ði][piˈætsə] .

or	else	on	the	piazza	.
或者	别的	在	这	广场	.

或者在广场上。

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt][meɪl][jɔː(r); jə(r)] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [bʌt; bət][hæv; həv][ðem; ðəm][left][æt; ət][jɔː(r); jə(r)]

If	you	do	not	mail	your	invitations	but	have	them	left	at	your
如果	你	做	不是	邮件	你的	邀请函	但	有	他们	左边	在	你的

[frendz] - [hoʊmz] ,

friends	'	homes	,
朋友们	-	房屋	,

如果你不邮寄邀请函，而是让朋友把邀请函留在他们家里，

[taɪ] [iːtʃ] [nəʊt] [wɪð] [pɪŋk] ['rɪbən] [tuː; tə][ðə; ði][stem][ɒv; əv][ə; eɪ][pɪŋk][rəʊz] .

tie	each	note	with	pink	ribbon	to	the	stem	of	a	pink	rose	.
领带	每个	笔记	和	粉色的	丝带	到	这	干	的	一个	粉色的	玫瑰	.

将每张纸条用粉色丝带系在一朵粉色玫瑰的茎上。

[fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['pɑːti] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv] ['redi] “ [rəʊz] [rɪŋ] [tɒs] .

For	your	party	you	will	need	to	have	ready	“	Rose	Ring	Toss	.
为了	你的	派对	你	将要	需要	到	有	准备好	“	玫瑰	戒指	折腾	.

你的派对需要准备好“玫瑰花环投掷游戏”。

” [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][set][ɒv; əv] “ [rɪŋ] [tɒs] , ” [wɪnd][ðə; ði] [huːps] [wɪð] [pɪŋk]['peɪpə(r)] ,

”	If	you	have	a	set	of	“	ring	toss	,	”	wind	the	hoops	with	pink	paper	,
”	如果	你	有	一个	放	的	“	戒指	折腾	,	”	风	这	篮球	和	粉色的	纸	,

“如果你有一套‘套圈游戏’，就用粉色纸把圈缠起来，

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nɒt][ə; eɪ][set] , [juː; jʊ][kæn; kən] ['iːzəli] [meɪk] [wʌn] ,

and	if	you	have	not	a	set	,	you	can	easily	make	one	,
和	如果	你	有	不是	一个	放	,	你	能	容易地	制作	一	,

如果没有的话，你可以很容易地自己做一个。

[baɪ]['waɪndɪŋ] ['dɪfrənt] [saɪz] [ɪm'brɔɪdəri] [huːps] [wɪð] [pɪŋk]['peɪpə(r)] ,

by	winding	different	size	embroidery	hoops	with	pink	paper	,
经过	绕线	不同的	尺寸	刺绣	篮球	和	粉色的	纸	,

用粉色纸缠绕不同尺寸的绣绷，

[ænd; ənd]['draɪvɪŋ][ə; eɪ] [steɪk] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [weə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['redi] [tuː; tə] [pleɪ] .

and	driving	a	stake	in	the	ground	where	you	are	ready	to	play	.
和	驾驶	一个	赌注	在	这	地面	在哪里	你	是	准备好	到	玩	.

并在你准备比赛的地方打下标。

[hæv; həv] ['redi] , ['ɔːlsəʊ] , [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][pɪŋk] [biːn] [bægz] .

Have	ready	,	also	,	a	number	of	pink	bean	bags	.
有	准备好	,	还	,	一个	数字	的	粉色的	豆	包	.

另外，还要准备一些粉红色的豆袋椅。

[ðə; ði][fɜːst] [geɪm] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪz] “ [drɒp][ðə; ði] [rəʊz] , ” [wɪtʃ] [ɪz][dʒʌst][laɪk] “ [drɒp][ðə; ði]

The	first	game	to	play	is	“	Drop	the	Rose	,	”	which	is	just	like	“	Drop	the
这	第一的	游戏	到	玩	是	“	降低	这	玫瑰	,	”	哪个	是	只是	喜欢	“	降低	这

['hæŋkətʃɪf] ,

Handkerchief	,
手帕	,

首先要玩的游戏是“丢玫瑰”，它和“丢手帕”一样。

” [ɪk'sept] [ðæt] [juː; jʊ][juːz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [stemd] [pɪŋk] [rəʊz] ([biː; bi][ʃʊə(r)][ænd; ənd][trɪm][ðə; ði] [θɔːnz]

”	except	that	you	use	a	long	-	stemmed	pink	rose	(	be	sure	and	trim	the	thorns
”	除了	那	你	使用	一个	长的	-	茎	粉色的	玫瑰	(	是	当然	和	修剪	这	荆棘

[ɒf] ！) .

off	!	)	.
离开	！	)	.

只不过你要用的是长茎粉红玫瑰（一定要把刺剪掉！）。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] ['fələʊd] [baɪ] “ [rəʊz] [rɪŋ] [tɒs] ,

This	can	be	followed	by	“	Rose	Ring	Toss	,
这	能	是	随后	经过	“	玫瑰	戒指	折腾	,

接下来可以进行“玫瑰花环投掷”游戏。

" [ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [pleɪd] [baɪ] ['stændɪŋ] [sʌm; səm] ['dɪstəns]

"	and	of	course	you	know	that	this	is	played	by	standing	some	distance
"	和	的	课程	你	知道	那	这	是	玩	经过	常设	一些	距离

[frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪk] ,

from	the	stake	,
从	这	赌注	,

当然，你也知道玩这个游戏时要站在离赌注一定距离的地方。

[ænd; ənd] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [θrəʊ] [ðə; ði] [rɪŋz] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

and	trying	to	throw	the	rings	over	it	.
和	尝试	到	扔	这	戒指	超过	它	.

然后试图把圆环套在上面。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [rɪŋ] [kaʊnts] [faɪv] , [ðə; ði][nekst][ten] , [ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [ˌfɪf'tiːn] . [-]

The	large	ring	counts	five	,	the	next	ten	,	and	the	next	fifteen	.	[	50	]
这	大的	戒指	计数	五	,	这	下一个	十	,	和	这	下一个	十五	.	[	-	]

大环数为 5，下一个环数为 10，再下一个环数为 15。[50]

['mʌðə(r)] [wɪl] [kiːp] [skɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][kæn; kən] [dɪ'saɪd] [wɒt] ['nʌmbə(r)] [wɪl] [wɪn]

Mother	will	keep	score	for	you	,	and	she	can	decide	what	number	will	win
母亲	将要	保持	分数	为了	你	,	和	她	能	决定	什么	数字	将要	赢

[ðə; ði] [geɪm] .

the	game	.
这	游戏	.

妈妈会帮你记分，她可以决定哪个数字获胜。

[ə; eɪ] ['pɑːti] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [kəm'pliːt] [wɪ'ðaʊt] " ['lʌndən] [brɪdʒ] !

A	party	wouldn't	be	complete	without	"	London	Bridge	!
一个	派对	不会	是	完全的	没有	"	伦敦	桥	!

如果没有"伦敦桥！"，派对就不算完整。

" [bʌt; bət][æz; əz] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][rəʊz] ['pɑːti] [ðə; ði] " ['pɪlər] " [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] [kæn; kən]['ɒfə(r)] [iːtʃ]

"	But	as	this	is	a	rose	party	the	"	pillars	"	of	the	bridge	can	offer	each
"	但	作为	这	是	一个	玫瑰	派对	这	"	柱子	"	的	这	桥	能	提供	每个

[tʃaɪld][ðə; ði] [tʃɔɪs] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] [red] [rəʊz][ɔː(r)][ə; eɪ][pɪŋk][rəʊz] .

child	the	choice	between	a	red	rose	or	a	pink	rose	.
孩子	这	选择	之间	一个	红色的	玫瑰	或者	一个	粉色的	玫瑰	.

"但既然这是一场玫瑰派对，桥上的'柱子'就可以让每个孩子在红玫瑰和粉玫瑰之间做出选择。"

[nekst][juː; jʊ][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] [biːn] [bæg] .

Next	you	can	enjoy	a	game	of	bean	bag	.
下一个	你	能	享受	一个	游戏	的	豆	包	.

接下来你可以玩玩沙包游戏。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'freʃmənts] ,

By	this	time	you	will	be	ready	for	refreshments	,
经过	这	时间	你	将要	是	准备好	为了	茶点	,

这时您应该可以享用茶点了。

[ænd; ənd]['mʌðə(r)] [wɪl] [nɒt][hæv; həv]['eni] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['dekəreɪtɪŋ] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] , [wɪð] ['plenti] [ɒv; əv]

and	mother	will	not	have	any	difficulty	in	decorating	the	table	,	with	plenty	of
和	母亲	将要	不是	有	任何	困难	在	装饰	这	桌子	,	和	很多	的

['rəʊzɪz][æt; ət][hænd] .

roses	at	hand	.
玫瑰	在	手	.

母亲布置餐桌不会有任何问题，因为手边有很多玫瑰花。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] " [dʒæk]['hɔːnə(r)] " [paɪ] ,

In	the	center	of	the	table	should	be	a	"	Jack	Horner	"	pie	,
在	这	中心	的	这	桌子	应该	是	一个	"	杰克	霍纳	"	馅饼	,

桌子中央应该摆放一个"杰克·霍纳"馅饼。

[ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['peɪpə(r)][rəʊz] , [ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðɪs] “ [paɪ] ,

in	the	form	of	a	large	paper	rose	,	and	from	this	“	pie	,
在	这	形式	的	一个	大的	纸	玫瑰	,	和	从	这	“	馅饼	,

以一朵大型纸玫瑰的形式，从这个“馅饼”中，

” [pɪŋk] ['rɪbənz] [rʌn] [tuː; tə] [iːtʃ] [pleɪs] .

”	pink	ribbons	run	to	each	place	.
”	粉色的	丝带	跑步	到	每个	地方	.

“粉红丝带通往每个地方。”

([ə; eɪ][dʒæk]['hɔːnə(r)][paɪ][kæn; kən][biː; bi] [bɔːt] , [ɔːl] ['redi] [tuː; tə][set][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .)

(	A	Jack	Horner	pie	can	be	bought	,	all	ready	to	set	on	the	table	.	)
(	一个	杰克	霍纳	馅饼	能	是	买	,	全部	准备好	到	放	在	这	桌子	.	)

（杰克·霍纳馅饼可以买到，可以直接摆上桌。）

['lɪt(ə)l]['kændi]['bɒksɪz] [wɪð] [ə; eɪ][rəʊz][ˌdekə'reɪʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi][dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌsuːvə'nɪəz]

Little	candy	boxes	with	a	rose	decoration	will	be	just	the	thing	for	souvenirs
小的	糖果	盒子	和	一个	玫瑰	装饰	将要	是	只是	这	事物	为了	纪念品

[tuː; tə] [teɪk] [həʊm] .

to	take	home	.
到	拿	家	.

带有玫瑰花装饰的小糖果盒非常适合作为伴手礼带回家。

[fɔː(r); fə(r)] [rɪ'freʃmənts] [hæv; həv] [kriːmd] ['tʃɪkɪn] , [ɔː(r)] ['tʃɪkɪn] ['sæləd] , [rəʊlz] , [smɔːl] [keɪks] [aɪst]

For	refreshments	have	creamed	chicken	,	or	chicken	salad	,	rolls	,	small	cakes	iced
为了	茶点	有	奶油	鸡	,	或者	鸡	沙拉	,	卷	,	小的	蛋糕	冰镇

[ɪn][pɪŋk] ,

in	pink	,
在	粉色的	,

茶点有奶油鸡肉、鸡肉沙拉、面包卷和粉红色糖霜小蛋糕。

['sɔːltɪd] [nʌts] , [pɪŋk] ['bɔnbɔnz] , [ænd; ənd] ['strɔːbəri] [aɪs] [kriːm] .

salted	nuts	,	pink	bonbons	,	and	strawberry	ice	cream	.
咸的	坚果	,	粉色的	糖果	,	和	草莓	冰	奶油	.

咸味坚果、粉色糖果和草莓冰淇淋。

[tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði][aɪs] [kriːm] [ɪn][ə; eɪ]['veri] ['prɪti] [weɪ] , [teɪk] [smɔːl]['flaʊə(r)][pɒts] ,

To	serve	the	ice	cream	in	a	very	pretty	way	,	take	small	flower	pots	,
到	服务	这	冰	奶油	在	一个	非常	漂亮的	方式	,	拿	小的	花	锅	,

为了更美观地盛放冰淇淋，可以使用小花盆。

[ænd; ənd] [skrʌb] [ðem; ðəm] [wel] , [tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [kliːn] [æz; əz] [kliːn] [kæn; kən][biː; bi] .

and	scrub	them	well	,	till	they	are	as	clean	as	clean	can	be	.
和	擦洗	他们	出色地	,	直到	他们	是	作为	干净的	作为	干净的	能	是	.

仔细擦洗，直到它们干净无比。

[ðen] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [fɪld] [wɪð] ['strɔːbəri] [aɪs] [kriːm] .

Then	they	can	be	filled	with	strawberry	ice	cream	.
然后	他们	能	是	已填	和	草莓	冰	奶油	.

然后可以在里面填满草莓冰淇淋。

[nekst] , ['tʃɒklət] [ɪz]['greɪtɪd] , [ɒn][ðə; ði][tɒp] ,

Next	,	chocolate	is	grated	,	on	the	top	,
下一个	,	巧克力	是	磨碎的	,	在	这	顶部	,

接下来，在顶部撒上巧克力碎屑。

[ʌn'tɪl][ðə; ði][pɪŋk][ɪz] ['kʌvəd] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][pɒt][ɒv; əv] [ɜːθ] .

until	the	pink	is	covered	and	it	looks	like	a	little	pot	of	earth	.
直到	这	粉色的	是	涵盖	和	它	看起来	喜欢	一个	小的	锅	的	地球	.

直到粉红色被覆盖，看起来像一小盆泥土。

[naʊ] [stɪk] [ə; eɪ] [pɪŋk] [rəʊz] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [rəʊz] [wɜː(r); wə(r)] ['grəʊɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [pɒt] ,

Now	stick	a	pink	rose	in	it	,	as	if	the	rose	were	growing	in	the	pot	,
现在	戳	一个	粉色的	玫瑰	在	它	,	作为	如果	这	玫瑰	是	生长	在	这	锅	,

[ænd; ənd] [-]

and	[	51	]
和	[	-	]

现在把一朵粉红色的玫瑰花插进去，就像玫瑰花长在花盆里一样，[51]

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] “ ['deɪnti] [dɪʃ] [tuː; tə] [set] [bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ] [kɪŋ] !

you	will	have	a	“	dainty	dish	to	set	before	a	king	!
你	将要	有	一个	“	纤巧	盘子	到	放	前	一个	国王	！

你将有一道“精致的菜肴呈献给国王！”

” ['ɑːftə(r)] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] , [wen] ['mʌðə(r)] [gɪvz] [ðə; ði] ['sɪgnəl] ,

”	After	you	have	finished	,	when	mother	gives	the	signal	,
”	后	你	有	完成的	,	什么时候	母亲	给予	这	信号	,

“当你做完之后，当妈妈发出信号时，

[pʊl] [ðə; ði] [pɪŋk] ['rɪbənz] [ænd; ənd] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dʒæk] ['hɔːnə(r)] [paɪ] [wɪl] [kʌm] [ə; eɪ] ['prez(ə)nt]

pull	the	pink	ribbons	and	out	from	the	Jack	Horner	pie	will	come	a	present
拉	这	粉色的	丝带	和	出去	从	这	杰克	霍纳	馅饼	将要	来	一个	展示

[fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ɒv; əv] [juː; jʊ] . [-]

for	each	of	you	.	[	52	]
为了	每个	的	你	.	[	-	]

拉开粉红色的丝带，杰克·霍纳馅饼里就会掉出一份礼物，送给你们每个人。[52]

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] “ ['deɪzi] [tiː] ” ;

I'm	going	to	give	a	“	Daisy	Tea	”	;
我是	去	到	给	一个	“	雏菊	茶	”	;

我打算举办一场“雏菊茶会”;

[ɒv; əv] [kɔːs] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'vaɪtɪd] .

Of	course	,	you	are	invited	.
的	课程	,	你	是	受邀	.

当然，我们诚挚邀请您。

[naʊ] [woʊnt] [juː; jʊ] [pliːz] [seɪ] “ [jes] ” [tuː; tə] [ˌem 'iː]

Now	won't	you	please	say	“	yes	”	to	me
现在	惯于	你	请	说	“	是的	”	到	我

现在，请你对我说“是”好吗?

[ænd; ənd] [ai] [wɪl] [biː; bi] “ [diː] - ['laɪtɪd] ! ” [-]

And	I	will	be	“	dee	-	lighted	!	”	[	53	]
和	我	将要	是	“	迪	-	照明	!	”	[	-	]

我会“非常高兴！”[53]

['deɪzi] ['pɑːti]

DAISY	PARTY
雏菊	派对

雏菊派对

[wen] [ðə; ði] ['fiːldz] [ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] ['deɪziz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['grəʊɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [p'ɑːks] ,

When	the	fields	are	full	of	daisies	,	and	they	are	growing	in	the	parks	,
什么时候	这	字段	是	满的	的	雏菊	,	和	他们	是	生长	在	这	公园	,

当田野里开满雏菊，公园里也遍地盛开时，

[tuː] , [ɑːsk] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [ə'laʊ] [juː; jʊ] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] ['gæðə(r)] [sʌm; səm] ,

too	,	ask	mother	to	allow	you	to	go	and	gather	some	,
也	,	问	母亲	到	允许	你	到	去	和	收集	一些	,

另外，也请妈妈允许你去收集一些。

[ænd; ənd] [ðen] [jʊl] [biː; bi] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['deɪzi] ['pɑːti] .

and	then	you'll	be	ready	for	a	daisy	party	.
和	然后	你会	是	准备好	为了	一个	雏菊	派对	.

然后你就可以参加雏菊派对了。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðɪs] [ɪz][æn; ən]['aʊtdɔː(r)] ['pɑːti] !

Of	course	this	is	an	outdoor	party	!
的	课程	这	是	一个	户外的	派对	!

这当然是户外派对!

[wen] [juː; jʊ] [raɪt] [jɔː(r); jə(r)] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] , [sketʃ] [ə; eɪ] ['deɪzi] [ɪn][ðə; ði]['kɔːnə(r)] ([ə; eɪ] ['deɪzi] ['ɪz(ə)nt]

When	you	write	your	invitations	,	sketch	a	daisy	in	the	corner	(	a	daisy	isn't
什么时候	你	写	你的	邀请函	,	草图	一个	雏菊	在	这	角落	(	一个	雏菊	不是

[hɑːd][tuː; tə] [drɔː] !

hard	to	draw	!
难的	到	画	!

写邀请函时，可以在角落里画一朵雏菊（雏菊并不难画！）

) [ænd; ənd]['kʌlə(r)][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['kreɪənz] .

)	and	color	it	with	your	crayons	.
)	和	颜色	它	和	你的	蜡笔	.

然后用蜡笔给它涂色。

[fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['pɑːti] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] [ʃiːt] [laɪk][juː; jʊ][hæd; həd][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)]

For	your	party	you	will	need	a	sheet	like	you	had	for	your
为了	你的	派对	你	将要	需要	一个	床单	喜欢	你	有	为了	你的

['bʌtəkʌp] ['pɑːti] ,

buttercup	party	,
毛茛	派对	,

你的派对需要一张像你之前举办毛茛花主题派对时用的那种床单。

[ɪk'sept] [ðæt] [ə; eɪ] ['deɪzi] [ɪz] [drɔːn] , [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bʌtəkʌp] .

except	that	a	daisy	is	drawn	,	instead	of	a	buttercup	.
除了	那	一个	雏菊	是	绘制	,	反而	的	一个	毛茛	.

只不过画的是雏菊，而不是毛茛。

['deɪzi] [rɪŋ] [tɒs] [ɪz][laɪk][rəʊz] [rɪŋ] [tɒs] , [tuː] ,

Daisy	ring	toss	is	like	rose	ring	toss	,	too	,
雏菊	戒指	折腾	是	喜欢	玫瑰	戒指	折腾	,	也	,

雏菊套圈游戏和玫瑰套圈游戏也很相似。

[ɪk'sept] [ðæt][ðə; ði] [rɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [wuːnd] [wɪð] ['jeləʊ] [ænd; ənd] [waɪt] ['peɪpə(r)] .

except	that	the	rings	are	wound	with	yellow	and	white	paper	.
除了	那	这	戒指	是	伤口	和	黄色的	和	白色的	纸	.

只是这些环是用黄白相间的纸缠绕的。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] , ['ɔːlsəʊ] , [sʌm; səm]['lɪt(ə)l][gɪft] ,

You	will	need	,	also	,	some	little	gift	,
你	将要	需要	,	还	,	一些	小的	礼物	,

你还需要准备一份小礼物。

[æz; əz][ə; eɪ][praɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][wʌn] [huː] [pɪnz][ðə; ði][stem][tuː; tə][ðə; ði]['deɪzi] .

as	a	prize	for	the	one	who	pins	the	stem	to	the	daisy	.
作为	一个	奖	为了	这	一	WHO	别针	这	干	到	这	雏菊	.

将花茎别到雏菊上的人将获得奖励。

[ɪf] [juː; jʊ][laɪk] , [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [fjuː] ['jeləʊ] [ænd; ənd] [waɪt] [biːn] [bægz] .

If	you	like	,	you	can	make	a	few	yellow	and	white	bean	bags	.
如果	你	喜欢	,	你	能	制作	一个	很少	黄色的	和	白色的	豆	包	.

如果你喜欢的话，可以做一些黄色和白色的豆袋。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [hɑːd] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] [æt; ət] [ðə; ði] ['deɪzi] ['pɑːti] .

It	will	not	be	hard	to	entertain	your	friends	at	the	daisy	party	.
它	将要	不是	是	难的	到	招待	你的	朋友们	在	这	雏菊	派对	.

在雏菊派对上招待朋友并不难。

“ [drɒp] [ðə; ði] ['deɪzi] ” [ɪz] [ə; eɪ] ['laɪvli] [geɪm] [laɪk] “ [drɒp] [ðə; ði] ['hæŋkətʃɪf] .

“	Drop	the	Daisy	”	is	a	lively	game	like	“	Drop	the	Handkerchief	.
“	降低	这	雏菊	”	是	一个	热闹	游戏	喜欢	“	降低	这	手帕	.

“丢雏菊”和“丢手帕”一样，都是非常有趣的游戏。

” ['deɪzi] [rɪŋ] [tɒs] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [fʌn] ,

”	Daisy	ring	toss	will	be	a	great	deal	of	fun	,
”	雏菊	戒指	折腾	将要	是	一个	伟大的	交易	的	乐趣	,

“雏菊套圈游戏一定会非常有趣，”

[ænd; ənd] ['evri] [wʌn] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pɪn] [ðə; ði] [stem] [tuː; tə] [ðə; ði] ['deɪzi] .

and	every	one	will	enjoy	trying	to	pin	the	stem	to	the	daisy	.
和	每一个	一	将要	享受	尝试	到	别针	这	干	到	这	雏菊	.

每个人都会乐于尝试将花茎固定在雏菊上。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['meri] [geɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['jeləʊ] [ænd; ənd] [waɪt] [biːn] [bægz] ,

You	can	have	a	merry	game	with	the	yellow	and	white	bean	bags	,
你	能	有	一个	欢乐	游戏	和	这	黄色的	和	白色的	豆	包	,

你可以用这些黄白相间的豆袋玩得很开心。

[ænd; ənd] [ðen] [wɪl] [biː; bi] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'freʃmənts] .

and	then	will	be	ready	for	refreshments	.
和	然后	将要	是	准备好	为了	茶点	.

然后就可以享用茶点了。

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] [gests] [ɑː(r); ə(r)] [g'ɜːlz] , [ðeɪ] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['helpɪŋ] [juː; jʊ] ['dekəreɪt] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [wɪð]

If	your	guests	are	girls	,	they	will	enjoy	helping	you	decorate	the	table	with
如果	你的	客人	是	女孩们	,	他们	将要	享受	帮助	你	装饰	这	桌子	和

['deɪziz] ,

daisies	,
雏菊	,

如果你的客人是女孩，她们会很乐意帮你用雏菊装饰餐桌。

[bʌt; bət] [pə'hæps] ['mʌðə(r)] [wɪl] [prɪ'fɜː(r)] [tuː; tə] [duː; də] [ˌaɪ 'tiː] [hɜː'self] . [-]

but	perhaps	mother	will	prefer	to	do	it	herself	.	[	54	]
但	也许	母亲	将要	更喜欢	到	做	它	她自己	.	[	-	]

但母亲或许更喜欢自己动手。[54]

[fɔː(r); fə(r)] ['sʌpə(r)] , [sɜːv] ['tʃɪkɪn] ['sæləd] , [rəʊlz] , ['devəld] [egz] , [waɪt] [ænd; ənd] [gəʊld] [keɪk] ,

For	supper	,	serve	chicken	salad	,	rolls	,	deviled	eggs	,	white	and	gold	cake	,
为了	晚餐	,	服务	鸡	沙拉	,	卷	,	魔鬼	鸡蛋	,	白色的	和	金子	蛋糕	,

[ænd; ənd] [və'nɪlə] [aɪs] [kriːm] .

and	vanilla	ice	cream	.
和	香草	冰	奶油	.

晚餐供应鸡肉沙拉、面包卷、魔鬼蛋、白金蛋糕和香草冰淇淋。

[hæv; həv] [ðə; ði] [aɪs] [kriːm] [kʌt] [ɪn] [raʊnd] ['slaɪsɪz] ([ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pækt] [ɪn] [ə; eɪ] [kæn; kən]

Have	the	ice	cream	cut	in	round	slices	(	it	should	be	packed	in	a	can
有	这	冰	奶油	切	在	圆形的	切片	(	它	应该	是	包装	在	一个	能

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs]) [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] ,

for	this	)	and	in	the	center	,
为了	这	)	和	在	这	中心	,

将冰淇淋切成圆形薄片（最好是罐装的），并在中心，

[pleɪs] [ə; eɪ] [raʊnd] [ɒv; əv] ['lemən] ['dʒeli] , [tuː; tə] [rɪ'zemb(ə)l] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['deɪzi] .

place	a	round	of	lemon	jelly	,	to	resemble	the	center	of	the	daisy	.
地方	一个	圆形的	的	柠檬	果冻	,	到	类似	这	中心	的	这	雏菊	.

放上一圈柠檬果冻，用来模仿雏菊的中心。

[fə'get] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:k] , [fə'get] [jɔ:(r); jə(r)] ['trʌb(ə)lz] ,

Forget	your	work	,	forget	your	troubles	,
忘记	你的	工作	,	忘记	你的	麻烦	,

忘掉工作，忘掉烦恼，

[ænd; ənd] [kʌm] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [bləʊ] [sʌm; səm] ['bʌbəlz] ! [-]

And	come	around	to	blow	some	bubbles	!	[	55	]
和	来	大约	到	吹	一些	气泡	!	[	-	]

过来吹泡泡吧！[55]

[səʊp] ['bʌb(ə)l] ['pɑ:ti]

SOAP	BUBBLE	PARTY
肥皂	气泡	派对

泡泡派对

[ðɪs] [ɪz]['aɪðə(r)][æn; ən]['aʊtdɔ:(r)][ɔ:(r)][æn; ən]['ɪndɔ:(r)] ['pɑ:ti] , [bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] [wɔ:m] ,

This	is	either	an	outdoor	or	an	indoor	party	,	but	if	the	weather	is	warm	,
这	是	任何一个	一个	户外的	或者	一个	室内的	派对	,	但	如果	这	天气	是	温暖的	,

这可以是户外派对，也可以是室内派对，但如果天气温暖的话，

['veri] ['laɪkli] ['mʌðə(r)] [wʊd] [prɪ'fɜ:(r)] [ðæt] [ju:; jʊ] [geɪv] [ˌaɪ 'ti:] [aʊt] [dɔ:z] .

very	likely	mother	would	prefer	that	you	gave	it	out	doors	.
非常	可能	母亲	会	更喜欢	那	你	给予	它	出去	门	.

母亲很可能更希望你把它拿到户外去分发。

['mʌðə(r)] ['neɪtʃərz] [gri:n] ['kɑ:pɪt] ['ɪz(ə)nt] ['i:zəli] [spɔɪld] .

Mother	Nature's	green	carpet	isn't	easily	spoiled	.
母亲	自然的	绿色的	地毯	不是	容易地	被宠坏了	.

大自然的绿色地毯不容易被破坏。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɑ:ti] [ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] ['gɪŋəm] ['eɪprənz] , [paɪps] , [bəʊlz] , [səʊp] , [ænd; ənd] [smɔ:l]

For	this	party	you	will	need	gingham	aprons	,	pipes	,	bowls	,	soap	,	and	small
为了	这	派对	你	将要	需要	格子布	围裙	,	管道	,	碗	,	肥皂	,	和	小的

['teɪblz] ,

tables	,
表格	,

这次聚会你需要格子围裙、烟斗、碗、肥皂和小桌子。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['sevrəl] ['praɪzɪz] .

as	well	as	several	prizes	.
作为	出色地	作为	一些	奖品	.

以及若干奖项。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [bləʊ] ['bʌbəlz] [wɪð] [ə; eɪ] ['peni] [kleɪ] [paɪp] ,

You	can	blow	bubbles	with	a	penny	clay	pipe	,
你	能	吹	气泡	和	一个	一分钱	黏土	管道	,

你可以用一分钱硬币大小的陶土管吹泡泡。

[bʌt; bət] ['naʊədeɪz] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['fæsɪneɪtɪŋ] “ ['bʌb(ə)l] ” [sets] [wɪtʃ] [kɒst] ['twenti] - [faɪv] [sents] .

but	nowadays	there	are	fascinating	“	bubble	”	sets	which	cost	twenty	-	five	cents	.
但	如今	那里	是	迷人	“	气泡	”	套	哪个	成本	二十	-	五	分	.

但现在市面上有很多非常吸引人的“泡泡”套装，售价仅为 25 美分。

[wɪð] [ði:z] [ju:; jʊ][kæn; kən] [bləʊ] [ðə; ði][məʊst] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] ['bʌbəlz] ,

With	these	you	can	blow	the	most	remarkable	bubbles	,
和	这些	你	能	吹	这	最多	卓越	气泡	,

用这些你可以吹出最漂亮的泡泡，

[ænd; ənd] [wɪð] [i:tʃ] [set] [ɑ:(r); ə(r)][də'rekʃ(ə)nz][fɔ:(r); fə(r)]['fænsi] ['bʌb(ə)l] ['bləʊɪŋ] ,

and	with	each	set	are	directions	for	fancy	bubble	blowing	,
和	和	每个	放	是	方向	为了	想要	气泡	吹	,

每套产品都附有吹泡泡的说明。

[wɪtʃ] [wɪl] [kiːp] [juː; jʊ] ['bɪzi] [ðə; ði] [həʊl] [ˌɑːftə'nuːn] .

which	will	keep	you	busy	the	whole	afternoon	.
哪个	将要	保持	你	忙碌的	这	所有的	下午	.

这将让你整个下午都忙个不停。

[juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv]['kɒntests; kən'tests] , [ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ][praɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['lɑːdʒɪst]['bʌb(ə)l]

You	can	have	contests	,	and	give	a	prize	for	the	largest	bubble
你	能	有	比赛	,	和	给	一个	奖	为了	这	最大	气泡

,

,

,

你可以举办比赛，并为吹出最大泡泡的人颁发奖品。

[ðə; ði][wʌn] [ðæt] [lɑːsts] [ðə; ði] ['lɒŋgɪst] , [ðə; ði][wʌn] [ðæt] [fləʊts] [ðə; ði] [haɪɪst] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

the	one	that	lasts	the	longest	,	the	one	that	floats	the	highest	,	etc	.
这	一	那	持续时间	这	最长	,	这	一	那	浮标	这	最高	,	ETC	.

持续时间最长的，漂浮得最高的，等等。

['mʌðə(r)] [wɪl] ['prɒbəbli] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] “ ['ʌmpaɪə(r)] ” [ænd; ənd] [ə'wɔːd] [ðə; ði]['praɪzɪz] .

Mother	will	probably	be	willing	to	“	umpire	”	and	award	the	prizes	.
母亲	将要	大概	是	愿意的	到	“	裁判	”	和	奖	这	奖品	.

母亲可能愿意担任“裁判”并颁发奖项。

[fɔː(r); fə(r)] [rɪ'freʃmənts] , [sɜːv] ['sænwɪtʃz] , [fruːt] [ˌlemə'neɪd] , [aɪs] [kriːm] [ænd; ənd]['leɪdi] - ['fɪŋgəz]

For	refreshments	,	serve	sandwiches	,	fruit	lemonade	,	ice	cream	and	lady	-	fingers
为了	茶点	,	服务	三明治	,	水果	柠檬水	,	冰	奶油	和	女士	-	手指

.

:

.

茶点方面，可供应三明治、水果柠檬水、冰淇淋和手指饼干。

[krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] ['pɑːti]

CHRYSANTHEMUM	PARTY
菊花	派对

菊花派对

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ə; eɪ][ˌdʒæpə'niːz] [tiː] , [ɪk'sept] [ðæt] [sɪns] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn]

This	is	just	the	same	as	a	Japanese	tea	,	except	that	since	it	is	in
这	是	只是	这	相同的	作为	一个	日本人	茶	,	除了	那	自从	它	是	在

[krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm][taɪm] ,

chrysanthemum	time	,
菊花	时间	,

这和日本茶的做法完全一样，只是因为现在是菊花盛开的季节，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən]['ɪndɔː(r)] ['pɑːti] .

it	must	be	an	indoor	party	.
它	必须	是	一个	室内的	派对	.

这一定是室内聚会。

['dekəreɪt] [jɔː(r); jə(r)][rʊmz; ruːmz] [wɪð] [-]

Decorate	your	rooms	with	[	56	]
装饰	你的	房间	和	[	-	]

用[56]装饰你的房间

[krɪ'sænθəməmz] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['tʃeri] ['blɔsəmz] , [ænd; ənd][biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][weə(r)]

chrysanthemums	instead	of	artificial	cherry	blossoms	,	and	be	sure	to	wear
菊花	反而	的	人造的	樱桃	花朵	,	和	是	当然	到	穿

[ə; eɪ][krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm][ɪn][jɔː(r); jə(r)][heə(r)] ,

a	chrysanthemum	in	your	hair	,
一个	菊花	在	你的	头发	,

用菊花代替人造樱花，并且一定要在头发上别一朵菊花。

[tʌkt] ['əʊvə(r)][jɔː(r); jə(r)][ɪə(r)] .

tucked	over	your	ear	.
塞进去	超过	你的	耳朵	.

塞到耳朵后面。

[pleɪ] [ðə; ði] [geɪmz] [dɪ'skraɪbd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌdʒæpə'niːz] [tiː] , [ænd; ənd] [sɜːv] [ðə; ði] [seɪm]

Play	the	games	described	for	the	Japanese	tea	,	and	serve	the	same
玩	这	游戏	描述	为了	这	日本人	茶	,	和	服务	这	相同的

[rɪ'freʃmənts] .

refreshments	.
茶点	.

按照日本茶道的规则进行游戏，并提供同样的茶点。

[ɪn] ['ɒnə(r)][ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['væləntaɪn] , [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['pɑːti] ,

In	honor	of	St	.	Valentine	,	I'm	going	to	give	a	party	,
在	荣誉	的	英石	.	情人节	,	我是	去	到	给	一个	派对	,

为了庆祝圣瓦伦丁节，我打算举办一个派对。

[maɪ] [ˌɪnvɪ'teɪʃənz] ['kɔːdiəl] [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['welkəm] [wɪl] [biː; bi] ['hɑːti] . [-]

My	invitation's	cordial	and	your	welcome	will	be	hearty	.	[	57	]
我的	邀请函	亲切	和	你的	欢迎	将要	是	爽朗	.	[	-	]

我的邀请诚挚而热烈，您的到来也将受到热烈欢迎。[57]

['væləntaɪn] ['pɑːti]

VALENTINE	PARTY
情人节	派对

情人节派对

['vælənˌtaɪnz] [deɪ] [ɪz][æn; ən][aɪ'diːəl] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['pɑːti] , [ænd; ənd] [ɪf] ['mʌðə(r)] [sez] “ [jes] ,

Valentine's	Day	is	an	ideal	day	for	a	party	,	and	if	mother	says	“	yes	,
情人节	天	是	一个	理想的	天	为了	一个	派对	,	和	如果	母亲	说道	“	是的	,

情人节是举办派对的理想日子，如果妈妈说“好的”，

” [waɪ] , [send] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [raɪt] [ə'weɪ] .

”	why	,	send	out	your	invitations	right	away	.
” 为什么		,	发送	出去	你的	邀请函	正确的	离开	.

为什么？赶紧发出邀请函吧。

[juːz] [hɑːt] - [ʃeɪpt] [kɑːdz] , [ænd; ənd] [siːl] [ðə; ði]['envələʊps; 'ɑːnvələʊps] [wɪð] ['taɪni] “ [hɑːt] ” [siːlz] .

Use	heart	-	shaped	cards	,	and	seal	the	envelopes	with	tiny	“	heart	”	seals	.
使用	心	-	形状	牌	,	和	海豹	这	信封	和	微小的	“	心	”	封印	.

使用心形卡片，并用小小的“心形”封口贴封好信封。

[ɒv; əv] [kɔːs] [jɔː(r); jə(r)][ˌprepə'reɪʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɑːti] [wɪl] [dɪ'pend] [ɒn] [haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni]

Of	course	your	preparations	for	the	party	will	depend	on	how	much	money
的	课程	你的	准备工作	为了	这	派对	将要	依赖	在	如何	很多	钱

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [spend] ,

you	have	to	spend	,
你	有	到	花费	,

当然，你为派对做的准备取决于你手头有多少钱。

[bʌt; bət][hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm][aɪ'diəz] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] [traɪd] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [greɪt]

but	here	are	some	ideas	that	have	been	tried	,	and	are	a	great
但	这里	是	一些	想法	那	有	到过	尝试	,	和	是	一个	伟大的

[diːl] [ɒv; əv][fʌn] .

deal	of	fun	.
交易	的	乐趣	.

但这里有一些已经尝试过的想法，而且非常有趣。

[wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ʃʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [gests] , [bai] [hɑːt] - [ʃeɪpt] ['bɒksɪz] , [lɑːdʒ]

When	you	are	sure	of	the	number	of	guests	,	buy	heart	-	shaped	boxes	,	large
什么时候	你	是	当然	的	这	数字	的	客人	,	买	心	-	形状	盒子	,	大的

[red] ['kɑːdbɔːd] [hɑːts] ,

red	cardboard	hearts	,
红色的	纸板	心	,

确定宾客人数后，购买心形盒子、大号红色硬纸板心形装饰。

[gɪfts] , [ænd; ənd] [meɪk] [smɔːl] [red] [bægz] , [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [tʃaɪld][tuː; tə][hæv; həv][wʌn] .

gifts	,	and	make	small	red	bags	,	enough	for	each	child	to	have	one	.
礼物	,	和	制作	小的	红色的	包	,	足够的	为了	每个	孩子	到	有	一	.

礼物，并制作小红袋，每个孩子一个。

['bɒrəʊ] ['mʌðərz] ['sɪzəz] , [ə; eɪ][dʒɑː(r)][ɒv; əv] [peɪst] ,

Borrow	mother's	scissors	,	a	jar	of	paste	,
借	母亲的	剪刀	,	一个	罐	的	粘贴	,

借用妈妈的剪刀和一罐浆糊，

[ænd; ənd] [hʌnt] [ʌp] ['eni] [əʊld] ['mægəziːnz] [ɔː(r)] ['kætəlɒgz] [ðæt] [meɪ] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .

and	hunt	up	any	old	magazines	or	catalogues	that	may	be	in	the	house	.
和	打猎	向上	任何	老的	杂志	或者	产品目录	那	可能	是	在	这	房子	.

把家里可能留存的旧杂志或产品目录都找出来。

[pleɪs] [ə; eɪ][gɪft][ɪn] [iːtʃ] “ [hɑːt] ” [bɒks] , [ræp] [iːtʃ] [bɒks][ʌp] ['niːtli] , [ænd; ənd][taɪ] [wɪð] ['skɑːlət]

Place	a	gift	in	each	“	heart	”	box	,	wrap	each	box	up	neatly	,	and	tie	with	scarlet
地方	一个	礼物	在	每个	“	心	”	盒子	,	裹	每个	盒子	向上	整齐地	,	和	领带	和	猩红

['rɪbən] .

ribbon	.
丝带	.

将礼物放入每个“心形”盒子中，将每个盒子整齐地包装好，并用猩红色丝带系好。

[ə; eɪ] [fjuː] [vɑːzɪs][ɒv; əv]['skɑːlət] [kɑː'neɪʃənz] , [ænd; ənd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [hɑːts] [luːpt] [ə'baʊt] ,

A	few	vases	of	scarlet	carnations	,	and	strings	of	hearts	looped	about	,
一个	很少	花瓶	的	猩红	康乃馨	,	和	字符串	的	心	循环	关于	,

几瓶鲜红的康乃馨，还有几串串心形花束环绕其间。

[wɪl] [gɪv] [ðə; ði] [ruːm] [ə; eɪ] ['veri] ['festɪv] [eə(r)] .

will	give	the	room	a	very	festive	air	.
将要	给	这	房间	一个	非常	节日	空气	.

这将使房间充满节日气氛。

[haɪd] [ðə; ði]['kændi] [hɑːts] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ruːm] , [weə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [faʊnd] [tuː] ['iːzəli] .

Hide	the	candy	hearts	around	the	room	,	where	they	will	not	be	found	too	easily	.
隐藏	这	糖果	心	大约	这	房间	,	在哪里	他们	将要	不是	是	成立	也	容易地	.

把糖果藏在房间各处，不要藏得太容易被找到。

[ɪf] [juː; jʊ][weə(r)][ə; eɪ] [red] [sæʃ] [ænd; ənd][heə(r)] ['rɪbənz] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [waɪt] [dres] ,

If	you	wear	a	red	sash	and	hair	ribbons	with	your	white	dress	,
如果	你	穿	一个	红色的	窗扇	和	头发	丝带	和	你的	白色的	裙子	,

如果你穿白色连衣裙，搭配红色腰带和发带，

[juː; jʊ] [wɪl] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ]['riːəl]['lɪt(ə)l]['væləntaɪn][gɜːl] , [ɔːl] ['redi] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [jɔː(r); jə(r)] [gests] .

you	will	look	like	a	real	little	Valentine	girl	,	all	ready	to	receive	your	guests	.
你	将要	看	喜欢	一个	真实的	小的	情人节	女孩	,	全部	准备好	到	收到	你的	客人	.

你会看起来像个真正的情人节小女孩，准备好迎接你的客人。

[ðə; ði][fɜːst] “ ['nʌmbə(r)][ɒn][ðə; ði]['prəʊgræm] ” [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [hɑːt] [hʌnt] ,

The	first	“	number	on	the	program	”	may	be	a	Heart	Hunt	,
这	第一的	“	数字	在	这	程序	”	可能	是	一个	心	打猎	,

节目单上的第一个“号码”可能是“寻心之旅”，

[səʊ] [gɪv] [iːtʃ] [tʃaɪld][ə; eɪ] [red] [bæg][ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [hɑːts] [wɪtʃ] [hiː; hi][faindz] .

so	give	each	child	a	red	bag	in	which	to	collect	the	hearts	which	he	finds	.
所以	给	每个	孩子	一个	红色的	包	在	哪个	到	收集	这	心	哪个	他	发现	.

所以，给每个孩子一个红色袋子，让他们把找到的心形图案收集起来。

[nekst] [-]

Next	[	58	]
下一个	[	-	]

下一页[58]

['kɒmz] [ə; eɪ] [hɑːt] ['ɔːkʃ(ə)n] , [ænd; ənd]['mʌðə(r)][kæn; kən][biː; bi][ˌɔːkʃə'nɪə(r); ˌɒkʃə'nɪə(r)][ænd; ənd] [sel]

comes	a	heart	auction	,	and	mother	can	be	auctioneer	and	sell
来	一个	心	拍卖	,	和	母亲	能	是	拍卖	和	卖

[æt; ət] ['ɔːkʃ(ə)n] [ðə; ði] [hɑːt] - [ʃeɪpt] ['bɒksɪz] .

at	auction	the	heart	-	shaped	boxes	.
在	拍卖	这	心	-	形状	盒子	.

一场爱心拍卖会即将举行，母亲可以担任拍卖师，拍卖心形盒子。

[ðə; ði] “ ['kʌstəməz] ” [bɪd] [wɪð] ['kændi] [hɑːts] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['mʌni] , [ænd; ənd]['nəʊbədi][kæn; kən]

The	“	customers	”	bid	with	candy	hearts	instead	of	money	,	and	nobody	can
这	“	顾客	”	出价	和	糖果	心	反而	的	钱	,	和	无人	能

[meɪk] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] ['pɜːtʃəs] .

make	more	than	one	purchase	.
制作	更多的	比	一	购买	.

“顾客”们用糖果心而不是现金竞价，而且每个人只能购买一次。

[ðen] [ˌes 'tiː] . ['vælənˌtaɪnz] ['kænd(ə)l] ([wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [red] ['kænd(ə)l][ɪn][ə; eɪ] ['kændlstɪk]) [meɪ] [biː; bi]

Then	St	.	Valentine's	candle	(	which	is	a	red	candle	in	a	candlestick	)	may	be
然后	英石	.	情人节	蜡烛	(	哪个	是	一个	红色的	蜡烛	在	一个	烛台	)	可能	是

[lɪt] ,

lit	,
点燃	,

然后就可以点燃圣瓦伦丁蜡烛（即烛台上的红色蜡烛）。

[ænd; ənd] [pleɪst] [ɒn][ə; eɪ]['teɪb(ə)l] .

and	placed	on	a	table	.
和	放置	在	一个	桌子	.

并放在桌子上。

[iːtʃ] [tʃaɪld] , [ɪn] [tɜːn] , [mʌst; məst][biː; bi]['blaɪndfəʊldɪd][ænd; ənd][stænd][ten]['peɪsɪz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]

Each	child	,	in	turn	,	must	be	blindfolded	and	stand	ten	paces	away	from
每个	孩子	,	在	转动	,	必须	是	蒙眼	和	站立	十	步幅	离开	从

[ðə; ði]['kænd(ə)l] .

the	candle	.
这	蜡烛	.

每个孩子依次被蒙上眼睛，站在距离蜡烛十步远的地方。

[hiː; hi] [tɜːnz] [ə'raʊnd] [θriː] [taɪmz] , [teɪks] [ten] [steps] [tə'wɔːd] [ðə; ði]['kænd(ə)l] , [æz; əz][hiː; hi] [sə'pəuz]

He	turns	around	three	times	,	takes	ten	steps	toward	the	candle	,	as	he	supposes
他	转弯	大约	三	时代	,	需要	十	步骤	朝向	这	蜡烛	,	作为	他	假设

,

,

,

他转了三圈，朝蜡烛走了十步，他估计是这样。

[ænd; ənd] [ðen] [traɪz][tuː; tə] [bləʊ] [ˌaɪ 'tiː][aʊt] .

and	then	tries	to	blow	it	out	.
和	然后	尝试	到	吹	它	出去	.

然后试图把它吹出来。

[ðə; ði][wʌn] [huː] [ɪz] [səkˈsesf(ə)l] [ɪn] [ðɪs] , [wɪl] [biː; bi] [ˈveri] [ˈfɔːtʃənət] [θruː] [ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [jɪə(r)] .

The	one	who	is	successful	in	this	,	will	be	very	fortunate	through	the	coming	year	.
这	一	WHO	是	成功的	在	这	,	将要	是	非常	幸运	通过	这	未来	年	.

成功做到这一点的人，来年将会非常幸运。

[nekst] [dɪˈstrɪbjuːt] [ðə; ði] [ˈpeɪstbɔːd] [hɑːts] , [ænd; ənd] [let] [iːtʃ] [gest] [raɪt] [hɪz; ɪz][ɔː(r)][hɜː(r); hə(r)]

Next	distribute	the	pasteboard	hearts	,	and	let	each	guest	write	his	or	her
下一个	分发	这	纸板	心	,	和	让	每个	客人	写	他的	或者	她

[neɪm] [ɒn][ðem; ðəm] .

name	on	them	.
姓名	在	他们	.

接下来分发纸板心形，让每位客人在上面写上自己的名字。

[naʊ] [pɑːs] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] - [hænd] [ˈneɪbə(r)] ,

Now	pass	to	the	right	-	hand	neighbor	,
现在	经过	到	这	正确的	-	手	邻居	,

现在传给右边的邻座，

[huː] [mʌst; məst] [ˈdekəreɪt] [ðə; ði] [hɑːt] [wɪð] [ˈpɪktʃəz] [kʌt] [frɒm; frəm] [ˈkætəlɒgz] [ɔː(r)] [ˈmægəziːnz] .

who	must	decorate	the	heart	with	pictures	cut	from	catalogues	or	magazines	.
WHO	必须	装饰	这	心	和	图片	切	从	产品目录	或者	杂志	.

谁必须用从产品目录或杂志上剪下来的图片来装饰心形。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈɪnstəns] , [ˈdɔːrəθiz] [hɑːt] [wɪl] [biː; bi] [ˈɔːnəmentɪd] [wɪð] [ˈpɪktʃəz] [ɒv; əv] [dɒgz] , [bɜ͗dz] ,

For	instance	,	Dorothy's	heart	will	be	ornamented	with	pictures	of	dogs	,	birds	,
为了	实例	,	多萝西的	心	将要	是	装饰	和	图片	的	狗	,	鸟类	,

[heə(r)] [ˈrɪbənz] [ænd; ənd][ˈkændi] ,

hair	ribbons	and	candy	,
头发	丝带	和	糖果	,

例如，多萝西的心形图案上会装饰着狗、鸟、发带和糖果。

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɔːrəθiz] [ˈfeɪvərɪts] .

for	these	are	Dorothy's	favorites	.
为了	这些	是	多萝西的	收藏夹	.

因为这些都是多萝西最喜欢的。

[dʒæks] [hɑːt] [wɪl] [biː; bi] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð] [ˈpɪktʃəz] [ɒv; əv] [ˈɔːtəməbiːlz] , [ˈməʊtə(r)] [boʊts] , [gʌnz] ,

Jack's	heart	will	be	decorated	with	pictures	of	automobiles	,	motor	boats	,	guns	,
杰克的	心	将要	是	装饰	和	图片	的	汽车	,	发动机	船	,	枪支	,

[ænd; ənd] [ˈfɪʃɪŋ] [ˈtæk(ə)l] .

and	fishing	tackle	.
和	钓鱼	处理	.

杰克的心形图案将装饰着汽车、摩托艇、枪支和渔具的图片。

[iːtʃ] [hɑːt] [ɪz][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə] [ʃəʊ] [dʒʌst] [wɒt] [ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɪz][fɒnd][ɒv; əv] .

Each	heart	is	supposed	to	show	just	what	the	owner	is	fond	of	.
每个	心	是	据称	到	展示	只是	什么	这	所有者	是	喜爱	的	.

每个心形图案都代表着主人喜欢的东西。

[ðen] [ˈsʌpə(r)] [kæn; kən][biː; bi] [sɜːvd] ,

Then	supper	can	be	served	,
然后	晚餐	能	是	服务	,

然后就可以上晚餐了。

[ænd; ənd] [sɪns] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈvælənˌtaɪnz] [deɪ] [ə; eɪ] “ [ˈhɑːti] ” [ˈsʌpə(r)] [wɪl] [biː; bi][dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋ] . [-

and	since	it	is	Valentine's	Day	a	“	hearty	”	supper	will	be	just	the	thing	.	[	59
和	自从	它	是	情人节	天	一个	“	爽朗	”	晚餐	将要	是	只是	这	事物	.	[	-

]

]

]

既然是情人节，一顿丰盛的晚餐就正合适。[59]

[red] [kɑ:'neɪʃənz] [ænd; ənd] [red] - ['ʃeɪdɪd] ['kænd(ə)ls] [meɪk] [ə; eɪ] ['prɪti] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] ,

Red	**carnations**	**and**	**red**	**-**	**shaded**	**candles**	**make**	**a**	**pretty**	**decoration**	**,**
红色的	康乃馨	和	红色的	-	阴影	蜡烛	制作	一个	漂亮的	装饰	,

红色康乃馨和红色蜡烛是很好的装饰品。

[ɔ:(r)] [ɪf] ['mʌðə(r)][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [mɔ:(r)] ['trʌb(ə)l] ,

or	**if**	**mother**	**is**	**willing**	**to**	**take**	**more**	**trouble**	**,**
或者	如果	母亲	是	愿意的	到	拿	更多的	麻烦	,

或者如果母亲愿意多花些心思，

[ə; eɪ]['kju:pɪd] [meɪ] ['ɒkjupaɪ][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .

a	**Cupid**	**may**	**occupy**	**the**	**place**	**of**	**honor**	**in**	**the**	**center**	**of**	**the**	**table**	**.**
一个	丘比特	可能	占据	这	地方	的	荣誉	在	这	中心	的	这	桌子	.

丘比特的雕像可以摆放在餐桌中央的显要位置。

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ] , ['nærəʊ] [red] ['rɪbənz] [ɪk'stend][tu:; tə]['sɪlvə(r)] ['kɑ:dbɔ:d] ['ærəus] , [wɪtʃ]

From	**his**	**bow**	**,**	**narrow**	**red**	**ribbons**	**extend**	**to**	**silver**	**cardboard**	**arrows**	**,**	**which**
从	他的	弓	,	狭窄的	红色的	丝带	延长	到	银	纸板	箭头	,	哪个

[ɑ:(r); ə(r)][æt; ət] [i:tʃ] [pleɪs] ,

are	**at**	**each**	**place**	**,**
是	在	每个	地方	,

他的弓上垂下细细的红丝带，连接到每个箭矢上，这些箭矢就放在箭矢的各个位置。

[ænd; ənd] [sɜ:v] [æz; əz] “ [pleɪs] [kɑ:dz] . ”

and	**serve**	**as**	**“**	**place**	**cards**	**.**	**”**
和	服务	作为	“	地方	牌	.	”

并可用作“席位卡”。

“ [ku:] [ʒɑ:k,dʒeks] , ” [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɜ:st] [kɔ:s] , [saʊnd] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][æz; əz]

“	**Coup**	**jacques**	**,**	**”**	**for**	**the**	**first**	**course**	**,**	**sound**	**interesting**	**and**	**are**	**as**
“	政变	雅克	,	”	为了	这	第一的	课程	,	声音	有趣的	和	是	作为

[naɪs][æz; əz] [ðeɪ] [saʊnd] .

nice	**as**	**they**	**sound**	**.**
好的	作为	他们	声音	.

“Coup jacques”作为第一道菜，听起来很有趣，而且味道也和听起来一样好。

[fɪl] ['ʃɜ:bət] ['glɑ:sɪz] [hɑ:f] [fʊl] [ɒv; əv] [smɔ:l] ['pi:sɪz] [ɒv; əv]['paɪnæp(ə)l] , ['ɒrɪndʒ] [ænd; ənd][bə'nɑ:nə] ,

Fill	**sherbet**	**glasses**	**half**	**full**	**of**	**small**	**pieces**	**of**	**pineapple**	**,**	**orange**	**and**	**banana**	**,**
充满	雪葩	眼镜	一半	满的	的	小的	件	的	菠萝	,	橙子	和	香蕉	,

将冰糕杯装满一半切碎的菠萝、橙子和香蕉，

[ðen] ['kʌvə(r)] [wɪð] ['tʃeri] [aɪs] , ['smu:ðɪŋ] [ðə; ði][tɒp]['əʊvə(r)] ['keəfəli] .

then	**cover**	**with**	**cherry**	**ice**	**,**	**smoothing**	**the**	**top**	**over**	**carefully**	**.**
然后	覆盖	和	樱桃	冰	,	平滑	这	顶部	超过	小心	.

然后在上面铺上樱桃冰，小心地抹平表面。

['ɔɪstə(r)z][ɪn] [hɑ:t] - [ʃeɪpt] ['pæti] [ʃelz] , [hɑ:t] - [ʃeɪpt] ['sænwɪtʃz] , [hɑ:t] [keɪks] , [ænd; ənd]

Oysters	**in**	**heart**	**-**	**shaped**	**pattie**	**shells**	**,**	**heart**	**-**	**shaped**	**sandwiches**	**,**	**heart**	**cakes**	**,**	**and**
牡蛎	在	心	-	形状	帕蒂	贝壳	,	心	-	形状	三明治	,	心	蛋糕	,	和

['bɔnbɔnz] ,

bonbons	**,**
糖果	,

心形饼壳牡蛎、心形三明治、心形蛋糕和心形糖果，

[ænd; ənd][aɪs] [kri:m] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] [hɑ:ts] , [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] ['veri] [naɪs] ['væləntaɪn] ['sʌpə(r)] ,

and	**ice**	**cream**	**in**	**the**	**form**	**of**	**hearts**	**,**	**will**	**make**	**a**	**very**	**nice**	**Valentine**	**supper**	**,**
和	冰	奶油	在	这	形式	的	心	,	将要	制作	一个	非常	好的	情人节	晚餐	,

心形冰淇淋会是一顿非常棒的情人节晚餐。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ə; eɪ] ['deɪnti] ['væləntaɪn] [ˌsu:və'nɪə(r)][æt; ət] [i:tʃ] [pleɪt] .

and	**there**	**should**	**be**	**a**	**dainty**	**Valentine**	**souvenir**	**at**	**each**	**plate**	**.**
和	那里	应该	是	一个	纤巧	情人节	纪念品	在	每个	盘子	.

每盘菜上都应该放一份精致的情人节纪念品。

[wen] [jɔː(r); jə(r)] [gests] [seɪ] “ [gʊd] - [baɪ] , ” [ðel] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ]
When your guests say “ good - bye , ” they'll tell you that they have had a
什么时候 你的 客人 说 “ 好的 - 再见 , ” 他们会 告诉 你 那 他们 有 有 一个
['lʌvli] [taɪm] .
lovely time .
迷人的 时间 .

当你的客人说“再见”时，他们会告诉你他们度过了一段美好的时光。

[siː] [ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] ! [-]
See if they don't ! [60]
看 如果 他们 不 ! [-]

看看他们是不是不这么做！[60]

[ɪn] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] [dʒɔːdʒ] ['wɒʃɪŋtən] ,
In honor of George Washington ,
在 荣誉 的 乔治 华盛顿 ,

为了纪念乔治·华盛顿，

[huː] [lɪvd; 'laɪvd][səʊ] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,
Who lived so long ago ,
WHO 居住地 所以 长的 前 ,

很久以前，谁曾生活过?

[aɪ][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə][ə; eɪ] ['pɑːti] , [naʊ] ;
I ask you to a party , now ;
我 问 你 到 一个 派对 , 现在 ;

现在我邀请你参加一个聚会;

[ðə; ði] [deɪt] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [juː; jʊ] [nəʊ] .
The date , of course , you know .
这 日期 , 的 课程 , 你 知道 .

日期当然是确定的。

[ænd; ənd][səʊ][aɪ] [trʌst] [jʊl] [kʌm] [ə'raʊnd]
And so I trust you'll come around
和 所以 我 相信 你会 来 大约

所以我相信你会回心转意的。

[ænd; ənd] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)][kwaɪt] [ə'waɪl] ,
And stay for quite awhile ,
和 停留 为了 相当 一会儿 ,

而且要待上相当长一段时间。

[drest] [ʌp] , [pə'hæps] , [ɪn] ['græn,mɑːz] [kləʊðz] ,
Dressed up , perhaps , in grandma's clothes ,
穿着 向上 , 也许 , 在 奶奶的 衣服 ,

或许会穿上奶奶的衣服，

[ɔː(r)][sʌm; səm][əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] [staɪl] . [-]
Or some old - fashioned style . [61]
或者 一些 老的 - 造型 风格 . [-]

或者某种老式风格。[61]

[ə; eɪ] [dɑːns] [ɒv; əv] ['græn,mʌðərz] [taɪm] . [-]
A Dance of Grandmother's Time . [62]
一个 舞蹈 的 祖母的 时间 . [-]

祖母时代的舞蹈。[62]

[dʒɔːdʒ] ['wɒʃɪŋtən] ['pɑːti]
GEORGE WASHINGTON PARTY
乔治 华盛顿 派对

乔治·华盛顿党

['veri]	['prɒbəbli]	[dʒɔ:dʒ]	['wɒʃɪŋtən]	['nevə(r)][hæd; həd][ə; eɪ]	['bɜ:θdeɪ]	['pɑ:ti]	,
Very	**probably**	**George**	**Washington**	**never**	**had**	**a**	**birthday**	**party**	**,**
非常	大概	乔治	华盛顿	绝不	有	一个	生日	派对	,

乔治·华盛顿很可能从未举办过生日派对。

[æz; əz][hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði]	[deɪz]	[wen]	['tʃɪldrən]	[wɜ:(r); wə(r)]	“	[si:n]	[ænd; ənd][nɒt]	[hɜ:d]	.
as	**he**	**lived**	**in**	**the**	**days**	**when**	**children**	**were**	**“**	**seen**	**and**	**not**	**heard**	**.**
作为	他	居住地	在	这	天	什么时候	孩子们	是	“	已见	和	不是	听到	.

因为他生活在一个孩子“只能被看见，不能被听见”的年代。

” [səʊ][ˌaɪ 'ti:]	[wʊd]	[bi:; bi][ə; eɪ]	[gʊd]	[aɪ'dɪə][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ]	['pɑ:ti]	[ɪn][hɪz; ɪz]['ɒnə(r)][ɒn][hɪz; ɪz]
”	**So**	**it**	**would**	**be**	**a**	**good**	**idea**	**to**	**have**	**a**	**party**	**in**	**his**	**honor**	**on**	**his**
” 所以	它	会	是	一个	好的	主意	到	有	一个	派对	在	他的	荣誉	在	他的

['bɜ:θdeɪ]	.
birthday	**.**
生日	.

“所以，在他生日那天为他举办一个派对是个好主意。”

[ɒv; əv]	[kɔ:s]	[ju:; jʊ]	[wɪl]	[ni:d]	[əʊld] -	['fæʃ(ə)nd]	['kɒstju:mz]	,	[ænd; ənd]	[ði:z]	[wɪl]	['prɒbəbli]	[bi:; bi]
Of	**course**	**you**	**will**	**need**	**old**	**-**	**fashioned**	**costumes**	**,**	**and**	**these**	**will**	**probably**	**be**
的	课程	你	将要	需要	老的	-	造型	服装	,	和	这些	将要	大概	是

[faʊnd]	[baɪ]	['rænsæk]	[ðə; ði]	['gærət]	.
found	**by**	**ransacking**	**the**	**garret**	**.**
成立	经过	洗劫	这	阁楼	.

当然，你需要一些老式服装，这些服装很可能在翻遍阁楼后就能找到。

[bʌt; bət]	[ɪf]	,	[laɪk]	['mʌðə(r)]	['hʌbədz]	['kʌbəd]	,	[ðə; ði]	['gærət]	[ɪz][beə(r)]	,
But	**if**	**,**	**like**	**Mother**	**Hubbard's**	**cupboard**	**,**	**the**	**garret**	**is**	**bare**	**,**
但	如果	,	喜欢	母亲	哈伯德的	橱柜	,	这	阁楼	是	裸	,

但是，如果像哈伯德太太的橱柜一样，阁楼里空空如也，

[ju:; jʊ][kæn; kən]	['i:zəli]	['bɒrəʊ]	[ə; eɪ]	[skɜ:t][ɒv; əv]	['mʌðərz]	,	['fɑ:s(ə)n][ˌaɪ 'ti:]['ʌndə(r)][jɔ:(r); jə(r)]	[ɑ:mz]	,
you	**can**	**easily**	**borrow**	**a**	**skirt**	**of**	**mother's**	**,**	**fasten**	**it**	**under**	**your**	**arms**	**,**
你	能	容易地	借	一个	裙子	的	母亲的	,	系	它	在下面	你的	武器	,

你可以很容易地借用妈妈的裙子，把它系在腋下，

[taɪ][ə; eɪ]	[sæʃ]	[ɪn]['empaɪə(r)]	[staɪl]	,	[pʊt][ɒn][ə; eɪ]	['kɜ:tʃɪf]	,	[ænd; ənd][ðeə(r)][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]	!
tie	**a**	**sash**	**in**	**Empire**	**style**	**,**	**put**	**on**	**a**	**kerchief**	**,**	**and**	**there**	**you**	**are**	**!**
领带	一个	窗扇	在	帝国	风格	,	放	在	一个	头巾	,	和	那里	你	是	!

系上帝国风格的腰带，戴上头巾，你就完成了！

[ɔ:l]	[ðæt]	[ju:; jʊ]	[wɪl]	[ni:d]	[tu:; tə][hæv; həv]	['redi]	[fɔ:(r); fə(r)]	[ðɪs]	['pɑ:ti]	[wɪl]	[bi:; bi]	[ˌsɪlu'et]	['peɪpə(r)]	,
All	**that**	**you**	**will**	**need**	**to**	**have**	**ready**	**for**	**this**	**party**	**will**	**be**	**silhouette**	**paper**	**,**
全部	那	你	将要	需要	到	有	准备好	为了	这	派对	将要	是	轮廓	纸	,

举办这次派对你只需要准备剪影纸即可。

[ænd; ənd]	['kɑ:dbɔ:d]	[maʊnts]	[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]	[ˌsɪlu'et]	['pɪktʃəz]	.
and	**cardboard**	**mounts**	**for**	**the**	**silhouette**	**pictures**	**.**
和	纸板	安装	为了	这	轮廓	图片	.

以及用于装裱剪影照片的硬纸板支架。

[ðə; ði]	[ˌɑ:ftə'nu:n]	[meɪ]	[bi:; bi]	[spent]	[ɪn]	['pleɪɪŋ]	[əʊld] -	['fæʃ(ə)nd]	[geɪmz]	,	[sʌtʃ]	[æz; əz]	“	['lʌndən]
The	**afternoon**	**may**	**be**	**spent**	**in**	**playing**	**old**	**-**	**fashioned**	**games**	**,**	**such**	**as**	**“**	**London**
这	下午	可能	是	花费	在	玩耍	老的	-	造型	游戏	,	这样的	作为	“	伦敦

[brɪdʒ]	,	”
Bridge	**,**	**”**
桥	,	”

下午可以玩一些老式游戏，比如“伦敦桥牌”。

“	[wɒt]	[ɪz][maɪ]	[θɔ:t]	[laɪk]	,	”
“	**What**	**is**	**my**	**Thought**	**Like**	**,**	**”**
“	什么	是	我的	想法	喜欢	,	”

“我的想法是什么样的？”

“ ['prɒvɜ:bz] , ”
“ **Proverbs** , ”
“ 箴言 , ”

《箴言》

“ ['gəʊɪŋ][tu:; tə][dʒə'ru:sələm] , ” [ænd; ənd] “ ['mʌlbəri] [bʊʃ] ,
“ **Going** **to** **Jerusalem** , ” **and** “ **Mulberry** **Bush** ,
“ 去 到 耶路撒冷 , ” 和 “ 桑 衬套 ,

“前往耶路撒冷”和“桑树丛”,

” ['endɪŋ] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][və'dʒɪniə] [ri:l] .
” **ending** **up** **with** **a** **Virginia** **reel** .
” 结束 向上 和 一个 弗吉尼亚州 卷轴 .

最终得到了一个弗吉尼亚卷轴。

[ðen] [waɪl] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['restɪŋ] , ['mʌðə(r)] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [ˌsɪlu'et] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] [i:tʃ] [wʌn]
Then **while** **you** **are** **resting** , **mother** **will** **make** **a** **silhouette** **picture** **of** **each** **one**
然后 尽管 你 是 休息 , 母亲 将要 制作 一个 轮廓 图片 的 每个 一
[ɒv; əv][ju:; jʊ] .
of **you** .
的 你 .

然后，趁你们休息的时候，妈妈会为你们每个人画一张剪影画。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][sɪt][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ə; eɪ][læmp][səʊ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['ʃædəʊ] [wɪl] [fɔ:l] ['klɪəli] [ə'pɒn]
You **must** **sit** **in** **front** **of** **a** **lamp** **so** **that** **your** **shadow** **will** **fall** **clearly** **upon**
你 必须 坐 在 正面 的 一个 灯 所以 那 你的 阴影 将要 落下 清楚地 之上
[ðə; ði] [wɔ:l] [ɔ:(r)][dɔ:(r)] .
the **wall** **or** **door** .
这 墙 或者 门 .

你必须坐在灯前，这样你的影子才能清晰地投射在墙上或门上。

[ðen] [ðə; ði]['peɪpə(r)][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['fɑ:sənd] [səʊ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['ʃædəʊ] [wɪl] [fɔ:l] [ɒn][ˌaɪ 'ti:] ,
Then **the** **paper** **should** **be** **fastened** **so** **that** **your** **shadow** **will** **fall** **on** **it** ,
然后 这 纸 应该 是 系紧 所以 那 你的 阴影 将要 落下 在 它 ,

然后把纸固定好，使你的影子能落在纸上。

[ænd; ənd][æn; ən] ['aʊtlaɪn] [bi:; bi] [meɪd] [wɪð] ['pens(ə)l] .
and **an** **outline** **be** **made** **with** **pencil** .
和 一个 大纲 是 制成 和 铅笔 .

然后用铅笔勾勒出轮廓。

[ðɪs] ['aʊtlaɪn] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [kʌt] [aʊt] , [ænd; ənd]['peɪstɪd][ə'pɒn][ə; eɪ] ['kɑ:dbɔ:d] [-]
This **outline** **is** **to** **be** **cut** **out** , **and** **pasted** **upon** **a** **cardboard** **[** **63** **]**
这 大纲 是 到 是 切 出去 , 和 粘贴 之上 一个 纸板 [-]

将此轮廓剪下来，粘贴到硬纸板上[63]

[maʊnt] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [ˌsɪlu'et] ['pɔ:treɪt] !
mount , **and** **there** **is** **a** **fine** **silhouette** **portrait** **!**
山 , 和 那里 是 一个 美好的 轮廓 肖像 !

裱起来之后，还有一幅精美的剪影肖像!

[ði:z] ['pɔ:rtrəts] [kæn; kən][bi:; bi] [hʌŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [ru:m] , [æz; əz][æn; ən][ɑ:t] ['gæləri] ,
These **portraits** **can** **be** **hung** **about** **the** **room** , **as** **an** **art** **gallery** ,
这些 肖像 能 是 悬挂 关于 这 房间 , 作为 一个 艺术 画廊 ,

这些肖像画可以挂在房间里，就像一个艺术画廊一样。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv] [fʌn] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] “ [huz] [hu:] .
and **you** **can** **have** **a** **great** **deal** **of** **fun** **trying** **to** **decide** “ **who's** **who** .
和 你 能 有 一个 伟大的 交易 的 乐趣 尝试 到 决定 “ 谁是 WHO .

你可以尽情享受分辨“谁是谁”的乐趣。

” [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌðərz] [əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] ['sʌpə(r)] ,

”	By	this	time	you	will	be	ready	for	mother's	old	-	fashioned	supper	,
”	经过	这	时间	你	将要	是	准备好	为了	母亲的	老的	-	造型	晚餐	,

“到这个时候，你们就准备好享用妈妈做的传统晚餐了。”

[səʊ][juː; jʊ] [wɪl] [sɪt] [daʊn] [æt; ət] “ ['ɜːli] ['kænd(ə)l] [laɪt] , ” [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ] [stjuːd] ['tʃɪkɪn] [ænd; ənd]

so	you	will	sit	down	at	“	early	candle	light	,	”	and	enjoy	stewed	chicken	and
所以	你	将要	坐	向下	在	“	早期的	蜡烛	光	,	”	和	享受	炖	鸡	和

['wɔfəlz] ,

waffles	,
华夫饼	,

所以，你们会在“烛光晚餐”时坐下来，享用炖鸡和华夫饼。

[hɒt] ['bɪskɪt] , [prɪ'zɜːvz] , [keɪk] [ænd; ənd][aɪs] [kriːm] .

hot	biscuit	,	preserves	,	cake	and	ice	cream	.
热的	饼干	,	果酱	,	蛋糕	和	冰	奶油	.

热饼干、果酱、蛋糕和冰淇淋。

[ɪf] ['mʌðə(r)] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] “ [kə'ləʊniəl] ” [ʃiː; ʃi] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bɔːl][ɒv; əv] ['pɒpkɔːn]

If	mother	wishes	to	be	very	“	colonial	”	she	will	have	a	large	ball	of	popcorn
如果	母亲	愿望	到	是	非常	“	殖民	”	她	将要	有	一个	大的	球	的	爆米花

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .

in	the	center	of	the	table	.
在	这	中心	的	这	桌子	.

如果母亲想要营造一种“殖民地”氛围，她会在桌子中央放一个大爆米花球。

[ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] ['bɔnbɔnz] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θriː] - ['kɔːnəd] [hæt] ,

A	box	of	bonbons	in	the	form	of	a	three	-	cornered	hat	,
一个	盒子	的	糖果	在	这	形式	的	一个	三	-	被逼到绝境	帽子	,

一盒形状像三角帽的糖果，

[wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][naɪs][ˌsuːvə'nɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [gest] . [-]

will	be	a	nice	souvenir	for	each	guest	.	[	64	]
将要	是	一个	好的	纪念品	为了	每个	客人	.	[	-	]

将成为每位客人的精美纪念品。[64]

[ə'kʊʃlə] , [mə'vʊəniːn] , [əʊ] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] ['pɑːti] ;

Acushla	,	mavourneen	,	O	come	to	my	party	;
阿库什拉	,	莫沃宁	,	哦	来	到	我的	派对	;

Acushla，mavourneen，来参加我的派对吧；

[əʊ] [kʌm] , [fɔː(r); fə(r)][aɪ][bɪd] [jɛz] , [səʊ] ['kɔːdiəl] [ænd; ənd] ['hɑːti] ,

O	come	,	for	I	bid	yez	,	so	cordial	and	hearty	,
哦	来	,	为了	我	出价	是的	,	所以	亲切	和	爽朗	,

来吧，我热情地向你招呼，

[ænd; ənd][səʊ][æt; ət][maɪ] ['kɒtɪdʒ] [aɪ] [trʌst] [jɪl] [biː; bi] [siːn] ,

And	so	at	my	cottage	I	trust	ye'll	be	seen	,
和	所以	在	我的	小屋	我	相信	叫喊	是	已见	,

所以，我相信你们会在我的小屋里见到我。

[ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . ['pætrɪk] , [ə; eɪ] - ['wɛrɪn] - [ðə; ði] [griːn] . [-]

The	day	of	St	.	Patrick	,	a	-	wearin	'	the	green	.	[	65	]
这	天	的	英石	.	帕特里克	,	一个	-	穿着	-	这	绿色的	.	[	-	]

圣帕特里克节，穿上绿色衣服。[65]

[ˌes 'tiː] .

ST	.
英石	.

英石。

['pætrɪks]	['pɑːti]
PATRICK'S	**PARTY**
帕特里克的	派对

圣帕特里克的派对

[æz; əz][ˌes 'tiː] .	['pætrɪks]	[deɪ]	[drɔːz]	[nɪə(r)][juː; jʊ]	[wɪl]	[siː]	[səʊ]	['meni]	['fæsɪneɪtɪŋ]	['lɪt(ə)l]	[ˌsuːvə'nɪəz]	[ɪn]
As	**St**	**.**	**Patrick's**	**Day**	**draws**	**near**	**you**	**will**	**see**	**so**	**many**	**fascinating**	**little**	**souvenirs**	**in**
作为	英石	.	帕特里克的	天	平局	靠近	你	将要	看	所以	许多	迷人	小的	纪念品	在

[ðə; ði]	[stɔːz]	[ðæt]	[juː; jʊ]	['riːəli]	[kænt]	[help]	['ɑːskɪŋ]	['mʌðə(r)]	[tuː; tə]	[let]	[juː; jʊ]	[hæv; həv]	[ə; eɪ]	[ˌes 'tiː] .
the	**stores**	**that**	**you**	**really**	**can't**	**help**	**asking**	**mother**	**to**	**let**	**you**	**have**	**a**	**St**	**.**
这	商店	那	你	真的	不能	帮助	问	母亲	到	让	你	有	一个	英石	.

['pætrɪks]	['pɑːti]	.
Patrick's	**party**	**.**
帕特里克的	派对	.

随着圣帕特里克节的临近，你会发现商店里有很多迷人的小纪念品，你真的会忍不住请求妈妈让你举办一个圣帕特里克节派对。

[ai]	[həʊp]	[ʃiː; ʃi]	[wɪl]	[seɪ]	“	[jes]	!
I	**hope**	**she**	**will**	**say**	**“**	**Yes**	**!**
我	希望	她	将要	说	“	是的	!

我希望她会说“我愿意！”

”	[ɪn]	[ðə; ði]	['kɔːnə(r)]	[ɒv; əv]	[jɔː(r); jə(r)]	[ˌɪnvɪ'teɪʃnz]	[ʃʊd; ʃəd]	[biː; bi]	[ə; eɪ]	['ʃæmrɒk]	[ɔː(r)]	[æn; ən]	['aɪrɪʃ]	[hæt]	,
”	**In**	**the**	**corner**	**of**	**your**	**invitations**	**should**	**be**	**a**	**shamrock**	**or**	**an**	**Irish**	**hat**	**,**
”	在	这	角落	的	你的	邀请函	应该	是	一个	三叶草	或者	一个	爱尔兰	帽子	,

“请柬的角落里应该印上三叶草或爱尔兰帽子。”

[ænd; ənd]	[juː; jʊ]	[kæn; kən]	[baɪ]	[ðiːz]	[kɑːdz]	[dʒʌst]	[bɪ'fɔː(r)]	[ˌes 'tiː] .	['pætrɪks]	[deɪ]	.
and	**you**	**can**	**buy**	**these**	**cards**	**just**	**before**	**St**	**.**	**Patrick's**	**Day**	**.**
和	你	能	买	这些	牌	只是	前	英石	.	帕特里克的	天	.

你可以在圣帕特里克节前夕购买这些贺卡。

[fɔː(r); fə(r)]	[jɔː(r); jə(r)]	['pɑːti]	[juː; jʊ]	[wɪl]	[niːd]	[tuː]	[paʊndz]	[ɒv; əv]	['kændi]	“	['ʃæmrɔks]	,
For	**your**	**party**	**you**	**will**	**need**	**two**	**pounds**	**of**	**candy**	**“**	**shamrocks**	**,**
为了	你的	派对	你	将要	需要	二	磅	的	糖果	“	三叶草	,

你的派对需要两磅糖果“三叶草”，

”	[æz; əz]	['meni]	[smɔːl]	[bˈɑːskɪts]	[taɪd]	[wɪð]	[griːn]	['rɪbən]	[æz; əz]	[juː; jʊ]	[hæv; həv]	[ɪn'vaɪtɪd]	[gests]	,
”	**as**	**many**	**small**	**baskets**	**tied**	**with**	**green**	**ribbon**	**as**	**you**	**have**	**invited**	**guests**	**,**
”	作为	许多	小的	篮子	系	和	绿色的	丝带	作为	你	有	受邀	客人	,

“准备与你邀请的客人数量相同的用绿丝带系着的小篮子，

[ə; eɪ]	[ʃiːt]	[ə'pɒn]	[wɪtʃ]	[ə; eɪ]	['ʃæmrɒk]	[hæz; həz]	[biːn]	[drɔːn]	(	[ðə; ði][wʌn][juː; jʊ][hæd; həd][fɔː(r); fə(r)]
a	**sheet**	**upon**	**which**	**a**	**shamrock**	**has**	**been**	**drawn**	**(**	**the**	**one**	**you**	**had**	**for**
一个	床单	之上	哪个	一个	三叶草	有	到过	绘制	(	这	一	你	有	为了

[jɔː(r); jə(r)]['kləʊvə(r)]	['pɑːti]	[wɪl]	[duː; də])	,
your	**clover**	**party**	**will**	**do**	**)**	**,**
你的	三叶草	派对	将要	做	)	,

一张画着三叶草的纸（你办三叶草主题派对用的那张就可以），

[ænd; ənd]	[ə; eɪ]	[smuːð]	,	[waɪt]	[stəʊn]	,	[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]	“	['blɑːni]	[stəʊn]	.
and	**a**	**smooth**	**,**	**white**	**stone**	**,**	**for**	**the**	**“**	**Blarney**	**Stone**	**.**
和	一个	光滑的	,	白色的	石头	,	为了	这	“	布拉尼	石头	.

还有一块光滑的白色石头，用来制作“布拉尼石”。

”	[bɪ'saɪd]	[ðiːz]	[hæv; həv]	['redi]	[tuː]	['dʌz(ə)n]	[pə'teɪtəʊz]	,	[ə; eɪ]	['kʌp(ə)l]	[ɒv; əv]	['teɪbəlˌspuːnz]	,	[tuː]
”	**Beside**	**these**	**have**	**ready**	**two**	**dozen**	**potatoes**	**,**	**a**	**couple**	**of**	**tablespoons**	**,**	**two**
”	旁	这些	有	准备好	二	打	土豆	,	一个	夫妻	的	汤匙	,	二

['ʃæləʊ]	[bˈɑːskɪts]	[ænd; ənd]	[θriː]	['praɪzɪz]	.
shallow	**baskets**	**and**	**three**	**prizes**	**.**
浅的	篮子	和	三	奖品	.

“除此之外，还准备了两打土豆、几汤匙勺子、两个浅篮子和三个奖品。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [bɪˈfɔː(r)][jɔː(r); jə(r)] [frendz] [əˈraɪv] [juː; jʊ][mʌst; məst][pɪn][ə; eɪ] [griːn] [baʊ; bəʊ][ɒn]

Of	course	,	before	your	friends	arrive	you	must	pin	a	green	bow	on
的	课程	,	前	你的	朋友们	到达	你	必须	别针	一个	绿色的	弓	在

[jɔː(r); jə(r)] [dres] ,

your	dress	,
你的	裙子	,

当然，在朋友们到来之前，你必须在裙子上别一个绿色的蝴蝶结。

[sɪns] [ðɪs] [ɪz][ðə; ðiː] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)] “ [ðə; ðiː] [ˈwɛrɪn] - [ɒv; əv][ðə; ðiː] [griːn] .

since	this	is	the	day	for	“	The	Wearin	'	of	the	Green	.
自从	这	是	这	天	为了	“	这	穿着	-	的	这	绿色的	.

因为今天是“穿绿衣的日子”。

” [fɜːst] [ˈkɒmz] [ðə; ðiː] [ˈʃæmrɒk] [hʌnt] , [səʊ] [gɪv] [tuː; tə] [iːtʃ] [tʃaɪld][ə; eɪ][bæg][ɔː(r)][ˈbɑːskɪt] ,

”	First	comes	the	shamrock	hunt	,	so	give	to	each	child	a	bag	or	basket	,
”	第一的	来	这	三叶草	打猎	,	所以	给	到	每个	孩子	一个	包	或者	篮子	,

“首先是寻找三叶草的游戏，所以给每个孩子一个袋子或篮子，

[ænd; ənd] [ʃɑːp] [aɪz] [wɪl] [suːn] [faɪnd][ðə; ðiː] [ˈʃæmrɔks] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [ˈhɪd(ə)n] [əˈbaʊt][ðə; ðiː]

and	sharp	eyes	will	soon	find	the	shamrocks	which	have	been	hidden	about	the
和	锋利的	眼睛	将要	很快	寻找	这	三叶草	哪个	有	到过	隐	关于	这

[ruːm] .

room	.
房间	.

眼尖的人很快就会发现藏在房间各处的三叶草。

[nekst] , [hæv; həv][ðə; ðiː][pəˈteɪtəʊ] [reɪs] [ɪn][ðə; ðiː][hɔːl] ,

Next	,	have	the	potato	race	in	the	hall	,
下一个	,	有	这	土豆	种族	在	这	大厅	,

接下来，在大厅里举行土豆赛跑。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][pəˈteɪtəʊ] [reɪs] ! [-]

and	of	course	you	know	how	to	have	a	potato	race	!	[	66	]
和	的	课程	你	知道	如何	到	有	一个	土豆	种族	!	[	-	]

当然，你也知道怎么举办土豆赛跑！[66]

[pleɪs] [ðə; ðiː][pəˈteɪtəʊz][ə; eɪ] [fʊt] [əˈpɑːt][ɪn] [tuː] [lɒŋ] [rəʊz] .

Place	the	potatoes	a	foot	apart	in	two	long	rows	.
地方	这	土豆	一个	脚	除	在	二	长的	行	.

将土豆间隔一英尺，分成两长排。

[let] [tuː] [ˈtʃɪldrən] [reɪs] [fɜːst] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [mʌst; məst][lɪft][ðə; ðiː][pəˈteɪtəʊz][ɒn][ə; eɪ] [spuːn] ,

Let	two	children	race	first	,	and	they	must	lift	the	potatoes	on	a	spoon	,
让	二	孩子们	种族	第一的	,	和	他们	必须	举起	这	土豆	在	一个	勺子	,

先让两个孩子比赛，他们必须用勺子舀起土豆。

[wʌn][baɪ][wʌn] , [ænd; ənd] [ˈkæri] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðiː][ˈbɑːskɪt] .

one	by	one	,	and	carry	them	back	to	the	basket	.
一	经过	一	,	和	携带	他们	后退	到	这	篮子	.

一个接一个地把它们抱回篮子里。

[huːˈevə(r)] [drɒps][wʌn][ɪz][aʊt][ɒv; əv][ðə; ðiː] [reɪs] .

Whoever	drops	one	is	out	of	the	race	.
谁	滴	一	是	出去	的	这	种族	.

谁丢掉一个，谁就出局。

[ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv]['kændi] ['dekəreɪtɪd] [ɪn] [griːn] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [praɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðiː]['wɪnə(r)] .

A	box	of	candy	decorated	in	green	will	be	a	good	prize	for	the	winner	.
一个	盒子	的	糖果	装饰	在	绿色的	将要	是	一个	好的	奖	为了	这	优胜者	.

一盒装饰成绿色的糖果将是送给获胜者的好奖品。

[æz; əz][ə; eɪ][rest][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'teɪtəʊ][reɪs] , [ðə; ði] ['ʃæmrɒk] ['kɒntest]

As	a	rest	from	the	excitement	of	the	potato	race	,	the	shamrock	contest
作为	一个	休息	从	这	激动	的	这	土豆	种族	,	这	三叶草	竞赛

[meɪ] [kʌm] [nekst] ,

may	come	next	,
可能	来	下一个	,

为了缓解土豆赛跑的紧张刺激，接下来可能会举行三叶草比赛。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][dʒʌst][laɪk][ðə; ði]['kləʊvə(r)]['kɒntest][æt; ət][jɔ:(r); jə(r)]['kləʊvə(r)] ['pɑ:ti] .

and	this	is	just	like	the	clover	contest	at	your	clover	party	.
和	这	是	只是	喜欢	这	三叶草	竞赛	在	你的	三叶草	派对	.

这就像你们三叶草派对上的三叶草比赛一样。

[lɑ:st][ɒv; əv][ɔ:l] , [jɔ:(r); jə(r)] [frendz] [mʌst; məst][ɔ:l] [kɪs] [ðə; ði] ['blɑ:ni] [stəʊn] ,

Last	of	all	,	your	friends	must	all	kiss	the	Blarney	Stone	,
最后的	的	全部	,	你的	朋友们	必须	全部	吻	这	布拉尼	石头	,

最后，你的朋友们都必须亲吻布拉尼石。

[fɔ:(r); fə(r)][ɒv; əv] [kɔ:s] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [hu:'evə(r)] ['kɪsɪz] [ðə; ði] ['blɑ:ni] [stəʊn] [wɪl] ['evə(r)]['ɑ:ftə(r)]

for	of	course	you	know	that	whoever	kisses	the	Blarney	Stone	will	ever	after
为了	的	课程	你	知道	那	谁	吻	这	布拉尼	石头	将要	曾经	后

[seɪ] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['plez(ə)nt] [wɜ:dz] .

say	nothing	but	pleasant	words	.
说	没有什么	但	令人愉快的	字	.

当然，你也知道，凡是亲吻过布拉尼石的人，从此以后只会说好听的话。

[pleɪs] [ðə; ði] [stəʊn] ([wɪtʃ] [ju:; jʊ][hæv; həv][hæd; həd] [wel] ['skrʌbɪd]) [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]

Place	the	stone	(	which	you	have	had	well	scrubbed	)	in	the	center	of	a
地方	这	石头	(	哪个	你	有	有	出色地	擦洗过	)	在	这	中心	的	一个

['teɪb(ə)l][ænd; ənd]['blaɪndfəʊld] [i:tʃ] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [gests] [ɪn] [tɜ:n] ,

table	and	blindfold	each	of	your	guests	in	turn	,
桌子	和	眼罩	每个	的	你的	客人	在	转动	,

将已经彻底清洗干净的石头放在桌子中央，然后依次蒙住每位客人的眼睛。

[ænd; ənd][let][ðem; ðəm][traɪ][tu:; tə] [kɪs] [ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd][hu:'evə(r)][ɪz] [sək'sesf(ə)l] [wɪl] [bi:; bi] ['fɔ:tʃənət]

and	let	them	try	to	kiss	it	,	and	whoever	is	successful	will	be	fortunate
和	让	他们	尝试	到	吻	它	,	和	谁	是	成功的	将要	是	幸运

['evə(r)]['ɑ:ftə(r)] ,

ever	after	,
曾经	后	,

让他们试着亲吻它，谁成功了，谁从此就会好运连连。

[æz; əz][ðə; ði]['feəri][teɪlz; 'teɪli:z] [seɪ] .

as	the	fairy	tales	say	.
作为	这	仙女	故事	说	.

正如童话故事里说的那样。

[ðə; ði] ['sʌpə(r)] ['teɪb(ə)l][kæn; kən][bi:; bi] ['dekəreɪtɪd] ['veri] ['prɪtɪli] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˌes 'ti:] . ['pætrɪks] ['pɑ:ti]

The	supper	table	can	be	decorated	very	prettily	for	a	St	.	Patrick's	party
这	晚餐	桌子	能	是	装饰	非常	漂亮	为了	一个	英石	.	帕特里克的	派对

[wɪð] [gri:n] - ['ʃeɪdɪd] ['kænd(ə)ls][ænd; ənd] [fɜ:rnz] .

with	green	-	shaded	candles	and	ferns	.
和	绿色的	-	阴影	蜡烛	和	蕨类植物	.

用绿色蜡烛和蕨类植物装饰餐桌，可以把圣帕特里克节派对布置得非常漂亮。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['laɪvli] [geɪmz] [ðə; ði] “ ['kʌmpəni] ” [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] [kri:md] ['tʃɪkɪn] [wɪð] ['pi:z] ,

After	the	lively	games	the	“	company	”	will	enjoy	creamed	chicken	with	peas	,
后	这	热闹	游戏	这	“	公司	”	将要	享受	奶油	鸡	和	豌豆	,

热闹的游戏结束后，“公司”将享用奶油鸡肉配豌豆。

[pə'teɪtəʊ] [tʃɪps] ([ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [biː; bi][ə; eɪ][ˌes 'tiː] . ['pætrɪks] ['sʌpə(r)] [wɪ'ðaʊt] [pə'teɪtəʊz] !) , [keɪks]
potato **chips** **(** **it** **wouldn't** **be** **a** **St** **.** **Patrick's** **supper** **without** **potatoes** **!** **)** **,** **cakes**
土豆 芯片 (它 不会 是 一个 英石 . 帕特里克的 晚餐 没有 土豆 !) , 蛋糕
[wɪð] [pɪ'stæʃiəʊ; pɪ'stɑːʃiəʊ]['aɪsɪŋ] ,
with **pistachio** **icing** **,**
和 开心果 糖霜 ,

薯片（没有土豆的圣帕特里克节晚餐就不完整！）、开心果糖霜蛋糕、

[griːn] [mɪnt]['kændi] , [ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [pɪ'stæʃiəʊ; pɪ'stɑːʃiəʊ][aɪs] [kriːm] [wʊd] ['kæri] [aʊt][ðə; ði]
green **mint** **candy** **,** **and** **although** **pistachio** **ice** **cream** **would** **carry** **out** **the**
绿色的 薄荷 糖果 , 和 虽然 开心果 冰 奶油 会 携带 出去 这
[griːn] [-]
green **[** **67** **]**
绿色的 [-]

绿色薄荷糖，虽然开心果冰淇淋会呈现绿色[67]

['kʌlə(r)][plæn] , [jet] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][hæv; həv] [və'nɪlə] ,
color **plan** **,** **yet** **it** **would** **be** **better** **to** **have** **vanilla** **,**
颜色 计划 , 然而 它 会 是 更好的 到 有 香草 ,

颜色方案，不过最好还是用香草色。

[æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [huː] [duː; də][nɒt][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][pɪ'stæʃiəʊ; pɪ'stɑːʃiəʊ] .
as **there** **are** **many** **who** **do** **not** **care** **for** **pistachio** **.**
作为 那里 是 许多 WHO 做 不是 关心 为了 开心果 .

因为也有很多人不喜欢开心果。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ˌsuːvə'nɪə(r)][æt; ət] [iːtʃ] [pleɪt] . [-]
It **would** **be** **a** **good** **plan** **to** **have** **a** **little** **souvenir** **at** **each** **plate** **.** **[** **68** **]**
它 会 是 一个 好的 计划 到 有 一个 小的 纪念品 在 每个 盘子 . [-]

在每个盘子里放一份小纪念品是个好主意。[68]

[ɒn] ['iːstə(r)]['mʌndeɪ; 'mʌndi][biː; bi][maɪ] [gest]
On **Easter** **Monday** **be** **my** **guest**
在 复活节 周一 是 我的 客人

复活节星期一，欢迎您来做客

([aɪ][həʊp] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][klɪə(r)][ænd; ənd] ['sʌni]) ;
(**I** **hope** **it** **will** **be** **clear** **and** **sunny** **)** **;**
(我 希望 它 将要 是 清除 和 阳光明媚) ;

（我希望天气晴朗，阳光明媚）。

[wiːl; wil] [pleɪ] [ðə; ði] [geɪmz] [wiː; wi] [laɪk][ðə; ði][best] ,
We'll **play** **the** **games** **we** **like** **the** **best** **,**
出色地 玩 这 游戏 我们 喜欢 这 最好的 ,

我们会玩我们最喜欢的游戏。

[səʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['iːstə(r)] ['bʌni] . [-]
So **come** **and** **bring** **your** **Easter** **bunny** **.** **[** **69** **]**
所以 来 和 带来 你的 复活节 兔子 . [-]

所以，快来带上你的复活节兔子吧。[69]

['iːstə(r)] ['pɑːti]
EASTER **PARTY**
复活节 派对

复活节派对

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] “ [bluː] ['mʌndeɪz; 'mʌndiz] , ” [bʌt; bət]['ʃʊəli; 'ʃɔːli]['iːstə(r)]['mʌndeɪ; 'mʌndi][ɪz][wʌn][ɒv; əv]
There **may** **be** **“** **Blue** **Mondays** **,** **”** **but** **surely** **Easter** **Monday** **is** **one** **of**
那里 可能 是 “ 蓝色的 星期一 , ” 但 一定 复活节 周一 是 一 的
[ðə; ði] [bɹ'aɪtəst] ,
the **brightest** **,**
这 最亮的 ,

或许会有“忧郁星期一”，但复活节星期一无疑是最明亮的星期一之一。

['hæpɪst] [deɪz] [ðæt] ['evə(r)] [dɔ:nd] .
happiest **days** **that** **ever** **dawned** **.**
最快乐 天 那 曾经 黎明 .

那是我人生中最快乐的日子。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['æŋkʃəs] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [frendz] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['i:stə(r)] [gɪfts]
Of **course** **you** **are** **anxious** **for** **your** **friends** **to** **see** **the** **Easter** **gifts**
的 课程 你 是 焦虑的 为了 你的 朋友们 到 看 这 复活节 礼物
[wɪtʃ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [rɪ'si:vd] ,
which **you** **have** **received** **,**
哪个 你 有 已收到 ,

你当然很想让朋友们看到你收到的复活节礼物。

[səʊ] [ɪf] ['mʌðə(r)][ɪz] ['wɪlɪŋ] , [send] [aʊt][jɔ:(r); jə(r)] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən]['i:stə(r)] ['pɑ:ti] ,
so **if** **mother** **is** **willing** **,** **send** **out** **your** **invitations** **for** **an** **Easter** **party** **,**
所以 如果 母亲 是 愿意的 , 发送 出去 你的 邀请函 为了 一个 复活节 派对 ,

所以，如果妈妈愿意的话，就发出复活节派对的邀请函吧。

[nɒt] [fər'get] [tu:; tə] [si:l] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] ['lɪli] [si:l] .
not **forgetting** **to** **seal** **them** **with** **a** **lily** **seal** **.**
不是 遗忘 到 海豹 他们 和 一个 百合 海豹 .

别忘了用百合花印章封口。

[fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['pɑ:ti] [ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] ['kʌləd] ['tɪʃu:] ['peɪpə(r)] ([æz; əz] ['meni] ['dɪfrənt] [k'ʌləz]
For **your** **party** **you** **will** **need** **colored** **tissue** **paper** **(** **as** **many** **different** **colors**
为了 你的 派对 你 将要 需要 有色 组织 纸 (作为 许多 不同的 颜色
[æz; əz][ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [gests]) ,
as **you** **will** **have** **guests** **)** **,**
作为 你 将要 有 客人) ,

举办派对需要彩色餐巾纸（颜色种类要和宾客人数一样多）。

['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [smɔ:l] ['bɑ:skɪt] [ə'pi:s] , [ænd; ənd] ['plenti] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l] ['ræbɪts] , ['tʃɪkɪnz] [ænd; ənd] [egz] .
also **a** **small** **basket** **apiece** **,** **and** **plenty** **of** **little** **rabbits** **,** **chickens** **and** **eggs** **.**
还 一个 小的 篮子 一块 , 和 很多 的 小的 兔子 , 鸡 和 鸡蛋 .

每人还有一个小篮子，里面有很多小兔子、小鸡和鸡蛋。

[bai] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [paʊndz] [ɒv; əv]['dʒeli] [egz] , [ænd; ənd][hæv; həv] ['redi] [ə; eɪ] ['mi:diəm] - [saɪzd] ,
Buy **a** **couple** **of** **pounds** **of** **jelly** **eggs** **,** **and** **have** **ready** **a** **medium** **-** **sized** **,**
买 一个 夫妻 的 磅 的 果冻 鸡蛋 , 和 有 准备好 一个 中等的 - 尺寸 ,
['ʃæləʊ] ['bɑ:skɪt] .
shallow **basket** **.**
浅的 篮子 .

购买几磅果冻蛋，并准备一个中等大小的浅篮子。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] “ [g'ɜ:lz] -
If **this** **is** **a** **“** **girls** **'**
如果 这 是 一个 “ 女孩们 -

如果这是“女孩们”

” ['pɑ:ti] , [hæv; həv] ['redi] ['egʃel] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [eg] [hæz; həz] [bi:n] [bləʊn] ,
” **party** **,** **have** **ready** **eggshells** **from** **which** **the** **egg** **has** **been** **blown** **,**
” 派对 , 有 准备好 蛋壳 从 哪个 这 蛋 有 到过 吹 ,

聚会时，请准备好吹出鸡蛋的蛋壳。

['ɔ:lsəʊ] ['sɪzəz] [ænd; ənd] [peɪst] .
also **scissors** **and** **paste** **.**
还 剪刀 和 粘贴 .

还有剪刀和胶水。

[dəʊnt] [fə'get] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɪft][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][praɪz] ,
Don't **forget** **a** **little** **gift** **for** **a** **prize** **,**
不 忘记 一个 小的 礼物 为了 一个 奖 ,

别忘了准备一份小礼物作为奖品。

[ænd; ənd][biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [gest] [æn; ən] [eg] ,

and	be	sure	to	have	for	each	guest	an	egg	,
和	是	当然	到	有	为了	每个	客人	一个	蛋	,

务必为每位客人准备一个鸡蛋。

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz][ɔː(r)][hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [mɑːkt] .

upon	which	his	or	her	name	is	marked	.
之上	哪个	他的	或者	她	姓名	是	标记	.

上面会标明他或她的名字。

[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ə'raɪv] , [ræp] [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] , ['ræbɪts] [ænd; ənd] [egz] ['seprətli] [ɪn][ðə; ði]

Before	the	children	arrive	,	wrap	the	chickens	,	rabbits	and	eggs	separately	in	the
前	这	孩子们	到达	,	裹	这	鸡	,	兔子	和	鸡蛋	分别地	在	这

['kʌləd] ['tɪʃuː] ['peɪpə(r)] ,

colored	tissue	paper	,
有色	组织	纸	,

在孩子们到来之前，将小鸡、兔子和鸡蛋分别用彩色薄纸包裹起来。

[ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbə(r)][ɪn] [iːtʃ] ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd][haɪd][ðem; ðəm][ə'baʊt][ðə; ði] [ruːm] .

the	same	number	in	each	color	,	and	hide	them	about	the	room	.
这	相同的	数字	在	每个	颜色	,	和	隐藏	他们	关于	这	房间	.

每种颜色数量相同，并将它们藏在房间各处。

[haɪd][ðə; ði]['dʒeli] [egz] , [tuː] , [bʌt; bət][ɒv; əv] [kɔːs] [ðiːz] [niːd] [nɒt][biː; bi] [ræpt] .

Hide	the	jelly	eggs	,	too	,	but	of	course	these	need	not	be	wrapped	.
隐藏	这	果冻	鸡蛋	,	也	,	但	的	课程	这些	需要	不是	是	包装	.

也要把果冻蛋藏起来，不过果冻蛋当然不需要包起来。

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən][brˈgɪn][jɔː(r); jə(r)]['pɑːti] [wɪð] [æn; ən] “ ['iːstə(r)] [hʌnt] .

Then	you	can	begin	your	party	with	an	“	Easter	hunt	.
然后	你	能	开始	你的	派对	和	一个	“	复活节	打猎	.

然后你们就可以开始举办“复活节寻宝游戏”了。

” [gɪv] [iːtʃ] [tʃaɪld][ə; eɪ]['bɑːskɪt][tuː; tə]['gæðə(r)] “ ['treʒəz] ” [ɪn] , [bʌt; bət] ([ðɪs] [ɪz][ɪm'pɔːt(ə)nt] !)

”	Give	each	child	a	basket	to	gather	“	treasures	”	in	,	but	(	this	is	important	!	)
”	给	每个	孩子	一个	篮子	到	收集	“	宝藏	”	在	,	但	(	这	是	重要的	!	)

“给每个孩子一个篮子，让他们用来收集‘宝贝’，但是（这一点很重要！）”

[hiː; hi][kæn; kən] [-]

he	can	[	70	]
他	能	[	-	]

他可以[70]

['əʊnli] [kiːp] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ræpt] [ɪn][ðə; ði]['kʌlə(r)] [wɪð] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['bɑːskɪt][ɪz][taɪd] .

only	keep	articles	wrapped	in	the	color	with	which	his	basket	is	tied	.
仅有的	保持	文章	包装	在	这	颜色	和	哪个	他的	篮子	是	系	.

只保留用与篮子绑带颜色相同的包装纸包裹的物品。

[ɒv; əv] [kɔːs] [wɪð] ['dʒeli] [egz] , “ [-] ['kiːpɪŋ] .

Of	course	with	jelly	eggs	,	“	finding's	keeping	.
的	课程	和	果冻	鸡蛋	,	“	发现	保持	.

当然，对于果冻蛋来说，“找到的就留下”。

” [nekst][ɪn]['ɔːdə(r)] ['kɒmz] “ ['tɒsɪŋ] [egz] .

”	Next	in	order	comes	“	Tossing	Eggs	.
”	下一个	在	命令	来	“	抛掷	鸡蛋	.

接下来是“抛鸡蛋”。

” [ðɪs] [saʊndz] ['stɑːtlɪŋ] , [bʌt; bət]['dʒeli] [egz] [woʊnt] [meɪk] ['eni] ['trʌb(ə)l] .

”	This	sounds	startling	,	but	jelly	eggs	won't	make	any	trouble	.
”	这	声音	令人震惊	,	但	果冻	鸡蛋	惯于	制作	任何	麻烦	.

“这听起来很惊人，但果冻蛋不会造成任何麻烦。”

[pleɪs] [ðə; ði]['bɑːskɪt][æt; ət][wʌn][end][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] .

Place	the	basket	at	one	end	of	the	room	.
地方	这	篮子	在	一	结尾	的	这	房间	.

将篮子放在房间的一端。

[naʊ] ,

Now	,
现在	,

现在，

[let] [iːtʃ] [tʃaɪld][stænd][naɪn] [fiːt] ['dɪstənt][ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [θrəʊ] [twelv] ['dʒeli] [egz] ['ɪntuː][ðə; ði]

let	each	child	stand	nine	feet	distant	and	try	to	throw	twelve	jelly	eggs	into	the
让	每个	孩子	站立	九	脚	遥远	和	尝试	到	扔	十二	果冻	鸡蛋	进入	这

['bɑːskɪt] .

basket	.
篮子	.

让每个孩子站在九英尺远的地方，尝试把十二个果冻蛋扔进篮子里。

[ðə; ði][wʌn] [huː] [ɪz][ðə; ði][best] ['mɑːksmən] [wɪnz][ə; eɪ][praɪz] .

The	one	who	is	the	best	marksman	wins	a	prize	.
这	一	WHO	是	这	最好的	神射手	胜利	一个	奖	.

枪法最好的人将获得奖品。

[ə; eɪ] [reɪs] [wɪð] [ðə; ði] [smɔːl] ['iːstə(r)] [egz] [ɪz] “ [rʌn] ” [dʒʌst][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz][ə; eɪ][pə'teɪtəʊ]

A	race	with	the	small	Easter	eggs	is	“	run	”	just	in	the	same	way	as	a	potato
一个	种族	和	这	小的	复活节	鸡蛋	是	“	跑步	”	只是	在	这	相同的	方式	作为	一个	土豆

[reɪs] ,

race	,
种族	,

用小复活节彩蛋进行的比赛和土豆赛跑的规则是一样的。

[ɪk'sept] [ðæt] ['tiːspuːn] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['teɪbəlˌspuːnz] .

except	that	teaspoons	are	used	instead	of	tablespoons	.
除了	那	茶匙	是	用过的	反而	的	汤匙	.

只不过这里用的是茶匙而不是汤匙。

[ðə; ði][gɜːlz] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['traɪɪŋ] [ðeə(r)] ['mɪlɪnəri] [skɪl] [baɪ] ['meɪkɪŋ] ['tɪʃuː] ['peɪpə(r)][kæps][ɔː(r)] ['bɔnɪts]

The	girls	will	enjoy	trying	their	millinery	skill	by	making	tissue	paper	caps	or	bonnets
这	女孩们	将要	享受	尝试	他们的	女帽	技能	经过	制作	组织	纸	帽子	或者	引擎盖

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['iːstə(r)] ['egʃel] ,

for	the	Easter	eggshells	,
为了	这	复活节	蛋壳	,

女孩们会很乐意尝试她们的制帽技巧，用纸巾制作复活节彩蛋帽或小圆帽。

[ænd; ənd]['mʌðə(r)][kæn; kən][dɪ'saɪd] [wɪtʃ] “ [eg] ['leɪdi] ” [dɪ'zɜːvs] [ə; eɪ][praɪz] .

and	mother	can	decide	which	“	egg	lady	”	deserves	a	prize	.
和	母亲	能	决定	哪个	“	蛋	女士	”	值得	一个	奖	.

母亲可以决定哪位“产蛋女士”应该获得奖励。

[ðə; ði] ['sʌpə(r)] ['teɪb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['iːstə(r)] ['pɑːti] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] ['veri] ['prɪti] [ɪn'diːd] .

The	supper	table	for	the	Easter	party	can	be	made	very	pretty	indeed	.
这	晚餐	桌子	为了	这	复活节	派对	能	是	制成	非常	漂亮的	的确	.

复活节晚宴的餐桌可以布置得非常漂亮。

[ə; eɪ][hen][ɒn][ə; eɪ][nest] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['sentəpiːs] ,

A	hen	on	a	nest	will	be	a	good	centerpiece	,
一个	母鸡	在	一个	巢	将要	是	一个	好的	中心装饰品	,

一只母鸡在巢里会是一个很好的餐桌摆饰。

[ænd; ənd] ['skætəd] [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] [pleɪs] ['flʌfi] ['lɪt(ə)l] [dʌks] [ænd; ənd]
and **scattered** **here** **and** **there** **on** **the** **table** **place** **fluffy** **little** **ducks** **and**
和 疏散 这里 和 那里 在 这 桌子 地方 蓬松的 小的 鸭子 和
['tʃɪkɪnz] .
chickens **.**
鸡 .

桌子上零星散落着毛茸茸的小鸭子和小鸡。

[jɔː(r); jə(r)] [gests] [wɪl] ['greɪtli] [ɪn'dʒɔɪ] [kriːmd] ['tʃɪkɪn] [wɪð] ['piːz] , ['devəld] [egz] ,
Your **guests** **will** **greatly** **enjoy** **creamed** **chicken** **with** **peas** **,** **deviled** **eggs** **,**
你的 客人 将要 非常 享受 奶油 鸡 和 豌豆 , 魔鬼 鸡蛋 ,

您的客人一定会非常喜欢奶油鸡肉配豌豆和魔鬼蛋。

[aɪs] [kriːm] [ɪn][ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] ['lɪliz] , [ɔː(r)][ɪn]['lɪli]['peɪpə(r)][keɪsɪz] , ['bɔnbɔnz] [ænd; ənd]['fænsi] [keɪks]
ice **cream** **in** **the** **form** **of** **lilies** **,** **or** **in** **lily** **paper** **cases** **,** **bonbons** **and** **fancy** **cakes**
冰 奶油 在 这 形式 的 百合花 , 或者 在 百合 纸 案例 , 糖果 和 想要 蛋糕
. [-]
. [71]
. [-]

冰淇淋做成百合花的形状，或者装在百合花纸盒里，还有糖果和精美的蛋糕。[71]

['ræbɪt] ['pɑːti]
RABBIT **PARTY**
兔子 派对

兔子派对

[jɔː(r); jə(r)]['əʊldə]['sɪstə(r)] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [nəʊz] [ɔːl] [ə'baʊt] ['ræbɪt] ['pɑːtiz] ,
Your **older** **sister** **will** **tell** **you** **that** **she** **knows** **all** **about** **rabbit** **parties** **,**
你的 老 姐姐 将要 告诉 你 那 她 知道 全部 关于 兔子 各方 ,

你姐姐会告诉你她对兔子派对了如指掌。

[ænd; ənd] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [fe'stɪvəti] [juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)] [tʃiːz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['tʃeɪfɪŋ] [dɪʃ] .
and **that** **for** **this** **festivity** **you** **will** **require** **cheese** **and** **a** **chafing** **dish** **.**
和 那 为了 这 节日 你 将要 要求 奶酪 和 一个 摩擦 盘子 .

这次庆祝活动需要用到奶酪和保温餐盘。

[bʌt; bət] [ʃiːz] ['veri] [mʌtʃ] [mɪ'steɪkən] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [biːn] [tuː; tə] ['kɒlɪdʒ] .
But **she's** **very** **much** **mistaken** **,** **even** **if** **she** **has** **been** **to** **college** **.**
但 她是 非常 很多 错误 , 甚至 如果 她 有 到过 到 大学 .

但即便她上过大学，她的想法也大错特错。

[wɒt] [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['ræbɪt] ['pɑːti] [ɪz][ə; eɪ] [ʃiːt] [wɪð] [ə; eɪ] ['ræbɪt]
What **you** **must** **have** **for** **your** **rabbit** **party** **is** **a** **sheet** **with** **a** **rabbit**
什么 你 必须 有 为了 你的 兔子 派对 是 一个 床单 和 一个 兔子
[drɔːn] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] ,
drawn **on** **it** **,**
绘制 在 它 ,

举办兔子主题派对必备的物品是一张画着兔子的床单。

[ænd; ənd][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [klɒθ] [ɪəz] [tuː; tə][pɪn][ɒn][ðə; ði] ['ræbɪt] .
and **a** **pair** **of** **cloth** **ears** **to** **pin** **on** **the** **rabbit** **.**
和 一个 一对 的 布 耳朵 到 别针 在 这 兔子 .

还有一副布耳朵，可以别在兔子耳朵上。

[jʊl] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kændi] ['ræbɪt] , [sʌm; səm] ['mɒd(ə)lɪŋ] [kleɪ] ([ænd; ənd]['eɪprənz] !)
You'll **also** **need** **a** **small** **candy** **rabbit** **,** **some** **modeling** **clay** **(** **and** **aprons** **!** **)**
你会 还 需要 一个 小的 糖果 兔子 , 一些 造型 黏土 (和 围裙 !)

你还需要一只小糖果兔子、一些橡皮泥（还有围裙！）

[ænd; ənd] [θriː] ['praɪzɪz] , [bʌt; bət] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] , [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['ɪz(ə)nt][ə; eɪ] ['kɒlɪdʒ] ['pɑːti] .
and **three** **prizes** **,** **but** **these** **are** **all** **,** **for** **this** **isn't** **a** **college** **party** **.**
和 三 奖品 , 但 这些 是 全部 , 为了 这 不是 一个 大学 派对 .

还有三份奖品，但仅此而已，因为这不是大学派对。

[ɒv; əv] [kɔːs] [jɔː(r); jə(r)] [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [hæv; həv] [biːn] ['rɪt(ə)n] [ɒn]['peɪpə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð]
Of **course** **your** **invitations** **have** **been** **written** **on** **paper** **which** **is** **decorated** **with**
的 课程 你的 邀请函 有 到过 书面 在 纸 哪个 是 装饰 和
[ə; eɪ] ['bʌni] .
a **bunny** **.**
一个 兔子 .

当然，你们的邀请函是用印有兔子图案的纸写的。

[jɔː(r); jə(r)][fɜːst] [geɪm] [kæn; kən][biː; bi][ðə; ði] ['ræbɪt] ['kɒntest] ,
Your **first** **game** **can** **be** **the** **rabbit** **contest** **,**
你的 第一的 游戏 能 是 这 兔子 竞赛 ,

你的第一场游戏可以是兔子比赛，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [let] [iːtʃ] [tʃaɪld][ɪn] [tɜːn] [biː; bi]['blaɪndfəʊldɪd][ænd; ənd][traɪ][tuː; tə][pɪn][ðə; ði]
and **for** **this** **let** **each** **child** **in** **turn** **be** **blindfolded** **and** **try** **to** **pin** **the**
和 为了 这 让 每个 孩子 在 转动 是 蒙眼 和 尝试 到 别针 这
[ɪəz] [ɒn][ðə; ði] ['ræbɪt] .
ears **on** **the** **rabbit** **.**
耳朵 在 这 兔子 .

为此，让每个孩子依次蒙上眼睛，尝试把耳朵贴到兔子身上。

[ə; eɪ][praɪz] [wɪl] [rɪ'wɔːd] [ðə; ði][wʌn] [huː] [pɪnz][ðem; ðəm][ðə; ði] ['nɪərɪst] [tuː; tə][ðeə(r)]['prɒpə(r)] [pleɪs] .
A **prize** **will** **reward** **the** **one** **who** **pins** **them** **the** **nearest** **to** **their** **proper** **place** **.**
一个 奖 将要 报酬 这 一 WHO 别针 他们 这 最近的 到 他们的 恰当的 地方 .

将它们贴得最接近正确位置的人将获得奖品。

[nekst][snɪp] [aʊt] [wɪð] [ʃɑːp] ['sɪzəz] [tuː] [smɔːl] [həʊlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ræbɪts] [aɪz] .
Next **snip** **out** **with** **sharp** **scissors** **two** **small** **holes** **for** **the** **rabbit's** **eyes** **.**
下一个 剪 出去 和 锋利的 剪刀 二 小的 孔 为了 这 兔子的 眼睛 .

接下来用锋利的剪刀剪出两个小孔，作为兔子的眼睛。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['ɪntuː] [tuː] [gruːps] , [ænd; ənd][let][ðə; ði][fɜːst] [gruːp] [gəʊ] “ [bɪ'haɪnd][ðə; ði]
Divide **the** **children** **into** **two** **groups** **,** **and** **let** **the** **first** **group** **go** **“** **behind** **the**
划分 这 孩子们 进入 二 团体 , 和 让 这 第一的 团体 去 “ 在后面 这
[siːnz] .
scenes **.**
场景 .

将孩子们分成两组，让第一组去“幕后”。

” [ðen] [wʌn]['ɑːftə(r)][ə'nʌðə(r)][kæn; kən] [lʊk] [θruː] [ðə; ði] ['ræbɪts] [aɪz] ,
” **Then** **one** **after** **another** **can** **look** **through** **the** **rabbit's** **eyes** **,**
” 然后 一 后 其他 能 看 通过 这 兔子的 眼睛 ,

然后，人们就可以一个接一个地透过兔子的眼睛去看世界了。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [gruːp] [mʌst; məst][traɪ][tuː; tə] [ges] [huː] [əʊnz] [iːtʃ] [peə(r)][ɒv; əv] [aɪz] .
and **the** **outside** **group** **must** **try** **to** **guess** **who** **owns** **each** **pair** **of** **eyes** **.**
和 这 外部 团体 必须 尝试 到 猜测 WHO 拥有 每个 一对 的 眼睛 .

而外面的小组则要尝试猜测每双眼睛的主人是谁。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['hɑːdə(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ] [wʊd] [θɪŋk] .
It **is** **harder** **than** **you** **would** **think** **.**
它 是 更难 比 你 会 思考 .

这比你想象的要难。

[ðen] [ðə; ði] [gruːps] [kæn; kən] [tʃeɪndʒ] ['pleɪsɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd] [gruːp] [biː; bi] ['gesə] . [-
Then **the** **groups** **can** **change** **places** **,** **and** **the** **second** **group** **be** **guessers** **.** **[** **72**
然后 这 团体 能 改变 地方 , 和 这 第二 团体 是 猜测者 . [-
]
]
]

然后两组可以交换位置，第二组成为猜测者。[72]

[nekst] [get] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] ['mɒd(ə)lɪŋ] [kleɪ] [ænd; ənd] ['eɪprənz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [həʊl] ['pɑːti] [kæn; kən]

Next	get	out	your	modeling	clay	and	aprons	,	and	the	whole	party	can
下一个	得到	出去	你的	造型	黏土	和	围裙	,	和	这	所有的	派对	能

['mɒd(ə)l] ['ræbɪts] .

model	rabbits	.
模型	兔子	.

接下来拿出橡皮泥和围裙，大家就可以一起捏兔子了。

[ðə; ði] ['skʌlptə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] [laɪf] - [laɪk] ['ræbɪt] [wɪl] [ɒv; əv] [kɔːs] [dɪ'zɜːv] [ə; eɪ] [praɪz] .

The	sculptor	of	the	most	life	-	like	rabbit	will	of	course	deserve	a	prize	.
这	雕塑家	的	这	最多	生活	-	喜欢	兔子	将要	的	课程	应得	一个	奖	.

当然，雕塑出最栩栩如生的兔子的雕塑家将获得奖项。

“ ['mædʒɪk] ['mjuːzɪk] , ” [ɔː(r)] “ ['ræbɪt] [hʌnt] , ” [ɪz] [ðə; ði] [nekst] [geɪm] .

“	Magic	Music	,	”	or	“	Rabbit	Hunt	,	”	is	the	next	game	.
“	魔法	音乐	,	”	或者	“	兔子	打猎	,	”	是	这	下一个	游戏	.

下一个游戏是“魔法音乐”或“兔子狩猎”。

[tʃuːz] [sʌm; səm] [wʌn] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [ruːm] .

Choose	some	one	to	leave	the	room	.
选择	一些	一	到	离开	这	房间	.

选一个人离开房间。

[ðen] [haɪd] [ðə; ði] ['kændi] ['ræbɪt] , [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [wɪl] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [pleɪ] ['sɒftli] .

Then	hide	the	candy	rabbit	,	and	mother	will	begin	to	play	softly	.
然后	隐藏	这	糖果	兔子	,	和	母亲	将要	开始	到	玩	轻轻	.

然后把糖果兔子藏起来，妈妈就会开始轻轻地玩耍。

[ðə; ði] “ ['hʌntə(r)] ” [mʌst; məst] [biː; bi] ['gaɪdɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['mjuːzɪk] ,

The	“	hunter	”	must	be	guided	by	the	music	,
这	“	猎人	”	必须	是	引导	经过	这	音乐	,

“猎人”必须以音乐为指引，

[wɪtʃ] [ɪz] [sɒft] [æz; əz] [hiː; hi] [ɪz] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] ,

which	is	soft	as	he	is	far	from	the	hiding	place	,
哪个	是	柔软的	作为	他	是	远的	从	这	隐藏	地方	,

因为他离藏身之处很远，所以感觉很柔软。

[bʌt; bət] [grəuz] [laʊd] [wen] [hiː; hi] [ɪz] [nɪə(r)] .

but	grows	loud	when	he	is	near	.
但	生长	大声	什么时候	他	是	靠近	.

但当他靠近时，声音就会变得很大。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] ['sʌpə(r)] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [kæn; kən] “ ['set(ə)l] [daʊn] ,

If	there	is	time	before	supper	,	the	children	can	“	settle	down	,
如果	那里	是	时间	前	晚餐	,	这	孩子们	能	“	定居	向下	,

如果晚饭前还有时间，孩子们可以“安静下来”。

” [waɪl] ['mʌðə(r)] [riːdz] [ə'laʊd] [ə; eɪ] “ [brɜː] ['ræbɪt] ” ['stɔːri] .

”	while	mother	reads	aloud	a	“	B'rer	Rabbit	”	story	.
”	尽管	母亲	阅读	大声	一个	“	布雷尔	兔子	”	故事	.

妈妈正在大声朗读“布雷尔兔”的故事。

“ [brɜː] ['ræbɪt] ” [ɪz] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌpə(r)] ['teɪb(ə)l] , [tuː] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [sɪts] ['praʊdli] [ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] ,

“	B'rer	Rabbit	”	is	king	of	the	supper	table	,	too	,	for	he	sits	proudly	in	the	center	,
“	布雷尔	兔子	”	是	国王	的	这	晚餐	桌子	,	也	,	为了	他	坐着	自豪地	在	这	中心	,

“兔老弟”也是餐桌上的王者，因为它总是骄傲地坐在餐桌中央。

['həʊldɪŋ] [pɪŋk] ['rɪbənz] [laɪk] [reɪnz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] .

holding	pink	ribbons	like	reins	in	his	hands	.
保持	粉色的	丝带	喜欢	缰绳	在	他的	双手	.

他手里拿着粉红色的丝带，像拿着缰绳一样。

[ðiːz] ['rɪbənz] [rʌn] [tuː; tə] [iːtʃ] [pleɪs] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['fɑːsənd] [tuː; tə] [wɒt'evə(r)] [ˌsuːvə'nɪəz] [juː; jʊ]

These	ribbons	run	to	each	place	and	are	fastened	to	whatever	souvenirs	you
这些	丝带	跑步	到	每个	地方	和	是	系紧	到	任何	纪念品	你

[hæv; həv] ['tʃəʊzn] [tuː; tə] [gɪv] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] .

have	chosen	to	give	your	friends	.
有	选定	到	给	你的	朋友们	.

这些丝带连接着各个地方，可以系在你选择送给朋友的任何纪念品上。

“ ['beɪbi] ['bʌntɪŋ] ” [dɒlz] [wʊd] [biː; bi] [naɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .

“	Baby	Bunting	”	dolls	would	be	nice	for	them	.
“	婴儿	彩旗	”	娃娃	会	是	好的	为了	他们	.

“Baby Bunting”娃娃很适合他们。

[fɔː(r); fə(r)] [rɪ'freʃmənts] , [sɜːv] ['sænwɪtʃz] , ['ræbɪt] ['kʊkiz] , ['kændi] , ['sɔːltɪd] [nʌts] [ænd; ənd] [aɪs]

For	refreshments	,	serve	sandwiches	,	rabbit	cookies	,	candy	,	salted	nuts	and	ice
为了	茶点	,	服务	三明治	,	兔子	曲奇饼	,	糖果	,	咸的	坚果	和	冰

[kriːm] [ɪn] ['ræbɪt] [fɔːmz] . [-]

cream	in	rabbit	forms	.	[	73	]
奶油	在	兔子	表格	.	[	-	]

茶点方面，可以供应三明治、兔子饼干、糖果、咸坚果和兔子形状的冰淇淋。[73]

[meɪ] [deɪ] ['pɑːti] ([ˌaʊt'dɔːz])

MAY	DAY	PARTY	(	Outdoors	)
可能	天	派对	(	户外	)

五一节派对（户外）

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [siːm] [æz; əz] [ɪf] [meɪ] [deɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [spent] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] ['fiːldz] ,

It	does	seem	as	if	May	Day	ought	to	be	spent	in	the	woods	and	fields	,
它	做	似乎	作为	如果	可能	天	应该	到	是	花费	在	这	树林	和	字段	,

看来五一劳动节就应该在树林和田野里度过。

['ʌndə(r)] [braɪt] [bluː] [skaɪz] .

under	bright	blue	skies	.
在下面	明亮的	蓝色的	天空	.

在湛蓝的天空下。

[səʊ] [ɪf] [ðə; ði] ['weðə(r)] [mæn] [wɪl] [biː; bi] [səʊ] ['veri] [ə'blaɪdʒɪŋ] [æz; əz] [tuː; tə] ['prɒfəsaɪ] [ə; eɪ] [maɪld] [meɪ]

So	if	the	weather	man	will	be	so	very	obliging	as	to	prophesy	a	mild	May
所以	如果	这	天气	男人	将要	是	所以	非常	乐于助人	作为	到	预言	一个	温和的	可能

[deɪ] ,

Day	,
天	,

所以，如果气象员能好心预测五一劳动节天气温和的话，

[waɪ] [ðen] [lets] [ɒf] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊdz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [meɪ] [deɪ] ['pɑːti] .

why	then	let's	off	to	the	woods	for	a	May	Day	party	.
为什么	然后	我们来吧	离开	到	这	树林	为了	一个	可能	天	派对	.

那不如我们去树林里办个五一节派对吧。

[ɑːsk] [jɔː(r); jə(r)] [gests] [tuː; tə] [brɪŋ] [b'ɑːskɪts] [fɔː(r); fə(r)] ['gæðərɪŋ] ['flaʊəz] ,

Ask	your	guests	to	bring	baskets	for	gathering	flowers	,
问	你的	客人	到	带来	篮子	为了	采集	花朵	,

请宾客们自带篮子来采摘鲜花，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['traʊəl] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə][dɪg][ʌp]
and **it** **would** **be** **a** **good** **plan** **to** **have** **a** **trowel** **with** **you** **to** **dig** **up**
和 它 会 是 一个 好的 计划 到 有 一个 镘 和 你 到 挖 向上
[fɜːrnz] [ænd; ənd][plɑːnts] .
ferns **and** **plants** **.**
蕨类植物 和 植物 .

最好带上一把小铲子，用来挖蕨类植物和其他植物。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [meɪ] ['pɑːti] [nɪə(r)][ə; eɪ] [brʊk] ,
If **you** **can** **have** **your** **May** **party** **near** **a** **brook** **,**
如果 你 能 有 你的 可能 派对 靠近 一个 溪 ,

如果你能在小溪附近举办五月份的派对，

[ə; eɪ][bəʊt] [reɪs] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv][fʌn] ,
a **boat** **race** **would** **be** **a** **great** **deal** **of** **fun** **,**
一个 船 种族 会 是 一个 伟大的 交易 的 乐趣 ,

赛艇比赛会非常有趣。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən][prə'veɪd] [boʊts][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [gests] .
and **you** **can** **provide** **boats** **for** **your** **guests** **.**
和 你 能 提供 船 为了 你的 客人 .

您还可以为客人提供船只。

“ [stɪl] [pɒnd] ” [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [geɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [meɪ] ['pɑːti] , [ænd; ənd][səʊ][ɪz] “ [pʊs] [ɪn][ðə; ði]
“ **Still** **Pond** **”** **is** **a** **good** **game** **for** **a** **May** **party** **,** **and** **so** **is** **“** **Puss** **in** **the**
“ 仍然 池塘 ” 是 一个 好的 游戏 为了 一个 可能 派对 , 和 所以 是 “ 猫 在 这
['kɔːnə(r)] .
Corner **.**
角落 .

“静水池”是一款适合五月聚会的好游戏，“角落里的猫”也是如此。

” ['mʌðə(r)] [wɪl] [pæk] [ʌp][ə; eɪ]['pɪknɪk] ['lʌntʃən] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ,
” **Mother** **will** **pack** **up** **a** **picnic** **luncheon** **for** **you** **,**
” 母亲 将要 盒 向上 一个 野餐 午餐 为了 你 ,

“妈妈会为你准备野餐午餐。”

[ænd; ənd][ðə; ði] “ [fɜːst]['pɪknɪk] ” [ɒv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)n] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi][ə; eɪ] [sək'ses] .
and **the** **“** **first** **picnic** **”** **of** **the** **season** **will** **surely** **be** **a** **success** **.**
和 这 “ 第一的 野餐 ” 的 这 季节 将要 一定 是 一个 成功 .

本季的“第一次野餐”一定会取得成功。

[meɪ] [deɪ]
MAY **DAY**
可能 天

劳动节

[meɪ] [deɪ] ['ɔːlweɪz] [meɪks] [ˌjuː 'es] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [meɪ] [pəʊl] , [ænd; ənd] [meɪ] [dɑːns] ,
May **Day** **always** **makes** **us** **think** **of** **a** **May** **pole** **,** **and** **May** **dance** **,**
可能 天 总是 制作 我们 思考 的 一个 可能 极 , 和 可能 舞蹈 ,

五一节总是让我们想到五月柱和五月舞。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['prɪti] [kwiːn] [kraʊnd] [wɪð] ['flaʊəz] .
and **a** **pretty** **queen** **crowned** **with** **flowers** **.**
和 一个 漂亮的 女王 加冕 和 花朵 .

还有一位头戴花冠的美丽女王。

[bʌt; bət] [meɪ] [deɪ] [ɪz][æpt][tuː; tə][biː; bi] ['tʃɪli] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'griːəb(ə)l] ,
But **May** **Day** **is** **apt** **to** **be** **chilly** **and** **disagreeable** **,**
但 可能 天 是 易于 到 是 寒冷 和 令人不快的 ,

但五一节那天往往天气寒冷，令人不快。

[səʊ][juː; jʊ]['kʊd(ə)nt] ['veri] [wel] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['trɪpɪŋ] [ə'raʊnd][ðə; ði][meɪ] [pəʊl] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['wɪntə(r)]

so	you	couldn't	very	well	think	of	tripping	around	the	May	pole	with	your	winter
所以	你	不能	非常	出色地	思考	的	绊倒	大约	这	可能	极	和	你的	冬天

[kəʊt][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['oʊvərʃuːz] [ɒn] .

coat	and	your	overshoes	on	.
外套	和	你的	套鞋	在	.

所以你不可能穿着冬衣和套鞋绕着五月柱走来走去吧。

[bʌt; bət] [haʊ] [ə'baʊt][ə; eɪ] ['sʌnʃaɪn] [meɪ] ['pɑːti] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['sʌndeɪ] - [skuːl] [-]

But	how	about	a	Sunshine	May	party	for	your	Sunday	-	school	[	74	]
但	如何	关于	一个	阳光	可能	派对	为了	你的	星期日	-	学校	[	-	]

但是，你们主日学校举办"阳光五月"派对怎么样？[74]

[klɑːs] ?

class	?
班级	?

班级?

[ɪf] ['mʌðə(r)][ɪz] ['wɪlɪŋ] , [ɪn'vaɪt][jɔː(r); jə(r)] ['tiːtʃə(r)] , [ðə; ði][gˈɜːlz] ([fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][gˈɜːlz] - ['pɑːti]

If	mother	is	willing	,	invite	your	teacher	,	the	girls	(	for	this	is	a	girls	'	party
如果	母亲	是	愿意的	,	邀请	你的	老师	,	这	女孩们	(	为了	这	是	一个	女孩们	-	派对

.

:

.

如果妈妈愿意，就邀请你的老师和女生们（因为这是一个女生聚会）。

[wɪr] ['sɒri] , [bɔɪz] , [bʌt; bət][juː; jʊ] ['riːəli] [ˌwʊdnt] [ɪn'dʒɔɪ] [ðɪs] !)

We're	sorry	,	boys	,	but	you	really	wouldn't	enjoy	this	!	)
是	对不起	,	男孩们	,	但	你	真的	不会	享受	这	!	)

孩子们，很抱歉，但你们真的不会喜欢这个!

[bai] [sʌm; səm] ['kʌləd] [kreɪp] ['peɪpə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ]['kʌp(ə)l][ɒv; əv]['dʌz(ə)n] [raʊnd] ['peɪpə(r)][keɪsɪz]

Buy	some	colored	crepe	paper	and	a	couple	of	dozen	round	paper	cases
买	一些	有色	绉	纸	和	一个	夫妻	的	打	圆形的	纸	案例

[sʌtʃ] [æz; əz][ɑː(r); ə(r)][səʊld][fɔː(r); fə(r)] [ˌfɪfˈtiːn] [sents] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] .

such	as	are	sold	for	fifteen	cents	a	dozen	.
这样的	作为	是	卖	为了	十五	分	一个	打	.

买一些彩色皱纹纸和几十个圆形纸盒，这种纸盒一打售价十五美分。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《当妈妈允许我们举办派对》这(When Mother Lets Us Give a Party A book)

[peɪst] [ænd; ənd] ['sɪzəz] [wɪl] [biː; bi] ['niːdɪd] ['ɔːlsəʊ] .

Paste	and	scissors	will	be	needed	also	.
粘贴	和	剪刀	将要	是	需要	还	.

还需要胶水和剪刀。

[wen] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] [kʌm] [juː; jʊ][kæn; kən][ɔːl] ['bɪzi] [jɔː'selvz] ['meɪkɪŋ] [meɪ] [bˈɑːskɪts][frɒm; frəm]

When	your	friends	come	you	can	all	busy	yourselves	making	May	baskets	from
什么时候	你的	朋友们	来	你	能	全部	忙碌的	你们自己	制作	可能	篮子	从

[ðə; ði] [kreɪp] ['peɪpə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['peɪpə(r)][keɪsɪz] .

the	crepe	paper	and	the	paper	cases	.
这	绉	纸	和	这	纸	案例	.

当你的朋友们来的时候，你们可以一起忙着用皱纹纸和纸盒制作五月花篮。

[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['fɪnɪʃt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [fɪld] [wɪð] [sprɪŋ] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [sent] [tuː; tə]

When	they	are	all	finished	they	may	be	filled	with	spring	flowers	and	sent	to
什么时候	他们	是	全部	完成的	他们	可能	是	已填	和	春天	花朵	和	发送	到

[ə; eɪ] ['tʃɪldrənz] ['hɒspɪt(ə)l] .

a	children's	hospital	.
一个	孩子们的	医院	.

全部完成后，它们可以装满春天的鲜花，然后送到儿童医院。

[ˌwʊdnt] [juː; jʊ][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] ['prɪti] ['lɪt(ə)l]['bɑːskɪt][ɒv; əv] ['flaʊəz] [ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [sɪk] ?

Wouldn't	you	enjoy	a	pretty	little	basket	of	flowers	if	you	were	sick	?
不会	你	享受	一个	漂亮的	小的	篮子	的	花朵	如果	你	是	生病的	?

如果你生病了，难道不想收到一篮漂亮的鲜花吗?

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l]['mætə(r)][tuː; tə] “ [klɪə(r)][ʌp] ” [ænd; ənd][set][ðə; ði]['teɪb(ə)l]

Then	it	will	be	a	simple	matter	to	“	clear	up	”	and	set	the	table
然后	它	将要	是	一个	简单的	事情	到	“	清除	向上	”	和	放	这	桌子

[fɔː(r); fə(r)] [ˌɑːftə'nuːn] [tiː] .

for	afternoon	tea	.
为了	下午	茶	.

接下来只需简单地“收拾”一下，摆好下午茶的桌子就行了。

[bʌt; bət] [pə'hæps] [ðə; ði] “ [best] ['mʌðə(r)] [ðæt] ['evə(r)][wɒz; wəz] ” [hæz; həz] ['dekəreɪtɪd] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɪn]

But	perhaps	the	“	best	mother	that	ever	was	”	has	decorated	the	table	in
但	也许	这	“	最好的	母亲	那	曾经	曾是	”	有	装饰	这	桌子	在

[ðə; ði]['daɪnɪŋ] - [ruːm] [wɪð] [sprɪŋ] ['flaʊəz] ,

the	dining	-	room	with	spring	flowers	,
这	用餐	-	房间	和	春天	花朵	,

但或许这位“世上最好的母亲”已经用春天的鲜花装饰了餐厅的餐桌。

[ænd; ənd][hæz; həz] [prɪ'peəd] [æn; ən] ['æpɪtaɪzɪŋ] ['sʌpə(r)] [ɒv; əv] [kriːmd] ['tʃɪkɪn] , ['piːz] , [pə'teɪtəʊ]

and	has	prepared	an	appetizing	supper	of	creamed	chicken	,	peas	,	potato
和	有	准备	一个	令人垂涎的	晚餐	的	奶油	鸡	,	豌豆	,	土豆

[tʃɪps] , [keɪk] [ænd; ənd] ['tʊtɪ] - ['fruːti]['dʒeli] .

chips	,	cake	and	tutti	-	frutti	jelly	.
芯片	,	蛋糕	和	合奏	-	弗鲁蒂	果冻	.

并准备了一顿美味的晚餐，包括奶油鸡肉、豌豆、薯片、蛋糕和什锦水果果冻。

[ðæt] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)] , ['iːv(ə)n] , [ðæn; ðən] [ˌɑːftə'nuːn] [tiː] ! [-]

That	would	be	better	,	even	,	than	afternoon	tea	!	[	75	]
那	会	是	更好的	,	甚至	,	比	下午	茶	!	[	-	]

那甚至比下午茶还要好！[75]

[kwiːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪ] . [-]
Queen **of** **the** **May** **.** **[** **76** **]**
女王 的 这 可能 . [-]

五月女王。[76]

[ɒn] [fɔːθ] [ɒv; əv][dʒʊˈlaɪ] , [pliːz] [biː; bi][maɪ] [gest] ,
On **Fourth** **of** **July** **,** **please** **be** **my** **guest** **,**
在 第四 的 七月 , 请 是 我的 客人 ,

七月四日那天，请您随意光临。

[bʌt; bət][doʊnt] [fɪks] [ʌp][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ˈsʌndeɪ] [best] !
But **don't** **fix** **up** **in** **your** **Sunday** **best** **!**
但 不 使固定向上 在 你的 星期日 最好的 !

但别穿你最好的周日盛装!

[ðə; ði][ˈriːz(ə)n][juː; jʊ] [nəʊ] , [ai] [wel] [səˈpəʊz] ,
The **reason** **you** **know** **,** **I** **well** **suppose** **,**
这 原因 你 知道 , 我 出色地 认为 ,

我想，你之所以知道原因，大概就是.....

[juː; jʊ][kænt][hæv; həv][fʌn][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ˈsʌndeɪ] [kləʊðz] . [-]
You **can't** **have** **fun** **in** **your** **Sunday** **clothes** **.** **[** **77** **]**
你 不能 有 乐趣 在 你的 星期日 衣服 . [-]

穿着周日盛装，你可没法享受乐趣。[77]

[fɔːθ] [ɒv; əv][dʒʊˈlaɪ] [ˈpɑːti]
FOURTH **OF** **JULY** **PARTY**
第四 的 七月 派对

七月四日派对

[ˈmʌðə(r)] [wɪl] [ˈhaɪli] [əˈpruːv] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɔːθ] [ɒv; əv][dʒʊˈlaɪ] [wɪˈðaʊt] [ˈfaɪəwɜːks] ,
Mother **will** **highly** **approve** **of** **a** **Fourth** **of** **July** **without** **fireworks** **,**
母亲 将要 高度 批准 的 一个 第四 的 七月 没有 烟花 ,

母亲会非常赞成过一个没有烟花的七月四日。

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ][ɑːsk][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fɔːθ] [ɒv; əv][dʒʊˈlaɪ] [lɔːn] [ˈpɑːti] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi]
and **when** **you** **ask** **to** **have** **a** **Fourth** **of** **July** **lawn** **party** **she** **will** **be**
和 什么时候 你 问 到 有 一个 第四 的 七月 草地 派对 她 将要 是
[kwaɪt][ʃʊə(r)][tuː; tə] [seɪ] “ [jes] .
quite **sure** **to** **say** **“** **Yes** **.**
相当 当然 到 说 “ 是的 .

当你提出举办七月四日草坪派对时，她一定会说"好的"。

” [ɪf] [juː; jʊ] [ˈhævnt] [nəʊt][ˈpeɪpə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈfaɪəkrækə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈkɔːnə(r)] , [waɪ] ,
” **If** **you** **haven't** **note** **paper** **with** **a** **firecracker** **in** **the** **corner** **,** **why** **,**
” 如果 你 还没有 笔记 纸 和 一个 鞭炮 在 这 角落 , 为什么 ,

"如果你没有一张角落里画着鞭炮的便笺纸，为什么？"

[juː; jʊ][kæn; kən][get] [aʊt][jɔː(r); jə(r)][bɒks][ɒv; əv] [peɪnts] [ænd; ənd][duː; də][ðə; ði] [ˈdekəreɪtɪŋ] [jɔːˈself] .
you **can** **get** **out** **your** **box** **of** **paints** **and** **do** **the** **decorating** **yourself** **.**
你 能 得到 出去 你的 盒子 的 油漆 和 做 这 装饰 你自己 .

你可以拿出颜料盒，自己动手装饰。

[ə; eɪ] [red] [ˈfaɪəkrækə(r)][ˈɪz(ə)nt][hɑːd][tuː; tə] [drɔː] [ænd; ənd] [peɪnt] .
A **red** **firecracker** **isn't** **hard** **to** **draw** **and** **paint** **.**
一个 红色的 鞭炮 不是 难的 到 画 和 画 .

红色鞭炮并不难画。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɑ:ti] [ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] [tu:] ['dʌz(ə)n]['taɪni][flægz] ([ðə; ði]['peɪpə(r)][wʌnz] [wɪl] [du:; də]

For	this	party	you	will	need	two	dozen	tiny	flags	(	the	paper	ones	will	do
为了	这	派对	你	将要	需要	二	打	微小的	旗帜	(	这	纸	一个	将要	做

['naɪsli]) ,

nicely	)	,
很好	)	,

这次聚会你需要二十四面小旗子（纸质的就可以），

[tu:] [teɪp] ['meʒəz] , [θri:] ['ʃæləʊ] [b'ɑ:skɪts] , [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz] , [θri:] [red] ,

two	tape	measures	,	three	shallow	baskets	,	of	different	sizes	,	three	red	,
二	磁带	措施	,	三	浅的	篮子	,	的	不同的	尺寸	,	三	红色的	,

两卷卷尺，三个不同大小的浅篮子，三个红色的，

[θri:] [waɪt] [ænd; ənd] [θri:] [blu:] [bi:n] [bægz] , [æn; ən] ['ɑ:tʃəri] [set] , [wɪð] [red] , [waɪt] [ænd; ənd]

three	white	and	three	blue	bean	bags	,	an	archery	set	,	with	red	,	white	and
三	白色的	和	三	蓝色的	豆	包	,	一个	射箭	放	,	和	红色的	,	白色的	和

[blu:] ['tɑ:gɪt] .

blue	target	.
蓝色的	目标	.

三个白色和三个蓝色的豆袋，一套射箭器材，配有红色、白色和蓝色的靶子。

[bɪ'saɪd] [ɔ:l] [ði:z] , [hæv; həv][ɒn][hænd] ['plenti] [ɒv; əv]['kændi] [tɔ:'pi:dəʊz] , [ænd; ənd][æz; əz] ['meni] [red]

Beside	all	these	,	have	on	hand	plenty	of	candy	torpedoes	,	and	as	many	red
旁	全部	这些	,	有	在	手	很多	的	糖果	鱼雷	,	和	作为	许多	红色的

,

,
,

除此之外，还要准备大量的糖果鱼雷，以及尽可能多的红色糖果。

[waɪt] [ænd; ənd] [blu:] [b'ɑ:skɪts] [æz; əz][ju:; jʊ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd] ['tʃɪldrən] .

white	and	blue	baskets	as	you	have	invited	children	.
白色的	和	蓝色的	篮子	作为	你	有	受邀	孩子们	.

因为你邀请了孩子们，所以准备了白色和蓝色的篮子。

[doʊnt] [fə'get] [tu:; tə][hæv; həv] ['sevrəl] ['praɪzɪz] ['redi] .

Don't	forget	to	have	several	prizes	ready	.
不	忘记	到	有	一些	奖品	准备好	.

别忘了准备一些奖品。

[æn; ən] ['ɑ:tʃəri] ['kɒntest] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv] [fʌn] ,

An	archery	contest	will	be	a	great	deal	of	fun	,
一个	射箭	竞赛	将要	是	一个	伟大的	交易	的	乐趣	,

射箭比赛会非常有趣，

[ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən][ju:z][ə; eɪ][gʌn] ([ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ][baʊ; bəʊ]) [wɪð] ['rʌbə(r)] - [tɪpt]

and	you	can	use	a	gun	(	instead	of	a	bow	)	with	rubber	-	tipped
和	你	能	使用	一个	枪	(	反而	的	一个	弓	)	和	橡皮	-	倾斜

['ærəus] .

arrows	.
箭头	.

你可以使用枪（而不是弓）和橡胶箭头的箭。

[i:tʃ] ['sɜ:k(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['tɑ:gɪt] [kaʊnts] [ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [pɔɪnts] ,

Each	circle	in	the	target	counts	a	certain	number	of	points	,
每个	圆圈	在	这	目标	计数	一个	肯定	数字	的	积分	,

靶心上的每个圆圈都对应一定的分数，

[ænd; ənd]['mʌðə(r)] [wɪl] ['prɒbəbli] [kən'sent] [tu:; tə][bi:; bi][skɔ:(r)]['ki:pə(r)] .

and	mother	will	probably	consent	to	be	score	keeper	.
和	母亲	将要	大概	同意	到	是	分数	守门员	.

母亲很可能会同意担任记分员。

[nekst] ['kɒmz] [ə; eɪ] “ ['səʊldʒə(r)] ” [geɪm] .

Next	comes	a	“	soldier	”	game	.
下一个	来	一个	“	士兵	”	游戏	.

接下来是“士兵”游戏。

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] ['ɪntuː] [tuː] ['kʌmpəniz] , [ænd; ənd] [let] [iːtʃ] ['kʌmpəni] [stænd] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] ,

Divide	the	children	into	two	companies	,	and	let	each	company	stand	in	a	row	,
划分	这	孩子们	进入	二	公司	,	和	让	每个	公司	站立	在	一个	排	,

将孩子们分成两队，每队排成一列。

['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ] [laɪn] [drɔːn] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

facing	the	other	,	with	a	line	drawn	on	the	ground	between	them	.
面向	这	其他	,	和	一个	线	绘制	在	这	地面	之间	他们	.

两人面对面站着，中间隔着一条在地上画的线。

[ðə; ði] [fɜːst] [rəʊ] [sɪŋ] , [tuː; tə] [ðə; ði] [tjuːn] [ɒv; əv] “ ['mʌlbəri] [bʊʃ] , ” [-]

The	first	row	sing	,	to	the	tune	of	“	Mulberry	Bush	,	”	[	78	]
这	第一的	排	唱歌	,	到	这	调	的	“	桑	衬套	,	”	[	-	]

第一排唱着“桑树丛”的曲调[78]

['səʊldʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] [huː] [faɪt] [ðə; ði] [fəʊ] ,

Soldiers	are	we	who	fight	the	foe	,
士兵	是	我们	WHO	斗争	这	敌人	,

士兵就是与敌人作战的人。

[faɪt] [ðə; ði] [fəʊ] , [faɪt] [ðə; ði] [fəʊ] ,

Fight	the	foe	,	fight	the	foe	,
斗争	这	敌人	,	斗争	这	敌人	,

与敌人战斗，与敌人战斗，

['səʊldʒəz] [ɑː(r); ə(r)] [wiː; wi] [huː] [faɪt] [ðə; ði] [fəʊ] ,

Soldiers	are	we	who	fight	the	foe	,
士兵	是	我们	WHO	斗争	这	敌人	,

士兵就是与敌人作战的人。

[səʊ] ['ɜːli] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .

So	early	in	the	morning	.
所以	早期的	在	这	早晨	.

一大早。

[ðə; ði] ['sekənd] [rəʊ] [sɪŋ] :

The	second	row	sing	:
这	第二	排	唱歌	:

第二排唱:

[huː] [wɪl] [juː; jʊ] [send] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [fəʊ] ,

Who	will	you	send	to	fight	the	foe	,
WHO	将要	你	发送	到	斗争	这	敌人	,

你会派谁去对抗敌人?

[faɪt] [ðə; ði] [fəʊ] , [faɪt] [ðə; ði] [fəʊ] ,

Fight	the	foe	,	fight	the	foe	,
斗争	这	敌人	,	斗争	这	敌人	,

与敌人战斗，与敌人战斗，

[huː] [wɪl] [juː; jʊ] [send] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [fəʊ] ,

Who	will	you	send	to	fight	the	foe	,
WHO	将要	你	发送	到	斗争	这	敌人	,

你会派谁去对抗敌人?

[səʊ] ['ɜːli] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ?

So	early	in	the	morning	?
所以	早期的	在	这	早晨	?

这么早?

[ðə; ði][fɜːst] ['kʌmpəni] ['ɑːnsə(r)] :

The	first	company	answer	:
这	第一的	公司	回答	:

第一家公司的回答:

[əʊ] , [wiːl; wil][send] ['dʒɪmi] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði][fəʊ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

O	,	we'll	send	Jimmy	to	fight	the	foe	,	etc	.
哦	,	出色地	发送	吉米	到	斗争	这	敌人	,	ETC	.

哦，我们会派吉米去对抗敌人，等等。

[ðə; ði]['sekənd] ['kʌmpəni] [ðen] [sɪŋ] :

The	second	company	then	sing	:
这	第二	公司	然后	唱歌	:

第二家公司接着唱:

[ænd; ənd][wiːl; wil][send] ['tɒmi] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][hɪm] ,

And	we'll	send	Tommy	to	capture	him	,
和	出色地	发送	汤米	到	捕获	他	,

我们会派汤米去抓他。

['kæptʃə(r)][hɪm] , ['kæptʃə(r)][hɪm] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

Capture	him	,	capture	him	,	etc	.
捕获	他	,	捕获	他	,	ETC	.

抓住他，抓住他，等等。

['dʒɪmi] [ænd; ənd] ['tɒmi] [dʒɔɪn][hændz] [ə'krɒs] [ðə; ði][laɪn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][tʌg][ɒv; əv][wɔː(r)] ,

Jimmy	and	Tommy	join	hands	across	the	line	for	a	tug	of	war	,
吉米	和	汤米	加入	双手	穿过	这	线	为了	一个	拖船	的	战争	,

吉米和汤米手拉手隔着线拔河，

[ænd; ənd] [wɪtʃ'evə(r)] [wʌn][ɪz] ['pʊld] ['əʊvə(r)][mʌst; məst][dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɛnəmiz] ['fɔːsɪz] .

and	whichever	one	is	pulled	over	must	join	the	enemy's	forces	.
和	任何	一	是	拉	超过	必须	加入	这	敌人的	力量	.

被拦下的司机必须加入敌军。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ˌfɪf'tiːn] ['mɪnɪts] [ðə; ði][saɪd] [wɪtʃ] [hæz; həz][ðə; ði][məʊst] “ ['səʊldʒəz] ” [wɪnz] .

At	the	end	of	fifteen	minutes	the	side	which	has	the	most	“	soldiers	”	wins	.
在	这	结尾	的	十五	分钟	这	边	哪个	有	这	最多	“	士兵	”	胜利	.

十五分钟后，拥有最多“士兵”的一方获胜。

[nekst] ['kɒmz] “ [biːn] [bæg] [tɒs] .

Next	comes	“	bean	bag	toss	.
下一个	来	”	豆	包	折腾	.

接下来是“沙包投掷”。

” [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [θriː] ['ʃæləʊ] [b'ɑːskɪts][wʌn][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ænd; ənd][let] [iːtʃ] [tʃaɪld][stænd]

”	Arrange	the	three	shallow	baskets	one	inside	the	other	,	and	let	each	child	stand
”	安排	这	三	浅的	篮子	一	里面	这	其他	,	和	让	每个	孩子	站立

[ten] [fiːt] ['dɪstənt] .

ten	feet	distant	.
十	脚	遥远	.

“将三个浅篮子一个套一个地摆放，让每个孩子站在相距十英尺的地方。”

[naʊ] , [hiː; hi][mʌst; məst] [tɒs] [ðə; ði] [biːn] [bægz]['ɪntuː][ðə; ði][b'ɑːskɪts] ,

Now	,	he	must	toss	the	bean	bags	into	the	baskets	,
现在	,	他	必须	折腾	这	豆	包	进入	这	篮子	,

现在，他必须把豆袋扔进篮子里。

[ænd; ənd][ə; eɪ][bæg] [wɪtʃ] [fɔːls][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)]['bɑːskɪt] [kaʊnts] [ˌfɪf'tiːn] , [ɪn][ðə; ði][nekst] ,

and	a	bag	which	falls	in	the	center	basket	counts	fifteen	,	in	the	next	,
和	一个	包	哪个	瀑布	在	这	中心	篮子	计数	十五	,	在	这	下一个	,

下一个，掉进中间篮子里的袋子算十五个。

[ten] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)][wʌn] , [faɪv] . [-]

ten	,	and	in	the	outer	one	,	five	.	[	79	]
十	,	和	在	这	外	一	,	五	.	[	-	]

十个，外圈有五个。[79]

[gɪv] [ə; eɪ][praɪz][tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld] [huː] [wɪnz][ðə; ði][məʊst] [pɔɪnts] .

Give	a	prize	to	the	child	who	wins	the	most	points	.
给	一个	奖	到	这	孩子	WHO	胜利	这	最多	积分	.

给得分最高的孩子颁发奖品。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ][flæg] [reɪs] .

After	this	you	can	have	a	flag	race	.
后	这	你	能	有	一个	旗帜	种族	.

之后你们可以进行夺旗比赛。

[tʃuːz] [tuː] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [gests] [ænd; ənd] [gɪv] [iːtʃ] [twelv] [flægz][ænd; ənd][ə; eɪ] [teɪp] ['meʒə(r)]

Choose	two	of	your	guests	and	give	each	twelve	flags	and	a	tape	measure
选择	二	的	你的	客人	和	给	每个	十二	旗帜	和	一个	磁带	措施

.

:

.

挑选两位客人，给每人十二面小旗和一个卷尺。

[ðə; ði][flægz][mʌst; məst][biː; bi][set][ɪn][ðə; ði] [graʊnd] [wʌn] [fʊt] [ə'pɑːt] ,

The	flags	must	be	set	in	the	ground	one	foot	apart	,
这	旗帜	必须	是	放	在	这	地面	一	脚	除	,

旗帜必须间隔一英尺插在地上。

[ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] [huː] [hæz; həz][hɪz; ɪz] [rəʊ] [set] [aʊt] [fɜːst] [wɪnz] .

and	the	one	who	has	his	row	set	out	first	wins	.
和	这	一	WHO	有	他的	排	放	出去	第一的	胜利	.

最先摆好船的人获胜。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [kæn; kən] [rʌn] [ɪn] ['kʌplz] , [ðen] [ðə; ði] ['wɪnəz] [ʃʊd; ʃəd] [reɪs] ,

The	children	can	run	in	couples	,	then	the	winners	should	race	,
这	孩子们	能	跑步	在	情侣	,	然后	这	获奖者	应该	种族	,

孩子们可以两人一组跑步，然后获胜者再进行比赛。

[ænd; ənd][ðə; ði] [vɪk'tɔːriəs] “ [flæg]['plɑːntə(r)] ” [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ri'wɔːdid] [wɪð] [ə; eɪ][praɪz] .

and	the	victorious	“	flag	planter	”	should	be	rewarded	with	a	prize	.
和	这	胜利者	“	旗帜	播种机	”	应该	是	奖励	和	一个	奖	.

获胜的“插旗者”应该获得奖励。

[nekst][juː; jʊ] [wɪl] [ɔːl][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ][tɔː'piːdəʊ] [hʌnt] .

Next	you	will	all	enjoy	a	torpedo	hunt	.
下一个	你	将要	全部	享受	一个	鱼雷	打猎	.

接下来，大家将体验一场鱼雷狩猎。

[dɪ'strɪbjuːt] [ðə; ði][b'ɑːskɪts] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [sɜːtʃ] [ɪn][ðə; ði][grɑːs] , [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

Distribute	the	baskets	,	and	if	you	search	in	the	grass	,	and	among	the
分发	这	篮子	,	和	如果	你	搜索	在	这	草	,	和	之中	这

[bʊʃɪz] ,

bushes	,
灌木丛	,

把篮子分发出去，如果你在草丛里、灌木丛里寻找，

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][pi'ætsə] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [tɔː'piːdəʊz] ['hɪd(ə)n] .

and	on	the	piazza	,	you	will	find	torpedoes	hidden	.
和	在	这	广场	,	你	将要	寻找	鱼雷	隐	.

在广场上，你会发现隐藏的鱼雷。

[ðiːz] [woʊnt] “ [gəʊ] [ɒf] ， ” [bʌt; bət] , ['betə(r)] [jet] ， [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fɪld] [wɪð] ['kændi] .

These	won't	“	go	off	,	”	but	,	better	yet	,	they	are	filled	with	candy	.
这些	惯于	“	去	离开	,	”	但	,	更好的	然而	,	他们	是	已填	和	糖果	.

这些不会“变质”，更棒的是，它们里面装满了糖果。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['wʌndərɪŋ] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] ['sʌpə(r)] [taɪm] , [ænd; ənd] ,

By	this	time	you	will	be	wondering	if	it	isn't	supper	time	,	and	,
经过	这	时间	你	将要	是	好奇	如果	它	不是	晚餐	时间	,	和	,

这时你可能会想，是不是该吃晚饭了？

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , ['mʌðə(r)] [ə'pɪəz] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] .

sure	enough	,	mother	appears	to	lead	the	way	.
当然	足够的	,	母亲	出现	到	带领	这	方式	.

果然不出所料，母亲似乎走在了前面。

[ðə; ði]['teɪb(ə)l][hæz; həz] [biːn] [set][ɪn][ˌpætri'ɒtɪk] [staɪl] ， [wɪð] [red] ， [waɪt] [ænd; ənd] [bluː] ['peɪpə(r)]

The	table	has	been	set	in	patriotic	style	,	with	red	,	white	and	blue	paper
这	桌子	有	到过	放	在	爱国	风格	,	和	红色的	,	白色的	和	蓝色的	纸

['teɪblklɒθ] [ænd; ənd]['næpkɪnz] .

tablecloth	and	napkins	.
桌布	和	餐巾纸	.

餐桌布置成爱国风格，铺着红、白、蓝三色的纸桌布，餐巾也是纸质的。

[æt; ət] [iːtʃ] [pleɪs] [hæv; həv][ə; eɪ][tɔːl] “ ['kænən] ['krækə(r)] ” [fɪld] [wɪð] ['bɔnbɔnz] ,

At	each	place	have	a	tall	“	cannon	cracker	”	filled	with	bonbons	,
在	每个	地方	有	一个	高的	“	大炮	饼干	”	已填	和	糖果	,

每个地方都放一个装满糖果的高高的“炮筒”，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)l] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [red] ， [waɪt] [ænd; ənd] [bluː] “ [dʒæk]

and	in	the	center	of	the	table	may	be	a	red	,	white	and	blue	“	Jack
和	在	这	中心	的	这	桌子	可能	是	一个	红色的	,	白色的	和	蓝色的	“	杰克

['hɔːnə(r)] ” [paɪ] .

Horner	”	pie	.
霍纳	”	馅饼	.

桌子中央可能会摆放一个红、白、蓝三色的“杰克·霍纳”馅饼。

['trɪkələ(r)] ['rɪbənz] [rʌn] [frɒm; frəm] [ðɪs] [tuː; tə] [iːtʃ] [pleɪs] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ə; eɪ]

Tricolor	ribbons	run	from	this	to	each	place	and	are	attached	to	a
三色	丝带	跑步	从	这	到	每个	地方	和	是	随附的	到	一个

[pleɪs] [kɑːd] .

place	card	.
地方	卡片	.

三色丝带从这里延伸到每个座位，并系在座位卡上。

[sɜːv] ['sænwɪtʃz] , [aɪs] [kriːm] ， [ˌlemə'neɪd] [ænd; ənd] [keɪk] .

Serve	sandwiches	,	ice	cream	,	lemonade	and	cake	.
服务	三明治	,	冰	奶油	,	柠檬水	和	蛋糕	.

供应三明治、冰淇淋、柠檬水和蛋糕。

['ɑːftə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ， [drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [-]

After	you	have	finished	,	draw	your	[	80	]
后	你	有	完成的	,	画	你的	[	-	]

完成后，画出你的[80]

['rɪbənz] , [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][paɪ] [wɪl] [kʌm] [ə; eɪ][gɪft] [ræpt] [ɪn] [red] ， [waɪt] [ɔː(r)] [bluː]

ribbons	,	and	out	of	the	pie	will	come	a	gift	wrapped	in	red	,	white	or	blue
丝带	,	和	出去	的	这	馅饼	将要	来	一个	礼物	包装	在	红色的	,	白色的	或者	蓝色的

['peɪpə(r)] .

paper	.
纸	.

丝带，然后从馅饼里会掉出一个用红色、白色或蓝色包装纸包裹的礼物。

['mʌðə(r)] [meɪ] [biː; bi]['taɪəd][frɒm; frəm][ðə; ði] “ ['pɑːti] ,
Mother may be tired from the “ party ,
母亲 可能 是 疲劳的 从 这 “ 派对 ,

母亲可能因为参加聚会而感到疲惫。

” [bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [wɪl] [biː; bi] ['hæpɪə] [ðæn; ðən] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd] [biːn] ['pleɪɪŋ] [wɪð] ['faɪəˌkrækəz] [ɔːl]
” but she will be happier than if you had been playing with firecrackers all
” 但 她 将要 是 更快乐 比 如果 你 有 到过 玩耍 和 鞭炮 全部
[deɪ] .
day .
天 .

但如果你整天都在玩鞭炮，她肯定会更开心。

[dʒʌst][ɑːsk][hɜː(r); hə(r)] !
Just ask her !
只是 问 她 !

直接问她就行了!

- [tɪz] ['hæləu'iːn] , [wen] [witʃiz] [flai]
' Tis Hallowe'en , when witches fly
- 的 万圣节 , 什么时候 女巫 飞

万圣节到了，女巫们会飞翔

[ɒn] ['bruːmstɪk] [sti:d] [ə'krɒs] [ðə; ði][skaɪ] ,
On broomstick steeds across the sky ,
在 扫帚 马匹 穿过 这 天空 ,

骑着扫帚飞越天空，

[wen] ['ʃiːtɪd] [gəʊsts] [ɪn] ['saɪləns] [stɔːk] ,
When sheeted ghosts in silence stalk ,
什么时候 床单 鬼魂 在 沉默 茎 ,

当裹着床单的幽灵在寂静中潜行时，

[ænd; ənd] ['gɔblɪnz] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [wɔːk] . [-]
And goblins in the garden walk . [81]
和 哥布林 在 这 花园 走 . [-]

花园小径上的妖精。[81]

['hæləu'iːn] ['pɑːti]
HALLOWE'EN PARTY
万圣节 派对

万圣节派对

[ɔːl'ðəʊ] ['mʌðə(r)] [sez] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][əʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [steɪ] [ʌp] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
Although mother says that you are not old enough to stay up late for a
虽然 母亲 说道 那 你 是 不是 老的 足够的 到 停留 向上 晚的 为了 一个
['hæləu'iːn] ['frɒlɪk] ,
Hallowe'en frolic ,
万圣节 嬉戏 ,

虽然妈妈说你年纪太小，不适合熬夜参加万圣节的玩耍，

['veri] ['laɪkli] [ʃɪl] [let][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['pɑːti] [ɪn][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] .
very likely she'll let you have a party in the afternoon .
非常 可能 壳 让 你 有 一个 派对 在 这 下午 .

她很可能会允许你下午举办派对。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['dɑːkən] [ðə; ði][rʊmz; ruːmz][ænd; ənd][hæv; həv][dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ] [taɪm] [æz; əz] [ɪf]
You can darken the rooms and have just as good a time as if
你 能 变暗 这 房间 和 有 只是 作为 好的 一个 时间 作为 如果
[ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][æn; ən] ['iːvnɪŋ] ['pɑːti] .
it were an evening party .
它 是 一个 晚上 派对 .

你可以把房间调暗，也能像参加晚间派对一样玩得尽兴。

[naʊz] [ðə; ðɪ][taɪm][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] “ [dres] - [ʌp] ” [trʌŋk] [ɔː(r)]['bærəl][ænd; ənd][get] [aʊt]
Now's the time to go to your “ dress - up ” trunk or barrel and get out
现在是 这 时间 到 去 到 你的 “ 裙子 - 向上 ” 树干 或者 桶 和 得到 出去
[ɔːl][ðə; ðɪ] ['treʒəz] [juː; jʊ][hæv; həv][pʊt] [ə'weɪ] [ðeə(r)] .
all the treasures you have put away there .
全部 这 宝藏 你 有 放 离开 那里 .

现在是时候去你的“装扮箱”或木桶里，把你藏在那里的所有宝贝都拿出来了。

[baɪ] [mɑːsks] , [səʊ] [ðæt] [iːtʃ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [frendz] [wɪl] [hæv; həv][wʌn] ,
Buy masks , so that each of your friends will have one ,
买 面具 , 所以 那 每个 的 你的 朋友们 将要 有 一 ,

购买口罩，这样你的每个朋友都能有一个。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [biː; bi] ['hæləu'iːn] [wɪ'ðaʊt] “ ['dresɪŋ] [ʌp] , ” [wʊd] [ˌaɪ 'tiː] ?
for it wouldn't be Hallowe'en without “ dressing up , ” would it ?
为了 它 不会 是 万圣节 没有 “ 敷料 向上 , ” 会 它 ?

如果没有“装扮”，那就不算万圣节，对吧?

[hæv; həv] ['redi] [ə; eɪ]['rɑːðə(r)] ['ʃæləʊ] [bɒks] ([ə'baʊt][sɪks] ['ɪntʃɪz] [diːp]) [fɪld] [wɪð] ['sɔːdʌst] ,
Have ready a rather shallow box (about six inches deep) filled with sawdust ,
有 准备好 一个 相当 浅的 盒子 (关于 六 英寸 深的) 已填 和 锯末 ,

准备一个较浅的盒子（大约六英寸深），装满锯末。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [bɒks] ['beri] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][gɪfts] — [wʌn][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [tʃaɪld] [huːm] [juː; jʊ]
and in this box bury a number of gifts — one for each child whom you
和 在 这 盒子 埋葬 一个 数字 的 礼物 — 一 为了 每个 孩子 谁 你
[hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd] .
have invited .
有 受邀 .

在这个盒子里埋下一些礼物——每邀请一个孩子就放一份。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [ə; eɪ] [smɔːl] ['ʃʌv(ə)l] , [tuː] .
You will need a small shovel , too .
你 将要 需要 一个 小的 铲 , 也 .

你还需要一把小铲子。

[hæv; həv] ['redi] ['ɔːlsəʊ] ['sevrəl] [kwɔːts] [ɒv; əv] ['piːnʌts] , ['plenti] [ɒv; əv] [red] ['æplz] ,
Have ready also several quarts of peanuts , plenty of red apples ,
有 准备好 还 一些 夸脱 的 花生 , 很多 的 红色的 苹果 ,

还要准备几夸脱花生和大量的红苹果。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['feɪvəz] [wɪtʃ] [kʌm] [ɪn][ðə; ðɪ] [fɔːm] [ɒv; əv] ['wɔːlnʌts] .
and the favors which come in the form of walnuts .
和 这 恩惠 哪个 来 在 这 形式 的 核桃 .

还有以核桃形式出现的赠品。

[ðiːz] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [jɔː'self] , [ɪf] [juː; jʊ][laɪk] ,
These you can make yourself , if you like ,
这些 你 能 制作 你自己 , 如果 你 喜欢 ,

如果你愿意，这些你可以自己做。

[baɪ] ['krækɪŋ] ['wɔːlnʌts] ['keəfəli] [səʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [hɑːvz] [wɪl] [biː; bi] ['pɜːfɪkt] .
by cracking walnuts carefully so that the halves will be perfect .
经过 裂纹 核桃 小心 所以 那 这 一半 将要 是 完美的 .

小心地敲开核桃，使两半完美无缺。

[pleɪs] [ˌɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [ʃel] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['prɪntɪd] “ ['fɔːtʃənz] , ” [wɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən] [baɪ] ,
Place inside the shell one of the printed “ fortunes , ” which you can buy ,
地方 里面 这 壳 一 的 这 打印 “ 财富 , ” 哪个 你 能 买 ,

将一张印好的“幸运签”放入贝壳中，这种“幸运签”是可以购买的。

[ænd; ənd] [gluː] [ðə; ði] [tuː] [hɑːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃel] [tə'geðə(r)] .

and	glue	the	two	halves	of	the	shell	together	.
和	胶水	这	二	一半	的	这	壳	一起	.

然后将贝壳的两半粘合在一起。

[ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [ðə; ði] “ ['mædʒɪk] ” ['wɔːlnʌts] [jɔː'self] , ['əʊnli][duː; də][wʌn][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,

If	you	make	the	“	magic	”	walnuts	yourself	,	only	do	one	at	a	time	,
如果	你	制作	这	“	魔法	”	核桃	你自己	,	仅有的	做	一	在	一个	时间	,

如果你自己制作“神奇”核桃，一次只能做一个。

[ɔː(r)] [els] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] ['trʌb(ə)l] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [hɑːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃel] [tə'geðə(r)] . [-]

or	else	you	will	have	trouble	putting	the	halves	of	the	shell	together	.	[	82	]
或者	别的	你	将要	有	麻烦	推杆	这	一半	的	这	壳	一起	.	[	-	]

否则，你将很难把贝壳的两半拼在一起。[82]

[wen] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] [ə'raɪv] [juː; jʊ][kæn; kən][ɪn'vaɪt][ðem; ðəm][tuː; tə] “ [dres] [ʌp] ” [ɪn][ðə; ði][mɑːsks]

When	your	friends	arrive	you	can	invite	them	to	“	dress	up	”	in	the	masks
什么时候	你的	朋友们	到达	你	能	邀请	他们	到	“	裙子	向上	”	在	这	面具

[ænd; ənd] [kləʊðz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] ['redi] ,

and	clothes	which	you	have	ready	,
和	衣服	哪个	你	有	准备好	,

当你的朋友们到达时，你可以邀请他们戴上你准备好的面具，穿上你准备好的衣服，一起“装扮”一番。

[ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ]['dʒɒli][taɪm] ['pleɪɪŋ] “ ['gəʊɪŋ][tuː; tə][dʒə'ruːsələm] , ”

and	then	you	can	have	a	jolly	time	playing	“	Going	to	Jerusalem	,	”
和	然后	你	能	有	一个	快乐的	时间	玩耍	“	去	到	耶路撒冷	,	”

然后你就可以尽情享受玩“前往耶路撒冷”的游戏了。

“ [spɪn][ðə; ði]['plætə(r)] , ”

“	Spin	the	Platter	,	”
“	旋转	这	拼盘	,	”

“旋转盘子”，

“ ['mædʒɪk]['mjuːzɪk] ” [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .

“	Magic	Music	”	and	others	.
“	魔法	音乐	”	和	其他的	.

“魔法音乐”等。

[ðen] [ɔːl][kæn; kən][ˌʌn'mɑːsk] .

Then	all	can	unmask	.
然后	全部	能	揭开面具	.

然后所有人都可以摘下面具。

[naʊ] [ɪn'vaɪt][jɔː(r); jə(r)] [gests] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] [æt; ət] [smɔːl] ['teɪblz] ,

Now	invite	your	guests	to	sit	down	at	small	tables	,
现在	邀请	你的	客人	到	坐	向下	在	小的	表格	,

现在请客人们在小桌子旁坐下，

[ɔː(r)] [ðeɪ] [meɪ] [ɔːl] [drɔː] [ʌp] [bɪ'fɔː(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['teɪb(ə)l] , [ænd; ənd] [gɪv] [iːtʃ] ['twenti] ['piːnʌts] ,

or	they	may	all	draw	up	before	a	large	table	,	and	give	each	twenty	peanuts	,
或者	他们	可能	全部	画	向上	前	一个	大的	桌子	,	和	给	每个	二十	花生	,

或者他们可以都到一张大桌子前列队，每人分发二十颗花生，

[ə; eɪ]['sɔːsə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [lɒŋ] [hæt][pɪn] .

a	saucer	and	a	long	hat	pin	.
一个	碟子	和	一个	长的	帽子	别针	.

一个碟子和一枚长帽针。

[wen] [ðə; ði]['sɪgnəl][ɪz]['gɪv(ə)n] , [iːtʃ] [mʌst; məst][spɪə(r)][ðə; ði] ['piːnʌts] , [wʌn][æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,

When	the	signal	is	given	,	each	must	spear	the	peanuts	,	one	at	a	time	,
什么时候	这	信号	是	给定	,	每个	必须	矛	这	花生	,	一	在	一个	时间	,

信号发出后，每个人必须依次用叉子叉起花生。

[wɪð] [ðə; ði][hæt][pɪn] , [ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['sɔːsə(r)] .

with	the	hat	pin	,	and	put	them	in	the	saucer	.
和	这	帽子	别针	,	和	放	他们	在	这	碟子	.

用帽针把它们别起来，然后放在碟子里。

[ðɪs] [ɪz][kwaɪt][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] ['hɑːdə(r)][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] .

This	is	quite	a	good	deal	harder	than	it	sounds	.
这	是	相当	一个	好的	交易	更难	比	它	声音	.

这比听起来要难得多。

[ə; eɪ][praɪz][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'wɔːd] [ðə; ði][wʌn] [huː] ['fɪnɪʃɪz] [fɜːst] .

A	prize	should	reward	the	one	who	finishes	first	.
一个	奖	应该	报酬	这	一	WHO	完成	第一的	.

应该给第一名颁发奖品。

[nekst] [fɪl] [ə; eɪ]['tʌmblə(r)] [wɪð] ['flaʊə(r)] , [preș] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ['taɪtli] [ænd; ənd] [tɜːn] [ˌaɪ 'tiː][aʊt][ɪn][ə; eɪ]

Next	fill	a	tumbler	with	flour	,	press	it	down	tightly	and	turn	it	out	in	a
下一个	充满	一个	不倒翁	和	面粉	,	按	它	向下	紧紧	和	转动	它	出去	在	一个

[məʊld] .

mold	.
模具	.

接下来，将一个玻璃杯装满面粉，压紧，然后将其倒扣在模具中。

[stɪk] [ə; eɪ] [daɪm] ([wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [wɒʃt]) [ɪn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [ðɪs] [məʊld][ænd; ənd][set]

Stick	a	dime	(	which	you	have	washed	)	in	the	top	of	this	mold	and	set
戳	一个	一角硬币	(	哪个	你	有	洗过	)	在	这	顶部	的	这	模具	和	放

[ˌaɪ 'tiː][ɒn][ə; eɪ] [smɔːl] ['teɪb(ə)l] .

it	on	a	small	table	.
它	在	一个	小的	桌子	.

将一枚洗净的硬币插入模具顶部，然后将其放在小桌子上。

[fɔːm] [ɪn][laɪn][ænd; ənd] [mɑːtʃ] [ə'raʊnd][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,

Form	in	line	and	march	around	the	table	,
形式	在	线	和	行进	大约	这	桌子	,

列队绕桌行进，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ɪn] [tɜːn] [mʌst; məst][kʌt][ə; eɪ][slaɪs][frɒm; frəm][ðə; ði][məʊld] , [streɪt] [daʊn] .

and	each	in	turn	must	cut	a	slice	from	the	mold	,	straight	down	.
和	每个	在	转动	必须	切	一个	片	从	这	模具	,	直的	向下	.

然后每个人依次从模具中垂直向下切下一片。

[huː'zevə(r)] [slaɪs] [meɪks] [ðə; ði][məʊld][fɔːl][ɪn] , [mʌst; məst][lɪft][aʊt][ðə; ði] [daɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .

Whosever	slice	makes	the	mold	fall	in	,	must	lift	out	the	dime	with	his	teeth	.
无论谁	片	制作	这	模具	落下	在	,	必须	举起	出去	这	一角硬币	和	他的	牙齿	.

谁切开模具导致模具掉落，就必须用牙齿把硬币叼出来。

['ʃædəʊ] ['pɪktʃəz] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv][fʌn] .

Shadow	pictures	will	be	a	great	deal	of	fun	.
阴影	图片	将要	是	一个	伟大的	交易	的	乐趣	.

影子画会非常有趣。

[stretʃ] [ə; eɪ] [ʃiːt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd][dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['kʌmpəni] ['ɪntuː] [tuː] [gruːps] .

Stretch	a	sheet	across	the	room	and	divide	the	company	into	two	groups	.
拉紧	一个	床单	穿过	这	房间	和	划分	这	公司	进入	二	团体	.

在房间里铺上一张床单，将公司员工分成两组。

[ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] [laɪt] [səʊ] [ðæt] ['ʃædəʊ] ['pɪktʃəz] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ɒn][ðə; ði] [skriːn] .

Arrange	a	light	so	that	shadow	pictures	can	be	made	on	the	screen	.
安排	一个	光	所以	那	阴影	图片	能	是	制成	在	这	屏幕	.

布置光源，以便在屏幕上形成影子图像。

[naʊ] [let][ðə; ði][fɜːst] [gruːp] [gəʊ] “ [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [siːnz] , ” [ænd; ənd]

Now	let	the	first	group	go	“	behind	the	scenes	,	”	and
现在	让	这	第一的	团体	去	“	在后面	这	场景	,	”	和

现在让第一批人去“幕后”看看，

[wʌn]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] [pɑːs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [laɪt] [-] [-]

one	after	the	other	pass	between	the	light	[	83	]	[	84	]
一	后	这	其他	经过	之间	这	光	[	-	]	[	-	]

一个接一个地穿过灯光[83][84]

[ænd; ənd][ðə; ði]['kɜːt(ə)n] .

and	the	curtain	.
和	这	窗帘	.

还有窗帘。

[ðə; ði] ['ɔːdiəns] [mʌst; məst] [ges] “ [huz] [huː] , ” [səʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,

The	audience	must	guess	“	Who's	who	,	”	so	,	of	course	,
这	观众	必须	猜测	“	谁是	WHO	,	”	所以	,	的	课程	,

观众必须猜出“谁是谁”，所以，当然

[ðə; ði]['ʌðə(r)z][mʌst; məst][traɪ][tuː; tə] [fɪks] [ðəm'selvz] [ʌp][səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] ['ʃædəʊz] [wɪl] [nɒt][biː; bi]

the	others	must	try	to	fix	themselves	up	so	that	their	shadows	will	not	be
这	其他的	必须	尝试	到	使固定	他们自己	向上	所以	那	他们的	阴影	将要	不是	是

['rekəg'naɪzd] .

recognized	.
认可	.

其他人必须设法整理好自己，以免自己的影子被人认出来。

['ɑːftə(r)][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [gruːp] [hæv; həv] [biːn] [gest] , [ðə; ði]['sekənd] [gruːp] [kæn; kən][biː; bi] “

After	all	of	the	first	group	have	been	guessed	,	the	second	group	can	be	“
后	全部	的	这	第一的	团体	有	到过	猜对了	,	这	第二	团体	能	是	“

['æktəz] .

actors	.
演员	.

第一组全部猜出来之后，第二组可以是“演员”。

” [ə; eɪ] ['hæləu'iːn] ['pɑːti] .

”	A	Hallowe'en	Party	.
”	一个	万圣节	派对	.

“万圣节派对。”

“ ['bɒbɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['æplz] ” [miːnz] [ə; eɪ] [tʌb] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv]

“	Bobbing	for	apples	”	means	a	tub	of	water	and	a	great	deal	of
“	上下摆动	为了	苹果	”	方法	一个	浴缸	的	水	和	一个	伟大的	交易	的

['splæʃɪŋ] ,

splashing	,
溅起水花	,

“咬苹果”游戏指的是在一桶水中玩水，然后尽情地泼水。

[səʊ]['mʌðə(r)] [wʊd] ['prɒbəbli] [seɪ] “ [nəʊ] .

so	mother	would	probably	say	“	No	.
所以	母亲	会	大概	说	“	不	.

所以妈妈可能会说“不”。

” [ɪn'sted] , [hæŋ] [ðə; ði] ['æplz] [ɒn] [strɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['siːlɪŋ] , [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə][baɪt]

”	Instead	,	hang	the	apples	on	strings	from	the	ceiling	,	and	try	to	bite
”	反而	,	悬挂	这	苹果	在	字符串	从	这	天花板	,	和	尝试	到	咬

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

“不如把苹果用绳子挂在天花板上，然后试着咬它们。”

[waɪl] [jɔː(r); jə(r)][hændz][ɑː(r); ə(r)][taɪd][bɪˈhaɪnd][juː; jʊ] .

while	your	hands	are	tied	behind	you	.
尽管	你的	双手	是	系	在后面	你	.

你的双手被反绑在身后。

[wen] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['taɪəd][ɒv; əv] [ðɪs] , [əˈnaʊns] [ə; eɪ] “ [trɪp][tuː; tə][ðə; ði] ['klɒndaɪk] .

When	you	are	tired	of	this	,	announce	a	“	Trip	to	the	Klondike	.
什么时候	你	是	疲劳的	的	这	,	宣布	一个	“	旅行	到	这	克朗代克	.

当你厌倦了这一切时，就宣布“克朗代克之旅”。

” [liːd] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['sɔːdʌst] [bɒks][ænd; ənd][let] [iːtʃ] [ɪn] [tɜːn] [dɪg] [tɪl] [hiː; hi][faindz]

”	Lead	the	way	to	your	sawdust	box	and	let	each	in	turn	dig	till	he	finds
”	带领	这	方式	到	你的	锯末	盒子	和	让	每个	在	转动	挖	直到	他	发现

[ə; eɪ][gɪft] [ræpt] [ɪn] ['jeləʊ] ['peɪpə(r)] .

a	gift	wrapped	in	yellow	paper	.
一个	礼物	包装	在	黄色的	纸	.

“带他们到你的锯末箱前，让他们依次挖掘，直到找到用黄纸包裹的礼物。”

[jʊl] [biː; bi] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌpə(r)] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] ,

You'll	be	ready	for	supper	by	this	time	,
你会	是	准备好	为了	晚餐	经过	这	时间	,

到这个时候你应该已经准备好吃晚饭了。

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði]['daɪnɪŋ] - [ruːm] ['teɪb(ə)l] [jʊl] [seɪ] “ [əʊ] !

and	when	you	see	the	dining	-	room	table	you'll	say	“	Oh	!
和	什么时候	你	看	这	用餐	-	房间	桌子	你会	说	“	哦	!

当你看到餐桌时，你会说“哦！”

” ['mʌðə(r)] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['pʌmpkɪn] [dʒæk] - [əʊ] - - ['læntən] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] ,

”	Mother	will	have	a	yellow	pumpkin	jack	-	o	'	-	lantern	in	the	center	,
”	母亲	将要	有	一个	黄色的	南瓜	杰克	-	o	-	-	灯笼	在	这	中心	,

“母亲会在中心放一个黄色南瓜灯，

[ænd; ənd][hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ʃiː; ʃi][hæz; həz] [pleɪst] ['lɪt(ə)l] [blæk] [kæts] ,

and	here	and	there	over	the	table	she	has	placed	little	black	cats	,
和	这里	和	那里	超过	这	桌子	她	有	放置	小的	黑色的	猫	,

桌子上到处都摆放着她设计的黑色小猫。

[ænd; ənd] [dɒl] [witʃiz] [ænd; ənd] ['braʊniz] .

and	doll	witches	and	brownies	.
和	玩具娃娃	女巫	和	布朗尼蛋糕	.

还有玩偶女巫和小精灵。

[ðə; ði] ['sænwɪtʃz] [wɪl] [biː; bi] [sɜːvd] [ɒn] ['wʊdn] [pleɪts] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] [blæk] [kæts] .

The	sandwiches	will	be	served	on	wooden	plates	decorated	with	black	cats	.
这	三明治	将要	是	服务	在	木制的	盘子	装饰	和	黑色的	猫	.

三明治将盛放在饰有黑猫图案的木盘中。

[bɪˈsaɪd] [ðiːz] , [ʃiː; ʃi] [wɪl] [hæv; həv][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ['dʒɪndʒəbred] , ['kʊkiz] , [nʌts] , [fruːts] [ænd; ənd]

Beside	these	,	she	will	have	for	you	gingerbread	,	cookies	,	nuts	,	fruits	and
旁	这些	,	她	将要	有	为了	你	姜饼	,	曲奇饼	,	坚果	,	水果	和

[nʌt] ['kændɪz] .

nut	candies	.
坚果	糖果	.

除此之外，她还会为你准备姜饼、饼干、坚果、水果和坚果糖果。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ʃiː; ʃi]['hæznt] [fəˈgɒtn] [ðə; ði] ['hæləu'iːn] [keɪk] [ɪn] [wɪtʃ] [ɪz] [beɪkt] [ə; eɪ] ['θɪmbl] ,

Of	course	,	she	hasn't	forgotten	the	Hallowe'en	cake	in	which	is	baked	a	thimble	,
的	课程	,	她	还没有	被遗忘的	这	万圣节	蛋糕	在	哪个	是	烘焙	一个	顶针	,

当然，她没有忘记万圣节蛋糕，蛋糕里烤着一个顶针。

[ə; eɪ] [njuː] ['peni] [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪŋ] .

a	new	penny	and	a	ring	.
一个	新的	一分钱	和	一个	戒指	.

一枚新便士和一枚戒指。

[traɪ] [ðɪs] ['pɑːti] [ænd; ənd] [siː] [wɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [jʊl] [hæv; həv] . [-]

Try	this	party	and	see	what	a	good	time	you'll	have	.	[	85	]
尝试	这	派对	和	看	什么	一个	好的	时间	你会	有	.	[	-	]

来参加这个派对，看看你会玩得多么开心。[85]

[kə'ləʊniəl] ['gɑːd(ə)n] ['pɑːti]

COLONIAL	GARDEN	PARTY
殖民	花园	派对

殖民地花园派对

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][g'ɜːlz] - ['pɑːti] ,

This	is	a	girls	'	party	,
这	是	一个	女孩们	-	派对	,

这是一场女生聚会，

[ænd; ənd] [pə'hæps] [jɔː(r); jə(r)] ['sʌndeɪ] - [skuːl] [klɑːs] [wʊd] [ɪn'dʒɔɪ] ['gɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ]

and	perhaps	your	Sunday	-	school	class	would	enjoy	giving	it	on	the	church
和	也许	你的	星期日	-	学校	班级	会	享受	给予	它	在	这	教会

[lɔːn] .

lawn	.
草地	.

或许你们主日学班级会很乐意在教堂草坪上表演。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [kweɪnt] , [əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] ['kɒstjuːmz] , [ænd; ənd] ['veri] ['laɪkli] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd]

You	will	need	quaint	,	old	-	fashioned	costumes	,	and	very	likely	you	can	find
你	将要	需要	古雅	,	老的	-	造型	服装	,	和	非常	可能	你	能	寻找

[ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['ætɪk] ,

them	in	the	attic	,
他们	在	这	阁楼	,

你需要一些古朴典雅的老式服装，很可能你可以在阁楼里找到它们。

[ɪn] [greɪt] - ['græn,mʌðərz] [trʌŋk] .

in	great	-	grandmother's	trunk	.
在	伟大的	-	祖母的	树干	.

在曾祖母的箱子里。

[ɑːsk]['mʌðə(r)][tuː; tə] [dres] [jɔː(r); jə(r)][heə(r)] [haɪ] [ænd; ənd]['paʊdə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

Ask	mother	to	dress	your	hair	high	and	powder	it	.
问	母亲	到	裙子	你的	头发	高的	和	粉末	它	.

请妈妈把你的头发高高梳起，再扑上粉。

[juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['klɑːsmeɪts] [kæn; kən] [sɜːv] [əʊld] - [taɪm] [rɪ'freʃmənts] , [sʌtʃ] [æz; əz]

You	and	your	classmates	can	serve	old	-	time	refreshments	,	such	as
你	和	你的	同学	能	服务	老的	-	时间	茶点	,	这样的	作为

['frəʊz(ə)n] ['kʌstəd] [ænd; ənd] [paʊnd] [keɪk] ,

frozen	custard	and	pound	cake	,
冷冻	蛋奶冻	和	磅	蛋糕	,

你和你的同学可以准备一些老式点心，比如冻奶酪和磅蛋糕。

[ɔː(r)] “ [ɪ'lekʃ(ə)n] ” [keɪk] , [fruːt] [pʌntʃ] ([wɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [laɪk] [fruːt] [ˌlemə'neɪd]) [ænd; ənd]

or	“	election	”	cake	,	fruit	punch	(	which	you	can	make	like	fruit	lemonade	)	and
或者	“	选举	”	蛋糕	,	水果	冲床	(	哪个	你	能	制作	喜欢	水果	柠檬水	)	和

['aɪsɪz] .

ices	.
冰	.

或者“选举”蛋糕、水果宾治（可以像水果柠檬水一样制作）和冰淇淋。

[ə'reɪndʒ] [ə; eɪ]['prəʊgræm][ɒv; əv][əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] ['mjuːzɪk] , [sʌtʃ] [æz; əz] “ [ben][bəʊlt] , ”
Arrange a program of old - fashioned music , such as “ Ben Bolt , ”
安排 一个 程序 的 老的 - 造型 音乐 , 这样的 作为 “ 本 螺栓 , ”

安排一场老式音乐演出，例如“本·博尔特”的歌曲。

“ ['nænsi] [liː] , ”
“ Nancy Lee , ”
“ 南希 李 , ”

“南希·李”

“ ['kæθliːn] [mə'vʊəniːn] , ”
“ Kathleen Mavourneen , ”
“ 凯瑟琳 莫沃宁 , ”

“凯瑟琳·莫沃宁，

“ [bluː] [belz] [ɒv; əv] ['skɒtlənd] , ” [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] .
“ Blue Bells of Scotland , ” and others .
“ 蓝色的 钟声 的 苏格兰 , ” 和 其他的 .

《苏格兰蓝铃花》等。

[jɔː(r); jə(r)]['mjuːzɪk(ə)l] [frendz] [wɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə][help][juː; jʊ] ,
Your musical friends will be glad to help you ,
你的 音乐 朋友们 将要 是 高兴的 到 帮助 你 ,

你的音乐家朋友们会很乐意帮助你的。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['tiːtʃə(r)] [wɪl] [teɪk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'freʃmənts] , [waɪl] [juː; jʊ][ænd; ənd]
and your teacher will take charge of the refreshments , while you and
和 你的 老师 将要 拿 收费 的 这 茶点 , 尽管 你 和
[jɔː(r); jə(r)] ['klɑːsmeɪts] [sɜːv] [ðə; ði] [gests] .
your classmates serve the guests .
你的 同学 服务 这 客人 .

你的老师将负责准备茶点，而你和你的同学们将为客人服务。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['prɒbəbli] [meɪk] [kwaɪt][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [ɒv; əv] ['mʌni] [baɪ] [ðɪs] ['pɑːti] ,
You can probably make quite a good deal of money by this party ,
你 能 大概 制作 相当 一个 好的 交易 的 钱 经过 这 派对 ,

你或许能通过参加这个派对赚到不少钱。

[ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['sʌmə(r)] [həʊ'telz][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [taʊn] . [-]
especially if there are summer hotels in your town . [86]
尤其 如果 那里 是 夏天 酒店 在 你的 镇 . [-]

尤其是如果你的城镇有避暑酒店的话。[86]

[wen] [wiː; wi][hæv; həv]['iːt(ə)n][ɔːl] [wɪr] ['eɪb(ə)l] ,
When we have eaten all we're able ,
什么时候 我们 有 吃 全部 是 有能力的 ,

当我们吃饱喝足之后，

[ænd; ənd] [wɪð] [rɪ'gret] [mʌst; məst] [liːv] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,
And with regret must leave the table ,
和 和 后悔 必须 离开 这 桌子 ,

我不得不遗憾地离开餐桌。

[lets] [hæv; həv][sʌm; səm] [braɪt] [ænd; ənd] ['laɪvli] [dʒəʊks]
Let's have some bright and lively jokes
我们来吧 有 一些 明亮的 和 热闹 笑话

让我们讲一些轻松有趣的笑话吧！

[tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ðə; ði] [grəʊn] - [ʌp][fəʊks] . [-]
To entertain the grown - up folks . [87]
到 招待 这 生长 - 向上 各位 . [-]

娱乐成年人。[87]

[ˌθæŋks'gɪvɪŋ]
THANKSGIVING
感恩

感恩

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] ['dɪnə(r)] ,
After **the** **Thanksgiving** **dinner** **,**
后 这 感恩 晚餐 ,

感恩节晚餐后，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [plæn][tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] ['laɪvli] [geɪmz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊl]
it **will** **be** **a** **good** **plan** **to** **have** **some** **lively** **games** **for** **the** **whole**
它 将要 是 一个 好的 计划 到 有 一些 热闹 游戏 为了 这 所有的
['fæməli] .
family **.**
家庭 .

安排一些适合全家人的趣味游戏是个好主意。

['ʌðəwaɪz] [ɪts] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['laɪkli] [ðæt] [jʊl] [get] ['ɪntuː][sʌm; səm] ['mɪstʃɪf] , [æt; ət] [liːst] , [ðə; ði]
Otherwise **it's** **more** **than** **likely** **that** **you'll** **get** **into** **some** **mischief** **,** **at** **least** **,** **the**
否则 它是 更多的 比 可能 那 你会 得到 进入 一些 恶作剧 , 在 至少 , 这
[bɔɪz] [wɪl] .
boys **will** **.**
男孩们 将要 .

否则，你很可能会惹出一些麻烦，至少男孩们会。

[səʊ][hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] [geɪmz] [wɪtʃ] [jʊl] [ɔːl][ɪn'dʒɔɪ] :
So **here** **are** **some** **games** **which** **you'll** **all** **enjoy** **:**
所以 这里 是 一些 游戏 哪个 你会 全部 享受 :

以下是一些你们都会喜欢的游戏：

[fɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] , [sə'pəʊz] [juː; jʊ][traɪ] “ [ˌaɪ 'tiː] .
First **of** **all** **,** **suppose** **you** **try** **“** **It** **.**
第一的 的 全部 , 认为 你 尝试 “ 它 .

首先，假设你尝试“它。

” [ðɪs] [ɪz][dʒʌst][æz; əz] ['fuːlɪʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] ,
” **This** **is** **just** **as** **foolish** **as** **it** **sounds** **,**
” 这 是 只是 作为 愚蠢 作为 它 声音 ,

“这听起来确实很愚蠢。”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [fʌn] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] .
but **it** **makes** **a** **great** **deal** **of** **fun** **for** **all** **.**
但 它 制作 一个 伟大的 交易 的 乐趣 为了 全部 .

但这给大家都带来了很多乐趣。

[tʃuːz] [sʌm; səm]['pɜːs(ə)n][fɔː(r); fə(r)] “ [ˌaɪ 'tiː] .
Choose **some** **person** **for** **“** **It** **.**
选择 一些 人 为了 “ 它 .

为“它”选择某个人。

” [hiː; hi][mʌst; məst] [liːv] [ðə; ði] [ruːm] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] ['kɒmz] [ɪn] [ə'gen] ,
” **He** **must** **leave** **the** **room** **,** **and** **when** **he** **comes** **in** **again** **,**
” 他 必须 离开 这 房间 , 和 什么时候 他 来 在 再次 ,

他必须离开房间，等他再次进来时，

[mʌst; məst][duː; də][hɪz; ɪz][best][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] [lɑːf] .
must **do** **his** **best** **to** **make** **the** **others** **laugh** **.**
必须 做 他的 最好的 到 制作 这 其他的 笑 .

他必须尽力逗大家笑。

[ðeɪ] , [ɒn][ðeə(r)] [pɑːt] , [traɪ][ðeə(r)] [best] [nɒt] [tuː; tə] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [huː] [lɑːfs] [bɪˈkʌmz] “
They , **on** **their** **part** , **try** **their** **best** **not** **to** , **for** **the** **first** **who** **laughs** **becomes** **“**
他们 , 在 他们的 部分 , 尝试 他们的 最好的 不是 到 , 为了 这 第一的 WHO 笑声 变成 “
[ˌaɪ ˈtiː] .
It **.**
它 .

而他们则竭尽全力不去笑，因为第一个笑的人就会变成“它”。

” [səʊ][ðə; ði] [ʌnˈfɔːtʃənət] “ [ˌaɪ ˈtiː] ” [dresɪz] [ʌp][ɪn][sʌm; səm][kwɪə(r)] [staɪl] [ænd; ənd] [traɪz] [tuː; tə][wɪn]
” **So** **the** **unfortunate** **“** **It** **”** **dresses** **up** **in** **some** **queer** **style** **and** **tries** **to** **win**
” 所以 这 不幸 “ 它 ” 连衣裙 向上 在 一些 酷儿 风格 和 尝试 到 赢
[ə; eɪ] [smaɪl] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈɔːdiəns] ,
a **smile** **from** **his** **audience** **,**
一个 微笑 从 他的 观众 ,

“于是，这个不幸的‘它’穿上了奇装异服，试图博得观众一笑。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɒtʃ] [hɪm] [ˈveri] [ˈgreɪvli] .
while **they** **watch** **him** **very** **gravely** **.**
尽管 他们 手表 他 非常 严重地 .

他们神情严肃地注视着他。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [dɪsˈkʌrɪdʒɪŋ] , [ɪnˈdiːd] .
It **is** **discouraging** **,** **indeed** **.**
它 是 令人沮丧 , 的确 .

确实令人沮丧。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈtɪtə(r)] , [ə; eɪ] [ˈgɪg(ə)l] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] [ˈlɑːftə(r)]
Suddenly **there** **will** **be** **a** **titter** **,** **a** **giggle** **and** **then** **a** **burst** **of** **laughter**
突然 那里 将要 是 一个 嘻嘻地笑 , 一个 傻笑 和 然后 一个 爆裂 的 笑声
[frɒm; frəm] [ˈevri] [wʌn] ,
from **every** **one** **,**
从 每一个 一 ,

突然间，会响起一阵轻笑、一阵咯咯笑，然后是所有人爆发出的哄堂大笑。

[ænd; ənd] [huːˈevə(r)] [stɑːrts][ðə; ði] [ˈlɑːftə(r)] [mʌst; məst] [tʃeɪndʒ] [ˈpleɪsɪz] [wɪð] “ [ˌaɪ ˈtiː] .
and **whoever** **starts** **the** **laughter** **must** **change** **places** **with** **“** **It** **.**
和 谁 开始 这 笑声 必须 改变 地方 和 “ 它 .

谁先笑，谁就必须和“它”交换位置。

” [nekst][traɪ] “ [ˈtelɪgræm] .
” **Next** **try** **“** **Telegrams** **.**
” 下一个 尝试 “ 电报 .

接下来试试“Telegram”。

” [ðɪs] [kɔːlz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpenslz] [ænd; ənd] [ˈpeɪpə(r)] .
” **This** **calls** **for** **pencils** **and** **paper** **.**
” 这 呼叫 为了 铅笔 和 纸 .

“这就需要用到铅笔和纸了。”

[gɪv] [iːtʃ] [ˈpleɪə(r)] [eɪt] [ˈlɛtəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈælfəbet] .
Give **each** **player** **eight** **letters** **of** **the** **alphabet** **.**
给 每个 玩家 八 信件 的 这 字母 .

给每个玩家八个字母。

[frɒm; frəm] [ðiːz] [ˈlɛtəz] [hiː; hi][mʌst; məst] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈtelɪgræm] ,
From **these** **letters** **he** **must** **arrange** **a** **telegram** **,**
从 这些 信件 他 必须 安排 一个 电报 ,

他必须根据这些信件安排电报事宜。

[iːtʃ] [wɜːd] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [mʌst; məst] [bɪˈgɪn] [wɪð] [ðə; ði] [ˈgɪv(ə)n] [ˈletə(r)] .
each **word** **of** **which** **must** **begin** **with** **the** **given** **letter** **.**
每个 单词 的 哪个 必须 开始 和 这 给定 信 .

每个单词都必须以给定的字母开头。

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ɪf] [ðə; ðɪ] ['lɛtəz] “ [es][ef][em][biː][eɪtʃ][es][ə; eɪ][piː] ” [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] , [ðə; ðɪ]

For	instance	,	if	the	letters	“	S	F	M	B	H	S	A	P	”	are	given	,	the
为了	实例	, 如果	这	信件	“	S	F	M	B	H	S	一个	P	”	是	给定	,	这

['telɪgræm] [-]

telegram	[	88	]
电报	[	-	]

例如，如果给出字母“SFMBHSAP”，则电报[88]

[meɪ] [biː; bi] , “ [send] [fɔː(r); fə(r)]['mʌðə(r)] .

may	be	,	“	Send	for	mother	.
可能	是	,	“	发送	为了	母亲	.

可能是，“派人去接妈妈。”

['bɪli] [hæz; həz] [swˈɒləʊd] [ə; eɪ][pɪn] .

Billy	has	swallowed	a	pin	.
比利	有	吞咽	一个	别针	.

比利吞下了一根别针。

” [dʌm] ['kræmbəʊ][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [geɪm] [fɔː(r); fə(r)]['əʊldə]['piːp(ə)l][æz; əz] [wel] [æz; əz] [jʌŋ] [fəʊks] .

”	Dumb	Crambo	is	a	good	game	for	older	people	as	well	as	young	folks	.
”	哑的	克兰博	是	一个	好的	游戏	为了	老	人们	作为	出色地	作为	年轻的	各位	.

“《笨蛋克拉姆博》是一款老少皆宜的好游戏。”

[dɪˈvaɪd][ðə; ðɪ] ['kʌmpəni] ['ɪntuː] [tuː] [gruːps] [ænd; ənd][let] [iːtʃ] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['kæptɪn] .

Divide	the	company	into	two	groups	and	let	each	choose	a	captain	.
划分	这	公司	进入	二	团体	和	让	每个	选择	一个	队长	.

将公司分成两组，每组选出一名队长。

[wʌn] [gruːp] [mʌst; məst] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] [ruːm] , [waɪl] [ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [gəʊz] [aʊt] .

One	group	must	remain	in	the	room	,	while	the	other	goes	out	.
一	团体	必须	保持	在	这	房间	,	尽管	这	其他	去	出去	.

一组人必须留在房间里，另一组人则出去。

[ðə; ðɪ][ˌɪn'saɪd] [gruːp] [dɪ'saɪd] [ɒn][ə; eɪ] [wɜːd] [ɒv; əv][wʌn]['sɪləb(ə)l] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi]['æktɪd] .

The	inside	group	decide	on	a	word	of	one	syllable	which	can	be	acted	.
这	里面	团体	决定	在	一个	单词	的	一	音节	哪个	能	是	行动	.

内部小组决定选择一个可以表演的单音节词。

[pəˈhæps] [ðeɪ] [tʃuːz] “ [tʃæt] .

Perhaps	they	choose	“	chat	.
也许	他们	选择	“	聊天	.

或许他们会选择“聊天”。

” [ðen] [ðeɪ] [tel] [ðə; ðɪ]['ʌðə(r)z] [ðæt] [ðə; ðɪ] [wɜːd] [raɪmz] [wɪð] “ [bæt] .

”	Then	they	tell	the	others	that	the	word	rhymes	with	“	bat	.
”	然后	他们	告诉	这	其他的	那	这	单词	韵律	和	“	蝙蝠	.

然后他们告诉其他人，这个词与“bat”押韵。

” [ðə; ðɪ]['sekənd] [gruːp] [traɪz][tuː; tə] [ges] [ðə; ðɪ] [wɜːd] , [bʌt; bət][mʌst; məst][ækt][aʊt][ðeə(r)] ['gesɪz]

”	The	second	group	tries	to	guess	the	word	,	but	must	act	out	their	guesses
”	这	第二	团体	尝试	到	猜测	这	单词	,	但	必须	行为	出去	他们的	猜测

[ɪn]['pæntəmaɪm] .

in	pantomime	.
在	哑剧	.

“第二组要猜出这个词，但必须用哑剧的形式来表演他们的猜测。

[ðeɪ] [meɪ] [traɪ] “ [hæt] ” [ɔː(r)] “ [mæt] ,

They	may	try	“	hat	”	or	“	mat	,
他们	可能	尝试	“	帽子	”	或者	“	垫	,

他们可能会尝试“帽子”或“垫子”，

" [bʌt; bət][nɒt][ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv]['æktɪd] " [tʃæt] " [wɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] [ə'plɔ:d] [ðem; ðəm] .

"	but	not	until	they	have	acted	"	chat	"	will	the	others	applaud	them	.
"	但	不是	直到	他们	有	行动	"	聊天	"	将要	这	其他的	鼓掌	他们	.

但只有当他们表现得"健谈"时，其他人才会为他们鼓掌。

[ðen] [ðə; ði] [gru:ps] [tʃeɪndʒ] ['pleɪsɪz][ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd] [gru:p] [bɪ'kʌmz] ['ɔ:diəns] .

Then	the	groups	change	places	and	the	second	group	becomes	audience	.
然后	这	团体	改变	地方	和	这	第二	团体	变成	观众	.

然后两组交换位置，第二组成为观众。

" [spɪn][ðə; ði]['plætə(r)] " [ɪz][ə; eɪ] ['laɪvli] [geɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [ˌɑ:ftə'nu:n] .

"	Spin	the	Platter	"	is	a	lively	game	for	Thanksgiving	afternoon	.
"	旋转	这	拼盘	"	是	一个	热闹	游戏	为了	感恩	下午	.

"旋转盘子"是一款适合感恩节下午玩的热闹游戏。

[ðə; ði] ['pleər] [mʌst; məst] [drɔ:] [ʌp][ðeə(r)] [tʃeəz] [ɪn][ə; eɪ]['sɜ:k(ə)l] , [ænd; ənd] [i:tʃ] [mʌst; məst][hæv; həv]

The	players	must	draw	up	their	chairs	in	a	circle	,	and	each	must	have
这	玩家	必须	画	向上	他们的	椅子	在	一个	圆圈	,	和	每个	必须	有

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)] ,

a	number	,
一个	数字	,

玩家们必须将椅子摆成一个圆圈，每把椅子都必须有一个号码。

[ɒd] ['nʌmbəz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd]['i:v(ə)n] ['nʌmbəz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][g'ɜ:lz] .

odd	numbers	for	the	boys	and	even	numbers	for	the	girls	.
奇怪的	数字	为了	这	男孩们	和	甚至	数字	为了	这	女孩们	.

男生按奇数算，女生按偶数算。

[wʌn] [tʃaɪld][stændz][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ænd; ənd][spɪnz][ə; eɪ] ['wʊdn] [pleɪt] [ɔ:(r)] [treɪ] ,

One	child	stands	in	the	center	and	spins	a	wooden	plate	or	tray	,
一	孩子	站立	在	这	中心	和	旋转	一个	木制的	盘子	或者	托盘	,

一个孩子站在中间，旋转一个木制盘子或托盘，

['kɔ:lɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ə; eɪ]['nʌmbə(r)] .

calling	at	the	same	time	a	number	.
呼叫	在	这	相同的	时间	一个	数字	.

同时拨打一个号码。

[ðə; ði][wʌn] [hu:z] ['nʌmbə(r)][ɪz] [kɔ:ld] [dʒʌmps][ʌp][ænd; ənd][traɪz][tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði]['plætə(r)][bɪ'fɔ:(r)]

The	one	whose	number	is	called	jumps	up	and	tries	to	catch	the	platter	before
这	一	谁	数字	是	称为	跳跃	向上	和	尝试	到	抓住	这	拼盘	前

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [stɒpt] ['spɪnɪŋ] ,

it	has	stopped	spinning	,
它	有	停止	旋转	,

被叫到号码的人要跳起来，在盘子停止旋转之前抓住它。

[ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi][feɪlz][tu:; tə][du:; də] [ðɪs] [hi:; hi][mʌst; məst][peɪ][ə; eɪ] ['fɔ:fɪt] .

and	if	he	fails	to	do	this	he	must	pay	a	forfeit	.
和	如果	他	失败	到	做	这	他	必须	支付	一个	丧失	.

如果他未能做到这一点，则必须支付罚款。

['ʌðə(r)] [geɪmz] [wɪtʃ] [ju:; jʊ] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['pleɪɪŋ] [ɒn] [-]

Other	games	which	you	will	enjoy	playing	on	[	89	]
其他	游戏	哪个	你	将要	享受	玩耍	在	[	-	]

您可能还会喜欢玩的其他游戏[89]

[ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [ˌɑ:ftə'nu:n] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['tʃæptə(r)][ɒn] " [ə'dɪʃən(ə)l] [geɪmz] .

Thanksgiving	afternoon	will	be	found	in	the	chapter	on	"	Additional	Games	.
感恩	下午	将要	是	成立	在	这	章	在	"	额外的	游戏	.

感恩节下午的比赛将在"其他比赛"一章中举行。

" [səʊ] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [ˌɑːftə'nuːn] , [wɪtʃ] [juː; jʊ] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][æpt][tuː; tə][faɪnd]['rɑːðə(r)] [lɒŋ] , [wɪl]
" So Thanksgiving afternoon , which you children are apt to find rather long , will
" 所以 感恩 下午 , 哪个 你 孩子们 是 易于 到 寻找 相当 长的 , 将要
[pɑːs] ['veri] ['plezntli] , [ɪn'diːd] .
pass very pleasantly , indeed .
经过 非常 愉快 , 的确 .

"所以，你们这些孩子可能会觉得感恩节下午很漫长，但实际上，这个下午会过得非常愉快。"

[ə; eɪ] ['hɒli] ['lʌntʃən]
A HOLLY LUNCHEON
一个 冬青 午餐

冬青午餐

[ˌwʊdnt] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['lʌvli] [ɪf] ['mʌðə(r)] [let][juː; jʊ] [gɪv] [ə; eɪ] ['lʌntʃən] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['hɒlədeɪz] ?
Wouldn't it be lovely if mother let you give a luncheon during the holidays ?
不会 它 是 迷人的 如果 母亲 让 你 给 一个 午餐 期间 这 假期 ?

如果妈妈允许你在假期举办一次午餐会，那该多好啊！

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][kwaɪt] " [grəʊn] [ʌp] .
It would be quite " grown up .
它 会 是 相当 " 生长 向上 .

这会显得很"成熟"。

" [ə; eɪ] ['hɒli] ['lʌntʃən] [wʊd] [biː; bi][dʒʌst][ðə; ði] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['krɪsməs] [wiːk] ,
" A holly luncheon would be just the thing for Christmas week ,
" 一个 冬青 午餐 会 是 只是 这 事物 为了 圣诞节 星期 ,

"圣诞节期间举办一场温馨的午餐会真是再合适不过了。"

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [frendz] [wʊd] [ɪn'dʒɔɪ] ['siːɪŋ] [ɔːl][jɔː(r); jə(r)] ['prɪti] ['krɪsməs] [gɪfts] .
and your friends would enjoy seeing all your pretty Christmas gifts .
和 你的 朋友们 会 享受 看到 全部 你的 漂亮的 圣诞节 礼物 .

你的朋友们一定会很喜欢看你送的漂亮圣诞礼物。

[juː; jʊ][kæn; kən][help] ['mʌðə(r)] ['dekəreɪt] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] [wɪð] ['hɒli] .
You can help mother decorate the table with holly .
你 能 帮助 母亲 装饰 这 桌子 和 冬青 .

你可以帮妈妈用冬青装饰餐桌。

[hæv; həv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bəʊl] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['prɪti] [spreɪ] [æt; ət] [iːtʃ]
Have a large bowl of it in the center and a pretty spray at each
有 一个 大的 碗 的 它 在 这 中心 和 一个 漂亮的 喷 在 每个
[pleɪs] .
place .
地方 .

在中心放一大碗，每个位置放一束漂亮的花束。

[juːz] ['hɒli] ['næpkɪnz] , [ɒv; əv] [kɔːs] .
Use holly napkins , of course .
使用 冬青 餐巾纸 , 的 课程 .

当然要用冬青图案的餐巾纸。

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['menjuː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] :
Here is a good menu for you :
这里 是 一个 好的 菜单 为了 你 :

以下是一份不错的菜单：

[greɪp] [fruːt] ([sə'raʊndɪd] [baɪ] ['hɒli] [sprez]) .
Grape fruit (surrounded by holly sprays) .
葡萄 水果 (包围 经过 冬青 喷雾) .

葡萄柚（周围环绕着冬青枝）。

[təˈmɑːtəʊ] [suːp] .
Tomato **soup** **.**
番茄 汤 .

番茄汤。

['bredɪd] [tʃɒps] ([wɪð] [frɪl] [ɒv; əv] [red] ['peɪpə(r)]) .
Breaded **chops** **(** **with** **frill** **of** **red** **paper** **)** **.**
裹面包屑的 排骨 (和 褶边 的 红色的 纸) .

裹面包屑的猪排（配红色纸边）。

[təˈmɑːtəʊ] [sɔːs] .
Tomato **sauce** **.**
番茄 酱 .

番茄酱。

['piːz] .
Peas **.**
豌豆 .

豌豆。

[pəˈteɪtəʊz] .
Potatoes **.**
土豆 .

土豆。

[vəˈnɪlə] [aɪs] [kriːm] ([ɪn] [fɔːm] [ɒv; əv] ['snəubɔːl]) .
Vanilla **ice** **cream** **(** **in** **form** **of** **snowballs** **)** **.**
香草 冰 奶油 (在 形式 的 雪球) .

香草冰淇淋（做成雪球状）。

[red] [ænd; ənd] [griːn] ['bʌtəkʌp] .
Red **and** **green** **buttercups** **.**
红色的 和 绿色的 毛茛 .

红色和绿色的毛茛。

['fænsi] [keɪks] . [-]
Fancy **cakes** **.** **[** **90** **]**
想要 蛋糕 . [-]

精致的蛋糕。[90]

[əˈdɪʃən(ə)l] [geɪmz] — [məˈnædʒəri]
ADDITIONAL **GAMES** **—** **MENAGERIE**
额外的 游戏 — 动物园

其他游戏——动物园

[ə; eɪ] [njuː] [geɪm] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [ɪnˈdʒɔɪ] ['pleɪɪŋ] [ɪz] [kɔːld] “ [məˈnædʒəri] .
A **new** **game** **which** **you** **will** **enjoy** **playing** **is** **called** **“** **Menagerie** **.**
一个 新的 游戏 哪个 你 将要 享受 玩耍 是 称为 “ 动物园 .

一款名为“动物园”的新游戏，相信你会喜欢。

” [tʃuːz] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [fɔː(r); fə(r)] “ ['kiːpə(r)] ” [ænd; ənd]['blaɪndfəʊld][hɪm] .
” **Choose** **one** **of** **the** **children** **for** **“** **keeper** **”** **and** **blindfold** **him** **.**
” 选择 一 的 这 孩子们 为了 “ 守门员 ” 和 眼罩 他 .

“从孩子们中选出一个做‘守护者’，蒙住他的眼睛。”

['ɑːftə(r)][hiː; hi][ɪz]['blaɪndfəʊldɪd] , [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)z][mʌst; məst] [tʃuːz] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]
After **he** **is** **blindfolded** **,** **each** **of** **the** **others** **must** **choose** **the** **name** **of**
[sʌm; səm]['ænɪm(ə)l] .
some **animal** **.**
一些 动物 .

蒙住他的眼睛后，其他每个人必须选择一种动物的名字。

[ðə; ði] “ ['ænɪmlz] ” [ðen] [fɔ:m] [ə; eɪ]['sɜ:k(ə)l][ə'raʊnd][ðə; ði]['ki:pə(r)][ænd; ənd] [mɑ:tʃ] [ə'baʊt][hɪm] [tɪl]

The	“	animals	”	then	form	a	circle	around	the	keeper	and	march	about	him	till
这	“	动物	”	然后	形式	一个	圆圈	大约	这	守门员	和	行进	关于	他	直到

[hi:; hi] [gɪvz] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][tu:; tə] “ [hɔ:lt] .

he	gives	the	order	to	“	halt	.
他	给予	这	命令	到	“	停止	.

然后，“动物们”围成一圈，围绕着饲养员行进，直到他下令“停止”。

” [ðen] [hi:; hi][kɔ:lz][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən]['ænɪm(ə)l][tu:; tə] [kʌm] ['ɪntu:][ðə; ði] “ [keɪdʒ] ” ([ðə; ði]['sɜ:k(ə)l]) ,

”	Then	he	calls	for	an	animal	to	come	into	the	“	cage	”	(	the	circle	)	,
”	然后	他	呼叫	为了	一个	动物	到	来	进入	这	“	笼	”	(	这	圆圈	)	,

[sʌtʃ] [æz; əz] “ [beə(r)] .

such	as	“	bear	.
这样的	作为	“	熊	.

然后他叫来一只动物进入“笼子”(圆圈)，比如“熊”。

” [ðə; ði][beə(r)] ['entəz] [ðə; ði]['sɜ:k(ə)l][ænd; ənd] , ['stændɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði]['ki:pə(r)] , [graul] .

”	The	bear	enters	the	circle	and	,	standing	near	the	keeper	,	growls	.
”	这	熊	进入	这	圆圈	和	,	常设	靠近	这	守门员	,	咆哮	.

“熊进入圈内，站在饲养员附近，发出低吼声。

[ðə; ði]['ki:pə(r)][mʌst; məst] [ges] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃaɪld] [hu:] [ɪz][ðə; ði][beə(r)] ,

The	keeper	must	guess	the	name	of	the	child	who	is	the	bear	,
这	守门员	必须	猜测	这	姓名	的	这	孩子	WHO	是	这	熊	,

饲养员必须猜出扮演熊的孩子的名字。

[ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi][feɪlz][hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi]['ki:pə(r)] [ə'gen] .

and	if	he	fails	he	must	be	keeper	again	.
和	如果	他	失败	他	必须	是	守门员	再次	.

如果他失败了，他就必须再次担任守门员。

[ɪf] [hi:; hi] ['gesɪz] [raɪt] [ðə; ði] “ [beə(r)] ” [bɪ'kʌmz] [ðə; ði]['ki:pə(r)] .

If	he	guesses	right	the	“	bear	”	becomes	the	keeper	.
如果	他	猜测	正确的	这	“	熊	”	变成	这	守门员	.

如果他猜对了，“熊”就成了守门人。

[i:tʃ] [tʃaɪld] , [wen] [kɔ:ld] ['ɪntu:][ðə; ði]['sɜ:k(ə)l] , [mʌst; məst] [meɪk] [ðə; ði] [nɔɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l]

Each	child	,	when	called	into	the	circle	,	must	make	the	noise	of	the	animal
每个	孩子	,	什么时候	称为	进入	这	圆圈	,	必须	制作	这	噪音	的	这	动物

[hi:; hi] [ˌreprɪ'zents] .

he	represents	.
他	代表	.

每个孩子被叫到圈里时，都必须发出他所代表的动物的叫声。

['krɪtɪsɪzəm]

CRITICISM
批评

批评

[tu:; tə] [pleɪ] ['krɪtɪsɪzəm] , [tʃu:z] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [tu:; tə][bi:; bi] ['krɪtɪsaɪz] .

To	play	criticism	,	choose	one	of	the	children	to	be	criticised	.
到	玩	批评	,	选择	一	的	这	孩子们	到	是	受到批评	.

要进行批评游戏，请选择一个孩子作为批评对象。

[naʊ] [let] [ə'nʌðə(r)] [tʃaɪld] [teɪk] ['pens(ə)l][ænd; ənd]['peɪpə(r)][ænd; ənd][ɑ:sk] [i:tʃ] [wʌn][tu:; tə]['wɪspə(r)]

Now	let	another	child	take	pencil	and	paper	and	ask	each	one	to	whisper
现在	让	其他	孩子	拿	铅笔	和	纸	和	问	每个	一	到	耳语

['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][tʃaɪld] [hu:] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] ,

something	about	the	child	who	was	chosen	,
某物	关于	这	孩子	WHO	曾是	选定	,

现在让另一个孩子拿纸笔，让每个人悄悄说说被选中的孩子的情况。

['raɪtɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'mɑ:k] [daʊn] [səʊ][æz; əz][tu:; tə][rɪ'membə(r)][ˌaɪ 'ti:] .

writing	the	remark	down	so	as	to	remember	it	.
写作	这	评论	向下	所以	作为	到	记住	它	.

把这句话写下来以便记住。

[ðen] [hi:; hi][mʌst; məst] [ri:d] [ði:z] ['seɪɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] [hu:] [ɪz] ['krɪtɪsaɪz] [mʌst; məst] [ges]

Then	he	must	read	these	sayings	and	the	one	who	is	criticised	must	guess
然后	他	必须	读	这些	谚语	和	这	一	WHO	是	受到批评	必须	猜测

[hu:] [sed] [ðem; ðəm] .

who	said	them	.
WHO	说	他们	.

然后他必须读这些格言，被批评的人必须猜出是谁说的。

[fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [-]

For	instance	,	[	91	]
为了	实例	,	[	-	]

例如，[91]

[dʒæk][hæz; həz] [ɑ:skt] ['evri] [wʌn][tu:; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt]['mɑ:rdʒəri] .

Jack	has	asked	every	one	to	say	something	about	Marjorie	.
杰克	有	问	每一个	一	到	说	某物	关于	玛乔丽	.

杰克要求每个人都说说关于玛乔丽的事情。

[wen] [hi:; hi][hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [hi:; hi] [tɜ:nz] [tu:; tə]['mɑ:rdʒəri] .

When	he	has	finished	he	turns	to	Marjorie	.
什么时候	他	有	完成的	他	转弯	到	玛乔丽	.

他讲完后转向玛乔丽。

“ [sʌm; səm][wʌn] [sez] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['prɪti] [kɜ:rlz] .

“	Some	one	says	you	have	pretty	curls	.
”	一些	一	说道	你	有	漂亮的	卷发	.

有人说你的卷发很漂亮。

” ['mɑ:rdʒəri] ['gesɪz] ['ednə] .

”	Marjorie	guesses	Edna	.
”	玛乔丽	猜测	埃德娜	.

玛乔丽猜是埃德娜。

[dʒæk] : “ [nəʊ] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [rɒŋ] .

Jack	:	“	No	,	you	are	wrong	.
杰克	:	”	不	,	你	是	错误的	.

杰克：“不，你错了。”

[sʌm; səm][wʌn] [sez] [jɔ:(r); jə(r)] [blu:] [sæʃ] [ɪz] ['lʌvli] .

Some	one	says	your	blue	sash	is	lovely	.
一些	一	说道	你的	蓝色的	窗扇	是	迷人的	.

有人说你的蓝色腰带很漂亮。

” ['mɑ:rdʒəri] : “ [greɪs] [sed] [ðæt] .

”	Marjorie	:	“	Grace	said	that	.
”	玛乔丽	:	”	优雅	说	那	.

玛乔丽：“格蕾丝说过这话。”

” [ɪf] [greɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn][ʃi:; ʃi][mʌst; məst] [teɪk] ['mɑ:rdʒəriz] [pleɪs] .

”	If	Grace	was	the	one	she	must	take	Marjorie's	place	.
”	如果	优雅	曾是	这	一	她	必须	拿	玛乔丽的	地方	.

“如果格蕾丝是那个人，她就必须取代玛乔丽的位置。”

[ɒv; əv] [kɔ:s] ['əʊnli] ['plez(ə)nt] [θɪŋz] [mʌst; məst][bi:; bi] [sed] [ə'baʊt] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .

Of	course	only	pleasant	things	must	be	said	about	each	other	.
的	课程	仅有的	令人愉快的	事物	必须	是	说	关于	每个	其他	.

当然，彼此之间只能说好话。

['mjuːzɪk(ə)l] ['neɪbəz]
MUSICAL NEIGHBORS
音乐 邻居

音乐邻居

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] [geɪm] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ] .
This is an old - fashioned game which you will be sure to enjoy .
这 是 一个 老的 - 造型 游戏 哪个 你 将要 是 当然 到 享受 .

这是一款老式游戏，你一定会喜欢的。

[dɪ'vaɪd][ðə; ði] ['kʌmpəni] ['ɪntuː] [tuː] [gruːps] [ænd; ənd]['blaɪndfəʊld][wʌn] [gruːp] .
Divide the company into two groups and blindfold one group .
划分 这 公司 进入 二 团体 和 眼罩 一 团体 .

将公司员工分成两组，蒙住其中一组人的眼睛。

[ðə; ði]['blaɪndfəʊldɪd] ['tʃɪldrən] [mʌst; məst] [ðen] [biː; bi] ['siːtɪd] [səʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['veɪkənt][tʃeə(r)]
The blindfolded children must then be seated so that there is a vacant chair
这 蒙眼 孩子们 必须 然后 是 坐着 所以 那 那里 是 一个 空缺 椅子
[bɪ'saɪd] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
beside each of them .
旁 每个 的 他们 .

然后，蒙住眼睛的孩子们必须坐好，确保每个人旁边都有一把空椅子。

[ðen] ['ʌðə(r)z][mʌst; məst]['kwaɪətli][sɪt] [daʊn] ,
Then others must quietly sit down ,
然后 其他的 必须 悄悄 坐 向下 ,

然后其他人必须安静地坐下。

[səʊ] [ðæt] [bɪ'saɪd] [iːtʃ] ['blaɪndfəʊldɪd][tʃaɪld][sɪts][wʌn] [huː] [ɪz][nɒt]['blaɪndfəʊldɪd] .
so that beside each blindfolded child sits one who is not blindfolded .
所以 那 旁 每个 蒙眼 孩子 坐着 一 WHO 是 不是 蒙眼 .

因此，每个蒙着眼睛的孩子旁边都坐着一个没有蒙着眼睛的孩子。

[ə; eɪ] [kɔːd] [ɪz] [pleɪd] [ɒn][ðə; ði][pi'ænəʊ][ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ][fə'mɪliə(r)][tjuːn] , [sʌtʃ] [æz; əz] " ['jæŋki]
A chord is played on the piano and then a familiar tune , such as " Yankee
一个 弦 是 玩 在 这 钢琴 和 然后 一个 熟悉的 调 , 这样的 作为 " 扬基
['duːd(ə)l] .
Doodle .
涂鸦 .

钢琴上弹奏一个和弦，然后是一首熟悉的曲调，例如"扬基歌"。

" [ɔːl][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [huː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]['blaɪndfəʊldɪd][mʌst; məst] [sɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['blaɪndfəʊldɪd]
" All the children who are not blindfolded must sing and the blindfolded
" 全部 这 孩子们 WHO 是 不是 蒙眼 必须 唱歌 和 这 蒙眼
[wʌnz][mʌst; məst] [ges] [frɒm; frəm][ðə; ði] [vɔɪs] [huː] [ɪz] ['sɪtɪŋ] [bɪ'saɪd][ðem; ðəm] .
ones must guess from the voice who is sitting beside them .
一个 必须 猜测 从 这 嗓音 WHO 是 坐着 旁 他们 .

"所有没有蒙住眼睛的孩子都必须唱歌，蒙住眼睛的孩子必须根据声音猜出坐在他们旁边的是谁。"

[huː'evə(r)] ['gesɪz] [raɪt] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði]['bændɪdʒ][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] .
Whoever guesses right is allowed to remove the bandage from his eyes .
谁 猜测 正确的 是 允许 到 消除 这 绷带 从 他的 眼睛 .

猜对的人可以摘掉眼睛上的绷带。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ɪn] ['sɪŋɪŋ] [iːtʃ] [wʌn][traɪz][tuː; tə] [dɪs'gaɪz] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] . [-]
Of course in singing each one tries to disguise his voice . [92]
的 课程 在 歌唱 每个 一 尝试 到 伪装 他的 嗓音 . [-]

当然，唱歌的时候，每个人都会想方设法掩饰自己的声音。[92]

[hʌnt] [ðə; ði] [rɪŋ]
HUNT THE RING
打猎 这 戒指

追捕魔戒

[stænd][ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ænd; ənd][həʊld][ə; eɪ][kɔːd] [huːz] [endz][ɑː(r); ə(r)][dʒɔɪnd][tə'geðə(r)] ,

Stand	in	a	circle	and	hold	a	cord	whose	ends	are	joined	together	,
站立	在	一个	圆圈	和	抓住	一个	绳索	谁	结束	是	加入	一起	,

众人围成一个圈，手持一根两端相连的绳子。

['hævɪŋ] [fɜːst] [slɪpt] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ] [kɔːd] .

having	first	slipped	a	ring	on	the	cord	.
拥有	第一的	滑倒了	一个	戒指	在	这	绳索	.

首先将一个环套在绳子上。

[tʃuːz] [sʌm; səm][tʃaɪld][tuː; tə][stænd][ɪn][ðə; ðɪ]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['sɜːk(ə)l] .

Choose	some	child	to	stand	in	the	center	of	the	circle	.
选择	一些	孩子	到	站立	在	这	中心	的	这	圆圈	.

选一个孩子站在圆圈中央。

[ðə; ðɪ] [rɪŋ] [ɪz] [slɪpt] [frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] , ['ɔːlweɪz] ['kiːpɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['hɪd(ə)n][baɪ][ðə; ðɪ]

The	ring	is	slipped	from	one	to	another	,	always	keeping	it	hidden	by	the
这	戒指	是	滑倒了	从	一	到	其他	,	总是	保持	它	隐	经过	这

[hændz] ,

hands	,
双手	,

戒指在两人之间传递，始终被双手遮掩着。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][wʌn][ɪn][ðə; ðɪ]['mɪd(ə)l][mʌst; məst] [kætʃ] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ðɪ][hændz][ɒv; əv][huː'evə(r)]

and	the	one	in	the	middle	must	catch	hold	of	the	hands	of	whoever
和	这	一	在	这	中间	必须	抓住	抓住	的	这	双手	的	谁

[hæz; həz][ðə; ðɪ] [rɪŋ] .

has	the	ring	.
有	这	戒指	.

中间的人必须抓住持有戒指的人的手。

[ɪf] [hiː; hi][kæn; kən] [kætʃ] [ə; eɪ][tʃaɪld] [wɪð] [ðə; ðɪ] [rɪŋ] ['riːəli] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] [ðen] [ðæt] [wʌn]

If	he	can	catch	a	child	with	the	ring	really	in	his	hands	then	that	one
如果	他	能	抓住	一个	孩子	和	这	戒指	真的	在	他的	双手	然后	那	一

[mʌst; məst][gəʊ][ɪn][ðə; ðɪ]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['sɜːk(ə)l] .

must	go	in	the	center	of	the	circle	.
必须	去	在	这	中心	的	这	圆圈	.

如果他能抓住一个手里真的拿着戒指的孩子，那么这个孩子就必须站在圆圈的中心。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ðɪ] [rɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [slɪpt] [frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] ['veri] ['kwɪkli] .

Of	course	the	ring	must	be	slipped	from	one	to	another	very	quickly	.
的	课程	这	戒指	必须	是	滑倒了	从	一	到	其他	非常	迅速地	.

当然，戒指必须非常迅速地从一个戒指套到另一个戒指上。

[slɪp] [ðə; ðɪ]['ruːlə(r)]

SLIP	THE	RULER
滑	这	统治者

滑尺

[ðɪs] [ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] “ [hʌnt] [ðə; ðɪ] [rɪŋ] ,

This	is	very	much	like	“	Hunt	the	Ring	,
这	是	非常	很多	喜欢	“	打猎	这	戒指	,

这很像“寻找戒指”，

” [ɪk'sept] [ðæt] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['stændɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][juː; jʊ][mʌst; məst][sɪt] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .

”	except	that	instead	of	standing	in	a	circle	you	must	sit	down	in	a	row	.
”	除了	那	反而	的	常设	在	一个	圆圈	你	必须	坐	向下	在	一个	排	.

只不过，你们不是围成一个圈站着，而是要排成一排坐着。

[wʌn] [tʃaɪld][mʌst; məst][stænd][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [rəʊ] ,

One	child	must	stand	in	front	of	the	row	,
一	孩子	必须	站立	在	正面	的	这	排	,

必须有一个孩子站在这排孩子前面，

[waɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] [pɑːs] [ə; eɪ]['ruːlə(r)][frɒm; frəm][hænd][tuː; tə][hænd][ɪn]['regjələ(r)]['ɔːdə(r)][ʌp][ænd; ənd]

while	**the**	**others**	**pass**	**a**	**ruler**	**from**	**hand**	**to**	**hand**	**in**	**regular**	**order**	**up**	**and**
尽管	这	其他的	经过	一个	统治者	从	手	到	手	在	常规的	命令	向上	和

[daʊn] [ðə; ði][laɪn] .

down	**the**	**line**	**.**
向下	这	线	.

其他人则按顺序从上到下依次传递尺子。

[hiː; hi][mʌst; məst][traɪ][ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði]['ruːlə(r)] ,

He	**must**	**try**	**and**	**catch**	**the**	**ruler**	**,**
他	必须	尝试	和	抓住	这	统治者	,

他必须设法抓住统治者。

[ænd; ənd] [huːˈevə(r)] [ɪz] [kɔːt] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][hɪz; ɪz][hændz][mʌst; məst] [ɪksˈtʃeɪndʒ] ['pleɪsɪz] [wɪð] [ðə; ði]

and	**whoever**	**is**	**caught**	**with**	**it**	**in**	**his**	**hands**	**must**	**exchange**	**places**	**with**	**the**
和	谁	是	捕捉	和	它	在	他的	双手	必须	交换	地方	和	这

['ʌðə(r)] .

other	**.**
其他	.

凡被发现持有此物者，须与他人交换位置。

[biːst] , [bɜːd] [ɔː(r)] [fɪʃ]

BEAST	**,**	**BIRD**	**OR**	**FISH**
兽	,	鸟	或者	鱼

野兽、鸟类或鱼类

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [geɪm] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][mʌst; məst] [θɪŋk] ['kwɪkli] .

This	**is**	**a**	**game**	**in**	**which**	**you**	**must**	**think**	**quickly**	**.**
这	是	一个	游戏	在	哪个	你	必须	思考	迅速地	.

这是一个需要快速思考的游戏。

[ðə; ði]['liːdə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [geɪm] [sez] , “ [biːst] , [-]

The	**leader**	**of**	**this**	**game**	**says**	**,**	**“**	**Beast**	**,**	**[**	**93**	**]**
这	领导者	的	这	游戏	说道	,	“	兽	,	[	-	]

该游戏的领导者说：“野兽，[93]

[bɜːd][ɔː(r)] [fɪʃ] , ” [ðen] ['kwɪkli] ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][wʌn][tʃaɪld] [kɔːlz] , “ [fɪʃ] !

bird	**or**	**fish**	**,**	**”**	**then**	**quickly**	**pointing**	**to**	**one**	**child**	**calls**	**,**	**“**	**Fish**	**!**
鸟	或者	鱼	,	”	然后	迅速地	指向	到	一	孩子	呼叫	,	“	鱼	!

“鸟还是鱼？”然后迅速指着一个孩子喊道：“鱼！”

[wʌn] , [tuː] , [θriː] , [fɔː(r)] , [faɪv] , [sɪks] , ['sev(ə)n] , [eɪt] , [naɪn] , [ten] !

one	**,**	**two**	**,**	**three**	**,**	**four**	**,**	**five**	**,**	**six**	**,**	**seven**	**,**	**eight**	**,**	**nine**	**,**	**ten**	**!**
一	,	二	,	三	,	四	,	五	,	六	,	七	,	八	,	九	,	十	!

一、二、三、四、五、六、七、八、九、十！

” [waɪl] [hiː; hi][ɪz] ['kaʊntɪŋ] [ten][ðə; ði]['ʌðə(r)][mʌst; məst] [neɪm] [sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪʃ] ,

”	**While**	**he**	**is**	**counting**	**ten**	**the**	**other**	**must**	**name**	**some**	**kind**	**of**	**a**	**fish**	**,**
”	尽管	他	是	计数	十	这	其他	必须	姓名	一些	种类	的	一个	鱼	,

“当他数到十的时候，另一个人必须说出一种鱼的名字。”

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi][feɪlz][ðə; ði]['liːdə(r)][hæz; həz][əˈnʌðə(r)] [tʃɑːns] .

and	**if**	**he**	**fails**	**the**	**leader**	**has**	**another**	**chance**	**.**
和	如果	他	失败	这	领导者	有	其他	机会	.

如果他失败了，领导者还有一次机会。

[ɪf] [hiː; hi] [sək'siːdz] [hiː; hi] [bɪ'kʌmz] ['liːdə(r)] .

If	**he**	**succeeds**	**he**	**becomes**	**leader**	**.**
如果	他	成功	他	变成	领导者	.

如果他成功，他就会成为领导者。

['ʃaʊtɪŋ] ['prɒvɜ:bz]
SHOUTING PROVERBS
喊叫 谚语

大声喊叫的谚语

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [geɪm] [wɪtʃ] [meɪks] ['plenti] [ɒv; əv] [nɔɪz] .
This is a game which makes plenty of noise .
这 是 一个 游戏 哪个 制作 很多 的 噪音 .

这是一款会发出很大声响的游戏。

[send] [wʌn] [tʃaɪld] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [tʃu:z] [sʌm; səm] ['prɒvɜ:b] ,
Send one child from the room and choose some proverb ,
发送 一 孩子 从 这 房间 和 选择 一些 谚语 ,

让一个孩子从房间里出来，选一句谚语。

[sʌtʃ] [æz; əz] “ [ə; eɪ] [stɪtʃ] [ɪn] [taɪm] [seɪvz] [naɪn] .
such as “ A stitch in time saves nine .
这样的 作为 “ 一个 缝 在 时间 保存 九 .

例如“防患于未然，一针防患于未然”。

” [gɪv] [i:tʃ] ['pleɪə(r)] [wʌn] [wɜ:d] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɜ:b] [ænd; ənd] [kɔ:l] [ðə; ði] “ [ˌaʊt'saɪdə(r)] ” [ɪn] .
” Give each player one word of the proverb and call the “ outsider ” in .
” 给 每个 玩家 一 单词 的 这 谚语 和 称呼 这 “ 局外人 ” 在 .

“给每个玩家一个谚语中的词，然后叫‘局外人’进来。”

[wen] [hi:; hi] [gɪvz] [ðə; ði] ['sɪgnəl] [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [i:tʃ] [seɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:d] , [ˌɔ:ltə'geðə(r)] .
When he gives the signal you must each say your word , altogether .
什么时候 他 给予 这 信号 你 必须 每个 说 你的 单词 , 共 .

当他发出信号时，你们每个人都要一起说出自己的词。

[ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] [ges] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔɪz] [wɒt] [ðə; ði] ['prɒvɜ:b] [ɪz] ,
If he doesn't guess from the noise what the proverb is ,
如果 他 不 猜测 从 这 噪音 什么 这 谚语 是 ,

如果他无法从嘈杂的声音中猜出这句谚语是什么，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [rɪ'pi:t] [ˌaɪ 'ti:] [twaɪs] [mɔ:(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
you must repeat it twice more for him .
你 必须 重复 它 两次 更多的 为了 他 .

你必须再重复两遍给他听。

[ɪf] [hi:; hi] [kænt] [ges] [ðen] , [hi:; hi] [mʌst; məst] [gəʊ] [aʊt] [ə'gen] , [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [tʃu:z] [ə'nʌðə(r)]
If he can't guess then , he must go out again , and you choose another
如果 他 不能 猜测 然后 , 他 必须 去 出去 再次 , 和 你 选择 其他
['prɒvɜ:b] .
proverb .
谚语 .

如果他猜不出来，就得再出去一次，然后你再选一句谚语。

[bi:nz]
BEANS
豆子

豆子

[dɪ'vaɪd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn] [tu:] ['kʌmpəniz] , ['stændɪŋ] [ɪn] [laɪn] , ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ([laɪk] [ə; eɪ]
Divide the children in two companies , standing in line , facing each other (like a
划分 这 孩子们 在 二 公司 , 常设 在 线 , 面向 每个 其他 (喜欢 一个
['spelɪŋ] [mætʃ]) .
spelling match) .
拼写 匹配) .

将孩子们分成两队，排成一列，面对面站好（就像拼写比赛一样）。

[ðə; ði]['liːdə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] [laɪn][hæz; həz][ə; eɪ]['hændfʊl][ɒv; əv] [biːnz] ,

The	leader	of	each	line	has	a	handful	of	beans	,
这	领导者	的	每个	线	有	一个	少数	的	豆子	,

每排的领头人手里拿着一把豆子，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['sɪgnəl][ɪz]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [biːnz] [ɑː(r); ə(r)] [pɑːst] [daʊn] [ðə; ði][laɪn][frɒm; frəm]

and	when	the	signal	is	given	the	beans	are	passed	down	the	line	from
和	什么时候	这	信号	是	给定	这	豆子	是	通过了	向下	这	线	从

[wʌn][tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] .

one	to	the	other	.
一	到	这	其他	.

当信号发出时，豆子就会沿着线路从一个豆子传递到另一个豆子。

[ðə; ði][lɑːst] [-]

The	last	[	94	]
这	最后的	[	-	]

最后[94]

['pleɪə(r)]['pleɪsɪz][hɪz; ɪz][ɪn][ə; eɪ] [bəʊl] , [ænd; ənd] [wɪtʃ'evə(r)] [saɪd][hæz; həz][ðə; ði][məʊst] , [wɪnz] ,

player	places	his	in	a	bowl	,	and	whichever	side	has	the	most	,	wins	,
玩家	地方	他的	在	一个	碗	,	和	任何	边	有	这	最多	,	胜利	,

玩家将自己的筹码放入碗中，筹码最多的一方获胜。

[fɔː(r); fə(r)] [biːnz] [ðæt] [hæv; həv] [biːn] [drɒpt] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['kaʊntɪd] .

for	beans	that	have	been	dropped	are	not	counted	.
为了	豆子	那	有	到过	掉落	是	不是	计数	.

掉落的豆子不计入在内。

[wɒt] [ɪz][maɪ] [θɔːt] [laɪk]

WHAT	IS	MY	THOUGHT	LIKE
什么	是	我的	想法	喜欢

我的想法是什么样的?

['prɒbəbli] ['grænmʌðə(r)] [pleɪd] [ðɪs] [geɪm] [wen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][jɔː(r); jə(r)][eɪdʒ] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz]

Probably	grandmother	played	this	game	when	she	was	your	age	,	for	it	is
大概	祖母	玩	这	游戏	什么时候	她	曾是	你的	年龄	,	为了	它	是

['veri] [əʊld] .

very	old	.
非常	老的	.

这游戏很古老了，说不定你奶奶在你这个年纪的时候就玩过。

[tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] [geɪm] , [ðə; ði]['liːdə(r)][ɑːsks] [iːtʃ] [tʃaɪld][ɪn] [tɜːn] , " [wɒt] [ɪz][maɪ] [θɔːt] [laɪk] ?

To	begin	the	game	,	the	leader	asks	each	child	in	turn	,	"	What	is	my	thought	like	?
到	开始	这	游戏	,	这	领导者	问	每个	孩子	在	转动	,	"	什么	是	我的	想法	喜欢	?

游戏开始时，领队依次问每个孩子："我的想法是什么样的？"

" [ænd; ənd] [iːtʃ] [ɪn] [tɜːn] ['menʃnz] [sʌm; səm]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][rəʊz] , [ə; eɪ] [bʊk] ,

"	and	each	in	turn	mentions	some	object	,	such	as	a	rose	,	a	book	,
"	和	每个	在	转动	提及	一些	目的	,	这样的	作为	一个	玫瑰	,	一个	书	,

[æn; ən] ['ɒrɪndʒ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

an	orange	,	etc	.
一个	橙子	,	ETC	.

"然后，他们依次提到了一些物品，例如玫瑰、书、橙子等等。

[ðen] [ðə; ði]['liːdə(r)] [sez] , " [aɪ][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['eθəl] .

Then	the	leader	says	,	"	I	was	thinking	of	Ethel	.
然后	这	领导者	说道	,	"	我	曾是	思维	的	埃塞尔	.

然后领导者说："我在想埃塞尔。"

" ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːst][tʃaɪld][hiː; hi] [sez] , " [juː; jʊ] [sed] [maɪ] [θɔːt] [wɒz; wəz][laɪk][ə; eɪ][rəʊz] .

"	Turning	to	the	first	child	he	says	,	"	You	said	my	thought	was	like	a	rose	.
"	转弯	到	这	第一的	孩子	他	说道	,	"	你	说	我的	想法	曾是	喜欢	一个	玫瑰	.

他转向第一个孩子说："你说我的思想就像一朵玫瑰。"

[waɪ] [ɪz] ['eθəl] [laɪk] [ə; eɪ] [rəʊz] ?

Why	is	Ethel	like	a	rose	?
为什么	是	埃塞尔	喜欢	一个	玫瑰	?

为什么埃塞尔像玫瑰?

" [ðə; ði]['ɑ:nsə(r)] [mait] [bi:; bi] , " [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃi:; ʃi][ɪz] ['prɪti] .

"	The	answer	might	be	,	"	Because	she	is	pretty	.
"	这	回答	可能	是	,	"	因为	她	是	漂亮的	.

答案可能是："因为她很漂亮。"

" [ðə; ði][nekst][ɪz] [ɑ:skt] : " [waɪ] [ɪz][ʃi:; ʃi][laɪk][æn; ən] ['ɒrɪndʒ] ? "

"	The	next	is	asked	:	"	Why	is	she	like	an	orange	?	"
"	这	下一个	是	问	:	"	为什么	是	她	喜欢	一个	橙子	?	"

接下来有人问："为什么她像个橘子？"

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][ˌeɪ 'em][fɒnd][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] .

"	Because	I	am	fond	of	her	.
"	因为	我	是	喜爱	的	她	.

因为我喜欢她。

" [səʊ] [i:tʃ] [ɪn] [tɜ:n] [mʌst; məst] [gɪv] [sʌm; səm]['ri:z(ə)n] [waɪ] ['eθəl] [ɪz][laɪk][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][hi:; hi]

"	So	each	in	turn	must	give	some	reason	why	Ethel	is	like	the	object	he
"	所以	每个	在	转动	必须	给	一些	原因	为什么	埃塞尔	是	喜欢	这	目的	他

[nemd] .

named	.
命名	.

"所以，他们每个人都必须依次给出一些理由，说明为什么埃塞尔像他所命名的物体一样。

[pəʊst]

POST
邮政

邮政

[tu:; tə] [pleɪ] [pəʊst] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [tʃeəz] [ɪn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['sɜ:k(ə)l] , [waɪl] [wʌn][tʃaɪld] ,

To	play	Post	arrange	the	chairs	in	a	large	circle	,	while	one	child	,
到	玩	邮政	安排	这	椅子	在	一个	大的	圆圈	,	尽管	一	孩子	,

玩"邮政游戏"时，将椅子摆成一个大圆圈，同时让一个孩子.....

['tʃəʊzn] [fɔ:(r); fə(r)]['pəʊstmən] , [stændz]['blaɪndfəʊldɪd][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['sɜ:k(ə)l] .

chosen	for	postman	,	stands	blindfolded	in	the	center	of	the	circle	.
选定	为了	邮差	,	站立	蒙眼	在	这	中心	的	这	圆圈	.

被选中扮演邮递员的人，蒙着眼睛站在圆圈中央。

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)z][mʌst; məst] [naʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [ɒv; əv][sʌm; səm] ['sɪti] [ɔ:(r)] [taʊn] .

Each	of	the	others	must	now	take	a	name	of	some	city	or	town	.
每个	的	这	其他的	必须	现在	拿	一个	姓名	的	一些	城市	或者	镇	.

其他每个人现在都必须取一个城市或城镇的名字。

[wen] ['redi] [tu:; tə] [bɪ'gɪn] [ðə; ði]['pəʊstmən] [kɔ:lz] , [-]

When	ready	to	begin	the	postman	calls	,	[	95	]
什么时候	准备好	到	开始	这	邮差	呼叫	,	[	-	]

准备开始邮递员拜访时，[95]

" [ə; eɪ]['letə(r)][ɪz]['gəʊɪŋ][frɒm; frəm] ['wɒʃɪŋtən] [tu:; tə] ['lʌndən] ,

"	A	letter	is	going	from	Washington	to	London	,
"	一个	信	是	去	从	华盛顿	到	伦敦	,

一封信正从华盛顿寄往伦敦，

" [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hu:] [hæv; həv] ['tʃəʊzn] [ði:z] [nems] [mʌst; məst] [tʃeɪndʒ] ['pleɪsɪz] ,

"	and	the	children	who	have	chosen	these	names	must	change	places	,
"	和	这	孩子们	WHO	有	选定	这些	姓名	必须	改变	地方	,

"而那些选择了这些名字的孩子们必须交换位置。"

[waɪl] [ðə; ði]['pəʊstmən][traɪz][tu:; tə] [kætʃ] [wʌn] .

while	the	postman	tries	to	catch	one	.
尽管	这	邮差	尝试	到	抓住	一	.

邮递员试图抓住一个。

[hu:'evə(r)] [ɪz] [kɔ:t] [mʌst; məst][bi:; bi]['pəʊstmən][ænd; ənd] [gɪv] [ʌp][hɪz; ɪz] [pleɪs] [tu:; tə][ðə; ði]['fɔ:mə(r)]

Whoever	is	caught	must	be	postman	and	give	up	his	place	to	the	former
谁	是	捕捉	必须	是	邮差	和	给	向上	他的	地方	到	这	以前的

['pəʊstmən] .

postman	.
邮差	.

被抓到的人必须重新做邮递员，并将职位让给之前的邮递员。

[ɪf] [ðə; ði]['pəʊstmən][kɔ:lz] , “ [ɔ:l][ðə; ði] ['lɛtəz] [ɑ:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] , ” ['evri] [wʌn][mʌst; məst] [tʃeɪndʒ]

If	the	postman	calls	,	“	All	the	letters	are	going	,	”	every	one	must	change
如果	这	邮差	呼叫	,	“	全部	这	信件	是	去	,	”	每一个	一	必须	改变

[hɪz; ɪz] [si:t] ,

his	seat	,
他的	座位	,

如果邮递员喊道：“所有信件都已寄出”，每个人都必须换座位。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['skræmb(ə)l] , [ɪn] [wɪtʃ] [sʌm; səm][wʌn][ɪz][ʃʊə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:t]

and	there	is	a	general	scramble	,	in	which	some	one	is	sure	to	be	caught
和	那里	是	一个	一般的	争夺	,	在	哪个	一些	一	是	当然	到	是	捕捉

.

.
.

于是大家开始互相争抢，肯定会有人被抓到。

[ʃə'rɑ:dz]

CHARADES
猜谜游戏

猜谜游戏

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lweɪz][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv][fʌn] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [mi:n] “ ['dresɪŋ] [ʌp] ,

These	are	always	a	great	deal	of	fun	,	for	they	mean	“	dressing	up	,
这些	是	总是	一个	伟大的	交易	的	乐趣	,	为了	他们	意思是	“	敷料	向上	,

这些活动总是充满乐趣，因为它们意味着“装扮”，

” [ænd; ənd] [hu:] ['dʌznt] [ɪn'dʒɔɪ] [ðæt] .

”	and	who	doesn't	enjoy	that	.
”	和	WHO	不	享受	那	.

谁不喜欢这样呢?

[sʌm; səm] [gʊd] [wɜ:dz] [fɔ:(r); fə(r)] [ʃə'rɑ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][kɑ:(r)] - [pet] , ['pɪlgrɪm] - [eɪdʒ] , [ti:] - [sɪŋ] , [ɪn] -

Some	good	words	for	charades	are	car	-	pet	,	pilgrim	-	age	,	tea	-	sing	,	in	-
一些	好的	字	为了	猜谜游戏	是	车	-	宠物	,	朝圣	-	年龄	,	茶	-	唱歌	,	在	-

['dəʊlənt] ([ɪn] - [dəʊ] - [lent]) [ænd; ənd][tʃaɪld] - [hʊd] .

dolent	(	inn	-	dough	-	lent	)	and	child	-	hood	.
多伦特	(	客栈	-	面团	-	借出的	)	和	孩子	-	兜帽	.

一些适合猜谜游戏的词语有：car-pet（汽车地毯）、pilgrim-age（朝圣时代）、tea-sing（喝茶唱歌）、in-dolent（懒惰的）、child-hood（童年）。

[ɒv; əv] [kɔ:s] [ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] ['mʌðərz] [help] [wen] [ju:; jʊ] [pleɪ] [ʃə'rɑ:dz] .

Of	course	you	will	need	mother's	help	when	you	play	charades	.
的	课程	你	将要	需要	母亲的	帮助	什么时候	你	玩	猜谜游戏	.

当然，玩猜谜游戏时你需要妈妈的帮助。

[haʊ] , [wen] [ænd; ənd] [weə(r)]

HOW	,	WHEN	AND	WHERE
如何	,	什么时候	和	在哪里

如何、何时以及何地

[send] [wʌn] ['pleɪə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [ðen] [tʃuːz] [sʌm; səm] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] , [sʌtʃ]

Send	one	player	from	the	room	and	then	choose	some	object	,	such
发送	一	玩家	从	这	房间	和	然后	选择	一些	目的	,	这样的

[æz; əz] [ə; eɪ] ['flaʊə(r)] .

as	a	flower	.
作为	一个	花	.

派一名玩家离开房间，然后选择一些物品，例如一朵花。

[kɔːl] [hɪm] [ɪn] [ə'gen] [ænd; ənd] [let] [hɪm] [traɪ] [tuː; tə] [ges] [wɒt] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['tʃəʊzn] .

Call	him	in	again	and	let	him	try	to	guess	what	you	have	chosen	.
称呼	他	在	再次	和	让	他	尝试	到	猜测	什么	你	有	选定	.

再把他叫过来，让他猜猜你选了什么。

[səʊ] [hiː; hi] [mʌst; məst] [ɑːsk] [iːtʃ] ['pleɪə(r)] [ɪn] [tɜːn] , “ [haʊ] [duː; də] [juː; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ?

So	he	must	ask	each	player	in	turn	,	“	How	do	you	like	it	?
所以	他	必须	问	每个	玩家	在	转动	,	“	如何	做	你	喜欢	它	?

所以他必须依次询问每个球员：“你觉得怎么样？”

” [ðə; ði] [fɜːst] [meɪ] ['ɑːnsə(r)] , “ [ai] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [pɪŋk] .

”	The	first	may	answer	,	“	I	like	it	pink	.
”	这	第一的	可能	回答	,	“	我	喜欢	它	粉色的	.

第一个人可能会回答：“我喜欢粉色。”

” [ðə; ði] [nekst] , “ [ai] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [freʃ] , ” [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

”	The	next	,	“	I	like	it	fresh	,	”	etc	.
”	这	下一个	,	“	我	喜欢	它	新鲜的	,	”	ETC	.

接下来是“我喜欢新鲜的”，等等。

[ðə; ði] ['gesə] [ðen] [ɑːsks] [iːtʃ] [ɪn] [tɜːn] , “ [wen] [duː; də] [juː; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ? ” [-]

The	guesser	then	asks	each	in	turn	,	“	When	do	you	like	it	?	”	[	96	]
这	猜测者	然后	问	每个	在	转动	,	“	什么时候	做	你	喜欢	它	?	”	[	-	]

然后，猜谜者依次问每个人：“你喜欢什么时候？”[96]

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [rɪ'plaɪ] , “ [wen] [ai] [ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['pɑːti] , ”

and	the	others	reply	,	“	When	I	am	going	to	a	party	,	”
和	这	其他的	回复	,	“	什么时候	我	是	去	到	一个	派对	,	”

其他人回答说：“当我去参加聚会的时候……”

“ [wen] [ai] [ˌeɪ 'em] [sɪk] , ”

“	When	I	am	sick	,	”
“	什么时候	我	是	生病的	,	”

“当我生病的时候，”

“ [wen] [ai] [ˌeɪ 'em] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [bred] ,

“	When	I	am	going	to	make	bread	,
“	什么时候	我	是	去	到	制作	面包	,

“当我准备做面包的时候，

” [ðɪs] [lɑːst] [wɪl] [biː; bi] ['pʌzlɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ə'nʌðə(r)] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['flaʊə(r)] .

”	This	last	will	be	puzzling	because	it	means	another	kind	of	flour	.
”	这	最后的	将要	是	令人费解	因为	它	方法	其他	种类	的	面粉	.

“最后一个问题令人费解，因为它指的是另一种面粉。”

[ɪf] [hiː; hi] [ɪz] [nɒt] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [ges] [wen] [hiː; hi] [hæz; həz] [ɑːskt] [ɔːl] [ðiːz] ['kwestʃənz] ,

If	he	is	not	able	to	guess	when	he	has	asked	all	these	questions	,
如果	他	是	不是	有能力的	到	猜测	什么时候	他	有	问	全部	这些	问题	,

如果他问完所有这些问题后仍然猜不出来，

[hiː; hi] [kæn; kən] [gəʊ] [raʊnd] [wʌns] [mɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['kwestʃən] , “ [weə(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] ?

he	can	go	round	once	more	with	the	question	,	“	Where	do	you	like	it	?
他	能	去	圆形的	一次	更多的	和	这	问题	,	“	在哪里	做	你	喜欢	它	?

他可以再次追问：“你喜欢在哪里？”

” [huːˈevə(r)] “ [gɪvz] [ˌaɪˈtiː] [əˈweɪ] ” [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][wʌn][tuː; tə][gəʊ][aʊt] .

”	**Whoever**	“	**gives**	**it**	**away**	”	**must**	**be**	**the**	**one**	**to**	**go**	**out**	**.**
”	谁	“	给予	它	离开	”	必须	是	这	一	到	去	出去	.

“谁把东西送出去，谁就得出去。”

['piːnʌt] [græb]

PEANUT	**GRAB**
花生	抓住

花生抓取

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [geɪm] [pleɪs] [ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv] ['piːnʌts] [ɒn][ə; eɪ]['teɪb(ə)l] .

For	**this**	**game**	**place**	**a**	**pile**	**of**	**peanuts**	**on**	**a**	**table**	**.**
为了	这	游戏	地方	一个	桩	的	花生	在	一个	桌子	.

这个游戏需要将一堆花生放在桌子上。

[naʊ] [fɔːm] [ɪn][laɪn][ænd; ənd][ɔːl] [mɑːtʃ] [əˈraʊnd] [ˌaɪˈtiː] .

Now	**form**	**in**	**line**	**and**	**all**	**march**	**around**	**it**	**.**
现在	形式	在	线	和	全部	行进	大约	它	.

现在大家排成一列，绕着它行进。

[iːtʃ] [wʌn] , [æz; əz][hiː; hi] ['pɑːsɪz] [ðə; ði][paɪl][ɒv; əv] ['piːnʌts] , [teɪks] [ə; eɪ]['hændfʊl] ,

Each	**one**	**,**	**as**	**he**	**passes**	**the**	**pile**	**of**	**peanuts**	**,**	**takes**	**a**	**handful**	**,**
每个	一	,	作为	他	通过	这	桩	的	花生	,	需要	一个	少数	,

每个人路过那堆花生时，都会抓一把来。

[ænd; ənd] [wen] [ɔːl][hæv; həv] ['mɑːtʃt] [pɑːst] [ðeɪ] [kæn; kən] [kaʊnt] [tuː; tə] [siː] [huː] [hæz; həz] [biːn]

and	**when**	**all**	**have**	**marched**	**past**	**they**	**can**	**count**	**to**	**see**	**who**	**has**	**been**
和	什么时候全部		有	行军	过去的	他们	能	数数	到	看	WHO	有	到过

['eɪb(ə)l][tuː; tə][həʊld][ðə; ði][məʊst][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

able	**to**	**hold**	**the**	**most**	**in**	**his**	**hand**	**.**
有能力的	到	抓住	这	最多	在	他的	手	.

当所有人都列队走过后，他们可以数一数谁手里拿着的东西最多。

['feðər]

FEATHERS
羽毛

羽毛

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [geɪm] [ɪn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] “ [peɪ] [əˈtenʃ(ə)n] ,

This	**is**	**a**	**game**	**in**	**which**	**you**	**have**	**to**	**“**	**pay**	**attention**	**,**
这	是	一个	游戏	在	哪个	你	有	到	“	支付	注意力	,

这是一个需要你“集中注意力”的游戏

” [ænd; ənd] [pəˈhæps] [juː; jʊ][hæv; həv] [pleɪd] [ˌaɪˈtiː][æt; ət] [skuːl] .

”	**and**	**perhaps**	**you**	**have**	**played**	**it**	**at**	**school**	**.**
”	和	也许	你	有	玩	它	在	学校	.

“或许你在学校里玩过它。”

[juː; jʊ][mʌst; məst][ɔːl][sɪt][ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ænd; ənd][let][jɔː(r); jə(r)][hændz] [hæŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði]

You	**must**	**all**	**sit**	**in**	**a**	**circle**	**and**	**let**	**your**	**hands**	**hang**	**down**	**from**	**the**
你	必须	全部	坐	在	一个	圆圈	和	让	你的	双手	悬挂	向下	从	这

[rɪsts] .

wrists	**.**
手腕	.

你们要围坐成一个圈，双手手腕自然下垂。

[ðə; ði]['liːdə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [geɪm] [bɪ'gɪnz] , “ [kæts][hæv; həv] ['feðər] , [dɒgz][hæv; həv] ['feðər] ,

The	**leader**	**of**	**this**	**game**	**begins**	**,**	**“**	**Cats**	**have**	**feathers**	**,**	**dogs**	**have**	**feathers**	**,**
这	领导者	的	这	游戏	开始	,	“	猫	有	羽毛	,	狗	有	羽毛	,

['ræbɪts] [hæv; həv] ['feðər] ,

rabbits	**have**	**feathers**	**,**
兔子	有	羽毛	,

游戏的主持人开始说道：“猫有羽毛，狗有羽毛，兔子有羽毛，

[giːs] [hæv; həv] ['feðər] .
geese **have** **feathers** **.**
鹅 有 羽毛 .

鹅有羽毛。

" [ðə; ði] ['mɪnɪt] [hiː; hi] [nems] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [-]
" **The** **minute** **he** **names** **something** **that** **[** **97** **]**
" 这 分钟 他 姓名 某物 那 [-]

"他一提到某件事[97]

['riːəli] [hæz; həz] ['feðər] , [juː; jʊ][mʌst; məst][ɔːl] [reɪz] [jɔː(r); jə(r)][hændz][ænd; ənd] [weɪv] [ðem; ðəm] .
really **has** **feathers** **,** **you** **must** **all** **raise** **your** **hands** **and** **wave** **them** **.**
真的 有 羽毛 , 你 必须 全部 增加 你的 双手 和 海浪 他们 .

它真的有羽毛，你们都得举起手挥动一下。

[huːˈevə(r)] ['dʌznt] [duː; də] [ðɪs] [mʌst; məst] [peɪ] [ə; eɪ] ['fɔːfɪt] .
Whoever **doesn't** **do** **this** **must** **pay** **a** **forfeit** **.**
谁 不 做 这 必须 支付 一个 丧失 .

凡不遵守此规定者，均须支付罚款。

[æz; əz][ðə; ði]['liːdə(r)][mʌst; məst] [spiːk] ['veri] , ['veri] ['kwɪkli] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə][biː; bi] " [kɔːt]
As **the** **leader** **must** **speak** **very** **,** **very** **quickly** **,** **it** **is** **easy** **to** **be** **"** **caught**
作为 这 领导者 必须 说话 非常 , 非常 迅速地 , 它 是 简单的 到 是 " 捕捉
[næpɪŋ] .
napping **.**
打盹 .

由于领导者必须语速非常快，很容易"被打瞌睡"。

" [-] [nəʊts] :
" **Transcriber's** **Notes** **:**
" 转录员的 笔记 :

转录者注释：

['ɒbviəs] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] ['erə(r)z] [rɪ'peəd] .
Obvious **punctuation** **errors** **repaired** **.**
明显的 标点 错误 已修复 .

已修正明显的标点错误。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] [θruː] [ðə; ði] [bʊk] ,
About **a** **third** **of** **the** **way** **through** **the** **book** **,**
关于 一个 第三 的 这 方式 通过 这 书 ,

读到这本书大约三分之一的时候，

[ðə; ði]['prɪntə(r)] ['stɑːtɪd] ['juːzɪŋ] [smɔːl] - ['kæpɪtlz] [ɒn][ðə; ði][fɜːst] [wɜːd] [ɒv; əv] [iːtʃ] ['tʃæptə(r)] .
the **printer** **started** **using** **small** **-** **capitals** **on** **the** **first** **word** **of** **each** **chapter** **.**
这 打印机 开始 使用 小的 - 首都 在 这 第一的 单词 的 每个 章 .

印刷厂开始在每章的第一个单词上使用小型大写字母。

([peɪdʒ] - — [æn; ən] [ˌɑːftə'nuːn] [ɪn] ['hɒlənd]) [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['leɪaʊt] [kən'sɪstənt] ,
(**Page** **30** **—** **AN** **AFTERNOON** **IN** **HOLLAND** **)** **To** **make** **the** **layout** **consistent** **,**
(页 - — 一个 下午 在 荷兰) 到 制作 这 布局 持续的 ,

（第30页——荷兰的午后）为了保持版面布局的一致性，

[smɔːl] - ['kæpɪtlz] [hæv; həv] [biːn] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪ'nɪʃ(ə)l] ['tʃæptəz] [æz; əz] [wel] .
small **-** **capitals** **have** **been** **added** **to** **the** **initial** **chapters** **as** **well** **.**
小的 - 首都 有 到过 额外 到 这 最初的 章节 作为 出色地 .

最初的几章中也加入了小额资本。

[æz; əz]['juːʒuəl] , [smɔːl] - ['kæpɪtlz] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [æz; əz] [ɔːl] - ['kæpɪtlz] [ɪn][ðə; ði][pleɪn][tekst] ['vɜːʃ(ə)n] .
As **usual** **,** **small** **-** **capitals** **will** **appear** **as** **ALL** **-** **CAPITALS** **in** **the** **plain** **text** **version** **.**
作为 通常 , 小的 - 首都 将要 出现 作为 全部 - 首都 在 这 清楚的 文本 版本 .

与往常一样，小写字母在纯文本版本中将显示为全部大写字母。

[peɪdʒ]['sɛvən] , “ [juː; jʊ] ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [jɔː(r); jə(r)] ” ([naʊ] [wen] [jɔː(r); jə(r)] [frendz])

Page	**7**	**,**	**“**	**you**	**”**	**changed**	**to**	**“**	**your**	**”**	**(**	**Now**	**when**	**your**	**friends**	**)**
页	7	,	“	你	”	已更改	到	“	你的	”	(	现在	什么时候	你的	朋友们	)

第 7 页，“你”改为“你的”（现在当你的朋友）

['peɪdʒɪz] - - - , [tekst]['juːzɪz; 'juːsɪz] “ [kɪ'məʊnəʊ] ” [ɪn][ðə; ði]['pəʊɪm] , [bʌt; bət] “ [kɪmoʊnə] ” [twaɪs] [ɪn] [ðə; ði]['tʃæptə(r)][tekst] .

Pages	**32**	**-**	**34**	**,**	**text**	**uses**	**“**	**kimono**	**”**	**in**	**the**	**poem**	**,**	**but**	**“**	**kimona**	**”**	**twice**	**in**	**the**	**chapter**	**text**	**.**
页	-	-	-	,	文本	用途	“	和服	”	在	这	诗	,	但	“	和服	”	两次	在	这	章	文本	.

第 32-34 页，诗歌中使用了“kimono”，但章节正文中两次使用了“kimona”。

[bəuθ][wɜː(r); wə(r)] [rɪ'teɪnd] [æz; əz] ['prɪntɪd] .

Both	**were**	**retained**	**as**	**printed**	**.**
两个都	是	保留	作为	打印	.

两份文件均按印刷原样保留。

[peɪdʒ] - , “ [ɪnviːeɪʃənz] ” [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] “ [ˌɪnvɪ'teɪʃnz] ” ([ˌɪnvɪ'teɪʃnz] [raɪt] [ə'weɪ])

Page	**57**	**,**	**“**	**inviations**	**”**	**changed**	**to**	**“**	**invitations**	**”**	**(**	**invitations**	**right**	**away**	**)**
页	-	,	“	邀请函	”	已更改	到	“	邀请函	”	(	邀请函	正确的	离开	)

第 57 页，“invitations”改为“invitations”（立即发送邀请函）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神